imburgs agblad

Donderdag 17 september 1970.
52e Jaargang no. 218.

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal f 16,20, per maand f 5,43, per week f 1,26 - Giro 1035100

Militairen moeten orde herstellen in Jordanië

IJzeren vuist van Hoessein

AMMAN, 17 sept. (DPA-Rtr.-AP) — Jordanië bevindt zich, nadat gisternacht koning Hoessein een nieuwe regering heeft gevormd, op de rand van een burgeroorlog. Het nieuwe kabinet kondigde direct de staat van beleg af. Direct nadat de militaire regering door de koning was geïnstalleerd, maakte het Centrale Comité van het Palestijnse verzet bekend dat het Volksfront weer in de rijen is opgenomen en dat het algehele commando nu bij Yassar Arafat berust. Deze heeft zich openlijk scherp tegen de nieuwe regering opgesteld.

Koning Hoessein vormde gisternacht een geheel militair kabinet, waarin maarschalk Habes Majali de sterke man is. Deze 53-jarige particuliere adviseur van de vorst, is tot opperbevelhebber van het leger, chef van de generale staf en militair gouverneur van Jordanië benoemd. Hij is lid van de grote Bedoeïenenstam Majali en geniet speciaal onder de zuidelijke Bedoeïenen grote populariteit. Majali werd in Engeland opgeleid, evenals Hoessein zelf.

Yasser Arafat heeft gisteren verklaard dat het Centrale Comité zich ontslagen acht van alle afspraken, die met de afgetreden regering-Rifai werden gemaakt. Het nieuwe bewind, dat hij als „fascistisch" bestempelde, zal door hem fel bestreden worden.

Staking

Het Centrale Comité en de linkse vakbonden hebben een onmiddellijke algemene staking uitgeroepen. De leiders eisen dat de nieuwe militaire regering onmiddellijk wordt afgezet. De guerrillastrijders worden opgeroepen zichzelf en hun stellingen te verdedigen, maar slechts dan het vuur te openen, wanneer zij worden aangevallen. Inmiddels zou volgens berichten die wel gepubliceerd, maar noch bevestigd noch ontkend werden, Egypte Israel benaderd hebben over de te verwachten reactie van Tel Aviv bij een eventueel ingrijpen van Nasser in het conflict in Jordanië. Eerder zou Nasser met Hoessein over de interne moeilijkheden in Jordanië hebben gesproken en de vorst met klem verzocht hebben, niet af te treden. Geruchten dat de VS zouden ingrijpen, werden in de New York Daily News aangehaald. Er zou tussen Nixon en Hoessein contact zijn geweest, maar militaire interventie zou zijn verworpen om de zaken in het Midden-Oosten niet nog scherper te zetten. Waarnemers wijzen echter op de aanwezigheid van de Zesde Vloot in Turkije, dicht bij Jordanië.

IJzeren vuist

In de eerste proclamatie heeft de nieuwe regering gezegd met ijzeren vuist te zullen optreden tegen allen, die wanordelijkheden veroorzaken. Waarnemers in Amman wijzen erop dat de premier, brigade-generaal Da'oed een Palestijn uit Jeruzalem is. Het is de eerste keer dat een Palestijn tot minister-president van Jordanië is benoemd.

Syrië en Irak hebben nogmaals hun steun toegezegd aan de verzetsstrijders. De nieuwe regering werd „huurlingen" genoemd.

In de door velen verwachte strijd tussen Jordanië en de verzetsstrijders, worden de Iraakse troepen als de onzekere factor getekend. In totaal echter zouden, ondanks de Irakezen, de Jordaanse strijdkrachten zowel qua aantal als bewapening verre de meerdere zijn.

● Nadat deze DC-8 van de Italiaanse maatschappij Alitalia bij de landingsbaan van Kennedy Airport in New York was doorgeschoten, brak het landingsgestel af. De kapitale machine brak middendoor. Dertig passagiers werden gewond.

Kabouter-raadsleden in arrest wegens hasj

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM, 17 sept. — Twee Kabouterraadsleden, Conny Bos en Frans van Bommel, zijn gisteren aan het begin van de avondvergadering van de Amsterdamse gemeenteraad gearresteerd omdat zij een sigaret met hasjiesj zaten te roken. Hun stickies werden door rechercheurs van de narcoticabrigade van de Amsterdamse politie in beslag genomen. Nadat op het hoofdbureau van politie proces-verbaal tegen hen was opgemaakt, werden ze weer vrijgelaten.

Al in de middagvergadering hadden de Kabouters aangekondigd dat zij een stickie zouden opsteken. In een pamflet meldden zij: „Wij willen dat sofs drugs gelegaliseerd worden. Wij willen dat de sluikhandel verdwijnt en dat er controle komt op prijs en kwaliteit".

Schorsing

Aan het begin van de vergadering had burgemeester Samkalden de Kabouters verzocht het roken van hasjiesj achterwege te laten. Toen hij aan Van Bommel vroeg of hij hasjiesj rookte, toonde deze demonstratief zijn sigaret. Hierop schorste de burgemeester de vergadering om de rechercheurs gelegenheid te geven op te treden.

Burgemeester Samkalden liet weten dat hij niet zou toestaan dat het aanzien van de Amsterdamse gemeenteraad in de ogen van het publiek omlaag wordt gehaald.

VIER SCHEPEN BIJ STORM GEZONKEN

(Van onze correspondent)

ROTTERDAM, 17 september — Tussen 10 en 1 uur gistermiddag zijn drie schepen, geladen met zand, in het Hollands Diep ter hoogte van Willemstad gezonken. Alle opvarenden konden tijdig van boord gehaald worden. De vaartuigen kwamen in moeilijkheden tengevolge van zware regenbuien en bijzonder ruig weer.

De Duitse kustvaarder Hertha M zonk gistermiddag ter hoogte van IJmuiden. Het schip had zes opvarenden aan boord, die alle door ijlings te hulp gesnelde reddingboten uit zee, waarin ze in een reddingvlot ronddreven, opgepikt werden. Na in IJmuiden van kleding en eten te zijn voorzien vertrokken ze met de nachttrein naar Hamburg. Het schip kapseisde doordat de lading pijpaarde was gaan schuiven.

Het Liberiaanse stoomschip Free Trader strandde gistermorgen op de Terschellinger gronden. Enkele schepen stoomden meteen op naar het in moeilijkheden verkerende schip en bleven de hele dag in de buurt ter assistentie. Men wachtte op hoger water om het schip weer vlot te krijgen.

NLM-reizigers gefouilleerd op wapenbezit

(Van onze correspondent)

ENSCHEDE, 17 sept. — Naar aanleiding van de vliegtuigkapingen is de Enschedese politie dinsdagavond begonnen met fouilleren op wapenbezit van in- en uitgaande passagiers bij de NLM.

De politie ziet dit uitsluitend als een preventieve maatregel. De reacties van de reizigers op de fouillering waren positief, zo verzekerde de politie. De controle, die periodiek zal worden herhaald, is gisteren voortgezet.

De rijkspolitie deelde desgevraagd mee dat ook op de andere vliegvelden in ons land een oogje in het zeil wordt gehouden.

Rota-rechter: homofiel huwelijk is geen huwelijk

VATIKAANSTAD, 17 sept. — De poging in sommige landen om normen te creëren voor een homofiel huwelijk, d.w.z. een „huwelijk" tussen mensen van hetzelfde geslacht, is in de Osservatore della Domenica van gisteren scherp veroordeeld door mgr. Vincenzo Fagiolo, auditor van de hoogste kerkelijke rechtbank, de Rota.

Hij verklaart, dat het kind en zijn opvoeding wezenlijk tot het huwelijk behoren. Omdat dit wezenlijke element ontbreekt in verbintenissen tussen mensen van hetzelfde geslacht, kan een dergelijke verbintenis geoorloofd of ongeoorloofd zijn, maar nooit een huwelijk. In een homofiele verbintenis, aldus Fagiolo, ontbreekt de biologische, psychische en physieke wederzijdse aanvulling. Zij kan daarom geen huwelijk genoemd worden.

NKV en CNV willen wél in SER praten

(Van onze parlementaire redactie)

DEN HAAG, 17 september. — Het standpunt van het Nederlands Katholiek Vakverbond dat een loonpauze onaanvaardbaar en onuitvoerbaar is, houdt niet zonder meer in dat het NKV in de sociaal-economische raad niet zou willen praten over een advies aan minister Roolvink met betrekking tot de loonpauze. Dat heeft een woordvoerder van het NKV gisteren meegedeeld naar aanleiding van „het gebaar" van minister Roolvink om in de SER de hele loonwet en dus ook het beruchte artikel 8 (ingrijpen in afzonderlijke cao's) ter discussie te stellen.

Het NKV heeft zich, aldus deze woordvoerder, bij alle rumoer om artikel 8 niet op een zo extreem standpunt gesteld als het NVV dat aan geen enkel centraal overleg meer wil deelnemen (en dus ook niet aan het beraad over een SER-advies) zolang artikel 8 niet is geschrapt.

De heer Borstlap, vice-voorzitter van het CNV, zei desgevraagd dat het CNV wel bereid is om te praten maar dat de zaak inmiddels al zo scherp is gesteld dat een aanvaardbaar compromis er waarschijnlijk niet meer in zit. „Minister Roolvink zal geen hand moeten uitsteken, maar een stap moeten doen", zei de heer Borstlap. Dat betekent dat hij bij de SER een gerichte adviesaanvrage zal moeten indienen. „Als hij artikel 8 niet wil intrekken, laat hij het dan wijzigen", aldus de heer Borstlap.

De Tweede Kamerleden Nypels en Van Mierlo (beiden D'66) hebben gisteren hun initiatief-wetsontwerp tot intrekking van artikel 8 ingediend. De beide indieners hopen dat, nu de vakbonden blijven weigeren om aan het centraal loonoverleg deel te nemen zolang artikel 8 blijft bestaan, er in de Tweede Kamer wel een meerderheid gevonden zal worden voor hun standpunt.

VROUW MET MES NEERGESTOKEN

ROTTERDAM, 17 september — De 20-jarige kleuterleidster W. van Otterloo uit Rotterdam is gisteravond in Overschie door een onbekende man, die haar een tijdje gevolgd had, zes maal met een mes in de rug en armen gestoken. Zij moest met ernstige verwondingen in het ziekenhuis worden opgenomen.

Huishoudster in dienst van kerkbestuur

Kolom Links

mensen

● In een recent boek over generaal De Gaulle door Viansson-Ponte wordt een anecdote bevestigd die dikwijls in Parijs verteld werd aangaande de kijk van de generaal op Jacky Kennedy. Terugkerend van de begrafenis van de Amerikaanse president merkte minister Malraux op, dat Jacqueline zich zo waardig had weten te houden. De Gaulle luisterde en zei toen: „Och, ze zal nog wel eens eindigen op het jacht van een of andere oliemiljonair".



● *De vakantie zit er weer op, ook voor de vorstenkinderen van Monaco. En zo te zien vinden prinses Caroline en prins Albert het maar een nare oplossing dat ze net als andere kinderen weer voor een jaar naar het Albert I lyceum moeten. Prinses Gracia heeft hen dan ook maar persoonlijk bij de directeur van de school komen afleveren. (foto)*

dieren



● *Voor de eerste maal in de geschiedenis van Artis te Amsterdam is er een Zuid-Amerikaanse tapir geboren. De ouders van het jong, geschrokken door deze bijzondere gebeurtenis, gedragen zich zeer agressief tegenover hun kind. De verzorgster moet dan ook dikwijls bijspringen als het voedertijd is. (foto)*

dingen

● Op studenten in de Sovjet-Unie genomen proeven hebben aangetoond dat het werkvermogen zich wijzigt naar de aard van de muziek die onder het werk ten gehore wordt gebracht. Het werkvermogen was het grootst wanneer opgewekte muziek werd gespeeld. Bij zieken voltrok het herstel van pols en bloeddruk zich daarbij sneller. Vond er een fysieke belasting plaats onder het spelen van opgewekte muziek, dan voltrok zich het herstel bij muziek van droefgeestige aard, dan werden de laagste indicaties verkregen; de omgekeerde volgorde, de droefgeestige muziek bij het belasten en opgewekte bij het herstel, gaf de hoogste indicaties.

uitspraak

● *„Ik ben er gewoon op uit verstrooiing te bieden. Van vuurwapens weet ik niets af. Daarom laat ik moorden gewoonlijk verrichten met een bot wapen of met vergift. Vergift is netjes en zindelijk en werkelijk opwindend". Dit zegt Agatha Christie, op haar tachtigste verjaardag schrijfster van tachtig boeken waarvan naar schatting 350 miljoen exemplaren zijn verkocht.*

foto vandaag



● *De Italiaanse actrice Marilu Tolo speelt de rol van Venus in een film van de Italiaan Franco Rossi, getiteld, „Aeneïde". De opnamen worden gemaakt in het park van Kosutujak, 10 km van Belgrado.*

gehOOrd

● *Op het Roolvinketouw.*

En meneer Quinten meent:

● *Priesterhuishoudster: culinaire celibataire.*

gangsters bezitten enige copie van laatste beatle elpee

... Touch en Rolling Stone uitgelekt dat de ... en enige copie van een nog door de Beatles uit te brengen elpee in handen is van een drietal gangsters. Direkt na het verschijnen van de witte dubbelelpee doken in de pers geruchten op dat de Beatles opnieuw in de studio gedoken waren. Verscheidene titels werden zelfs genoemd zoals: „Hot as Sun", „Maxwell's Silver Hammer", „Don't Let Me Down", Dirty Old Man", „Proud As You Are" en „Zero Is Just Another Even Number". Na enige tijd verdween dit gerucht en eigenlijk niemand dacht meer hieraan. Totdat de elpee „Abbey Road" uitkwam met „Maxwell's Silver Hammer", „Don't Let Me Down" die flip werd van de single „Get Back" en op de solo elpee van McCartney een instrumentaal werkje voorkwam getiteld „Hot as Sun". Iedereen ging zich toen weer afvragen wat er met die bewuste elpee gebeurd was. Het blad Touch lichtte kort geleden wat van het mysterie rond de verdwenen elpee op door het volgende sensationele verhaal.

Drie gangsters, waarvan een verslaafd aan lange Italiaanse sigaren, dachten een manier uit om zeer snel rijk te worden. Ze zochten hiervoor kontakt met een sekretaresse van het Apple-kantoor in Londen en lieten zich door haar steeds voorlichten over de gang van zaken op het Beatle-kantoor. Toen het drietal vernam, dat de Beatles in het geheim een nieuwe langspeler gemaakt hadden, getiteld „Hot as Sun", en dat de enige copie hiervan op het Apple-kantoor gewoon tussen tapes op een kast stond, zagen ze de kans van hun leven. Bij het vallen van de avond haalden ze het bandje weg en lieten een brief voor George Martin achter, met hierin het vriendelijk verzoek om 100.000 dollar aan hen over te maken in ruil voor de meegenomen tape. Na lang aarzelen besloten de Beatles op de voorgestelde deal in te gaan en volgens afspraak voltrok de uitwisseling van tape en geld zich via een zeer ingenieuze manier in een vliegtuig dat van Parijs naar Algiers vloog. Op het vliegveld van Algiers spoedde de Beatle afgezant Michel zich om een toestel naar Londen te nemen en de tape terug te brengen bij de nieuwe (oude) eigenaars. Wie schetst echter de teleurstelling van de Beatles en Martin toen bleek dat het bandje volkomen leeg was. Nog vreemder wordt het verhaal wanneer blijkt dat de douane in Algiers Michel en de andere passagiers van de vlucht naar Londen met röntgenstralen had doorgelicht omdat zij gealarmeerd was door een bericht dat men een bom in het vliegtuig zou plaatsen. Wanneer je gevulde tapes met röntgen-stralen bewerkt, verdwijnt alles wat je opgenomen hebt en zodoende zitten de Beatles nog steeds zonder copie voor hun elpee „Hot as Sun" terwijl ergens ter wereld iemand iedere nacht de deur op slot doet en de hele nacht „Hot as Sun" draait. De gangsters hadden namelijk de Beatles gewaarschuwd dat zij de tape zouden overspelen voor het geval de Beatles hen zouden trachten te bedriegen.

kick

Laatst rook ik aan de herfsttijloos en kreeg meteen een enorme kick. Ik heb het meteen doorgegeven aan de jongens. Ze zijn het kruid nu aan het over planten in hun minituintje op de vensterbank. Over enkele weken zullen de pijpen weer goed gevuld zijn want het schijnt ook in die vorm duchtig te smaken. Ook de verbena doet het zeer goed. Je moet dan wel 's morgens om vier uur opstaan, de plant met je wijsvinger aanraken en daarna heel even een rukje geven. De kick is wederom enorm. Ook deze tip heb ik doorgegeven aan de jongens. Ik doe maar wat suggesties aan de hand. Heel waardevol is ook de lucht boven een elzenbosje. Even oren dicht en neus en mond open en je bent weer klaar voor die dag. Och er is zoveel. Weet u wel dat u een kick krijgt als u een uur achter elkaar in de verzamelde werken van Lenin leest? En dat is nog niks in vergelijking met de loeierd die je krijgt als je op het dak van het huis klimt en daar rustig gaat liggen ademhalen. Er zijn mensen die zo gevoelig zijn dat ze aan alles verslaafd raken, zelfs aan het eten van pudding, wat niet hoeft want hetzelfde effect heb je met het besnuiven van de mestkever. Zo heeft iedereen wat. De vraag is: kun je ermee leven? Dat is nu het probleem van ons, jongens.

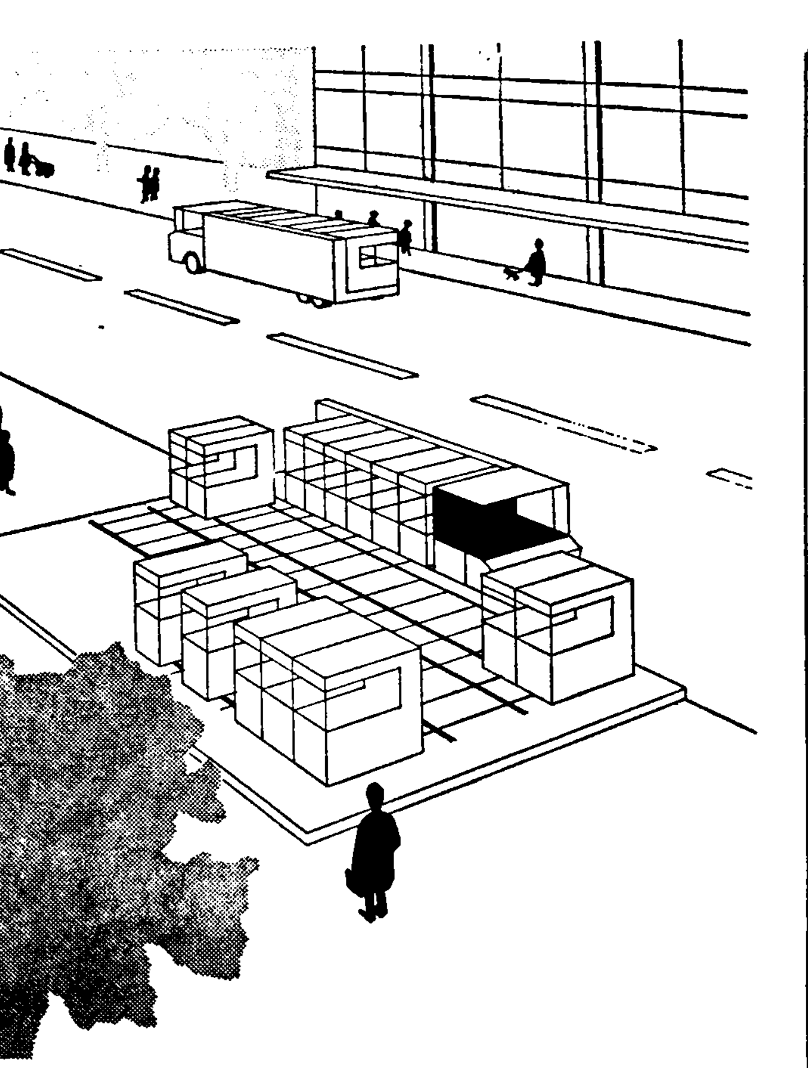
coup

Na achttien maanden researchwerk heeft de Kruppingenieur Dieter Zimek (27) uit Essen een revolutionair plan op het gebied van het personenvervoer openbaar gemaakt. Wordt zijn vernuftig plan door de verkeersdeskundigen aanvaard, dan zullen daarmee tal van problemen zijn weggevaagd waarmee ook de gebruikers van openbare vervoersvehikels dagelijks kampen: de verstopte straten, de lange autofiles in de spitsuren, het wachten bij bus- en tramhaltes. De toverformule van deze 'verkeerskatalysator' heet simpelweg 'Coup', Duitse afkorting voor gecontainerd boven- en ondergronds personenvervoer.

De container is reeds algemeen aanvaard en niet meer weg te denken bij het vrachtvervoer. Volgens Ir. Zimek is het dan ook nog slechts een kwestie van tijd, dat het middel ook bij het personenverkeer ingeschakeld wordt. Bij het model dat Zimek heeft ontworpen komt hij tot de volgende pluspunten: volautomatisch transport zonder overstappen; minimale stoptijden; in- en uitstappen zonder verkeersplan; de grootst mogelijke individualiteit door eenmanskabines; geen parkeerprobleem bij het begin of het eind van de route; geen weersinvloeden bij de haltes; vermindering van de luchtvervuiling; vermindering van de lichamelijke en psychische belasting; geen behoefte aan nieuwe verkeerswegen; behoud van de stad- en landschapsstructuur.

Voor de gebruiker van de COUP komt het eenvoudig hier op neer: hij neemt bij een COUP-halte plaats in een vrije kabine met zit, nooduitgang en kiesschijf. Zoals bij de telefoon draait hij het bestemde kengetal — een boekje om zich te oriënteren ligt onder zijn bereik — en na enige minuten arriveert een draagvoertuig dat 15 kabines kan opnemen. Automatisch worden andere kabines afgeladen van personen die hun doel bereikt hebben. De bezette kabine rolt automatisch het draagvoertuig binnen, een soort omnibus met speciale aanbouw. De passagier kan blijven zitten tot hij aan het door hem aangegeven punt is aangekomen. Een bel waarschuwt hem wanneer hij dat bereikt.

Volgens de constructeurs is de sensatie gelijk aan die van het autorijden. Het Coupsysteem is niet voor een Utopia, maar een uitkomst voor de wereld van nu en morgen.



Haltestation bij het Coup-verkeer. Op de voorgrond de lege kabines, op de achtergrond een container-bus.

roeien

Een Nieuwzeelander van Zweedse afkomst, de 43-jarige Anders Svedlund, is in een roeiboot van zeven meter lang uit Fremantle vertrokken voor een roeitocht naar Afrika. Hij hoopt de reis in „ongeveer een jaar" te voltooien. Vorig jaar probeerde Svedlund, die van beroep huisschilder is, tevergeefs van Nieuw-Zeeland naar Australië — een afstand van 2400 km — te roeien. Naar zijn zeggen heeft hij sindsdien al oefenend 1600 km afgelegd in zijn speciaal gebouwde roeiboot.

analfabeten

Het aantal mensen in de wereld dat kan lezen noch schrijven is in de laatste tien jaar met 48 miljoen gestegen tot 783 miljoen. De bevolkingsexplosie in aanmerking genomen betekent dit procentueel een daling.

Dit blijkt uit cijfers van de opvoedkundige, wetenschappelijke en culturele organisatie van de VN, de UNESCO.

maan

Australische chemici die monsters maanbodem van het Apollo-project hebben onderzocht zeggen een nog niet bekend mineraal daarin ontdekt te hebben, dat een hoger uraniumgehalte heeft dan welk aards uraniumerts dan ook. Dit is woensdagavond meegedeeld door prof. J. F. Levering, hoofd van een wetenschappelijk laboratorium in Canberra, Australië.

De ontdekking is drie weken geleden gedaan, geheim gehouden en naar de VS gezonden. Het mineraal zit in een klein kristal van het onderzochte monster. Dit kristalletje is nog niet geïsoleerd. In het mineraal bevindt zich onder andere ook ijzer, titanium en silicium in hoge percentages. Het is nog niet zeker of de mensheid er veel aan zal hebben, zei prof. Lovering.

hart

Een Brits medicus heeft zaterdag voorspeld, dat er binnen enkele jaren een pil beschikbaar zal zijn die zal kunnen voorkomen, dat iemand plotseling sterft aan een hartaanval.

Dr. Walter Somerville verklaarde zaterdag op de slotzitting van het zesde wereld-cardiologisch kongres dat mannen die groot risiko lopen een hartaanval te krijgen, de pil zouden kunnen innemen om onregelmatigheden in de werking van het hart te voorkomen.

„Mannen zouden die pil dagelijks kunnen innemen, zoals nu vrouwen een anti-konceptiepil slikken", zo zei hij.

nieuw

Twee assistenten van het Bickley-observatorium in de Australische plaats Perth hebben een nieuwe planetoide ontdekt, die naar schatting acht kilometer doorsnee heeft en 240 miljoen kilometer van de aarde verwijderd is. Het hemellichaampje draait evenals de 1750 reeds bekende planetoiden, in een baan tussen die van Jupiter en Mars. De nieuwe planetoide is voor de eerste maal op 4 augustus gefotografeerd door de 21-jarige assistenten Michael Drenth en Peter Birch. De ontdekking is daarna bevestigd door het planetoidencentrum van het observatorium van Cincinnatti in Ohio.

kabouters

Aan de Belgische gemeenteraadsverkiezingen, die op zondag 11 oktober worden gehouden, zullen in Antwerpen kabouters meedoen. Zondagavond, toen de termijn sloot voor het indienen van de kandidatenlijsten (de termijn sluit definitief op donderdagavond) lag er in Antwerpen een „alternatieve lijst" die de naam draagt van „kabouters en curieuze mosterdpotten".

Lijsttrekker is de 26-jarige Sieg van de Cruys, een jongeman die al eens eerder een kans in de politiek heeft gewaagd met een „partij voor partijloze jongeren". Van de Cruys heeft op zijn lijst ook plaatsen ingeruimd voor kandidaten van de actiegroep „Dolle Mina".

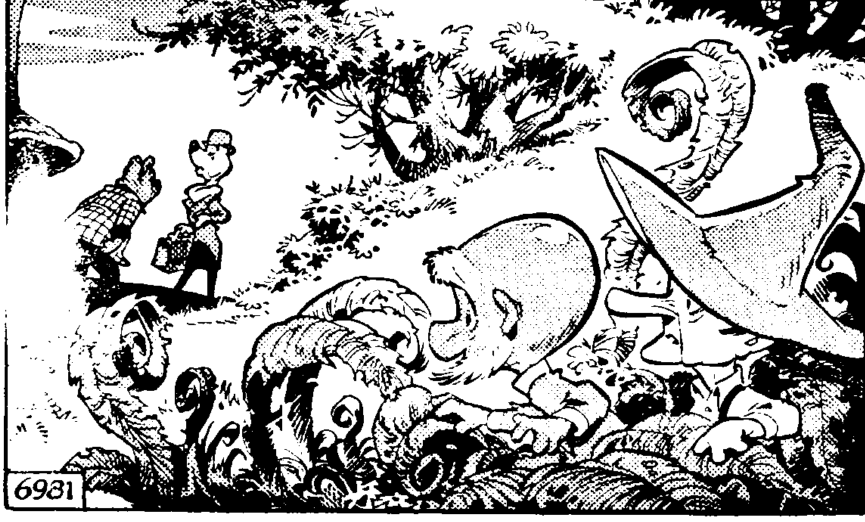
simone de beauvoir

De Franse schrijfster en jarenlange metgezellin van Jean Paul Sartre, Simone de Beauvoir heeft meegedeeld dat zij hoofdredactrice wordt van het uiterst linkse blad „l'Idiot International".

Sartre werd zelf in naam hoofdredacteur van een Frans maoïstisch blad, „La cause du peuple", nadat de twee vorige redacteuren van het blad gearresteerd waren en veroordeeld wegens het oproepen tot geweld.

L'Idiot International, dat ook een Engelse uitgave publiceert, is de laatste weken verscheidene malen in beslag genomen door de Franse politie wegens het uitlokken van geweld en het geven van instructies voor gewelddadige methoden van demonstreren, zoals het maken van Molotov-cocktails.

HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT






6981. „Ik geef u tot morgen bedenktijd", sprak de heer Steenbreek koel. „49% van de Cementtrust is van u als u ons het geheim van uw slijtage geeft. Maar dat is ons uiterste bod. Goede dag."

Hij schreed heen en weer en heer Ollie keek hem na totdat hij uit het gezicht verdwenen was. Hij was echter niet zo alleen als hij dacht; want tussen de varens en het onkruid die de tuin begrensden hurkten Kwetal en Pee Pastinakel. De beide ventjes kwamen regelmatig naar de resten van de garage kijken, en daardoor waren ze ongemerkt getuige geweest van het gesprek. „Dat was een steensmelter," zei Kwetal, terwijl hij zich onhoorbaar uit het groen terugtrok. „Ja", beaamde Pastinakel, hem volgend. „Hij wil de slijtmijt hebben!" „Dat moet niet gebeuren," hernam de eerste. „Hij zou de betonluizen kwaad doen — en dat zou jammer zijn. Het is moeilijk om ze te fokken, hoor. Ze zijn zo kwerkig, hè? Vooral voor het geluid van wilde honing. Ik dacht dan ook, dat ze al lang uitgestorven waren..."

De ander keek peinzend naar de nieuwbouw, die in de verte boven de avondnevels uitstak en er verscheen een vreemd lichtje in zijn ogen. „Het is gelukkig, dat ze niet zijn uitgestorven," zei hij. „De betonbewoners bedekken steeds meer groen met hun gesmolten steen. De nood begint te stijgen!" „'k Weet al wat je bedoelt!" riep zijn metgezel uit. „Het zal jammer zijn om de slijtmijt niet te gebruiken! Bommel heeft dat natuurlijk direct begrepen, en daarom heeft hij ze meegenomen uit het Memeldal! Hij heeft zo'n reusachtig denkraam, hè? Maar hij is maar alleen tegen al die steenwoestijners. We moeten hem helpen!" „Dat moeten we doen," beaamde Pee. „Maar vlug! Voordat die steensmelter morgen terugkomt."

FRED BASSET

ARMAN EN ILVA





HYSTORIA

SIMPELMAN

door Wim van Wieringen



Twee Toffe Totems





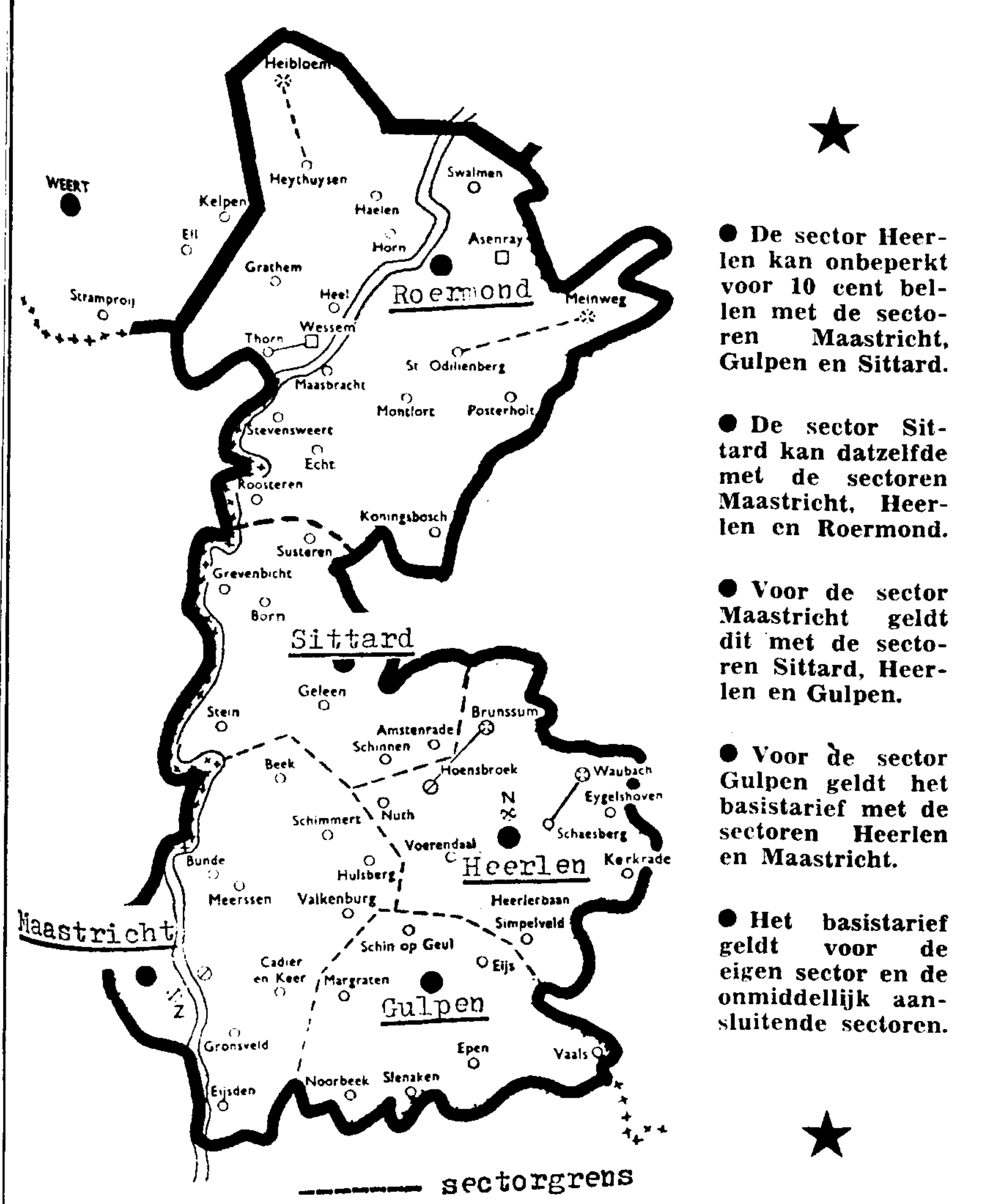


Huon, de neveling — DE GOUDEN EVER



Telefoneren in de buurt duurder, maar over lange afstand goedkoper

Veranderingen in telefoontarieven



● De sector Heerlen kan onbeperkt voor 10 cent bellen met de sectoren Maastricht, Gulpen en Sittard.

● De sector Sittard kan datzelfde met de sectoren Maastricht, Heerlen en Roermond.

● Voor de sector Maastricht geldt dit met de sectoren Sittard, Heerlen en Gulpen.

● Voor de sector Gulpen geldt het basistarief met de sectoren Heerlen en Maastricht.

● Het basistarief geldt voor de eigen sector en de onmiddellijk aansluitende sectoren.

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 17 september. — Met ingang van 1 januari komt er een verandering in de telefoontarieven. Het lokale tarief van 7 cent voor een gesprek van onbepaalde duur wordt 10 cent, maar voor dit dubbeltje kan een veel groter gebieo bestreken worden. Voor het telefoonverkeer met andere delen van het land (lange afstandsverkeer) wordt een tijdtarief van kracht, dat veel lager is dan het huidige.

Telefoneren 's avonds na 6 uur (in plaats van 7 uur) en in het weekend wordt nog goedkoper: de helft van het normale tarief. Het abonnementsgeld wordt met een gulden per maand verhoogd. Met ingang van 1 februari gaan een aantal posttarieven omhoog. Zo wordt het verzenden van drukwerken, postpaketten, telegrammen en periodieken duurder. Aangetekende brieven en spoedbestellingen worden een kwartje duurder.

Het PTT-bedrijf ziet zich sinds 1969, het laatste jaar waarin tariefsverhogingen voor een aantal diensten werden afgekondigd, voor een belangrijke stijging van het loon-, prijs- en rentepeil (rijkspostspraarbank en girodienst) gesteld. Als alleen deze factor werkzaam was geweest, dan zouden de bedrijfsresultaten in 1971 minstens 280 miljoen gulden lager uitkomen dan in 1969. Door produktiviteitsverbetering kan de ongunstige uitwerking daarvan voor een aanzienlijk deel worden vermeden. Dat neemt niet weg dat nog een belangrijke lastenverzwaring resulteert.

Verliezen

De verhoging van de posttarieven is nodig om de stijgende verliezen bij dit bedrijfsonderdeel af te remmen. Zonder de verhoging zou de post in 1971 110 miljoen (was vorig jaar 38 miljoen) en op wat lagere termijn zelfs meer dan 200 miljoen per jaar verlies lijden. Als gevolg van de tariefaanpassing wordt het tekort volgend jaar teruggebracht tot ruim 50 miljoen.

De verhoogde opbrengst van de telefoonabonnementen wordt gecompenseerd door de verlaagde opbrengsten van de telefoongesprekken als gevolg van de nieuwe tariefstructuur. In totaal betekenen de verhogingen en verlagingen een gemiddelde prijsstijging voor alle PTT-diensten gezamenlijk van 2.8 procent ten opzichte van 1969, ofwel van 1,4 procent per jaar, aldus PTT.

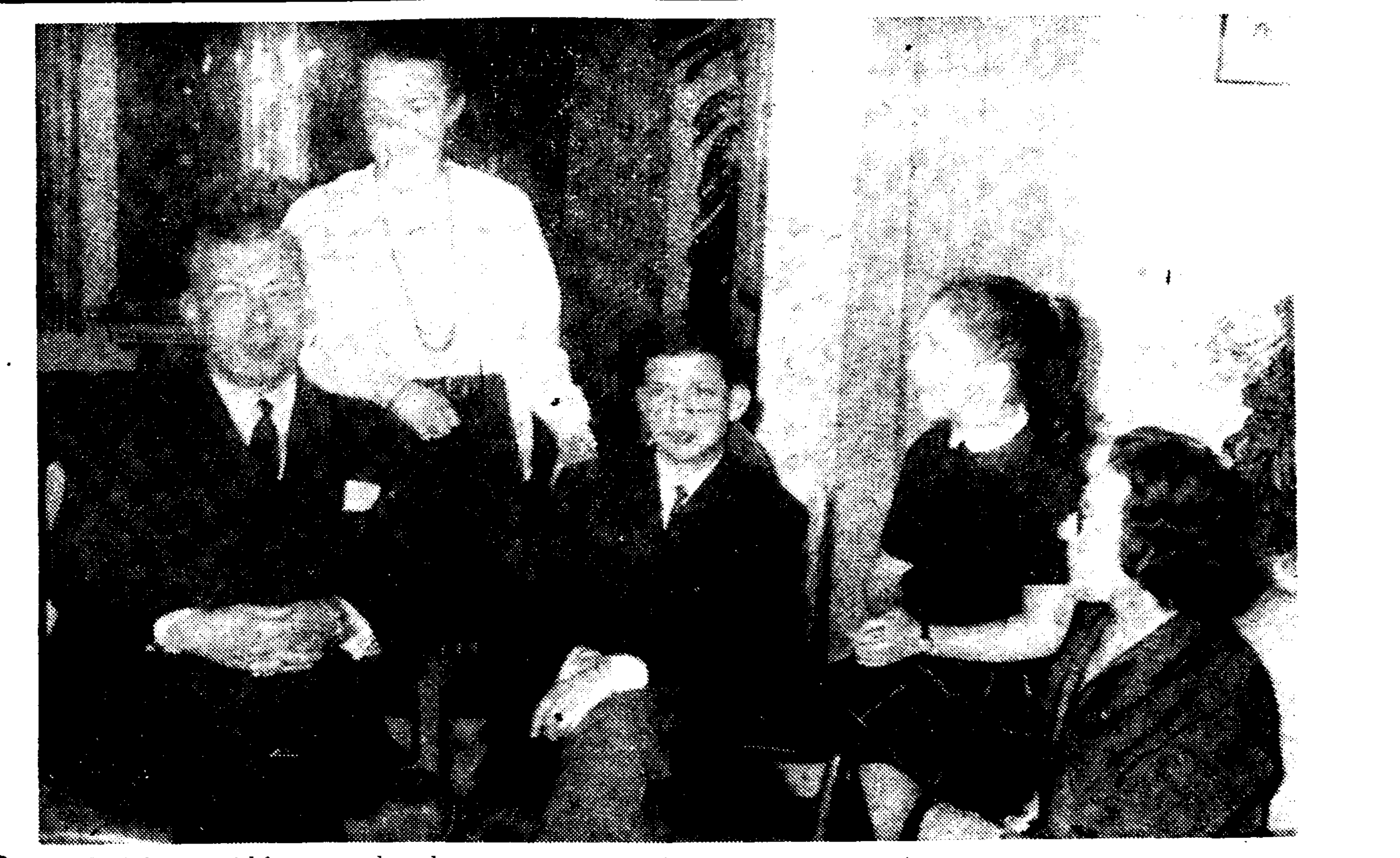
Grote stukken

Het bestellen van stukken, die te groot zijn voor brievenbussen zal eveneens duurder worden. Het gaat hier om zendingen waarvoor de besteller voor de afgifte bij de bewoner moet aanbellen. Deze stukken worden daarom in de wandeling „belstukken" genoemd. De grootgebruiker die een partij van deze belstukken aanbiedt, zal met ingang van 1 januari 1971 in het algemeen vijf cent per stuk extra moeten betalen.

Overval op bankfiliaal in Achel

ACHEL, 17 sept. — Twee gewapende mannen hebben gisteren het filiaal van de Generale Bankmaatschappij in Achel — (enkele kilometers over de Noordbrabants - Belgisch-Limburgse grens) — overvallen. Met een blauwe Renault-personenauto met twee verschillende kentekennummers (voor: 304 RU en achter 252 B) zijn ze naar Nederland gevlucht. De buit van de overval bestond uit een kistje met 6500 gulden aan allerhand bankpapier.

De twee mannen waren beiden ongeveer 18 à 20 jaar oud. Een van hen droeg een afgezaagd dubbelloops jachtgeweer bij zich, de ander een pistool kaliber 6.35. Bij de overval raakten zij even in paniek. De man met het jachtgeweer vuurde een kogel af die juist boven het hoofd van Hollanders in een muur sloeg.



● *Jan de Wit temidden van het burgemeestersgezin*

Uitbreiding van staking in bouw

(Van onze correspondent)

UTRECHT, 17 sept. — Werkgevers en werknemers in de bouw zullen morgenmiddag opnieuw in Den Haag bijeenkomen om te praten over de extra-uitkering van 400 gulden bruto. Gistermiddag is men niet tot overeenstemming gekomen. Intussen hebben de stakingen in de bouw in verband met deze uitkering zich gisteren in het hele land maar vooral in de grote steden, zo uitgebreid dat de districtsbestuurders van de bonden verzoeken om op het werk te verschijnen niet meer konden bijbenen, zoals een van hen het uitdrukte.

De stakingsacties bij de grote concerns vertoonden gisteren vrijwel hetzelfde beeld als dinsdag. Vandaag wordt, zoals bekend, het overleg tussen Philips en de vakbonden hervat. Inmiddels is bij een aantal bedrijven en bedrijfstakken overeenstemming bereikt over de uitkering van 400 gulden. Dat is het geval bij British American Tobacco Company, een 'onbekend' schildersbedrijf in het Rijnmondgebied, de sigarenindustrie, Bruynzeel en Ford. Grasso besloot de uitkering aan het personeel grotendeels in de vorm van Grasso-aandelen te verstrekken.

Vliegtuigkapers voor rechtbank

NEURENBERG, 17 sept. (DPA) — Een rechtbank in Neurenberg heeft gisteren acht Tsjechoslowaakse staatsburgers, die op 8 juni een Tsjechoslowaaks passagiersvliegtuig dwongen van koers te veranderen en naar West-Duitsland te vliegen, tot gevangenisstraffen van twee-en-een-half jaar tot acht maanden veroordeeld. De meeste straffen zijn voorwaardelijk.

De drie zwaarst gestraften, de 25-jarige Rudolf Cihac, de 23-jarige Josef Prochazka en de 23-jarige Jiri Galasek moeten echter hun straffen van 2½ jaar uitzitten. Tot hun verdediging hadden de kapers aangevoerd dat zij vervolging vreesden wegens hun anti-communistische houding.

Burgemeesterszoon mocht nog eens examen doen

GEMERT, 17 september — De commissie van gecommitteerden bij de eindexamens van het gymnasium van het Caroluscollege in Helmond hebben uit medelijden burgemeesterszoon Jan de Wit (17) uit Gemert voor de derde keer examens Grieks en Latijn laten doen. Die commissie wilde daar aanvankelijk niet aan beginnen maar besloot uit medelijden, humanitaire overwegingen en omwille van Jan's goede resultaten voor alle andere vakken toch daartoe.

Dat gebeurde op verzoek van de inspecteur voor middelbaar onderwijs nadat burgemeester H. de Wit van Gemert aan staatssecretaris mr. J. Grosheide had gevraagd zijn zoon Jan in de gelegenheid te stellen deel te nemen aan de binnenkort te houden staatsexamens. Jan de Wit haalde bij het schoolexamen — (ook na een verlengd examen) — onvoldoende punten voor Latijn en Grieks en werd afgewezen. In het verzoek aan de staatssecretaris wees de burgemeester van Gemert op de discrepantie tussen de resultaten van het examen en de uitstekende punten die Jan steeds op de rapporten had behaald.

Jan de Wit deed zaterdag opnieuw examen in Latijn en Grieks. De commissie van gecommiteerden en de leraren van de eindexamenklas moesten er speciaal voor bijeenkomen. Jan de Wit werd opnieuw afgewezen.

„Voor dit geval bood de wet geen enkele mogelijkheid. Voor de zoon van een eenvoudig timmerman zou die er ook niet geweest zijn. Daarover bestaat in kringen van leraren dan ook grote verontwaardiging", zei gisteren drs. De Vaan die in Eindhoven het bureau van de Katholieke Vereniging van Leraren Sint Bonaventura leidt. „Ik hoop dat hierover vragen aan de minister zullen worden gesteld. Vrijdag zal het hoofdbestuur van onze vereniging beslissen of er stappen moeten worden ondernomen tegen deze gang van zaken."

Partij voor middenstand

AMSTERDAM, 17 sept. — Met een publiciteitscampagne in de vorm van dagblad-advertenties is gisteren de nieuwe „Nederlandse Middenstandspartij" naar buiten getreden. Deze partij wil „geen splinterpartij worden maar een der grootste in het land".

Geen vervolging mgr. Defregger

MÜNCHEN, 17 sept. (AP) — De Westduitse autoriteiten hebben gisteren, voor de derde maal in 16 maanden tijds, besloten dat bisschop Matthias Defregger niet zal worden vervolgd voor wat zijn rol zou zijn geweest bij het terechtstellen van 17 Italiaanse dorpelingen in 1944.

AR in botsing met andere regeringspartijen

Ondernemingsraad krijgt geen grotere bevoegdheid

(Van onze parlementaire redactie)

DEN HAAG, 17 sept. — De anti-revolutionairen zijn gisteren in de Tweede Kamer bij de behandeling van het wetsontwerp op de ondernemingsraden in botsing gekomen met de overige regeringspartijen met hun voorstel om de ondernemingsraden bij belangrijke ondernemingsbesluiten te betrekken. Een amendement, ingediend door de heren Goudzwaard en Boersma, kreeg de steun van de linkse oppositie, maar werd door verzet van de KVP, de CHU en de VVD met 59 tegen 55 stemmen op het nippertje verworpen.

De anti-revolutionairen hadden voorgesteld de ondernemers te verplichten de ondernemingsraad te raadplegen over alle besluiten, die ook het fiat van de raad van commissarissen vereisen. Zij wilden daarmee de inspraak van de werknemers bij fusies of bedrijfssluitingen veilig stellen. Dr. Goudzwaard wees er bovendien op dat het anti-revolutionaire amendement aansluiting zou geven op het wetsontwerp van minister Polak (justitie) ter modernisering van het ondernemingsrecht.

Het voorstel ging de overige regeringspartijen echter te ver. Zij gaven wel hun steun aan een amendement van de KVP-er Hermsen, dat de mogelijkheden voor de ondernemer om de ondernemingsraad te passeren, iets had beperkt. De heer Hermsen voerde tegen het anti-revolutionaire amendement bovendien een serie formele bezwaren aan (de SER zou zich nog niet duidelijk hebben uitgesproken) terwijl de liberaal Rietkerk het voorstel niet evenwichtig genoeg vond. Zijn bezwaar was onder meer dat de aandeelhouders geheel buiten spel werden gezet.

Moeite

Hoewel het anti-revolutionaire program van actie daarin voorziet, had ook minister Roolvink duidelijk moeite met het amendement van zijn partijgenoten. Hij stelde weliswaar dat de ondernemer als regel de plicht heeft de ondernemingsraad in belangrijke besluiten te kennen, maar vond dat er voor hem de mogelijkheid moet blijven bestaan om de raad te passeren als „zwaarwichtige belangen" dat eisen. De bewindsman stelde voor eerst nog eens het advies van de SER over deze zaak te vragen. Dat ging de heer Boersma echter te ver. De kamer zou daarmee de indruk wekken zelf geen beslissingen te kunnen nemen, zo waarschuwde hij.

Daartoe geprest door de socialist Den Uyl verklaarde de bewindsman tenslotte zich bij het oordeel van de Kamer te zullen neerleggen. Tot zijn opluchting werd het AR-amendement op het nippertje verworpen. De Kamer aanvaardde wel een amendement van de liberaal Rietkerk om het lidmaatschap van de ondernemingsraad voor alle leeftijden open te stellen. Wel werd een zekere diensttijdgrens gehandhaafd.

Advies

De Kamer aanvaardde voorts een motie van de heer Boersma waarin de regering wordt opgedragen het advies van de SER in te winnen over de wijze, waarop voor ondernemingen met minder dan 100 werknemers aangepaste vormen van inspraak kunnen worden gerealiseerd. Het wetsontwerp legt de verplichting tot het instellen van een ondernemingsraad namelijk bij ondernemingen met een personeelsbestand van meer dan 100 werknemers. Afgewezen werd een motie van de heer Nypels (D '66) waarin een wettelijke regeling voor de democratisering van deze kleinere ondernemingen werd geëist.

De Tweede Kamer zal volgende week dinsdag over het wetsontwerp als geheel beslissen.

WEEROVERZICHT

Zomerweertje in zicht

Een storing die naar noordwest Duitsland trok veroorzaakte gisteren in een groot deel van ons land zeer veel regen. In het noordelijke deel van Limburg werd evenals in West- en Midden-Nederland plaatselijk ruim 40 millimeter neerslag gemeten. Inmiddels is via Zuid-Engeland wat warmere lucht naar ons land onderweg. In de komende avond en nacht passeert een zwak warmtefront waarna ons iets zachtere lucht van ongeveer 20 graden bereikt. Met enige voorzichtigheid zouden wij door deze ontwikkeling een weekeinde met een beetje nazomerweer kunnen aankondigen.

De Bilt:

Zonnige perioden en op de meeste plaatsen droog weer maar tegen de avond vanuit het westen toenemende bewolking.

Wind krimpend naar west tot zuidwest en afnemende tot matig. Weinig verandering in temperatuur.

Ukkel:

Matige zuidwestenwind met hogere middagtemperaturen. In de middag vanuit de kust toenemende bewolking met kans op regen.

Aken:

Wisselend bewolkt met opklaringen en over het algemeen droog. Maximumtemperatuur van 15 tot 18 graden. Matige wind uit zuidwest tot west.

Verdere vooruitzichten tot vrijdagavond vanuit het westen weer onbestendig met enkele regenbuien. Weinig verandering van de temperatuur.

HET WEER IN EUROPA

gisteravond om 19.00 uur

	weer	max. temp.	neerslag
Amsterdam	onbewolkt	16	4
De Bilt	onbewolkt	16	8
Deelen	licht bew.	15	—
Eelde	licht bew.	15	42
Eindhoven	licht bew.	16	3
Den Helder	half bew.	16	3
Lucht Rtd	licht bew.	16	5
Twente	regenbui	15	25
Vlissingen	licht bew.	15	0
Zuid-Limburg	licht bew.	15	5
Aberdeen	geheel bew.	16	0
Athene	onbewolkt	30	0
Barcelona	half bew.	25	0
Belgrado	licht bew.	30	0
Berlijn	regen	20	0.4
Bordeaux	onbewolkt	20	0
Brussel	half bew.	17	0
Frankfurt	zwaar bew.	14	0.2
Genève	licht bew.	18	0
Grenoble	onbewolkt	17	0
Helsinki	mist	19	1
Innsbruck	regenbui	13	23
Kopenhagen	licht bew.	17	0
Lissabon	onbewolkt	30	0
Locarno	onbewolkt	26	0
Londen	zwaar bew.	17	0
Luxemburg	licht bew.	13	0.2
Madrid	onbewolkt	27	0
Malaga	zwaar bew.	27	0
Mallorca	licht bew.	26	0
München	onbewolkt	15	1
Nice	licht bew.	28	0
Oslo	regen	13	13
Parijs	onbewolkt	18	0
Rome	licht bew.	27	0
Stockholm	geheel bew.	18	7
Wenen	regen	21	0.1
Zürich	onbewolkt	15	1

Zigeuners over grens gezet

HILVARENBEEK, 17 sept. — De rijkspolitie van het district Breda is gisteren de hele dag in de weer geweest om de groep van 93 zigeuners uit zes verschillende landen achter het IJzeren Gordijn over de grens naar België te zetten.

Met 93 man ging de politie tot actie over. Ze had 25 wagens bij zich, waaronder een takelwagen en technische wagens voor het herstellen voor defecten aan auto's. Na drieëneenhalf uur „gechicaneer", zoals overste W. van Nijnanten van de rijkspolitie het woensdagmiddag uitdrukte, lukte het eindelijk de groep wagens met caravans in beweging te krijgen. Om één uur werden de zigeuners overgenomen door de Belgische rijkswacht. Gisteravond stonden ze nog aan de grenspost Poppel. Het wachten was toen op een beslissing uit Brussel, waarheen de groep doorgestuurd moest worden. Een kind uit een gezin, dat ziek is, is in een Tilburgs ziekenhuis achtergebleven.

De structuren van dè kerk

door J. Groen

BRUSSEL, 17 sept. — Gisteren hield het wereldtheologencongres in Brussel zich bezig met de structuren van de kerk van morgen. Het hoeft geen bevreemding te wekken dat dit congres de huidige hiërarchische machtsstructuur van de katholieke kerk afwees. Daarmee was nog geen duidelijk alternatief gesteld. Maar wel hebben de inleiders Bas van Iersel, Andrew M. Greeley en Yves Congar hun best gedaan voorwaarden op te stellen waaraan de kerkstructuur van morgen moet voldoen.

Dr. Van Iersel, exegeet en verbonden aan de universiteit van Nijmegen, stelde dat het nieuwe testament onvoldoende richtlijnen geeft hoe de structuur van de kerk er uit moet zien. Wel kunnen wij ons afvragen hoe de eerste christenen zichzelf als kerk begrepen. Volgens van Iersel begrepen zij zich als „gemeenten van god" en tegelijk als „gemeenten van Christus". Dit laatste had zelfs de overhand. Zij voelden zich verantwoordelijk voor het voortzetten van de zaak van Jezus. Als zodanig vormden zij een groep en als groep is men aan een sociologische wetmatigheid onderhevig. Dit vormt tevens haar bedreiging. Zo gauw een gemeente een structuur krijgt, wordt de structuur gauw aangezien voor de gemeente. Het kader — de hiërarchie in de kerk — wordt gauw aangezien voor de kerk, vooral als de beambten in de hiërarchie gesacraliseerd worden.

In een kerk die in haar structuur wereldkerk wil zijn, zal altijd het gevaar aanwezig zijn dat zij machtsinstituut wil worden naast andere machtsinstituten als bijv. politieke partijen. Deze gevaren kunnen bezworen worden als de nadruk wordt gelegd op de locale kerken of combinaties van deze locale kerken. De voortzetting van de zaak van christus — kerkbegrip van de eerste christenen — wordt beter gewaarborgd in lokale kerken dan in een kerkelijk toporgaan.

Daarom pleitte Van Iersel voor een synodaal kerkmodel, dat is een kerk in collegialiteit, niet alleen collegialiteit van hogere en lagere ambtsdragers, maar van alle gelovigen. In deze synodale kerk is plaats voor bisschoppen, presidenten van bisschoppencolleges, enz., in zover zij de gemeente uit het evangelie inspireren en met het evangelie confronteren. In de kerkstructuur van morgen zal het synodale alleen met het hiërarchale te verbinden zijn als het synodale beslissend is

De Amerikaanse socioloog Andrew M. Greeley benaderde het vraagstuk sociologisch. Als organisatie in de moderne wereld zal de kerk dezelfde leiderproblemen hebben als elke andere wereldlijke organisatie. Zo'n probleem is bijvoorbeeld het feit dat dat in deze moderne samenleving de kritieke posten niet meer door individuen bezet kunnen worden, maar door teams. Enkelingen kunnen niet meer over voldoende informatie en ervaring beschikken om ingewikkelde problemen te beheersen. Voorwaarde voor het vruchtbaar werken van deze teams is, dat zij uit vrienden bestaan in de zin van mensen, die vertrouwen, genegenheid en respect voor en in elkaar hebben. Dat noemde Greeley een functionele noodzaak.

De leider van zo'n team moet een man zijn, die de vriendschap in het team bevordert. John F. Kennedy en Martin Luther King zijn voorbeelden daarvan. Zij moeten verder geloofwaardig zijn. Zij moeten opkomend enthousiasme bij hun collega's niet bedwingen, maar kanaliseren. Zij moeten niet de man zijn die antwoorden uitdeelt, maar die de goede vragen stelt. Hij geeft problemen op, geen oplossingen. Deze leidersfiguur mag geen paternalistische vaderfiguur zijn, op wie men leunt en die men tegelijkertijd haat, zijn leiderschap moet zich in broederschap voltrekken. Zijn autoriteit kan slechts daarin bestaan dat dit de samenwerking in de gemeenschap inspireert.

Theologen in Brussel bijeen

Aan dit soort leiding ontbreekt het in de kerk, is de mening van de socioloog Greeley. Toch is zij nodig om de visie, zoals het tweede vaticaans concilie die van de kerk had, te verwezenlijken.

Met veel voorzichtige en wijze woorden heeft de theoloog Yves Congar deze mening van de beide andere inleiders ondersteund. In de huidige neiging tot vorming van kleine gemeenten in de kerk — informele groepen, basis- of kerngemeenten, undergroundchurches — zag hij een bewijs dat de kerk als massaliteit en als instituut niet meer aan de behoefte van de moderne mens voldoet, zelfs werkt als oord van vervreemding. De eenheid van de heer blijft in deze kleine kerken werken in een veelheid van charismen, ambten en diensten. De kerk van morgen zal een nieuw evenwicht leren kennen tussen het hiërarchische ambt en de kerk en een grotere verscheidenheid aan ambten, die uit de kring van de gelovigen zullen ontstaan. De priester wordt minder middelaar tussen god en mensen en meer dienaar van de samenbinding der mensen.

„Hij is de naaf van een wiel, dat de spaken — de lokale kerken — bijeen houdt en het wiel tevens vast aan de as verbindt", zo illustreerde Congar zijn opvatting.

Bij dit nieuwe zicht op de komende kerkstructuur is het logisch dat een van de proposities van dit theologencongres, waarover vandaag gestemd wordt, luidt: verandering van de procedure der pauskeuze en der bisschoppenbenoemingen is noodzakelijk. Aan de gelovigen moet echte medezeggenschap worden gegeven, bijvoorbeeld in representatieve kiescolleges met gekozen leden.

Voor alle dakreparaties en vernieuwingen DAKDEKKERSBEDRIJF F. J. G. v. Balkom Nieuwstraat 145 Tel. 3968 Kerkrade. x

B.z.a. HULP i.d. huish. 19 jr. in Brunssum, enkele morg. of midd. p.w. Br. o no. B 1204 L.D. Brunssum. x

Onderaannemer biedt aan 8 á 10 GRONDWERKERS met alle werk bekend. Benelux tel. 04400-34189 privé 15253 kant. x

Geh. vrouw zoekt THUISWERK (typewerk, adm. werk) Br. o. no. B 1203 L.D. Brunssum. x

B.z.a. als HULP i.d. huish. lft. 23 jr. Karel Doormanstraat 49 Waubach x

Speciaal adres voor heggen KNIPPEN: Vijverstraat 35 Brunssum.

TE KOOP AANGEB.

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmapl. 3 Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

KRUIWAGENS 70-90-110 ltr. v.a. f 49,50. Dassen import, Kampweg 10-37a. Gronsveld Tel 516-756. x

AQUARIUM Guus Wagner Willemstraat 111 Heerlen alles voor uw aquarium x

Te k. gebruikte KEPERS 6 x 9. Asbestplaten 155 x 1 m. Bureau typemachine Royal. Antieke kachel 2 m hoog. Aquarium 80 x 40 verwarming, verlichting, standaard alles compl. Tel. 04445-2135

Hoge KINDERWAGEN Livinstonestraat 4 Heerlerheide (Wieer).

Wij bouwen gemetselde GARAGES geheel compl. met platdak, kanteldeur, raam, voegwerk, vloer, fund. etc. 1ste klas vakwerk in elke afm. Pr. 3x6 f 2750,-. C. v. Tilburg, tel. 04445-7267. x

BETONMOLEN v. zelfb. 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import. Kampweg 10-37a. Gronsveld Tel. 516-756. x

Te k. zware barok SALONTAFEL 62 cmx107 cm Heijnen Nieuwenhagerstraat 80 Waubach. x

GASHAARDEN 6.500 kcal f 369,—; 8.000 kcal f 389,—; 10.000 kcal f 465,—. Givegkeur. Jac. Köhlen n.v., Rijksweg-Nrd 104, telefoon 3228, Sittard. x

HANOMAG (diesel) vrachtwagen, laadverm. 2,5 ton met solide bak en handkiep in uitstekende toestand. Geschikt voor aannemersbedrijf etc. Tel. inl. 04401-1228 b.g.g. 1766. x

Te k. KINDERWAGEN, donkerblauw Peggy en box. Kennedystr. 96, Waubach. x

Modern 4 dlg. broek-MANTELPAK. Effen-ruitcomb. mt. 42 Donkerbruine mantel mt. 42 i.z.g.st. tel. 214333. x

Tweeling KINDERKLAPWAGEN grote en kleine haard en keukenbijzetkachel te k. Bergerstraat 67 Scharn-Heer. x

Spotkoopjes pr. BANKSTELLEN, kasten, tafels, stoelen, clubjes, karpet, paraplubak, kapstok, tv en salontafel partij boeken enz. Hubert Bloemenmarkt 8 Lindenheuvel Geleen tel. 2760. x

Etna OLIEHAARD te k. Seipgensstraat 25 Geleen. x

VERSE EIEREN vanaf 6 ct. Palenbergstr. 53, Heerlen. x

NORDMENDE 59 cm t.v., autom. druktoetsbed., zeer smal, bijz. mooi f 175; Saba grootb. tv f 85; Grundig 59 cm tv, alle zenders, f 95; mod. Philips tv f 100; Blaupunkt 59 cm tv f 125. Garantie, inruil. Dr. Calsstraat 23 (station) Schaesberg. x

Te k. antieke HALKIST, Friese staartklok, stoeltjesklok, staande klok, troonkast, armstoel, Mech. kasten, bronzen beeldjes, hanglampen, schilderijen en diverse kleingoed. Rooseveltstraat 12 Schimmert. x

Grote OPRUIMING. Electr. treinen voor halve prijs. Veel onderdelen. Merken Rokal en Jouef. Durlinger Sport, Oranje Nassaustr. 45 Heerlen. x

Te k. kolen CONVECTOR tev. 2 olie brand. Gesch. v. werkpl. Tel. 04444-1378.

Dressoir. UITTREKTAFEL, ronde spiegel, rond tafeltje alles eiken, samen f 100,-. Moet weg wegens vertrek. Peter Schunckstraat 682, 3e flat Heerlen.

50st. klass. GR.PLATEN niet bespeeld uit de oude doos te k. Stasstraat 30 Beek. x

DJAGONG te k. aangeb. te bevr. C. Roebroeck Sibberweg 7 Vilt (bij Valkenburg) Tel. 04406-2021. x

Te k. ETNA GASFORNUIS m. thermost., lade en afdekplaat, z.g.a.n. (nieuwpr. f 380,-, nu voor f 165,-) Klompstraat 8 Heerlen. x

Te k. OLIEPOMPJE voor oliehaard z.g.a.n. f 85,- Nieuwwijkstraat 38 Schinveld tel. 045-251559.

Te k. KINDERWAGEN h. model f 50,- Marconiestraat 71 H'broek.

Dru GASGEVELKACHEL, met magneet ontsteking, netto verwarmingscap. 2800 k.cal hoog 62 br. 60, diepte 26. Kl. lichtgrijs pr. f 120,- Dr. Poelslaan 11 Geleen na 6 uur. tel. 5588.

Te k. KEUKENKAST formica 125 lang hoog 170, pick-upkast met radio en platen wasmachine met wringer Bergeikstraat 6 Eygelshoven.

Grote eiken TAFEL Franse hangklok eiken broodkastje - antieke eiken kast met panelen. Abdissenlaan 30, Waubach.

Te k. 10 BETONPALEN 2 m lang voor afrastering Pr. Hendriklaan 26 Waubach.

Aangeboden: Passap HUISHOUDBREIMACHINES met gratis les aan huis. Vraag inlichtingen bij: Naaimachinehandel D. Veldman en Zn. Emmastraat 22 Heerlen Telefoon (045) 716100 Raadhuisstraat 14 Geleen Telefoon (04494) 6480 Kouvenderstraat no. 68, Hoensbroek, telefoon (045) 213538. x

Antieke Mechelse KAST. Br. o. nr. M 864 bur. dezer.

Te koop 10 SPEELFILMS 8 mm f 85,- Tel. 070-652405.

Te k. Etna GASCOMFORT Benedictastraat 20 Sittard.

Te k. aangeb. E.M. Jaarsma KOLENCONVECTOR m. term. + bijzetkachel Bokhaker Kluisstraat 40 Doenrade. x

Dames- en heren SPORTFIETSEN v.a. f 55,- vouwfiets f 80,- Grond Schaesbergerstraat 51A Terwinselen. x

PAARDEHAMEN antiek melkkastje gr. eiken kast. Mechelse kast boeren tafel + stoelen div. klokken. Grevenstraat 56 Schaesberg. x

Te k. of te h. MEUBELS wasautomaten tv's en koelkasten enz. zonder aanbetaling 04443-2891. x

Mooie grijze OLIEHAARD f 225,- Rijksweg Noord 4 Geleen. x

Prima HAARD te koop Treebeekstraat 69 Treebeek. x

Te k. 1e en 2e j. studieb. v.l. verpl. tevens verpl. pakken m. 52-54 halve prijs. Sinaïnstraat 10 Heerlerbaan. x

Te koop 100 GRAM.PLATEN 78 toeren f 45,- Tel. 070-652405. x

Mod. donkerbl. Koelstra KINDERWAGEN Palestinastraat 171 Heerlerbaan Hrl. x

GASHAARD te koop 10.000 k.cal. als nieuw. A.d. Bogen 3 Nieuwstadt. x

TE KOOP GEVR.

Te koop gevr. 4-pits BUTAGASFORNUIS. Br. ond. no H 3233 LD H'broek. x

OLIEHAARD of gash. even een kaart met opg pr. en Kl. Postbus 30 Geleen. x

Te k. of te h. gevr. DAMESKAPSALON in Zd. Limburg Tel. 04445-3919. x

KOPER en alle metalen. Janssen, Lintjensweg no. 2, Munstergeleen, telef. 04490 no. 9291. x

Te k. gevr. OLIE- en GASHAARD, gasforn., minigasforn., radio en salonkast. Koek, Kampstr. 62, Geleen, tel. 3412.

Te k. gevr. 600, 1000 en 1200 ltrs. OLIETANKS. J. M. Speetjens Klein Haasdal 29 Schimmert, tel. 04404-319. x

POTKACHEL te k. gevr. Tel. 5612 Kerkrade.

Te koop gevraagd oude 16 mm FILMS. Brieven m. prijsopgave onder no. H 3239 H'broek. x

OLIETANK 1000 of 1200 ltr. Tel. 04443-4012. x

TE HUUR AANGEB.

Huur nieuwe Philips TELEVISIE met alle programma's tegen aantrekkelijke maandelijkse huurprijs. Altijd opzegbaar, altijd recht v. koop, gratis reparatie en onderhoud. Vandaag besteld, morkijken. Bel dan (ook 's av.). Suyver & Roosen N.V. sedert 1884. Heerlen 045—717882. x

Ge. zit-SLPKAMER te huur, voor dame of heer, beslist uit goed milieu met c.v. vast. wastafel, ingeb. hang- of legkast. Gebr. v. douche op goede stand in Heerlen, geen pension. Br.o.nr. C 864. x

Huur nieuwe TELEVISIE, wasautomaat, diepvrieskist koelkast, radio, elektr. art., meubilair. Altijd recht van koop. Reparatie en onderhoud gratis. Bel voor vrijblijvend bezoek 04444-1840. x

Gemeub. KAMER te h. v. dame. Rumpenerstraat 80 Brunssum tel. 251658. x

Grote gemeub. ZIT-SLAAPKAMER met voll. pension in centr. Heerlen te huur aangeb. Tel. 045—716742.

ZIT-SLAAPKAMER te huur met c.v. en str. w. Kerkraderweg 74, Heerlen, telef. no. 713702. x

Te huur aangeb. kl. WINKELPAND (hoek) m. dagverblijf of event. m. 3 kam.-woning omg. Kerkrade, zeer geschikt voor friture, kantoor enz. Br. ond. no. K 4300 L.D. Kerkrade. x

2 KAMERS te h. op goede st. centr. H.broek met aparte ingang. Br. o. no. H 3236 L.D. H.broek.

Te h. KAMER m. gebr. v. douche. Te bevr. Benedictastraat 20 Sittard.

Op goede stand te h. gemeub. ben. WONING. Dir. te aanv. Hoofdstraat 80 Amstenrade tel. 1266. x

Te h. WINKELPAND. Te bevr. wed. Schiffers Heerenweg 57 Heksenberg. x

ONDERWIJS

10 AUTORIJLESSEN voor f 47,50. Vervolg- en losse lessen f 8,— (BTW inbegrepen). Fonkelnieuwe VW's ook automatisch? Gratis VW-totostruktieboek. Autorijschoolcombinatie „De Centrale" Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastr. 2, tel. 252047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268 b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek, Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 tel. 9213. x

Een dag- of avondopleiding voor SCHOONHEIDSSPECIALISTE (erk. Stivas dipl. A en B), pedicure - chiropady. (v.d. ch. dipl.) manucuren, make up volgt U natuurlijk bij de Elach, Promenade 9 in Heerlen (1e etage boven modehuis Voss) tel. 045-710966 of 04442-1320. Cursusplaatsen: Sittard, Heerlen, Maastricht. Vraag vrijblijvende inlichtingen en prospectus. x

Te k. TALENCURSUSSEN Frans, Duits, Engels, Spaans en Italiaans, geh. compl. z.g.a.n. f 25.- p. st. Tel. 070-652405. x

HUWELIJK

Nette r.k. Heer 44 jr. zoekt kennism. m. WEDUWE 39-40 jr. liefst omg. Valkenburg. Br. o. no. B 1205 L.D. Brunssum.

AANGEB. BETREKK.

CHAUFFEUR gevr. v. directe indiensttreding rijbew. b. c. e. vereist. Enige erv. gewenst. Aanm. dag. tussen 9 en 17 uur bij Stevens' Bouwmaterialen Mauritslaan 111 Geleen tel. 04494-5858. x

Met spoed gevr. KANTOORJUFFROUW v. lichte adm. werkzaamh. en onderh. Showroom. Schriftel. soll. aan Hama Import Industriestraat 25 Sittard tel. 6557. x

Goede GRONDWERKERS gevr. v.a. 18 jr. ook gepens. die ook met v.w.-busje willen rijden v. werk in Limburg. Fa. Knops, Wiegelraderweg 38 Jabeek. x

Voor dir. gevraagd HULPARBEIDERS voor bovengrondse mijnarbeid voor Heerlen en Kerkrade. Goede soc. voorz., zomer- en winterwerk. Gratificatie en div. uitkeringen w.o. deputaatkolen. Gezinstoeslag en aanvullende kinderbijslag. Melden: Groene Kruisstr. 27, Kerkrade-W., tel. 04445-6272. x

BARMEISJES gevraagd, ook voor de weekends. Hoog loon. Flamingo Bar, telefoon 04445-5074. Na 18 uur. x

DAMES, U kunt f 50,— per dag bijverdienen met het demonstreren van exclusieve produkten. Heeft U interesse, bel dan dond. en vrijdag tussen 12 en 2 uur 04407-345. x

Kapé Heerlen - Geleen en Brunssum vraagt wegens uitbreiding van diverse afdelingen leerling-, aankomende en ervaren VERKOOPSTERS (-VERKOPERS). Tevens plaats voor jongedame voor eenvoudige kantoorwerkzaamheden en leerling-etaleur. Voor goede krachten goed salaris. Aanmelden dagelijks bij de personeelschef Kapé Heerlen, Saroleastraat 45 Heerlen, tel. 717544; Brunssum Rumpenerstraat 6 tel. 252380; Geleen Rijksweg C 50 tel. 2883. x

KAPSTER en aank. kapster gevr. Hoog loon, reisk. verg. Prettige mod. werkkr. Salon Hélène Stampstraat 26b Simpelveld. tel 04442-1320. x

Voor de produktie van japonnen, broekpakken, kinderjurkjes enz. kunnen wij nu plaatsen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Confectieatelier F. J. Bremen, Einderstr. 66 tel. 3565 Kerkrade. x

Zelfst. MEISJE gevr. v. licht huish. werk in gezin m. 3 kind. waarvan 2 schoolg. Iedere dag meerdere hulp aanw. Loon plm. f 75.- p.w. Liefst v. dag en nacht. H. Kobeck, Nieuwstraat 140 Kerkrade tel. 5609. x

SCHRIJNEWERKERS (halfwas) f 285.- p.w. netto vanaf 17 jr. voor werkpl., glazeniers (erv.) f 350.- p.w. netto v. Duitsl. Leunessen tel. 04403-2598. x

Gevr. KAMERWERKMEISJE zat. en zond. vrij. White Hotel Spoorsingel 46A Heerlen.

Gevr. v. 2 morgens p.w. HULP i.d. huish. Hendriks Benzenrade 45 Heerlen. x

Aardig MEISJE of jonge vrouw gevraagd voor halve dagen in winkel te Heerlen. Tel. 713190. Br. on. nr. 2470 b.d. x

JONGENS van 16 tot 19 jr. gevr. als hulp bij het vervaardigen van drop. Aanm. Ned. Pharm. Industrie, Schaesbergerweg 167 te Heerlen. x

MEISJES van 16 tot 19 jr. gevr. voor de inpakafd. en als hulp bij het vervaardigen van drop. Aanm. Ned. Pharm. Industrie, Schaesbergerweg 167 te Heerlen. x

2 BARMEISJES gevr. hoog loon. Tunnelbar Heerlen tel. 717958. x

Bosch Schilderwerken Schaesberg vr. SCHILDERS voor div. langlopende werken. Melden na 18.00 uur op kantoor Fr. Erenslaan 35 Schaesberg. x

Bar-Dancing Laberinto te Schinveld vr. met spoed 2 leuke BUFFETDAMES voor uitbreiding bars en 2 kelners. Hoog loon, tel. 045-252448. Na 2 uur. x

Gevr. net energiek eerlijk ECHTPAAR, liefst tot midd.-bare leeftijd, als hulp in goed lop. automatiek en friture. Hoog loon, bij nadere geschikth., gelegenh. de zaak over te nemen, wegens gebrek aan opvolger. Goede refer. strekken tot aanbeveling. Br. o. no 2480 L.D. Heerlen. x

2 nette bARMEISJES gevr. Hoog loon. De Blokhut, Industriestr. 40 K'rade-W. Tel. 3978. x

Gevr. in doktersgezin m. kinderen HULP in de huish. voor hele dagen. Meerdere hulp aanw. Aanm. 's avonds na 7 u. vol. Brekel, Nieuwstr. 44, Hoensbroek. Tel. 211717. x

Gevraagd: nette LEERLING VERKOOPSTER ± 16 jr. Parapluiehuis, Saroleastr. 64, Heerlen. x

Diesel TANKW.CHAUFFEUR gevr. zo spoedig mogelijk. Olieh. Saris. Tel. 045-711994, Schaesbergerweg 171, Heerlen. x

2 nette BARMEISJES gevr De Bonte Koe, Akerstr. 10 K'rade-W. Tel. 3978. x

Vijftien CHAUFFEURS gevr. m. groot rijbewijs v.h. westen v.h. land. Goed loon, vrije kost en vrij reizen. H. Smeets, Dorpsstraat no. 59, Buchten, tel. 04498-1267.

Casa el Retiro vraagt voor binnenkort te openen bar enkele BARMEISJES, liefst Spaans type. Aanm. v. 19-21 uur. Ir. de Katstr. 1a, Treebeek.

Hoog loon geven wij voor een keurig MEISJE voor hele of halve dagen als hulp in de huish. in kl. gezin (2 kinderen). Tevens werkster gevr. voor 2 uur per dag. Mevr. Sigmond, Valkenburgerweg 135 te Heerlen. Tel. 045 nr 712841.

Gevr. voor Duitsland voor directe indienststr. LOODGIETERS. Aanm. bij het Limburgs Exploitatiebedrijf, Oranjeplein 84a, Maastricht, tel. 23777 of de heer J. Sommer, Belgiëlaan 146 Hrln.

Gevraagd een MONTEUR welke zelfstandig gasfornuizen en wasautomaten kan aansluiten, tevens verstand van kleine reparaties, met rijbewijs. Wij bieden hem een zeer hoog loon met provisie, 6% vak.toesl., 14 d. bet. verlof. Cash and Carry Shop Kleba, Kerkstr. 306-308, Brunssum, tel. 252739.

TYPISTE gevr. voor het maken v. rek. v. halve dagen v.m. voor brood- en banketfabriek „De Adelaar", Mevr. L. Hezemans-Douven, St.-Maartenslaan 23, vlak bij station in Wyck-M'tricht. x

Wij vr. BROOD-BANKETBAKKER ploegendienst. — Goed loon. N.V. Broodfabr. De Kroon, Hoofdstraat 10, Kerkrade. x

Wij vr. v. direkt VERKOOPSTER lft. plm. 18 jr. Bata Promenade Heerlen.

Gevr. HULP i.d. huish. van 9 tot 2 u. Paffen Kaalheidersteenweg 142 Kerkrade-W.

Voor dir. gevr. MACHINEBANKWERKERS met dipl. v. Duitsl. Duits verz. iedere dag thuis ca. 7.- d.m. bruto p.u. plus 15 dm netto reisgeld p.d. De Vossekuil 312 Heerlen tel. 710517.

Per 1 okt. gevr. HULP i.d. huish. lief v. kind. Mevr. Bisscheroux, De Doom 50 Welten.

Erv. SLAGERSKNECHT gevr. loon f 200.- netto p.w. Br. o. no. P 863 b.d.

JONGEN met rijbew. gevr. plm. 18 jr. Opl. chauffeur-verkoper. Chem. Mengelers Hoogstraat 100 N.hagen.

DAGMEISJE gevr. in klein gezin. Zaterdags vrij. Mevr. Goevaers, Zomerstr. 3, Heerlen, tel. 716702.

JUFFROUW gevr. voor de boekhouding, liefst boven de 18 jaar. Goed loon. El Dorado Spaubeek, tel. 04493-1432.

Textielgroothandel vr. enige nette MEISJES van 16-17 jr. en een nette jongen van 16-17 jaar. Zaterdags vrij. J. Tiemersma N.V., Geerstr. 79 Heerlen.

WERKSTER gevr. voor 2 ocht. per w. Mevr. Leenards Margrietlaan 14, Geleen.

Nette LEERMEISJES gevr. voor z.b.levensmidd.bedr. Hoog loon. Groen v. Prinstererstr. 2, Heerlen.

BROODBAKKER en leerling gevraagd. Bakkerij „de Mijnstreek", Nieuwenhagerstr. 80 Waubach. x

Vriendelijke VERKOOPSTER gevraagd; goede promotiekansen. Juwelier Huisman-Verheugen, Geleenstraat 15, Heerlen, Tel. 045-715929. x

Gevr. MONTEURS voor reparatie aan bouw- en graafmachines. Zeer hoog loon. Eygelshovenerweg 78 Waubach. x

All-round DRUMMER gevr. Liefst met zang. Tel. 045 nr 712989.

Vijftien CHAUFFEURS gevr. met groot rijbewijs voor het westen van het land. Goed loon, vrije kost en vrij reizen. H. Smeets, Dorpsstraat 59, Buchten. Tel. 04498 nr 1267. x

Gevr. CASSIèRE, leeftijd 15 tot 18 jaar. Ook voor verkoop. Prettige werkkring. Goed loon. De Stad Parijs - Hoedenzaak, Saroleastr. 32 A Heerlen. x

Thecor - Bakkerijmachinefabriek aan de autoweg te Heerlen (In de Cramer 52), vraagt LEERJONGENS voor opleiding tot constr.bankw., lassers, spuiters. Tel. 712483. x

Met spoed gevr. leuk vlot BARMEISJE. Orchidee Bar, Amstenraderweg 80 Hoensbroek, Tel. 212005. x

DAME middelb. leeftijd b.z.a. voor 4 à 5 uur per dag behulpzaam te zijn in de huishouding. Br. o. nr D 864 b.d. x

Aank. DRUMMER zoekt aansluiting bij jeugdorkestje. Pr. Margrietstr. 8, Meerssen. x

Thuis TYPEWERK gevr. Niet in bezit van typemach. voor keurig correct werk. Br. o. nr. F 864 b.d.

Gevr. ADM. WERK door jonge vrouw i.b.v. dipl. mulo en typen. Br o. nr H 3228 LD Hoensbroek. x

Wij vragen voor onze meubelstoffeererij STOFFEERDERS en een naaister hoog loon 2 km van Ned. grens. Gebr. Krychowski Industriestrasse 1 Kohlscheid. x

Voor direkt gevr. HULPARBEIDERS v. Kerkrade goede soc. voorz. zomer- en winterwerk melden: Groene Kruisstraat 27 Kerkrade-West tel. 04445-6272. x

Voor dir. gevr. H-KAPPERSBEDIENDE, leeft. 17-18 jr. hoog loon. J. Laven Erpostraat 9 Kerkrade. x

Gevr. zelfst. WERKSTER in mod. bungalow v 1 of 2 morgens p.w. Mevr. Vlas. Xav. Nolenslaan 18, Welten.

Gevr. BANKETBAKKER Hagedoren, Hommerterweg 119 H.broek.

Gevr. ARBEIDERS v. wegenbouw kreis Erkelenz Duitsland. Vervoer per busje, elke dag thuis. Meld. Beethovenstraat 55 1 Sittard.

Gevr. WINKELMEISJE. Brood- en banketbakkerij gebr. Sijben, Koestraat 39 Kerkrade tel. 2665.

Wij vr. voor dir. een adm. MEDEWERKSTER met Mulodiploma of gelijkw. opl. Typedipl. strekt tot aanbev. doch niet vereist. Techn. Bur. Kontakt, Heisterberg 49 H.broek tel. 212965.

Gevr. leerl.-VERKOOPSTER. Bakkerij Driessen, Ridderhoenstraat 59 H.broek. x

Gevr. BIJRIJDER op bakkerswagen lft. 15 tot 16 jr. 5-d. werkw. P. J. Haan Herenweg 92 Nieuwenhagen tel. 1684. x

Gevr. BUFFETJUFFROUW of jonge vrouw, vast loon f 200.- p.w. plus prov. ook int. werkt. van 6 tot 1 u.. 1 vrije dag. Aanm. na 2 uur Willemstraat 7 Heerlen. x

Wij vr. vakkundige WONINGSTOFFEERDERS i.b.v. rijbewijs, aank. stoffeerder met discipline en interesse v.h. vak (ook met rijbewijs), gordijnennaaisters die beslist ook goed velours kunnen bewerken met zeer mod. opvattingen. Deze ontvangen p. mnd. f 600 tot f 800.- Fa. Rufemo, Kloosterstraat 8 Merkelbeek tel. 045-251124. x

Winkel vr. met spoed jong MEISJE v. inpakken en huishoud. werk, 5-d. werkw. Soll. na tel. afspr. Toko Senang Beli Kruisstraat 8 Heerlen tel. 714396. x

Gevr. zelfst. HULP i.d. huish. elke dag van 9 tot 1 uur Bemelmans Markt 29 Kerkrade. x

Gevr. WERKMAN evtl. bov. 65 voor nachtd. Moutfabr. Arnoldts Rijksweg Zd. 8 Sittard tel. 2051. x

Gevr. BUFFETJUFFROUW. Hoofdstraat 80 Amstenrade tel. 1266. x

Gevr. VERKOOPSTER en leerl.-verkoopster voor luxe schoenen- en lederwarenzaak. Piet Eygelshoven Saroleastraat 23 Heerlen tel. 711245. x

In bejaardentehuis Beatrix Tongersestraat 20 Maastricht kunnen nog enige nette MEISJES (vanaf 16 jr. e.o.) geplaatst worden voor opleiding tot bejaardenhelpster. Cursusgelden worden door ons betaald. Zij die iets voor het bejaardenwerk voelen, bieden wij een prettige werkkr. aan. Goed salaris. Aanm. tel. 12411. x

Met spoed gevr. leerling of HALFWAS. Brood- en Banketbakkerij L. Cremers Bokstraat 71 H.heide. x

Gevr. HULP i.d. huish. v. halve dagen. Rijksweg Nrd. 77 Sittard tel. 3315. x

Gevr. HULP i.d. huish. plm. 16 jr. De Bruyn, Akerstraat 53 Heerlen. x

Voor dir. gevr. leerl. KASSIèRE, -verkoopster, -verkoper. Dag. aanm. Spar Supermarkt, Bruls Hoofdstraat 56 Schaesberg. x

VERKOOPSTER en leerl. verkoopster gevr. v. luxe schoenen- en lederwarenzaak Piet Eygelshoven Salmstraat 58 Geleen tel. 3902. x

GEVR. BETREKK.

DAKREPARATIES en vernieuwing, schoorsteen bouw Smeets, Vossekuil 230, Heerlen, tel. 710968. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES in elke afmeting, geheel compleet met fundering, vloer, metselwerk, plat dak, raam, kanteldeur, voegwerk, brandvrij plafond etc. Eerste klas vakwerk. Niet duur, binnen 1 week klaar. C. v. Tilburg, tel. 04445-7267. x

Het nieuwe Hotel Ivoire in Abidjan, Ivoorkust

Afrika krijgt Riviéra

(Van een bijzondere medewerker)

ABIDJAN (IVOORKUST) — „Met het leggen van deze steen open ik de bouw van de Afrikaanse Rivièra", verklaarde president Houphouet-Boigny onlangs plechtig. Omringd door ernstig kijkende ministers spreidde de president specie over de baksteen en bood daarna de opdringende persfotografen de gelegenheid dit historische moment vast te leggen op de gevoelige plaat.

„De Ebrie lagune leent zich uitstekend voor de bouw van een uitgestrekt recreatieoord. De omgeving is schitterend en er zijn maar weinig Westafrikaanse landen op dit ogenblik zo in trek bij buitenlandse toeristen als Ivoorkust", vertelde na afloop van de plechtigheid een hoge ambtenaar uit de hoofdstad Abidjan. „We schatten dat deze Afrikaanse Rivièra zo'n twee miljard dollar zal gaan kosten. Maar u moet dan niet vergeten dat het hele areaal, dat ten oosten van Abidjan ligt, zo'n 4.000 ha beslaat."

Het gehele complex zal bestaan uit een reeks langs de grillige kust gebouwde blokken, gerangschikt rondom verschillende kustcentra, expositieruimten, amusementsparken en hotels. Bij het ontwerpen van de Afrikaanse Rivièra gingen de architecten ervan uit dat de gebouwen als het ware moesten worden opgenomen in de natuurlijke omgeving. Ook is men van plan een voor de kust gelegen eiland als recreatieoord in het Rivièracomplex te integreren.

• Idee

Het idee een dergelijke Rivièra aan te leggen is eigenlijk afkomstig van president Houphouet-Boigny, die al geruime tijd met de gedachte rondliep de toenemende toeristische belangstelling voor Afrika te kanaliseren. Vorig jaar bezochten ruim twee miljoen toeristen het Afrikaanse continent. In totaal bracht dit een bedrag van 385 Am. dollars op, wat een stijging van 20 pct. betekende vergeleken met 1968. Omdat de kuststreek tussen Abidjan en het stadje Bingerville al van oudsher een toeristische trekpleister was, droeg de president aan Moshe Mayer op de plannen samen met de Amerikaanse architect William L. Pereira en de Israelische stedebouwkundige J. Goldenberg uit Tel Aviv uit te werken.

De ontwerpers hebben er bij hun plannen rekening mee gehouden, dat de 120.000 inwoners van de hoofdstad Abidjan geleidelijk aan hun ontspanning zullen gaan zoeken aan de Rivièra. In tegenstelling immers met de bewoners van andere Afrikaanse hoofdsteden zijn de meeste Abidjanezen zo welvarend dat velen hun vakantie doorbrengen in de buurlanden of zelfs in Frankrijk.

Door de stichting van de Afrikaanse Rivièra zal de nationale economie een nieuwe impuls krijgen. Men verwacht dat tegen 1980 dit recreatiegebied aan 35.000 werknemers geregeld arbeid zal verlenen, terwijl met de groei van het toerisme dit zelfs kan toenemen tot 50.000.

„De eerste fase", aldus de heer Aufsesser, vertegenwoordiger van de Mafit Trust maatschappij, de uitvoerder van dit gigantische project, „zal in de loop van '72 gereed zijn. We beschikken dan over een wedstrijdgolfterrein, een prachtig zwembad, een clubhuis en twee hotels. Tegen 1980 moet het hele project klaar zijn. De Rivièra zal dan bewoond zijn door ruim 60.000 mensen, afgezien natuurlijk van het fluctuerende aantal toeristen. Een groot aantal buitenlandse banken is in dit project geïnteresseerd."

Nederland wil Indonesische tabak veilen

(Van een Indonesische medewerker)

DJAKARTA, sept. — Volgende maand wordt opnieuw in Nederland een conferentie van de intergouvernementele groep inzake Indonesië (IGGI) gehouden. Daarop zal Djakarta zijn wensen voor de ontwikkelingshulp in 1971 kenbaar moeten maken.

Het staat al vast dat de Indonesische delegatie die vorig jaar circa 2,2 miljard gulden vroeg tegen 1,8 miljard in 1968 voor 1971 weer meer zal vragen. In financieel-economische kringen in Djakarta is genoegzaam bekend, dat Indonesische regering speelt met de gedachte om een bedrag te vragen dat rond de 3 miljard gulden zal liggen. Bij de bestrijding van de corruptie zal immers in de eerste plaats aandacht gegeven moeten worden aan de thans erbarmelijk lage salarissen van de Indonesische ambtenaren welke, zoals door verschillende deskundigen verklaard is, wel tot allerlei corruptie moet leiden. Zonder hulp van buitenaf, zal een verhoging van deze salarissen echter opnieuw tot een groot tekort op de staatsbegroting leiden, waardoor de zo kunstig bedwongen inflatie weer de kop zou opsteken.

Men neemt nu in de Indonesische hoofdstad aan, dat de besprekingen welke president Soeharto in Den Haag met premier De Jong en de minister Luns en Udink heeft gehad ook Nederlandse eisen heeft opgeleverd als tegenprestatie voor Nederlandse voorspraak op de IGGI-conferentie van volgende maand. Een van die eisen zou volgens de geruchten betrekking hebben op de Indonesische tabaksmarkt, die in 1959 onder druk van de omstandigheden door de Indonesische regering van Amsterdam en Rotterdam naar Bremen werden overgeplaatst. Nederland zou graag zien dat Djakarta althans de mogelijkheid zou geven Indonesische tabak ook weer in Nederland te veilen.

Wat van deze geruchten ook waar is, zeker is het dat het bezoek van president Soeharto aan Bremen — een belangrijk onderdeel van zijn reis naar Duitsland — onverwachts door hem werd geschrapt om iedere verdenking van een niet-loyale houding tegenover de Nederlandse regering en haar wensen bij voorbaat te voorkomen.

In Indonesië weet men maar al te goed, dat de terugkeer van de Indonesische tabaksmarkt naar Nederland door velen als het eerste bewijs van werkelijke Indonesische vriendschap voor Nederland zal worden beschouwd. Maar de politiek van vooral de Indonesische minister van handel dr. Soemitro Djojohadikoesoemo is daaraan juist tegengesteld. Zo heeft hij onlangs zelfs bepaald, dat de verkoop van Indonesische copra uitsluitend zal plaatsvinden door tussenkomst van de Britse firma Frank Fehr en co Ltd., in Londen; wanneer men weet dat Amsterdam bijna altijd het centrum van de internationale coprahandel is geweest en de Indonesische copra vrijwel altijd door in Nederland gevestigde makelaars aan de man werd gebracht, lijkt het er veel op dat het inschakelen van een Britse firma een duidelijke onvriendelijke daad ten opzichte van Nederland is. Copra is namelijk een van de grote Indonesische exportprodukten en de daaruit geperste cocosolie geldt als het goedkoopste en onvervangbare deel van de margarinegrondstoffen.

Het presidentiële bezoek aan Den Haag heeft de Indonesische minister van buitenlandse zaken, Adam Malik, gelukkig nog de gelegenheid gegeven van zijn wonderbaarlijke avonturen in Moskou te vertellen. Want hij is erin geslaagd de afbetalingstermijn van de Indonesische schulden aan Rusland van 12 op 30 jaar te brengen. Dat is een knappe prestatie, maar waarschijnlijk niet voldoende om zijn IGGI-krediteuren de zekerheid te geven dat de IGGI-hulp in feite niet gedeeltelijk zal worden gebruikt voor deze afbetaling aan Rusland. Wanneer Djakarta de Sovjets ertoe zou kunnen bewegen ook nieuwe leningen en kredieten aan Indonesië te geven — liefst in IGGI-verband — zou die vrees kunnen worden weggewerkt. Maar daar ziet het er voorlopig nog niet naar uit.



KAMERLID EGAS OP VERKEERSCONGRES:

Verkeer mag leefklimaat niet gaan aantasten



ZWOLLE, 17 sept. — Het verkeer mag het woon- en leefklimaat niet verknoeien. Dit is de voornaamste stelling uit het betoog, dat het kamerlid C. Egas op 28 september in de buitensociëteit in Zwolle zal houden op het congres 'Stad en Verkeer'. Een congres dat gehouden wordt in het kader van de opening van de IJsselbrug, die een dag later zal geschieden. De heer Egas komt tot deze stelling nadat hij heeft aangegeven dat de functies van de moderne stad, ondermeer wonen, werken, leren, studeren en winkelen zijn. De massa der burgers vindt wonen en recreatie belangrijker dan werken, leren en winkelen en de stad dient dus vóór alles, en dat geldt voor de city evengoed als voor de woonwijken, een gunstig woon- en leefklimaat te bieden.

Voor het congres bestaat in Nederland grote belangstelling. Met name de verkeersproblematiek waar middelgrote steden, van honderd- tot tweehonderdduizend inwoners mee geconfronteerd worden, zal aan alle kanten onder de loep worden genomen.

De man die spreekt vanuit het (vervoers) ondernemersstandpunt, de heer mr. D. van Setten, wijst er in zijn inleiding op, dat een onbeperkt gebruik van de personenauto in de middelgrote steden op den duur niet mogelijk zal blijken, waarbij hij wel in principe een vrije keus van de verkeersdeelnemer voorop wil blijven stellen.

Om echter een selectief gebruik van de auto te bevorderen zal een optimaal functionerend vervoer als alternatief aanwezig moeten zijn.

De bus acht hij in de middelgrote steden het beste middel voor doelmatig openbaar vervoer. Van groot belang vindt mr. Van Setten, dat de afwikkeling van het verkeer op de busroutes dient te worden bevorderd, door waar nodig, vrije rijstroken voor de bus, vrijliggende bushaltes met stopverbod voor ander verkeer, voorrang bij het wegrijden daarvan, verkeerslichtbeïnvloeding en dergelijke voorzieningen te treffen.

VOORZITSTER V.B.V.:

„Voetganger is de paria van de weg"



DEN HAAG, 17 sept. — De voetganger is de paria van de weg. Onze kinderen moeten op talloze wegen in ons land dagelijks het spel van leven en dood spelen om aan de leerplichtwet te voldoen. Dit zei de voorzitter van de „Nederlandse Vereniging Bescherming Voetgangers (VBV), mevrouw V. I. van der Does-Enthoven, in Den Haag op de jaarvergadering van de vereniging. Zij wees erop dat in geen enkel ander land jaarlijks naar verhouding zoveel kinderen bij verkeersongelukken om het leven komen als in Nederland.

Mevrouw Van der Does kondigde aan dat de VBV zeer binnenkort een „nota inzake de noodtoestand voor de voetganger in Nederland" aan regering en parlement zal aanbieden. „Deze is bedoeld om niet alleen de overheid maar elk raadslid en elke burger minimum eisen in de hand te geven teneinde de lauwheid en het berusten in de schandelijke rechteloosheid van de voetganger in ons land te breken", aldus mevrouw Van der Does. Zij pleitte voor een landelijk programma van de overheid waarbij de gemeentebesturen tot medewerking zouden worden uitgenodigd.

„Trottoirs, luchtbruggen en tunnels ten behoeve van voetgangers brengen hun eigen geld wel op. Men zou haast wensen dat geen gemeente overheidssteun voor nieuwe plannen dient te ontvangen vóór de gemeente eerst behoorlijke trottoirs heeft aangelegd", aldus de VBV-voorzitter.

Nederzettingen van Israel in bezet gebied

TEL AVIV, 17 sept. (AP) — De waarnemende Israelische minister-president, Yigal Allon, heeft gisteren gezegd dat Israel vijf nieuwe nederzettingen zal bouwen in de bezette gedeelten van Jordanië, Syrië en Egypte. In de hoogten van Golan in het bezette gedeelte van Syrië komen twee nieuwe nederzettingen, in de op Egypte veroverde Sinai zullen er ook twee worden aangelegd, terwijl op de westelijke Jordaanoever een nieuwe nederzetting zal worden gebouwd.

Vier van de nederzettingen zullen worden bemand door leden van het Israelisch „Nahal"-korps van boeren en soldaten.

De vijfde nederzetting zal een stad worden, aldus Allon, die hier verder niet over uitwijdde.

Waspoeder zonder fosfaten ontdekt

(Van onze correspondent)

HEERDE, 17 sept. — De NV Zeepfabriek De Klok in Heerde is er als eerste bedrijf ter wereld in geslaagd een machine-wasmiddel te ontwikkelen, dat geen fosfaten of fosfaat-vervangende grondstoffen bevat en dat daardoor aanzienlijk minder vervuiling veroorzaakt van het oppervlaktewater dan de tot dusver bekende produkten. Het bedrijf zal volgende week over het nieuwe middel nadere mededelingen verstrekken.

Dr. Baard, deskundige van het rijksinstituut voor de zuivering van afvalwater (RIZA) te Den Haag zei gisteren deze wereldprimeur van grote betekenis te achten voor de hygiëne van het milieu.

Fosfaten in allerlei verbindingen worden in grote hoeveelheden (al naar gelang het middel variërend van 30 tot 50 pct) gebruikt als grondstof voor de produktie van wasmiddelen. „Het is een bestanddeel, dat in het afvalwater door ons als zeer hinderlijk wordt ervaren", aldus de RIZA-deskundige. „Fosfaten werken bemestend en geven aanleiding tot algenbloei in het water en daarmee tot de vorming van organische stoffen die — ten koste van de zuurstof in dat water — weer moeten worden afgebroken. Fosfaten in het afvalwater werken derhalve indirect mee aan de vervuiling van het oppervlaktewater".

LED ZEPPELIN VERDRINGT DE BEATLES

LONDEN, 17 sept. (AP) — Uit een opinie-onderzoek van het blad Melody Maker is gebleken dat de Beatles niet meer de 'koningen van de pop zijn in de ogen en oren der Britse jeugd. Bovenaan de lijst der prominenten staat nu „Led Zeppelin" alhoewel deze Britse rock-groep pas drie grammofoonplaten heeft gemaakt. De laatste acht jaar waren de Beatles nummer een bij het jaarlijkse onderzoek van het muziekblad. Dit opinieonderzoek kan worden beschouwd als het officiële „Who is who" in de Britse wereld der popmuziek.

Led Zeppelin wordt gevolgd door de Beatles, Crosby, Stills, Nash and Young, The Who en The Mothers of Invention.



Waarom de jeugd er zó uitziet (slot)

Wanhoop beheerst de heilige en de wilde

Times/LD-dienst

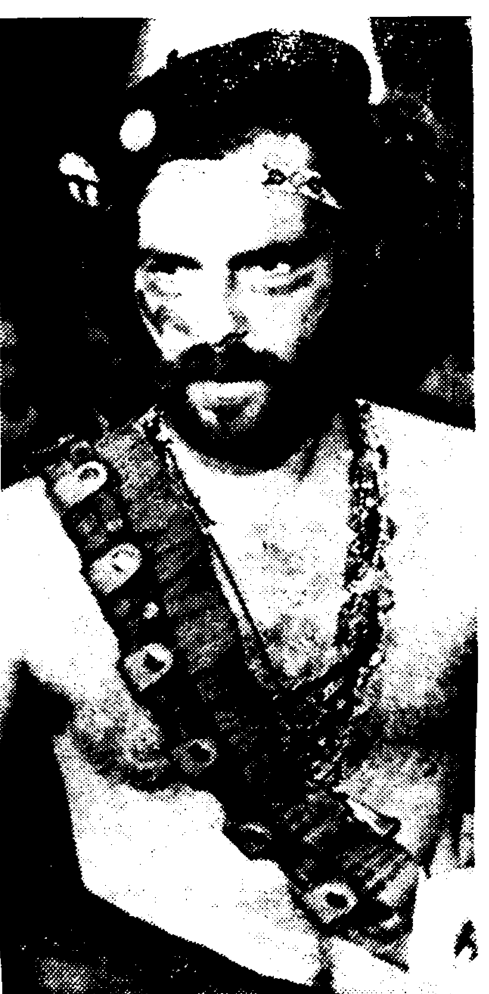
Wanneer de dingen uit de hand lopen dan kan de spirituele orgie even woest zijn als de dierlijke. Hoe verzet je je tegen de politie als je op de Liefde vertrouwt? Biedt ze bloemen aan" is een van de antwoorden die in Californië werden gegeven; maar een ander antwoord was „Bekogel ze met flessen waarop het woord LOVE geschilderd is. Misschien wijdde "LOVE" de dolken en pistolen waarmee Sharon Tate werd afgemaakt. Men kan rustig zeggen dat de Verenigde Staten haar jeugd, vooral op sommige van haar universiteiten, genoeg stof tot protest geeft, het ontbreken van nauwer contact met de regering, de faculteiten die zich terzijde houden, het onpersoonlijke van het hele academische proces.

Kijken we verder dan de campus dan wordt de Amerikaanse student geconfronteerd met de oorlog, de dienstplicht, de rassendiscriminatie, de gevaren van Black Power; op de achtergrond ziet hij een geurbaniseerde maatschappij die door de dollar en de auto overheerst wordt en waar steeds meer geld besteed wordt aan „duurzame verbruiksgoederen" en de natuur vervuilt en wordt vergiftigd door de vooruitgang van de technologie; is het dan een wonder dat hij walgt van de omvang van het Bruto Nationaal Produkt. En als de reactie van de Amerikaanse jeugd een gewelddadige reactie is, moeten we bedenken dat ze deel uitmaakt van een maatschappij waarin geweld traditie is en dat ze tot extreme daden worden aangezet door idioten als dr. Leary en ongelukzaaiers als Prof. Herbert Marcuse, die in Engeland naar het zich laat aanzien geen gehoor vindt.

• Onrust

Maar als dan in de VS het vlampunt heel dichtbij is, aan deze zijde van de Atlantische Oceaan bestaat er ook een pijnlijke bezorgdheid over de wijze waarop alles zich in de wereld ontwikkelt en deze onrust bestaat niet alleen bij de opgroeiende jeugd.

De gewone mensen die hun blik laten gaan over de mensheid van China tot Peru kunnen de in schaduw gehulde reisgenoot niet vergeten, een schim die altijd in onze nabijheid is als „een omgekeerde engelbewaarder"; iedere dag zien ze vlak onder hun ogen levendige bewijzen van de raciale en nationale tweedracht die de wereldvrede in gevaar brengen; ze zien hoe de normen en het streven van de maatschappij met de dag losser en materialistischer worden; de burger is niet bij machte iets te doen onderdrukt als hij wordt door onbekende machten die de maatschappij waarvan hij niettemin deel uitmaakt beheersen; terwijl het individu, verward geraakt in een netwerk dat hij zelf gevlochten heeft, zó in beslag wordt genomen door het maken van carrière dat hij vergeet te leven. Deze druk moet zowel jong en oud benauwen; als de ouderen dit dan



kalmer kunnen dragen dan komt dit misschien omdat ze uit ervaring weten wat het is te lijden — velen van hen hebben twee wereldoorlogen meegemaakt die zij niet hadden ontketend — terwijl de jongeren misschien onbewust afgunstig zijn op hun ouders om wat ze hebben doorgemaakt.

Hoe dan ook, de hedendaagse jeugd is niet Stoïcijns; de jongeren missen de kalmte die nodig is om de wereld in

Een onderzoek door John Sparrow, rector van het All Souls College, in Oxford, Engeland.

het gezicht te zien en toch rustig te kunnen slapen. Het heeft geen zin deze onvolwassen idealisten te vragen kalm te blijven. Zij „nemen het" volstrekt niet; wijsgerige moed is een deugd zoals opgeruimdheid een gunst is die bij de jeugd volkomen afwezig lijkt te zijn. De jongeren kunnen niet tot een vergelijk komen en zijn niet bereid van anderen te leren; ook kunnen zij zelf geen oplossing geven voor het vele kwaad in de wereld; de generatie van hun ouders wordt met verwijten beladen. Sommigen van hen geven uiting aan hun verontwaardiging door deel te nemen aan politieke en anarchistische betogingen, door bezetting van gebouwen, door vernieling van iemand anders bezittingen of door hun ouders obsceniteiten naar het hoofd te slingeren.

Ze geloven dat het omverwerpen van „het systeem" zal leiden, niet tot een chaos, maar naar het paradijs op aarde. Anderen laten alles voor wat het is en „doen niet meer mee", zich overgevend aan een nihilisme waarin kunst en literatuur irrelevant lijken, orde en gezag een aanfluiting en elke inspanning en inzet van het individu zinloos.

• Wanhoop

Zij die het slachtoffer van zulk een wanhoop zijn geworden, onder hen rustige, intelligente normale jonge mannen en vrouwen, hebben de laatste maanden hun eerste en tevens laatste protest laten horen door zich van het leven te beroven. Hier zijn er weinig die zich zo laf „terugtrekken" als boven gezegd; maar het gevoel van wanhoop, de behoefte om te protesteren tegen de huidige beschaving en tegen de gevolgen ervan, heeft zich op grote schaal van de jeugd meester gemaakt; aan dat protest geven de kleurlozen, de viezeriken en de langharigen die onze straten bevolken, hun eigen onbegrepen bijdrage; en het is veelbetekenend dat de beide typen die velen van hen uiterst dicht benaderen die van de heilige en de wilde zijn, de Man uit Nazareth en de wilde uit het oerwoud. (slot)



VANDAAG OP TELEVISIE EN RADIO

NEDERLAND I

10.45 **Schooltelevisie.** Notre village (1): Actualiteiten (2); Presentatie van de kerken (3).
14.25 **Schooltelevisie.** Actualiteiten (2).
18.15 **Europacup.** Filmverslag van 17 Nënduri-Ajax.
18.45 **Pipo de clown.**
18.55 **K. Journaal.**
19.04 **K. Three Ekseptional Days.** Opnamen van Ekseption het popfestival van Palermo, in St.-Tropez en in Hilversum.
19.30 **K. Wat een familie.** Eerste aflevering: De bruiloft.
20.00 **K. Journaal.**
20.20 **K. De dief van Washington.** Vandaag: Kapers op de kust.
21.10 **K. Wereld op wielen.** Vandaag: Opel Manta, Citroën GS, Volkswagen K 70 en de Chrysler 160 en 180.
21.45 **K. Barbecueparty.** Vanuit de Beekse Bergen. Met diverse bekende medewerkers.
22.30 **K. Journaal.**
22.35 **De toekomst van de kerk.** Theologencongres in Brussel.

NEDERLAND II

18.45 **Pipo de clown.**
18.55 **K. Journaal.**
19.04 **Den Haag vandaag.**
19.09 **Van gewest tot gewest.**
19.49 **Toeristische tips.**
20.00 **K. Journaal.**
20.20 **Berichten uit de zomer.**
20.40 **K. Het moment van de waarheid.** Via het stierengevecht een analyse van het Spaanse volk.
22.20 **K. Journaal.**

DUITSLAND I

16.35 **K. Journaal.**
16.40 **Oma is jarig.**
17.25 **K. Swing in.** Vandaag: Hardin en York. Deze tweemans popgroep trad met veel succes op op het popfestival van Aken.
17.55 **K. Journaal.**
18.00 **Sebastiaan.**
18.30 **K. Voor de kleintjes**
18.40 **K. Hier und heute.**
19.25 **K. Trefpunt Madrid.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **In memoriam Klara Heydebreck.** Op 11 maart 1969 pleegt een 72-jarige vrouw zelfmoord. Deze reportage is een poging haar leven en haar daad te analyseren.
21.15 **K. Contrasten.** Reportages van achter het ijzeren gordijn.
22.00 **K. Journaal.**
22.20 **De liefde van god als stoplap?**
23.05 **K. Journaal.**

DUITSLAND II

16.40 **De totale verleiding.** Deel 2: De natie en haar wedergeboorte.
17.30 **K. Journaal.**
17.35 **Kaartrubriek.**
18.05 **K. De draaischijf.** Magazine voor de vrije avond.
18.40 **Amerika.** Film over Lionel Barrymore.
19.10 **De deur naar het onbekende.**
19.45 **K. Journaal.**
20.15 **K. Artiesten, dieren en attracties.** Het circus Sarassani. Aansluitend kort journaal.
21.35 **Balans.** Economische rubriek.
22.20 **K. Journaal.**
22.30 **Hopeloze vennootschap.** Cabaret op teksten van Tucholsky, Heine, Kisjon e.a

DUITSLAND III

10.20 **Schooltelevisie.**
18.00 **Schooltelevisie.**
18.30 **Technische chemie.**
19.00 **K. Goedenavond.**
19.05 **.K Klaas Vaak.**
19.10 **K. Uitzending voor Turken.**
19.20 **K. Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.**
19.30 **K. Prisma van het westen.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **Wereldprisma**
20.30 **Schets van een nieuw Europa.** Vandaag: Een continent krijgt contouren.
21.00 **K. Vijftigduizend jaar geleden was de Theems een zijrivier van de Rijn.**
21.50 **K. Journaal.**
21.55 **Commentaar.**
22.00 **Voordracht.**

BELGIE (NEDERLANDS)

19.25 **Zandmannetje.**
19.30 **Survival.** Dokumentaire reeks. Vierde aflevering: „Het robbeneiland" („Once a haven").
20.00 **Journaal.**
20.25 **Zoeklicht.**
20.30 **De goudroof.** Politiefeuilleton.
21.20 **Trefpunt.** Gewijd aan „Het kongres over de toekomst van de Kerk" dat vandaag in het Kongrespaleis te Brussel besloten werd.
22.05 **Première.** Jo Röpcke presenteert de nieuwe films van de week.
22.45 **Journaal.**

BELGIE (FRANS)

18.35 **Journaal.**
18.40 **Carole et Thierry.** Programma voor de kinderen.
18.55 **Socialistische uitzending.**
19.25 **Musti.** Programma voor de kinderen. De brug.
19.30 **Mon fils.** Tweede aflevering van een tv-reeks.
20.00 **Journaal.**
20.30 **On a vole la joconde.** Film van Michel Deville (Frankrijk en Italië, 1966).
21.55 **De filmmolen.**
22.40 **Journaal.**

HILVERSUM I

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Stereo: lichte grammofoonmuziek. 8.00 Nieuws. 8.11 Radiojournaal. 8.20 Stereo: lichte grammofoonmuziek (vervolg). (8.30-8.33 De groenteman). 8.50 Morgenwijding. 9.00 Klassieke kamermuziek (opn.). 9.35 Waterstanden. 9.40 Schoolradio. 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma. (11.00-11.02 Nieuws). 11.30 Voor de vrouw. (Om 11.55 Beursberichten).

middag

12.30 Modern platteland, praatje. 12.35 Sportrevue. 13.00 Nieuws. 13.21 Radiojournaal. 13.30 Stereo: Gaudeamus 25 jaar — Gaudeamus kwartet 15 jaar: I. Officiële opening door de Minister van Cultuur, Recreatie en Maatchappelijk Werk, H. E. Dr. M. A. M. Klompé. II. Gaudeamuskwartet: moderne muziek. 14.30 Aspecten van proza en poëzie: schrijvers over zichzelf. 15.00 Voor de zieken. 16.00 Nieuws. 16.03 Land der Muzen: kunstkroniek. 17.00 Birth: licht platenprogramma. 17.30 O, een rondje radio. 17.55 Mededelingen.

avond

18.00 Nieuws. 18.11 Radiojournaal. 18.20 Uitzending van D'66. 18.30 Stereo: Licht ensemble met intermezzo van licht orgelspel. 19.00 Stereo: Big Band Beat: Dansorkest The Skymasters: moderne muziek. 19.25 Gesproken brief. 19.30 Nieuws. 19.35 Kerk veraf en dichtbij. 19.40 Mens en Bijbel: radiocatechese. 19.50 Memo: pas verschenen theologische en aanverwante literatuur. 20.05 Stereo: Mitridate, Rè di Ponto, opera van Mozart, uitgevoerd door het orkest van het Mozarteum te Salzburg, m.m.v. solisten (opn.). 22.10 Stereo: Pianorecital (opn.): klassieke en moderne muziek. 22.30 Nieuws. 22.38 Mededelingen. 22.40 Radiojournaal. 22.25 Stereo: Mitridate, Rè di Ponto (3e acte). 23.40 Muziek voor middernacht: licht instrumentaal kwartet. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Badinerie: klassieke muziek (gr.). (8.30 Nieuws; 7.32 Actualiteiten; 7.50 Overweging; 8.00-8.10 Nieuws). 8.32 Voor de huisvrouw (9.00 Gymnastiek voor de vrouw). 9.40 Schoolradio. 10.00 Wat heeft dat kind?: pedagogische kroniek. 10.20 Stereo: Muziek uit de Barok. 11.00 Nieuws. 11.03 Voor de zieken. 11.55 Mededelingen.

middag

12.00 Los-Vast, gevarieerd programma. (12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw: 12.30 Nieuws; 12.41 Hier en Nu: actualiteiten. 14.00 Stereo: The Kilima Hawaiians Show. 14.30 Stereo: Moderne kamermuziek (opn.). 15.00 Evangelisch-Lutherse middagdienst. 15.30 Meer over minder — honderdste uitzending. 17.45 Hier en Nu: sportactualiteiten.

avond

18.00 Stereo: Tijd vrij voor muziek in vrije tijd: koorzang en harmonie-orkest. 18.30 Nieuws. 18.41 Hier en Nu: actualiteiten. 19.00 Spektrum: maatschappelijke vraagstukken nader belicht. 19.15 Leger des Heilskwartier (gr.). 19.30 Entr'acte: een gevarieerd programma tussen zomer en winter. 21.00 De jeugd op eigen wieken, seriehoorspel (deel 16). 21.25 Jeugdkoor. (opn.). 21.50 Kerkorgelconcert: klassieke muziek. 22.20 Avondoverdenking. 22.30 Nieuws. 22.38 Den Haag vandaag. 22.50 Vakantietoeslag: actuele informatie over alle facetten van het toerisme. 23.15 Stereo: Jazz-Time. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

ochtend

9.00 Nieuws. 9.02 Terug van weggeweest: muziek van toen voor luisteraars van nu. 9.30 Zzzzoef...!: een instrumentaal programma. 10.00 Nieuws. 10.03 Muziek bij de koffie. (11.00 Nieuws.).

middag

12.00 Nieuws. 12.03 Pop-Slick. 13.00 Nieuws. 13.03 Waarom niet: ontspannen lunchprogramma. 14.00 Nieuws. 14.03 Holster: een mixture van pop en country. (15.00-15.02 Nieuws). 16.00 Nieuws. 16.03 10RRR... popmagazine. 17.00 Nieuws. 17.02-18.00 Draaiijofdraaiik: verzoekplaten.

REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws; 19.05 Nog even over... 19.10 „öpke Döpke". Een programma van kinderliedjes en -versjes; 19.30 Journaal van de Kunst en zo...; 20.00 Sluiting

TOPAMUSEMENT

MET TWEE GROTE STERREN

HET MEISJE IRMA LA DOUCE EN MR. ACTION MAN HIMSELF

Shirley MacLaine

TWO MULES FOR SISTER SARAH

Clint Eastwood

een daverend amusementsfestijn voor iedereen

Dagelijks om 2.00 - 4.00 6.15 en 8.45 uur

ROYAL HEERLEN TEL. 714200

SCALA HEERLEN TEL. 714200

Dagelijks voorstellingen om 2-4-6.15 en 8.45 uur

Presenteert vanaf heden donderdag in premiere...

HENRY SILVA

in de geschiedenis van mannen onbevreesd in de strijd... ongeremd in hun hartstochten

DOORBRAAK NAAR DE HEL

MAAK EEN AFSPRAAK VOOR EEN GEWELDIGE ONTSPANNINGS FILM IN

RIVOLI HEERLEN TEL. 715922

DE ENGELSE "DOLLE MINA" IN OPMARS

Achter elke deur valt iets te beleven

Metro-Goldwyn-Mayer presenteert een Carlo Ponti Productie

David Hemmings

Joanna Pettet

Het PLEZIERIGSTE HUIS in LONDEN

(THE BEST HOUSE IN LONDON)

George Sanders · Dany Robin · Warren Mitchell

ZATERDAGAVOND om 10.30 uur

ALAN ARKIN ★ SONDRA LOCKE

HUN EERSTE ★ LIEFDE ★

VAKANTIE

Caravanshows ! ! Paradiso VOUWCARAVANS, Modele Weekendbungalows, 65 - Woonhuizen, Salonwagens, Schaftwagens, Weekendhuisjes 780 gld. Caravanonderdelen, Occasions, Caravanverhuur, Trekinstall., Autogarages 290 gld. kompl. Alle srtn. hokken en keten. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink. Zat. en zond. 11-13 uur. x

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen nieuwste model 1970, incl. BTW in 4 verschillende uitvoeringen reeds va. f 2150. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. dir. geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088 x

Een CARAVAN uit een vliegtuigfabriek! V.F.W. uitgevoerd in polyester met glasfiber versterkt. Dealer v. Limburg en Brabant: J. Ridderbeks, H'heide, Einderstraat 42. Shell-station, 100 m van sporthal Varenbeuk, tel. 045-211638. Inr. en financ. Ook zat. geopend. x

KAMPEERARTIKELEN Uit onze verhuur 1970 met belangrijke korting. Tenten, luchtbedden, slaapzakken, kooktoestellen, tafels, stoelen enz. Klinkenberg Heisterberg 78 Hoensbroek tel. 045-211888.

BUNGALOWTENTEN, showtenten en inruil-tenten, nu voordelig te koop. Sport Tillemans, Rumpenerstr. 25c, Brunssum x

Te h. CARAVAN en vouwwagen standpl. Roggel. Inl. Houserstraat 1 Brunssum tel. 045-253683. x

Camping CARAVAN 68 Kip type Dwerghoen met voortent 3 a 4 pers. z.g.a.n. winterstalling aanwezig. Schoolstraat 28 Klimmen tel. 04405-797. x

Te k. CARAVAN Sprite-Musketeer f 3500.- tevens zwarte oliehaard f 180.- Tel. 04400-31123. x

Cash and carry shop voor centr. VERWARMING v.a. f 1500.- ned. cv ketel met fabr. garantie. Hoge Barakken 4 bij Tunnel tel. 15884 Maastricht. x

Cash and carry shop voor kunststof BUIZEN regenafvoer, buizen dakbedekking, ligbaden, douchebakken, closetpotten, wastafel, kranen, alle sanitair. Hoge Barakken 4 Maastricht tel. 15884. x

Cash and carry shop voor huishoudelijke ARTIKELEN alles m. korting. Hoge Barakken 4 Maastricht tel. 15884. x

LAVITA speciaal tegen haaruitval bij hond en kat, waarna vaste glanzende vacht, prima konditie en U geen last meer van haren op kleren, tapijten enz. Lavita werkt als een verjongingskuur en lusten zij graag. Verkrijgbaar bij Uw winkelier. Gratis folder met tevredenheidsbetuigingen bij GECO-Labor Venlo. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES in elke afmeting, geheel compleet met fundering, vloer, metselwerk, plat dak, raam, kanteldeur, voegwerk, brandvrij plafond etc. Eerste klas vakwerk. Niet duur, binnen 1 week klaar. C. v. Tilburg, tel. 04445-7267. x

Kamerbreed TAPIJT nu besteld, morgen gratis gelegd, + 10% korting. Fa. Kloprogge, Akerstr. 70, Kerkrade-W. Tel. 04445-3735. x

DEFEKT! Wasautomaat, koeling of t.v.-rep. m. gar. Vooraf prijsopg. Alle onderdelen voorr. Electro Reis Nieuwenhagerheidestraat 67 Waubach tel. 04443-4903. x

Antennebouw BRULS en ZN Neem geen risico's. Weg die hoge masten van de daken, 2 tot 4 meter volstaat. Geen 3 of 4 kabels over daken en langs de huizen. Eén kabel voor alle zenders. Bij dit systeem bedient u alleen het toestel en u hebt automatisch de juiste antenne. Geen angst voor storm of bliksem. Praat met buren voor één gezamenlijke mast met 2 tot 60 aansluitingen. Jupiterstr. no. 50, Geleen, tel. 2249. x

DEKKLEDEN te k. en te h., boothoezen, autokappen en werk-tenten, tev. reparatie, Klinkenberg, Heisterberg 78 Hoensbroek, tel. 045-211888. x

Buurvrouw wat heeft u een mooie JURK aan; die kocht ik in de Pannesheiderstraat nr. 6, Kerkrade en spotgoedkoop. x

LAPPEN Trevira aan marktprijzen. Pannesheiderstraat 6 geen winkel Kerkrade. x

Trevira en Diolen koopt iedere VROUW met smaak en verstand in de Pannesheiderstraat 6, Kerkrade. x

Te dik? Hangerig? Moe of mat, neem een saunabad. Unieke begeleiding v. beginners. Elach, Promenade 9 (1e etage boven Voss) Heerlen tel. 045-710966. x

PSA-PLOEGSTOFFEN. Amanda, Heerlen, Dautzenbergstraat 9. x

'Goed Nieuws Telefoon' heeft GOED NIEUWS voor U. U hoeft alleen maar te luisteren. 045—710760.

MEUBELS stofferen, 5 jaar garantie. Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylon-tapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsberg, Marktstr. 47, Kerkrade, tel. 04445-2189, na 6 u. 7163. x

TE HUUR GEVR.

Te huur gevr. te Heerlen centrum, parterre VERDIEPING. Br. onder no. 2475 bur. dezer. x

Weduwn. zoekt ongemeub. of gem. KAMER bij wed. of dame in Zd. Limb. Br. o. no. H 323 L.D. H.broek. x

Jongedame 25 jaar zoekt ZIT-SLAAPKAMER in Sittard. Br. ond. nr. S 7248 LD Sittard.

Gezellig KOSTHUIS gevraagd met voll. verzorging en huis. verkeer. Gewone stand, onversch. waar, geen pension, door alleenstaande heer, 42 jr. met vaste baan en prettig karakter. Br. on. nr. V 9122 LD Valkenburg

WOONHUIS te Kunrade te huur gevr. Br. on. nr. F 863 b d.

In Sittard of naaste omgeving te huur gevraagd 2 KAMERS met kookgelegenheid voor docente Kath. sociale academie. Tel. 04400-31359.

HTS-student zoekt KAMER met voll. pension te Heerlen. H. Mooren, p a Hamerstraat 45, Heerlen.

Student zoekt KAMER in Heerlen of omgev. Br. ond. no. A 864 bur. dez.

ATELIER 70 m2 gevr. Mentenlaan 25, N'hagen. x

Gezocht te Heerlen net KOSTHUIS voor jongeman, weekend vrij. Briev. aan C. van Beek, Waterlelielaan 39 I Arnhem.

Jongeman zoekt KAMER zonder pension, in Heerlen. Br. ond. no. G 864 bur. dez.

Jongeman zoekt gem. of ongem. KAMER in Heerlen of omgev. Br. ond. no. U 864 bur. van dit blad. x

Vrouwelijke arts vraagt te huur enkele KAMERS of etage in de gem. Maastricht. Br. ond. no. MA 5209 L.D. Maastricht. x

Student, 20 jaar, zoekt KAMER te Heerlen, met voll. pension. Br. ond. no K 864 bur. van dit blad. x

RUILEN

Te ruil eengez.WONING te H.broek teg. eengez.woning eveneens te H'broek (liefst Mgr. Hanssenlaan) Br. o. no. H 3232 L.D. H.broek.

HUIZEN

Wij vr. BOUWTERREINEN in div. plaatsen o.a. Vaesrade, Nuth, Voerendaal, Klimmen. Aanb. Makelaardij Hendriks o.g. Heerlen tel. 714315. x

Elsloo te k. geb. 3 slpk. WONINGEN m. c.v. en gar. in aanb. Koopprijzen f 45.870,— v.o.n. maandel. termijnen reeds v.a. f 230,—. Bouwadviesbureau ter Horst, Beukenlaan 46, Bunde, tel. 1898. x

Te k. aangeb. halfvrijst. MIDDENSTANDSWONING met garage en tuin. Bevat verder gr. L-vorm. woonkamer, gr. keuken, 3 slpkamers, badkamer, zolder en kelder. Vraagpr. f 45.000,-. Tel. 04494-5966. x

Stein, mod. halfvrijst. WOONHUIS m. gar. centr. verw. 3 ruime slpk. en badk. Blijvend vrij uitzicht direct te aanv. Vraagprijs f 52.800.- k.k. Inl. makelaarsk. Drs. Ruyters Stationsplein 1 Sittard tel. 04490-9151. x

Te koop te VALKENBURG: vrijstaand gezellig vrijliggend landhuis met garage, c.v., 4 sl.k., badkamer. Dir te aanv. f 63.000,— Makelaardij Hendriks o.g. Tel. 045-714315 b.g.g. 719430. Lid Ned. Bond van Makelaars.

Te koop te RIMBURG zeer fraai vrijliggende villa met gar. en c.v., grote tuin, perceel bos, mooi uitzicht. Spoedig te aanv. f 99.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen o.g., Tel. 045—714315 b.g.g. 719430.

Maastricht: groot BEDRIJFSPAND (v.m. bioscoop) van 600 m2 e.d. nabij de Markt. Huurprijs: f 500.- p. week. Kooppr. n.o.t.k. Inlichtingen verstrekt Makelaarskantoor Franken nv, Via Regia 101, Maastricht, Tel 04400-31223x.

Goed rend. ZAAK in verhuur v. gelegenh.kleding ter overn. aangeb. omg. Heerlen-Kerkrade. Zeer gesch. v. jongeman m. textielkennis. Br. ond. no. K 4280 LD Kerkrade. x

Voor onze relaties zoeken wij: vrijstaand BOERDERIJTJE met ca. 2000 m2. GROND TE Geleen - Beek - Puth - Spaubeek, prijs f 20.000.- tot f 50.000.- Inlichtingen te verstrekken aan F. J. Offermans te Geleen tel. 5656. x

Wilt U Uw WONING verkopen? Belt U ons even. Ons kantoor is aangesloten bij de Beursvereniging Limb. Makelaars. Uw pand bij ons in verkoop, is in verkoop bij 17 collega makelaars over geheel Zd. Limburg met dus zeer grote kans van spoedig succes. Over voorwaarden en condities zullen wij U gaarne inlichten. Makelaardij Hendriks Lid Ned. Bond Makelaars Beëd. Taxateur O.N.-straat 47 Heerlen tel. 714315 b.g.g. 719430. x

Te k. HOEKHUIS m. voorzij- en achtertuin ben. 4 autoboxen, gel. nabij Rijksweg te Sittard, vrij te aanv. uiterl. 15 nov. '70. Br. o. no. S 7249 L.D. Sittard. x

Voor onze relaties zoeken wij. WOONHUIS - landhuis liefst vrijstaand, op goede stand te Geleen-M'geleen-Sittard. Prijs f 50.000.- tot f 75.000.- idem halfvrijstaande prijs f 20.000.- tot f 50.000. Inlichtingen te verstrekken aan F. J. Offermans te Geleen te 5656. x

HUIS te koop in Maastricht. Prijs f 18.500. Br. o. nr. Ma 5210 LD Maastr. x

Voor onze relaties zoeken wij WOONHUIS halfvrijstaand te Munstergeleen - Stein - Doenrade - Puth - Oirsbeek. Prijs f 20.000,- tot f 35.000,- Inlichtingen te verstrekken aan F. J. Offermans te Geleen tel. 5656. x

Voor onze relaties zoeken wij WOONHUIS halfvrijstaand te Stein - Elsloo, Limbricht, prijs f 20.000.- tot f 40.000,-Inlichtingen te verstrekken aan F. J. Offermans te Geleen tel. 5656. x

Te k. groot ZAKENPAND zeer gunstig gel. met grote parkeerpl. en ca. 1½ ha grond met zomerhuis. Het geheel bevat 16 kamers en is gesch. voor alle doeleinden. Inl. br. o. no. H 3235 L.D. H.broek.

Ongemeub. BUNGALOW of huis i.z.g.st. binnen een straal van 8 km van Brunssum, 3 slpk., badk., c.v., gar., kl. tuin. Group Captain Stevenson tel. 045-263446 (kantooruren) x

Te k. te Waubach ruim vrijst. HUIS met gar., woonk., eetk., keuken, 4 slpk., badk., parketvloer, geh. onderkelderd. Tot. 600 m2, oppervl. 420 m2. Zeer goed onderh. f 70.000.- Makelaardij Hendriks o.g. tel. 714315 Heerlen. x

DIEREN

PENS voor de hond 500 gr. f 0,65. Hondenspeciaalzaak Esqulaap, Willemstraat 67 te Heerlen, tel. 711068. x

Hondenpaleis en hondenpension heeft alle rassen HONDEN in voorraad. Pinchers, poedels, pekinezen, malthezers, mopshondjes Franse Bulldoggen, lang- en korth. teckels, lassies, boxers, D. Herders, cockers, foxterriers, Afghanen, highl., white terriers, Duitse doggen, chow-chows setters dobermans, Sint-Bernards, bouviers, Mech. Herders, leuke hondjes va. f 45.- Alle honden zijn ingeënt. Iedere dag geopend ook 's zondags. Hondenpaleis Dorpstraat 98 Pey-Echt tel. 04754-2031. x

Te k. jonge HENNEN aan en tegen de leg. Vaesrade 43, Nuth tel. 04447-1284. x

Te k. prachtige raszuivere COCKERSPANIELS (6 w.) Kapper Reul, Julianastraat Elsloo. x

Hondenkapsalon „ARTI" — Steeds gezonde jonge dwergpoedeltjes uit eigen kennel te k. A. Meeuwsen Heerenweg 330 Heerlen tel. 045-212826. x

Te k. aangeb. i.z.g.st. z.g.a.n. uitneemb. houten STAPELKOOIEN gesch. v. kippen en konijnen en 4 st metalen rekken op wieltjes. Zandweg 101 Heerlen. x

Te k. Duitse HERDER, v. Rappardstr. 17, Heerlen. x

Te k. new forest PONY, 1½ jr. ruin, meet nu al 1,35 met pap. Prachtige verschijning, zeer mak. Kloosterstr. 28 Simpelveld.

Te k. DWERGPINCHER met stamb., 2 jaar, reu. J. Huskens, Schalenboschweg 71, Klimmen.

Mechelse HERDER te koop. 14 mnd. Houtstraat 10, Merkelbeek. x

Texelse FOKBOKKEN te k. Wolfhagen 25, Schinnen.

Te k. jonge KONIJNEN Brunssumerweg 91 Waubach.

Te k. grijze roodstaart PAPEGAAI pracht jonge vogel begint te praten, met kooi f 225,-. Beo begint te spreken, met kooi f 85.- Tel. 070-111097 of 652405.

Te k. Perzische WINDHOND teef (saluki) zeer lief kar. Inl. fam. T. Hermans Stokstraat 51 Maastricht tel. 16070.

Te k. enkele prachtige langh. TECKELS m. stamb. Molenweg 18 Nrd. Berg a.d. Maas tel. 04495-1365. x

BROMFIETSEN

Wegens aansch. wagen zware BROMMER te koop, Batavus, i.z.g.st. f 150. T. Franssen, Dr. Poelsstr. 16, Bocholtz.

Komen binnen: partij DKW motorrijwielen type RT 50 als nw. á f 197,50 p.st. Bespreek reeds nu voor eerste keuze. Mostard Showroom Rijksweg Zd. 7 Susteren tel. 560. x

Moto-cyclo-center „Marsael" Het adres waar u altijd slaagt voor o.a. VESPA-Puch - Honda - Mobylette - Peugeot - Flandria. Betaal in 3 keer kost niets meer! 100 % service. Dealer voor Heerlen. Carl Saelmans Benzenraderweg 14-24 Heerlen tel. 045-717268. x

Totale UITVERKOOP in onze bromf.- en rijw.-afdeling. Kortingen tot 50 pct. Bindels Kouvenderstraat 59-61 H.broek.

Te k. bromfiets E.E.G. Van Ruysdaelstraat 21 Brunssum.

Te k. compl. Bromf. INVENTARIS in gedeelten. Er is van alles bij. Bindels Kouvenderstraat 59-61 H.broek.

Kijk uit! UITVERKOOP! Weg. overschakeling op automobielen, de nieuwste brommers aan uitverk.-prijzen. Financ. mogel. Bindels Kouvenderstraat 59-61 H.broek.

Te k. PUCH brommer als nw. f 285.- Harlingenstraat 16 Schaesbergerv.-Hrl. x

Te k. ZüNDAPP 70 1500 km gel. f 1025.- Puch f 520.- Zündapp f 480.- Florett f 480.- Mini Kreidler 600 km gel. f 450.- Mobylette 3 mnd. oud f 310.- idem f 240.- 6 mnd. gar. Sparta f 70.- Grond Schaesbergerstraat 51A Terwinselen. x

LANDBOUW

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs. J. H. Goossens, Vaesrade 19, Nuth, tel. 04447-1753. x

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Bet. de hoogste pr. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth. Tel. 04447-1563. x

Verk. uw STIERKALVEREN rechtstr. aan mester Pluymen, Hulsberg, tel. 04405-368. x

Bernard bet. f 25,— boven norm. prijs voor nuchtere KALVEREN en zeugen. Tel. 04457-315. x

Betaal topprijs voor WEIDEVEE en nuchtere kalveren. K. Meijer, Geleen. Tel. 04494-2772. x

LASAPPARATEN v. licht e. krachtstr. 160 amp. met compl. toebeh. f 296,—, 5 jr. gar. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, telef. 516-756. x

BETONMOLEN voor zelfb., 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, tel. 516 en 756. x

KRUIWAGENS 70, 90, 110 ltr. va. f 49.50. Dassen import. Kampw. 10-37a Gronsveld, tel. 516-756. x

Heeft U moeilijkheden met het onderbrengen van uw GROENBEMESTER? — Bel dan even 04406—3538. x

Te k. 7-jarig zwaar PAARD en pony, ook geschikt voor rijpaarden. Varenbeukerweg no. 37, Heerlerheide.

Te k. dragende VAARS, aan de kalf 16 sept. Ransdaal 72. x

HH landbouwers, voor al uw zaaigranen en POOTAARDAPPELEN, Leveau's Zaadhandel, Berg en Terblijt, tel. 04406-2113. Weert tel. 04950-35872. x

Te k. anderhalfjarige HALFBLOED merrie met pap. Pr. afstamm. Driekuilenweg 1 Stein. x

DIVERSEN

T.V. of antenne defect? — SYNCRO komt direct. Akerstraat 122 H'broek, tel. 045—214097. x

Meubels STOFFEREN. Bel of schrijf eens en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stoffeerderij Van der Zwaag Kantstraat 48 Waubach. Tel. 04443-2756. x

TV-REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur n.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709 b.g.g. 04490-6464. x

REPARATIE radio en tv. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen. x

T.V. of ANTENNE defekt? Fa. Webi komt direkt, ook 's avonds. Tel. 04492-1985, Amstenrade. x

Bij storingen of uitbreiding van uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden: Install.bedrijf H. van Brummen en Zn. O.N.-straat 26 tel. 045-715484 Heerlen. x

T.V. of RADIO APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes. Radio en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

Cash and carry shop KEUKENS, staalaanrechten, gasfornuizen, koelkasten en diepvriezers, wasautomaten alles met korting. Hoge Barakken 4 Maastricht tel. 15884. x

Schrijf'es iemand
Bel'es iemand
Bezoek'es iemand
Praat'es met iemand

...u weet zelf wel wie eenzaam is in uw omgeving

PUBLIKATIE AANGEBODEN DOOR DIT BLAD IN SAMENWERKING MET DE STICHTING IDEELE RECLAME

HEERLEN VEILING

BELANGRIJKE OPENBARE VERKOPING

van INBOEDELGOEDEREN KUNST - ANTIEK EN MEUBILAIR

welke zal worden gehouden t.o.v. Deurwaarder J. L. Dohmen op maandag 21, dinsdag 22, woensdag 23 en vrijdag 24 september in het

H.K.B.-gebouw Pater Beatusstraat 3

TE HEERLEN, TEL. 045—716822.

Er zal o.m. worden geveild fraai 18e eeuwse gesigneerde Boulle klok; antiek tête à tête bankje; antiek mahonie wiegje; antiek tweezits palissander bankje met citroenhout; antieke Friese staartklok; antieke arreslede; ijzeren tuinbank en tafel; Biedermeier stoelen en tafels; div. antieke klokken en pendules; vitrine- en zilverkasten; ranken- en kussenkasten; antieke kisten, tafels, stoelen enz.; ant. eiken één- en tweedeurskasten; ant. bureau, ant. secretaires; div. ant. petroleumlampen; ant. voltaires en breistoel; Franse stoeltjes in div. uitvoeringen; fraaie grote Italiaanse ingelegde salontafels; diverse dames- en herenbureaus; ant. schrijftafels; chique bankstellen (3 delig: geshowd); rundlederen clubs met tafel; rundlederen schrijftafel met stoel; zware eiken tafels, stoelen; boekenrekken; wijnrekken enz.; ant. naaitafeltje; wortelnoten wijntafel; commodes enz.; ant. spinnewiel; ladenkasten veel antiek koper, brons, tin, kristal, plated curiosa; porselein; pracht collectie Perzische tapijten; serviezen; div. romantische schilderijen; gouden en zilveren sieraden; kandelaars, horloges, ringen, armbanden, antieke gouden dameshorloges; antieke armband met granaten; kamerbreed tapijt; dekens enz.

KIJKDAGEN: vrijdag 18 september van 18—22 uur; zaterdag 19 september van 10—22 uur; zondag 20 september van 10—21 uur.
Veilingmeester A. C. Pijnenburg St. Michielsgestel.

Tijdens kijkdagen gelegenheid tot het geven van koopopdrachten.
Catalogus aan de zaal ad f 1,—.

Nationale olievoorziening en prijsbeleid

Sterke prijsstijgingen voor oliën en benzine

DEN HAAG, 17 sept. — De regering heeft, in antwoord op vragen uit de Tweede Kamer, geantwoord, dat zij nauwlettend toezicht op prijsverhogingen van aardolieprodukten, zodat deze beperkt blijven tot het hoogst noodzakelijke. Zij geeft toe, dat recente prijsstijgingen al ernstige gevolgen hebben gehad voor de prijzen, vooral in land- en tuinbouw.
Tussen 1 januari en 10 september 1970 steeg de prijs van gewone benzine met 9,4 procent, die van super-benzine met 8,5 procent, die van autogasolie met 14,3 procent, die van gasolie/huisbrandolie met 21 procent en die van stookolie met 60,2 procent.

Regering controleert wel

Gevraagd naar een vergelijking met prijsverhogingen in België en West-Duitsland antwoordt de regering, dat het opmerkelijk is, dat de benzineprijs in België gering verhoogd werd en dat de verhogingen voor stookolie in de drie landen uiteenlopen. Oorzaken voor het uiteenlopen van de prijsverhoudingen zijn: De verschillen per land in de concurrentieverhouding tussen de aanbieders op de markt en het prijsniveau tussen de landen in de uitgangssituatie.

Niet veel verschil

Wat de benzineprijs in de drie landen betreft constateert zij, dat het grote verschil in prijsverhoging tussen België enerzijds en West-Duitsland anderzijds niet geleid heeft tot een ver uiteenlopen van de prijsniveau's.

In tegenstelling tot de direkt achter ons liggende jaren, aldus de regering, wordt de wereldoliemarkt op het ogenblik gekenmerkt door een algehele krapte.

Enerzijds is de vraag naar olieprodukten, vooral naar stookolie, uitzonderlijk hoog; anderzijds wordt de aanvoer van ruwe olie bemoeilijkt ten gevolge van de door de Libische regering opgelegde produktie-beperking en door het uitvallen van de Trans Arabische pijpleiding voor vervoer van olie van Saoedie-Arabië naar de Middellandse Zee.

Dit heeft tot gevolg dat de olie uit veraf gelegen gebieden aangevoerd moet worden, waardoor de transportkosten beduidend worden verhoogd.

Afhankelijk van buitenland

De prijsverhogingen in ons land zijn, aldus de regering, in overeenstemming met het tussen de olie-industrie en -handel en het ministerie van Economische Zaken overeengekomen maximum prijssysteem.

Door de sterke internationale verwevenheid van de oliemarkten is het, volgens de regering, niet mogelijk de prijzen voor aardolie-produkten vast te stellen zonder rekening te houden met de ontwikkelingen in andere landen en met name in de omringende landen.

Vaststelling van de prijzen van aardolieprodukten, rekening houdend met de transportkosten, duidelijk beneden het niveau in de omringende landen zou een wegvloeien van de produkten naar de landen tot gevolg hebben, waardoor de nationale olievoorziening in gevaar zou worden gebracht.

BEURSOVERZICHT

Beurs beoordeelt regeringsplannen gunstig

AMSTERDAM, 17 sept. — De eerste reacties in beurskringen op de plannen van de regering op economisch terrein bleken in het algemeen niet ongunstig. Men vindt de beoogde maatregelen nogal meevallen voor de beurs, maar velen menen dat de uitwerking van de plannen moet worden afgewacht, zodat men op langere termijn bezien liever nog geen oordeel uitspreekt.

In elk geval overheerste woensdag optimisme en wel zodanig, dat de gedeprimeerde stemming in Wall Street volledig werd genegeerd. Beursanalisten verwachten trouwens, dat de markt in New York 's avonds de psychologische barrière van 750 niet in neerwaartse richting zou doorbreken en daarom nam men voor de internationals het zekere voor het onzekere.
Bovendien schijnen de moeilijkheden op arbeidsgebied bij Philips wat te tanen. Voor de aandelen van het Eindhovens bedrijf werd beginbeurs grif 0,70 meer betaald. Hoogovens was zelfs f 2 beter. Kon. Olie begon f 1,30 hoger en trok verder aan tot 145.20. AKZO verbeterde f 1 tot 82.50 en Unilever trok 0.70 aan tot 93. Bij Heineken, waar eigenlijk was gevreesd voor een hogere accijns op bier en frisdranken, trad ook een ommekeer in op 204 tegen 202.30.

De overige sectoren van de markt pasten zich aan bij de vastere stemming van de hoofdfondsen, al bleven de stijgingen hier binnen nauwe perken.
De staatsfondsenmarkt was gunstig gestemd. Hier wordt de aangekondigde ontspanning op de kapitaalmarkt positief beoordeeld. De 8 pct leningen trokken tot 0,40 aan.
Plotseling vraag naar Kon. Boot deed de koers aantrekken van 91.50 bij opening tot 94.50.

De betere beursstemming viel voor de lokale waarden in een vrijwel lege markt. Bij geringe omzetten was het dan ook niet verwonderlijk dat vele noteringen soms scherp omhoog schoten. Zo was v.d. Grinten maar liefst f 11.50 hoger en steeg Homburg f 5.40.
De bouwfondsen vertoonden een flink technisch herstel. Gist-Broc trok f 2.50 (25 punten) aan, terwijl Matubel de weg omhoog terug vond en 14 punten steeg tot 193. Men vraagt zich ter beurze af of hier wellicht iets aan de hand is. Verder zag men een groot aantal koersstijgingen van 5 tot 10 punten, die te talrijk zijn om te kunnen noemen. Dröge Wol ontving een 2 punten hogere biedkoers van 118; hier zal het dividend worden hervat.
Onder de weinige fondsen die naar beneden gingen, schaarde zich Buehrmann Papier; de resultaten over het eerste halfjaar 1970 (onveranderd ondanks de hoge kosten) werden door de beurs niet best ontvangen. Hier moest men f 2,80 terug.

In de tweede periode moesten de hoofdfondsen licht terrein prijsgeven onder invloed van wat winstnemingen. Kon. Olie deed omstreeks 1 uur f 145.10 na 145.80, Hoogovens 89.40 na 90, en Kon Boot 93.50 na 94.50.

Aandelen Heineken verwisselden bij het sluiten van de markt van eigenaar tegen een bijna f 5 hogere prijs, die na gestadig oplopende noteringen tot stand was gekomen. Philips sloot op 62.90, Unilever op 92.20 en AKZO op 82.40. Terwijl Hoogovens op 89.80 afscheid nam. Deli mij liep verder op tot 68.70, maar ABN moest f 1.50 terug tot 230. Van der Grinten moest later wat terug maar sloot toch nog f 7.80 hoger. Homburg werd f 3.20 duurder. Verder steeg VRG 12 punten en was Hatema 8 punten beter. Stad Rotterdam trok f 2.90 (29 punten) aan en Ballast-Nedam f 2.10.

Puzzel mee

PUZZEL NR. 4002

Horizontaal: 1. in volle zee, 6. onefen, 8. chemische stof, 9. volksoverlevering, 10. wisselgebruik, 12. vanlede, 13. overdreven lof, 14. boom, 16. melkklier, 18. dierenverblijf, 19. lidwoord, 20. paraplu.

Verticaal: 1. kunstenaar, 2. vis, 3. onbep. vnw., 4. kruiderij, 5. plantendeel, 6. mening, 7. rechthoekszijde, 10. volkerenorganisatie (afk.), 11. gemiddeld, 15. schoeisel, 17. toespraak, 18. lid van Hindoe-sekte.

OPLOSSING PUZZEL NR. 001

RACE AVAL
LEVI DRAS
UUR NAR SIM
KIT KEI TEL
NIET EGEL
FR IN
NIER STAM
TIC EEM VOS
BOA DRA OER
BASE LAND
VET IDEM

BEDRIJFSLEVEN

WAGONS

Het Akense bedrijf „Talbot", dat enige tijd geleden trots kon melden dat het orders t.w.v. 1,5-miljoen gld. in de wacht had gesleept voor de bouw van 40 trein-wagons voor de Nederlandse Spoorwegen, heeft zich tot de Maastrichtse Kamer van Koophandel gewend met het verzoek om opgave van een Nederlands bedrijf, dat de draaistellen voor deze wagons kan vervaardigen, omdat Talbot zelf daartoe niet in staat is. Een aanvrage bij Werkspoor Utrecht (VMF) werd beantwooord met de nuchtere opmerking: „Wij verwijzen naar de beslissing van de regering, dat onze afdeling „Rollend Materieel" moet worden gesloten".

De bij Talbot bestelde treinstellen moeten tussen januari en oktober 1972 worden afgeleverd. De regering besliste, dat de Werkspoor-afdeling wordt opgeheven en dat de poging om deze te redden, door de order onder te brengen bij een nieuwe onderneming, die gesticht zou kunnen worden door Werkspoor-VMF, de NS en vier grote gemeenten om werkgelegenheid te kunnen behouden, niet kon doorgaan. De order ging naar het Akense bedrijf, dat nu wanhopig zoekt naar een andere gegadigde, die de draaistellen wil maken.

EXPORT VAN KENNIS

DEN HAAG, 17 sept. — De kans is groot, dat de kennis, die vergaard zal worden bij het functioneren van het Almelose ultra-centrifugeproject, in de toekomst beschikbaar gesteld zal worden aan Australië. Dit deelde staatssecretaris De Koster (Buitenlandse Zaken) mee tijdens een persconferentie op het ministerie. De heer De Koster is juist teruggekeerd van een wereldreis, waarbij o.m. Australië, mogelijk in de komende jaren het rijkste uraniumland, bezocht werd.

„Het project in Almelo is een voorbeeld voor de wereld, hoe uranium verrijkt kan worden. Het project zal echter niet gebruikt worden door Australië. Er is zeer recent namelijk in dit continent een wet aangenomen, die voorschrijft, dat in Australië gevonden uranium in dit land verrijkt moet worden", deelde de heer De Koster mee. In Almelo zal dus geen Australische uranium verrijkt kunnen worden.

SPAREN

De Spaarbank St.-Pancratius te Heerlen heeft in de maand augustus een spaaroverschot geboekt van ruim 65-duizend gld. (aug. 1969: 285-d.g.). Het totale spaarderstegoed liep daardoor op tot bijna 64,3-miljoen gld (61).

Het totale spaaroverschot in de eerste acht maanden van dit jaar bedraagt 1.172-milj.gld, waarmede het gevoelig achterblijft bij het overschot in dezelfde periode van het afgelopen jaar, toen het ruim 3-milj.gld. beliep.

AFVALLEN

Purle Brothers (Holdings) limited uit Rayleigh (Essex) en mr. R. van de Vijver hebben een vennootschap opgericht die zich gaat bezighouden met het afvoeren en vernietigen van industrie- en ander afval, aldus blijkt uit de Nederlandse staatscourant. De maatschappij draagt de naam Purle Brothers International N.V.

Het maatschappelijk kapitaal bedraagt f 5000, verdeeld in 50 aandelen van f 100 nominaal. Bij de oprichting zijn geplaatst en volgestort 10 aandelen. Hiervan neemt Purle Brothers (Holdings) negen stuks voor zijn rekening en Mr. v.d. Vijver één.

TELE-BISCUITS

NV Nobo te Ede (biscuit- en banketartikelen) deelt mede te zijn toegetreden tot het Amerikaanse ITT-concern (International Telephone en Telegraph Corporation). NOBO heeft 250 medewerkers in vaste dienst en 80 medewerkers in part time dienstverband. De omzet van NOBO bedraagt enkele tientallen miljoenen guldens, (die van ITT zal naar verwachting in 1970 de zes miljard dollar overschrijden). Het bedrag van de overname wilde de directie niet noemen.

Ongeveer één-derde van de omzet van NOBO wordt geëxporteerd, vooral naar Duitsland en België. De interesse-sfeer van ITT is vooral de laatste tien jaar uitgebreid o.a. naar de voedselsector door de overname van Continental Baking in 1968 met 85 fabrieken en een omzet van 700 miljoen dollar in Amerika. Het voedselbelang van ITT vertegenwoordigt op het ogenblik 20 percent van haar totale omzet. Vorig jaar bleek in Nederland reeds de belangstelling van ITT voor de voedselsector door de overname van Groko Diepvriesbedrijven in Zundert en van Eubisfa, (Europese Biscuitfabrieken) in Hilvresum.

BELGIE

De Belgische economie handhaaft zich nog altijd op een zeer hoog niveau en haar structuren zijn fundamenteel nog gezond, zo luidt de conclusie van een recent overzicht van de Belgische economische ontwikkeling, verschaft door het ministerie van Economische Zaken.

Het overzicht zegt echter ook, dat een diagnose van de conjunctuur op dit moment van het jaar wat onzeker is. Volgens de jongste inlichtingen waarover het ministerie beschikt schijnt tijdens het eerste halfjaar de in de vooruitgang van de expansie waargenomen vervlakking te worden bevestigd. Leveringen komen steeds dichter bij bestellingen te liggen en de prijzen en lonen blijven stijgen. De buitenlandse handel evolueert nog steeds gunstig.

AUTO'S

In de Britse auto- en aanverwante industrie staken thans 40.000 mensen. Het tot nu toe hierdoor door de auto-industrie geleden verlies wordt geschat op meer dan 40 miljoen pond. Een van de gevolgen is, dat het publiek meer dan ooit wagens van buitenlandse makelij bestelt; dit jaar reeds ruim 21 pct. meer dan vergeleken bij 1969.

De staking was begonnen met een bij de AGN Sankey-fabriek, die wielen en onderstellen maakt voor vele merken. Alle stakingen zijn het gevolg van de eis naar hogere lonen. De buitenlandse fabrikanten van de populaire merken spinnen er wol bij. Volkswagen heeft verleden in Groot-Brittannië 24.000 auto's verkocht en rekent dit jaar op een omzet van 40.000. Renault, dat een wachttijd heeft van drie maanden, verwacht dat de omzet dit jaar 50 pct. hoger zal zijn dan die van 1969, toen er ruim 20.000 Renaults werden verkocht.

CHEMIE

De vakvereniging „Arbeidsring Chemie", die samenwerkt met de Westduitse beambtenbonden en waarin ca tweederde van alle in de Westduitse chemische industrie werkzame jonge academici zijn verenigd, heeft een nieuwe CAO afgesloten.

Daarin is met de werkgevers overeengekomen, dat de minimumsalarissen van ingenieurs, natuurkundigen, artsen, chemici, biologen en wiskundigen voor het jaar 1970 worden vastgesteld op 19 duizend mark gedurende het eerste beroepsjaar, oplopend tot 28 duizend mark in het vijfde beroepsjaar. In 1971 worden deze minima opgetrokken van 22 tot 32 duizend mark.

SPAREN

Bij de organisaties van Raiffeisenbanken en Boerenleenbanken te Utrecht en Eindhoven werd in augustus een spaaroverschot geboekt van f 156 miljoen. Aan spaargeld is deze maand ingelegd f 575 miljoen en terugbetaald f 419 miljoen. Vorig jaar werd een spaarresultaat van f 127 miljoen behaald. De stortingen bedroegen toen f 491 en de terugbetalingen f 364 miljoen.

Gedurende de eerste acht maanden van dit jaar nam het spaartegoed toe met f 740 miljoen tegen f 840 miljoen in de overeenkomstige periode van 1969. Het spaartegoed bij de georganiseerde Raiffeisenbanken en Boerenleenbanken bedroeg ultimo augustus f 13,7 miljard.

STEENKOOL

Radio-Peking heeft gemeld, dat de produktie van steenkool, de belangrijkste brandstof in Rood-China, in de eerste acht maanden van dit jaar is toegenomen met 24 pct. vergeleken met de overeenkomstige periode vorig jaar.

Door technische vindingen op grote schaal waren nieuwe kolenlagen ontdekt in gebieden, waarvan men voorheen dacht, dat zij geen steenkool bevatten, in het bijzonder in het zuiden van China. Produktiecijfers zijn door Radio-Peking weer niet genoemd.

INDUSTRIALISATIE

Uit het Tilburgse bedrijfsleven gaan stemmen op, die zich keren tegen het plan van de burgemeester van die stad, om te trachten „een gigantisch bedrijf" (i.c. de Volkswagen Autofabriek) aan te trekken, dat werk kan verschaffen aan ca 6-duizend werkkrachten. In Midden-Brabant zou — volgens de burgemeester — in 1975 behoefte zijn aan 10.600 arbeidsplaatsen meer.

Het bedrijfsleven zegt: „De burgemeester kan ons nog meer vertellen, want als VW naar Tilburg komt komt onze personeelswerving in gevaar, de NV Volt, een dochteronderneming van Philips te Tilburg, heeft al gedreigd haar fabriek naar elders te zullen overbrengen, en tobt nu al, niettegenstaande er reeds veel pendelaars en 220 gastarbeiders werken, met groot personeelstekort. „Volt" telt nu 3.250 personeelsleden en wil nog verder uitbreiden tot ca 4-duizend. Ook DAF lijkt om dezelfde reden niet geestdriftig voor het Tilburgse Volkswagen-plan; het werkt nu al met 2-duizend pendelaars in zijn fabrieken en werft nu Marokkanen en Turken aan. Maar officieel verklaarde de DAF-woordvoerder: „Wij blijven buiten de discussie; het zou lijken op een uitspraak in een concurrentie-sfeer". Overigens meldt de Belgische pers, dat VW zou hebben besloten het nieuwe bedrijf te vestigen te Vorst bij Brussel, waar het reeds een assemblage-fabriek heeft.

COMPUTERS

Een team Amerikaanse geleerden heeft een radioverbinding tot stand gebracht tussen de hersens van een chimpansee en een computer, waardoor de hersenen hun eigen signalen konden ontvangen van de computer.

Het experiment schept de mogelijkheid van electronische communicatie tussen de verschillende hersenen, aldus de geleerden van de universiteit van Yale. Het biedt ook nieuwe mogelijkheden voor de behandeling van geestelijke en fysieke afwijkingen, zo zeiden zij.

Advieskoersen

AMSTERDAM, 17 sept. — De advieskoersen voor buitenlands bankpapier vandaag geldend in Amsterdam luiden als volgt:

Engels pond	8.54-8.69
Canad. dollar	3.49-3.55
Amerik. dollar	3.57½-3.62½
Fr. franc	64.70-65.90
Belg. frank	7.16-7.28
Duitse mark	98.40-99.60
Zweedse kroon	68.50-69.50
Zwitserse frank	83.10-84.30
Italiaanse lire	54.50-57.50
Deense kroon	47.50-48.50
Noorse kroon	49.90-50.90
Oostenr. Schilling	13.90-14.10
Port. escudo	11.70-12.70
Spaanse peseta	5.12-5.27

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	81.30-1.50	82.30-2.50
Alg. Bank Nederl.	231.50	230
AMRO-bank	51.30-1.50	51.40
A'dam Rubber	40	40
Deli Mij.	66-66.50	68.70
Dordtsche Petrol.	872	883
idem 7% pr.	868	883
Heinekens bel. & beh.	198.50	205
Heinekens Bier	202-2.50	207
HAL	101	100.5
Hoogovens	87.20	89.70-9.90
HVA	61.5	62-62.5
KLM	126.50	126.20
Kon. Petr.	143.20-3.60	145.10-5.20
KNSM	92	93-94
Nat. Nederl.	79-9.30	79.90 gb
Phs. v. Ommeren	265.5	265.5-267
Philips	62.40-2.50	62.89 gb-6
Robeco	220.70-22.8	220.50
Rolinco	171.90-172	171.50
Scheepsv. Unie	79.70-9.80	79.70-9.80
Unilever	92.30	92.80-2.90

OBLIGATIES
Staatsleningen

Nederl. 7-j. '69	8	102	102.20
idem 25-j. '69	8	100.20	100.20
idem 7-j. '70	8	101.80	102
idem 15 j. '70-1	8	100	100
idem 15 j. '70-2	8	98.30	98.60
idem 25-j. '70	8	100.20	100.30
idem 8 j. '70	7¾	99.20	99.40 gl
idem '69	7½	94.40	94.30
idem '66-l.	7	90.70	91.40
idem '68-l.	6½	85.90	86
idem '66	6¾	87.30	87.40
idem '67	6	83.80	83.70
idem '65-l.	5¾	84.80	84.80
idem '64-l.	5¾	82.15	82.15
idem '64	5	78.50	78.60
idem '58	4½	84	84.20
idem '59	4¼	80.80	80.70
idem '61	4	77.50	77.50
idem '53	3¾	71.10	71.10
idem staff. '47	3½	65.70	65.70
idem '51-3½		90.20	90.20
idem '48	3¾	—	62.30
idem '37	3	82.30	82.50
idem $ '37	3	86.70	87
idem Grootb. L. 2½		37.40	—

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Bank N.Gem.'66-1	7	91.60	91.95
idem '66-2/4	7	92.80	92.90
idem '67-1/2	6¾	87.90	88
idem '67-1/3	6½	85.70	85.80
idem '67	6¼	83.85	84
idem '65-1	6	85.80	85.90
idem '65-1	5¾	84.40	84.50
idem '65	5½	83.30	83.40
idem '58	5¾	86.20	86.70
idem '58	5	81	81.10
idem '58-1/3	4¼	79.50	79.50
idem '63	4½	72.90	73
idem NWBL '52	4	90.50	91.10
idem rnt-spr.-br. '64		129.20	129.20
idem '65		122 b	122.50 b
idem '66-1		124.50 b	125
Exp.Fin.Mij. '66	7½	97.10	97.50
idem '58	5½	95.50	95.80
idem '58	5¼	95.40	95.40
idem '58-½	5	94	94.40
Midd. Cred. '62	4¼	91.30	96.40
N.B. v. M. Kr. '66	7	97.80	98.50 b
idem '65	5¾	89	89
Nat. Invt. B. '65	5¾	89.70	90
idem	4¾	83	82.20
Ned. Ontw. B. '66	7	89.30	89.50
idem '64	6	84.50	84.70

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

Converteerbare Obligaties

AKZO	4¾	76	76.50
AMRO bank	5½	97	97 b
Berghuizer pap.	6¾	97 b	97
Bergoss	6¾	81.50	82
Berkels Pat.	5	96	96
Bols	6¾	126	125.50
Borsumij	3¾	—	93.50
Gelder Pap.	4¼	90.50	90.20
Gelderl.-Tielens	8¼	115.20	116
Gist Brocades	5¼	108.50	109
v.d. Grinten '69	6½	110.50	110.50
Homburg	6½	140.50	153.50
Hoogovens	5¼	88	88 l
KLM	5¾	84	82.50
Meelf. Ned.B.'66	6¼	95.50	96 b
Nederhorst	5	86	86
v. Ommeren	5¾	142	144
Philips '70	6½	104.25	106.60
Ph. Gloeil. fabr.	4¾	106.75	107.50
Proost en Br.	4¼	—	215
Rolinco f 1000	6½	85.90	86 b
Stokvis en zn.	4¾	89.10	89.30
Ver. Glas	7	136	136
V. Mach. Fabr.	3½	80.70	81 b
Vettewinkel	6½	177	177
Vihamij-Butting.	6	118	119.50

AANDELEN
Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	134.20	135.50
AMFAS-groep cert. f.	105.50	106.50
Ass. C. St. R'dam c.	90	92.90
Bank en Ass. Ass.	74.80	75
Bank v. Onr. zaken	351	353
Cultuurbank	112	113.5
Delta-Lloyd cert. f.	85	85
Eerste Ned.-Nillmij c.	138.50	139.50
Kas Associatie	68.50	68
Nat. Inv. Bank pref.	—	—
Ned. Credietb. a. b.	38	38.20
Ned. Middenstandsb.	100	100
Slavenburg's bank f.	207.5	207.5

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	209.80	211.50
Albert Heyn	150	151.20
Alg. Hand. Onr. Goed	155	156
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	160	160
A'dam Droogdok Mij.	130	130.5
A'dam Rijtuig Mij.	—	139
A.N.I.E.M. nat. bez.	65.5	66.3
Arnhemsche Schb.	114.5	115 b
Asselbergs IJzer	103	103.5
Autom. Screw Works	113	113
Auto-Industr. R'dam	213	212
Ballast-Nedam Gr.	81.10	83.20
Bataaf Aannem. Mij.	474	480
Batava Margarine	106	106
Batenburg	—	185
Beek A.L.V.	80	—
Beers' Zonen	306	309
Befo B.	136	—
Begemann Mach.	117	116
Bensdorp Intern.	227	229.5
Bergh & Jurgens	187	187
idem 5½ c. pr.	726	72
Bergoss Tapijt	200	203
Berkels' Patent	201	201
Bernet & Co. B	167	168.5
Blijdenst-Willink	59.1	59 l
Boer Drukk. Uitgev.	347	355
Bols Lucas	122.50	123.10
Borsumij-Wehry 400	179.5	182
Braat Bouwstoff.	254	258 b
Brakke Grond	—	—
Bredero Vast Goed	—	—
Bredero V. Goed nrc	194	194
idem Ver. Bedr. nrc	429.5	449
Bredero V. Bedr. nrc	429.5	449
Bührmann-Tetterode	79	76.20
Bijenkorf Beh.nrc	370	370
Bijenkorf Beh. 6% p.	73.1	73
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	667	660
idem 6% c.pr.wd.nrc.	122.5	—
Centr. Suikermij	443	450
Chamotte Unie	159	—
Cindu-Key & Kram.	98	97.50
Crane Nederland	103.1	106 b
Curaçaose Hand nrc	163.9	165
Dagra	170	170.5
Desseaux Tapijt	83.30	80
Dikkers & Co.	86	85 l
Dorp & Co.	154.5	155
Drentsch-Overijs. H.	127	127
Dröge Wol	116	118 b
D.R.U.	626	628.8
Duiker Apparaten B	110	111.5
Elseviers Uitg. Mij.	447	450
EMBA	180.5	182
Enkes	157	162
E.N.O.T.	220	220
Erdal Wasverwerk.	167	166
Etna-Daalderop H	62	63
Europe Hotel	365 l	365
Figee Haarlem Mach.	147	148
Fokker	68.50	69
Ford	880	875
Furness f 20	87	85.20
Gazelle Rijwiel.	126	129
Gelder Papier	142	144
v. Geld. Papier pref.	142	144
Gelderl-Tielens	104.80	—
Gero Nat. Bez. c.	97	103.5
Geveke-Groenpol 20	98.60	98.50
Giessen De Noord	—	—
Gist-Brocades	110.50	113.50
Goudsmit Ed.	110.50	111
Grasso's Machines	176	177
Grinten Venlo	267	274.80
Grofsmederij K Ned.	97	96
Gruyter 6% c.p. A	66.5	66
Gruyter 6% c.p. B	75.1	75.5
Hagemeijer & Co.	113	115
Halberg Machines	—	60
Hatema-Texopr.	182.5	190
idem 5 pct p.wd.	90	90
Hattum & Blankev.	83	83.50
Hellingma	240	230
Hero Conserven	238	237
Hoek's Machines	570	580 b
Holec	167	171.5
Holl. Beton Groep	76	79.50
Holl. Melksuiker	236 b	240
Homburg B	84.80	87.70
Hoogenbosch Schoen.	196.5	197.5
Hoogenstraat Cons.	51.5	52
Hooimeyer Zn.	111	114
I.H.C.-Holland	197	197
Industriële Mij.	270 l	265 l
IBB-Kondor gr.	235.50	243
Interlas	438	444.5
Internatio-Mueller	55.60	57
Int. Coating Mat.	438	438
Int. Gewap. Beton-B.	—	—
Inventum	—	355 l
Jean Heybroek	110	—
Jongeneel Hout	255	255
Kemo Corset	206.5	206
Kempen & Begeer	75.1	76
Key Hout	284	284
Klene Suikerwerk	215	210
Kloos & Zn.	192	200
Kluwer Uitgev. Mij.	249.50	—
K.F. vh Alex Adam	117	115
K.N. Papier Maastr.	160	163
K.N. Textiel Unie c	306	30.5
Korenschoof	130 l	129
Koudijs Voeder nrc	120	122
Krasnapolsky	52.50	52 l
K.V.T. Tapijt	146	144
Kwatta Chocolade	134	132 b
Landré/Glunderman	145.6	146
Leidsche Wolspinn.	161.5	165
Lindeteves	162	165
Lips & Gispen c.	216	209.5
Lijempf	56.50	—
Lijm-Gelatine Delft	133	137
Macintosh Stein	88.80	88
Matubel	179	190
Meel Ned. Bakkerij	223	243
Mees' Bouwmater. B	90 l	88 l
Metaverpa B	365 l	360 l
Meteoor Beton	282	281 b
Molukse Handel	22	22
MOSA Maastricht	73	74.50
Mulders Fabr.	109 b	109 b
Mijnbouwk. Werk.cv	378	—
Naarden Ch. en N. G.	88	90
Naeff Gebr.	195	200
Nedap Apparaten	171	171
Nederhorst Ver.Bedr.	58	61
Ned. Bontweverij	162	160.2
Ned. Dagblad Un.	—	—
Ned. Springstoff. c.	—	—
Nelle Wed. v.	315	317
Netam B	122	120
Nieaf	120	120
Nierstrasz	115	120
Nrd. Europ. Houth.	151	152
Norit	122	125
Nutricia N.R.C.	380	—
Nyma	24.5	24.3
Nijverdal-t. Cate	76.5	77.5
Overzeese Gas	89.50	91
Orenst & Koppel	—	215
Oving	195 l	194 l
Pakhoed Hold. nrc	63.50	63.50
Palembang Cult.	69	69
Palthe	85.7	84.2
Parkhotel	450 b	450 b
Philips 6% c.p.wd.	—	—
Pont Hout	173	171.5
Poorter	104	103
Porceleyne Fles	134	134
Proost & Brandt	377	380
Rademakers Metaal	133 b	136 b
Reesink & Co	141.5	146
Reeuwijk	—	310
Reineveld Mach.	115	117
Reiss & Co	175	180
Rhein Kohlsaeure	—	—
Riva	209.5	205.5
Rohte Jiskoot	90	88.5
Rommenhoeller	700	700 b
Ruhaak	150.5	150.5
Rijn-Schelde Mach.	149.5	156.5
Sanders Behang	165.5	167
Scheveningen EMS	19.90	19.60
Schokbeton B	170	170
Scholten Carton	205	205
Scholten Honig	48.50	48.50
Schuitema Gebr.	168	172
Schuppen Sajet	180 b	182 b
Schuttersv.-v. Heek	96 b	96.2
Simon de Wit B	286 b	285
Simons' Emballage	92	90.5
Soerabaya Droogdok	15.2	14.5
Stokvis	113	114.5
St. Spinn. Twenthe	—	84
Synres Chemie nrc	—	—
Tabak Philips	93	92
Tech. Bur. Marijnen	143	147
Technische Unie	507	306
Tilburg Water	335 l	335 l
Tricotbest	76 b	76 b
Twentsche Kabel	450	457
Ubbink Davo	81.5	82 b
Udenhout	93.5	94
Unikap Rijwiel	95	95
Unilever 7% c. pr.	84 b	84
idem 6% c. pr.	73.6	73.5
idem 4% c. pr.	49.5	48 exd
Utermohlen	294	303
Veneco	113	113
Veneta Tapijt	144	143
Ver. Glas NB	165	168
V. Hand Scheven.	37.5	38
Verenig. Mach. Fabr.	67	68.50
V.N. Uitg. Bedr.	173	175.50
V.N. Uitg. Bedr. p.	18.5 b	18.50 b
Ver. Touwfabrieken	190	185.5
Vezelverwerk. Noord	99	99
Vihamy-Buttinger	185	189
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B.	584	596
Vulcaansoord	74	73
Waveren Graan	—	49 l
Wegener Courant. C	84	85.20
Wereldhaven	478	475
Werninks Beton	—	—
Wessanen KF	71.50	74
Wessem & Co Hout	—	151.5
Wyers'	126	132
Wijk & Heringa	93	93
Zaalberg	70,5	72.5

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	108	108
Converto 1/1 pb	755	755
Goldmines 1-5 part.	118.60	118
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	775	780
Holland Fund p.b.	634	637
Binnl. Vast Goed	110	110.50
Breevast 1967	87.70 b	87.80 l
A'dam Bel. Mij. f. 50	142.50	143.50
Dutch Int. Fund	144	147.50
Ned. Fonds Mij Nefo	68.50 b	69.90
Protector	126.50	126.50
Unitas f. 50	78.10	78.60
Utilico	116.90	116.50
Europafonds 10 pb	468	468
Unifonds 20 pb	540	534
Eurunion 10 pb	1253	1252
Valeurop 10 pb	684	684
Boston C. St. F. c.	6.35	6.30
Chemical Fund c.	14.90	15.50
Massachusetts I. Tr.	13	13
Technology Fund	6	6.25
Solvay & Cie	—	214
Union Miniere 1 aand	1320	1300
Imp. Chem. Ind. c.	235	230
Pioneer Electric	22.50	21.90

Noord & Zuid-Amerika

Can. Breweries	8	8.25
Canadian Pac.	61.50	61.65
Imperial Oil	18	18.10
Inland Nat. Gas	9.75	9.85
Int. Nickel Canada	44	44
Shell Canada	30.85	30.90
ACF Industr.	40	39.30
Allied Chemical	21.10	20.50
Americ. ENKA	31.90	31.60
Americ. Motors	7.25 b	7.35
Americ. Standard	35.50	35.10
Americ Tel.+Tel.	49	47.90
Anaconda	21.50	20.70
Atchison Topeka	17.60	17.10
Bethlehem Steel	22.25	22.20
Boeing Comp.	18.10	17.80
Burroughs Corp.	110	109
Chrysler	24 b	24.70
Cities Serv.	46.60	47.05
Colgate Palmolive	39.75	40.10
Columbia Gas	30.50	31
Curtiss Wright	12.75	12.25
Dow Chemical	70.40	70.30
Du Pont de Nemours	—	124.50
Eastman Kodak	68.75	67.70
Fluor Corp.	23	22.25
Ford Motor	49.90	49.40
Gen. Electric	80.80	79.80
Gen. Motors	70.50	70.10
Gen. Tel-Electr.	28.20	28.80
Greyhound	14.10	14.50
Int. Buss. Mach. IBM	278	—
Kennecott Copper	40.75	41
Litton Industr.	22.75	21.90
Montgommery Ward	54	53
National Can.	—	24
Nat. Dist+Chemical	15.60	—
National Steel	39.50	38.75
North Am. Philips	25.70	24.50
Olin Corp	18	18
Pennsylv. Centr.	8.50	8.30
Pepsico	48	48.70
Phillips Petrol	29	27.50
Procter & Gemble	107	107.50
Radio Corp. America	28	26.60
Republic Steel	27.75	27.50
Rexall Drug+Chem.	33	32
Shell Oil	44.05	44.50
Southern Cy.	23	23.25
Southern Pacific	28.80	28.25
Stand. Oil N. Jersey	65	64.20
Studebaker-Worth.	—	46.50
Texaco	31	30.50
Union Pac. Rail	39.50	38.50
U.S. Steel	32.10	31.50
Westingh. Electr.	67.50	66.80
Woolworth	33	32.60
PROLONGATIE	7½	7½

AANGEB. BETREKK.

Gevr. MONTEURS voor reparatie aan bouw- en graafmachines. Zeer hoog loon. Eygelshovenerweg 78 te Waubach. x

KRAANMACHINIST en staalstralers gevr. loon f 180.- netto. Melden: Thull 8 B, Schinnen. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard voor ochtenduren. Br. ond. no. S 7184 L.D. Sittard. x

MEISJES die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen, telef. 716526. x

Gevr. NAAISTERS, leerlingnaaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 253, Heerlerheide. x

Met spoed gevr. eerste kapster. Coiffure Gerard et Philomène Kast. Schalloenstr. 56 M'tricht, tel. 26216. x

WINKELJUFFROUW en inpakster gevr. voor br. en banketbakkerij De Adelaar. Mevr. L. Hezemans-Douven St. Maartenslaan 23, vlak bij station in Wijk-Maastricht. x

Sauter's Wijnkelders Maastricht. Wij zoeken pientere MAGAZIJNBEDIENDEN m en z. rijbewijs v. afwisselend en verantwoordelijk magazijnwerk. Kom eens langs of bel eens op voor een afspraak 04400-12245. Rechtstraat 55 Maastricht. x

Gevr. KELNERS of serveersters voor dancing, zaterdag- en zondagavond; hoge bijverdiensten. Vaals, tel. 04454 no. 1589. x

Voor dir. gevr. een SPUITER om opgeleid te worden voor het spuiten van onderzijde automobielen volgens ML-systeem. Carrosseriebedrijf Funken, Heerlerbaan 195, Heerlen, tel. 712083 b.g.g. 715230. x

Voor dir. gevr. voor onze speciaalzaak kristal, glas en porselein in Hoensbroek een vlotte VERKOOPSTER. Porseleinhuis A. M. Spliet-Kool, Kouvenderstr. 45, H'broek. x

BUFFETJUFFR. gevraagd. Woensd., donderd., vrijd. Vakkennis niet vereist. Ook intern. „Bar in de Vrie". Tel. 04492-1267. x

BUFFETJUFFR. gevr. voor vrijdag-, zaterdag- en zondagavond in Café Hollandia, Patronaatstr. 4, Spek'heide, telef. 04445—2158. x

1ste en 2de KAPSTER gevr. Modern en zelfstandig werken. Zeer hoog loon. Dameskapsalon J. Bernards Rumpenerstraat 23, Brunssum. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

U kunt goed geld verdienen, ca. 1300,— DM netto per maand. Wij vragen met spoed: onderhouds-BANKWERKERS, machinebankwerkers, el.-lassers, hulparbeiders, plaatwerkers, electriciens. Waarom zou U niet eens komen praten met: Staalbouw Geleen NV Schaesbergerweg 180, Heerlen, tel. 045-710814 (kantooruren: ma. t.m. vr. 9.0 0tot 12.00 uur en van 13.00 tot 18.00 uur. Za. 8.00 tot 12.00 uur. x

Wij vragen met spoed BOUWVAKKERS, bekend met het richten en stellen van betonstortelementen Melden onder tel. 045-710814 (tijdens kantooruren). x

Gevraagd voor diverse afdelingen MANNEN en vrouwen. Hoog loon en reiskostenvergoeding. Wasserij Massop, Bosveldstr. 38, Kerkrade, tel. 2910. x

Gevr. voor Duitsland HANDLANGERS, grondwerkers 100 proc. verz. Tel. 04400-11540. x

Confectie Industr. A. W. Colijn vraagt geroutineerde NAAISTERS, leerling naaisters. Hoog loon. — Aanmelden: Ganzeweide 49A Heerlerheide na 6 uur Kampstraat 52 Heerlerheide. x

Confectie-atelier Sieprath-v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8.00-17.00 uur Lentestr. 9c en v. n. 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor dir. indiensttreding: MODINETTES en l.l.-modinettes. Goed loon en reiskostenvergoeding. Event. eigen busvervoer. Te melden Kissel 53, Heerlen, of tel. 716526 of 715794. Wij zijn bereid u event. thuis te bezoeken. x

Wij vr. INPAKSTERS v. morgenuren. De werktijden zijn ongev. dagelijks van plm. 5 tot 10 uur. Vrijdag 5 tot 10 en 12 tot 5 uur. N.V. Broodfabriek De Kroon, Hoofdstraat 10 Kerkrade. x

Met spoed gevr. DISK-JOCKEY v. elke dag, hoog loon en evtl. int. H. Kebeck, Nieuwstraat 140 Kerkrade tel. 5609. x

KELNER gevr. v. elke dag of alleen v. het weekend. H. Kebeck, Nieuwstraat 140 Kerkrade tel. 5609 liefst pers. aanm. x

Wij vr. enkele HULP-VERKOOPSTERS v.d. zaterdag. Schoenenmode André Coolen, Kouvenderstraat 37, H.broek tel. 045-212171. x

Met spoed vrouwelijke PART-TIMEHULP gevraagd voor winkel. Br. on. nr. 2469 b.d. x

Wegens sterfgeval tegen elk aannemelijk bod te koop

een goed onderhouden oudere WONING

gelegen aan het watersportcentrum „DE ROSSLAG" nabij Roermond.

Bijzonder geschikt voor vakantie c.q. week-end huis.

Te bezichtigen op zaterdag 19 september van 9.00 tot 18.00 uur. Schoolstraat 15 B Herten. Tel. inlicht. 045 - 214513.

Gevraagd op advocatenkantoor te Heerlen

EEN JONGSTE BEDIENDE

Brieven onder no. 2484 bur. van dit blad.

Modehuis Voss
Promenade 7, Heerlen
zoekt:

leerling-verkoopster

ca. 17 jaar. Liefst met ULO-opleiding

hulpverkoopster

voor de zaterdag.

Soll. mondeling of telefonisch: 045 - 713383

P 573

modehuizen Voss

GEVRAAGD:

ELECTRICIENS BANKWERKERS

met diploma's,
voor langdurige industriewerken in
DUISBURG - KEULEN en FRANKFURT

MELDEN:
REGENTESSESTRAAT 49 — BRUNSSUM
Telefoon 045—251733 x

Te koop MERCEDES 280 S met auto-matic met radio en schuifdak in pracht staat 69, Mercedes 250 S met radio en schuifdak in pr. st. 66, Mercedes 200 benzine met ruilmotor 66 zwart, Morris 1000 MK Cooper 68, Morris 1100 speciaal 64, VW kleinbus v. pers. verv. 68 67 66, VW dubbel cabine 68, VW dubbel cabine 67 65, VW Pick Up 67, VW 1200 de luxe 65, VW 1500 speciaal 67, Ford Transit met banken 67, Opel Kadett coupé als nieuw 67 65, Opel Kadett 68 67 66 65 64, Opel Rekord 1700 66, Opel Rekord stationcar 66 65 64, Opel Kadett stationcar 66, Fiat 124 speciaal 68, Fiat 850 super 66, Peugeot 404 stationcar 68, Peugeot 404 diesel 67, Opel Admiral weinig gel. 66, Ford Zephyr 4 cyl. 67, Door inruil verkregen: Fiat 1100 D 65 f 1200,-, VW 1500 63 f 1250,- Opel Rekord 4-deurs 64 f 1450,- Opel Rekord 64 f 1400,- Opel Stationcar 60 f 250,-, Barkas Pick Up 67 f 1450,- Morris 1100 63 f 950,- Ford Corsair 64 f 1150,- Heinkel scooter f 375,- Wij kopen ieder merk automobiel. Wij ruilen en financ. direct. Ridder Hoenstraat 151. Bij de markt tweede straat linksaf zie gehele lichtreklame. x

Verkoop 1e klas automobielen. BMW 2000 april '69, BMW 1800 juli '68, Peugeot 504 juni '69, Peugeot 204 juni '69, Volkswagen 1300 de luxe mei '69, Mercedes Benz 200 januarie '69, Opel Kadett caravan juli '68, Citroen DS19 maart '66. Ruilen, garantie en financieren. Automobielen Paul God, Uilstraat 1, Spekholzerheide, telefoon 04445-2779. x

Van 1e eigen. OPEL 1700 Rekord 66 gloednieuwe banden, 69.000 gel. W. Ummels Verl. Wilhelminastraat no. 40 H'broek. Tel. 045-213066. Te bevr. na 5 uur. x

Te k. VW 64 Tussen 5-8 uur Berkenlaan 48 Kerkrade. x

Garantie auto's ANWB-keuring. FORD Capri 2000 GT x LR 70, Capri 1700 GT 69, Capri 1500 XL 69, Capri 1300 l. 69 f 6500, Ford 20 M 67, Ford 15 M 68 f 3750, Opel Kadett LS 70 gloednieuw, Olympia 69, Opel Kadett 68 f 3750, VW combi 69, VW 1300 68 f 3500, BMW 2000 67 f 4500, Austin 1000 MK 2 69 f 3900, Mercedes sport 230 SL zeldz. mooi f 8000, Siata 69 iets aparts f 4900, Lotus Europa exclusieve auto 11 mnd 1e eigen. f 12.000. Inr.auto's: Opel Rek. 64 f 950, DKW F 102 65 f 1250, Simca 1000 66 f 1750, Fiat 850 coupé 66 f 1950, Fiat 850 65 2 stuks f 1500, Opel Kadett 63 f 850, VW 62 f 450. Inr., fin. P. Joosten, Scharnerweg no 3-7, Maastricht, tel. 04400-27308. Ook 's avonds en des zondags de hele dag. x

AUTO'S, auto's, auto's. Wij bieden u aan 3 mnd. garantie of 10.000 km. Opel Rek. 1700 69, Opel Kadett LS 69, Opel Olympia 68, Opel Kadett caravan 68, Ford Taunus 15M coupé 68, Opel Rekord coupé, Peugeot 204 67, Fiat 850 65, Fiat coupé 67, VW 1600 67, div. goede inruilwagens, met of zonder geld, financ. inruil mogelijk. Doorlopend geopend, ook zondag. Hoofdstraat 63 Amstenrade. x

Te k. Landia wedstrijd SKELTER met Parillo motor. Zo goed als nw. 1jr. oud Ridder Hoenstraat 151 H'broek. x

FIAT 124 67 f 2950,- Fiat 1100 R 66 f 2800,- Fiat Neckar 65 f 1000,- VW 1600 TL 66 f 3000,- VW 1300 66 f 2600,- VW 1200 64 f 1050,-, Taunus 17M 67 f 3500,- Citroën Ideal 65 f 1950,- Karmann Ghia 63 f 1200,- NSU Prinz 64 f 750,- NSU Prinz coupé 64 t.e.a.b. Simca 1300 64 f 650,- Taunus 12M 64 Kombi f 750,-. Financiering en inruil Nieuwstraat 3 (bij de dikke beuk) Schaesberg tel. 1078. x

6 VW 1200, 1300 '60-'67; 5 VW 1600 Ponton '63-'67; 1 VW 1600 TL 1968, 2 V.W. Variant '67 '68; 1 Daf '64; 1 Ford 12M '64. Diverse zeer voordelige aanbiedingen van f 300 tot f 900. Gar. Vencken Kruisstraat 63, Heerlen, tel. no. 712641. x

2 VW 1600 TLL Fastback '70, demonstratie-auto's, ± 3000 km origin., 2 VW 1300 '70, ± 12.000 km origin.; 1 Opel Kadett '70, ± 19.000 km origin. Gar. Vencken, Kruisstraat 63, Heerlen, telefoon no. 712641. x

Te k. aangeb. RENAULT L 4 '63, aanhangwagen '70, vraagprijs tot f 700, ook afzonderl. Bouwbergstr. 62, Schinveld, tel. 251024. x

OPEL Commodore Coupé 67 vinyl schuifd., als nw. Inruil en financ. Bindels Kouvenderstraat 59-61 H.broek tel. 045-211001.

OPEL Commodore Coupé, vynyl dak 69, schuifd., radio enz. 15.000 km gel. a nw. Inr. en financ. Bindels Kouvenderstraat 59-61 H.broek.

I VW kleinbus '68, 1 VW bestel gesloten '68, met nieuwe motor, 1 VW bestel gesloten '70, 300 km origin., 1 VW bestel met ruiten '69. Garage Vencken, Kruisstr. 63 Heerlen, tel. 712641. x

Te k. FORD Taunus 17M, 48.000 km, prijs f 3600. Meysstraat 22, Geleen, tel. 2051. x

Te k. SPORTWAGEN met zomer- en winterkap f 1375. Vossekuil 238 Heerlen. x

Te k. OPEL Rekord (Olymat), '62, vraagpr. f 200,—. Paulus Potterstr. 13, Hrln. x

Te k. OPEL Kapitän 62 met nwe motor i.z.g.st. Inr. kl. wagen mogelijk, prijs f 600,-. Maastrichterlaan 35, Waubach.

Te k. OPEL Rekord 64 met olievrije motor f 1350,- Opel Rekord 63 met 64er olievrije motor f 550,-. DKW F 12 64 stalen schuifdak nieuwe banden f 550,- De Vossekuil 312 Heerlen.

Te k. COOPER S 66 i.z.g.st. Broekhuizenstraat 16 Rimburg na 5 uur.

Te k. FORD Taunus Transit busje 67 geel kent. nw. motor trekh., enz. inr. en finc. Bindels Kouvenderstraat 59-61 Hoensbroek.

Belangrijk voor u! rechtsbijstandsVERZEKERING. M. Stoelendrijer, Eikenweg 14 Hoensbroek geeft u alle inlichtingen.

Moet uw AUTO weg voor goede prijs? Contant geld. Bel 045-21101.

Te k. OPEL Kadett 65 i.z.g.st. f 1675,- Kissel 40 Hrl. voor 6 uur.

Te k. aangeb. FIAT 500 63 De Vries Eurotoompad 42 Heerlen (Vrieheide). x

VW BUSJES gevr. Contant geld. Bel 045-211001.

Gevr. VW's en Fiat's 600. Goede prijzen. Bel. 045-211001 Contant geld.

Te k. HONDA motor 450cc '68. Seipgensstraat 5, Geleen.

Te k. RENAULT 16 66 wit financ. mog. Valkenburgerweg 12 Voerendaal tel. 1413. x

Te k. FORD Taunus 12M 69 nw. band. Te bevr. J. Sprenger Eyserweg 26 Trintelen Eys tel. 04451-329 na 6 uur 's avonds. x

Te k. OPEL Rekord 1700 65 de luxe pr. f 2150,- Burg. v. Mulkenstraat 59 Elsloo. x

Te k. GLAS 1004 65 teg. elk aann. bod. Burg. Lemmensstraat 71 Geleen. x

Te k. MG B zeer mooi met zomer- en winterkap. Maastrichterstraat 154 Brunssum. x

Te k. VW pers. bus i.z.g.st. Julianastraat 12 Eygelshoven tel. 04444-1378.

DAF de luxe 33 bj. 65 te k. Stasstraat 30 Beek na 6 uur. x

Te koop SKODA 1000 MB 66 48.000 km gel. Molenstraat 8 Valkenburg. x

Te koop DAF 44 68 25.000 km gel. z.g.a.n. Hoofdstraat 114 Schimmert Tel. 04404-584. x

Te k. FIAT 500 64 iets moois f 775,- Nieuwwijkstraat 38 Schinveld tel. 045-251559.

Te k. FIAT 1800 64 i.z.g.st. t.e.a.b. Poorterstraat 34 Brunssum Nrd. x

Te k. 2 st. z.g.a.n TREKHAKEN v. VW kever Hoofdstraat 59 Kerkrade. x

Te k. v. part. FORD 17M 66 m. nw. moter i.z.gst na 17 uur Schoolstraat 42 Schaesberg. x

Te k. weg. vertr. VW kever 60 i.g.st. f 450,- en kinderw. f 35,- na 19.00 uur Irenestraat 42 Beek (L).

Te k. FIAT 600'68, Opel kadett '64. Heerstraat Noord 118, Stein. x

GELD EN GOED

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is v. eig. huis, bijv. f 4000 mnd.afl. f 59, f 6000 mnd.afl. f 89, f 10.000 mnd.afl. f 148, tevens alle financieringen (auto, caravan, centr., verw. enz.) en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108. Assurantiekant. H M Geurts, Nieuwstr 36, Hoensbroek, tel. 045-211668. x

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur. V.d. Heyde, Postbus 263, Maastricht. Tel. 04400-30003. x

Aan huisbezitters verstrekken wij direct elk KAPITAAL v. f 3000 tot f 25000. f 5000 kost f 78,- terugbetaling per mnd.; f 8000 kost f 123 per maand enz. Vrije extra aflossing toegestaan. Vertrouwelijke en snelle afwikkeling. Vraagt vrijblijvend inlichtingen: Fa. Moonen, Passage 10a, centrum Heerlen (bij Emmaplein) tel. 045—710806. Kantooruren van 10 tot 5 uur, desgewenst vrijblijvend bezoek bij u aan huis. x

Wij verstrekken u los van de best. HYHOTHEEK elk kapitaal bijv. f 3.000,- is p. mnd. f 45.- enz. Tevens fin. en pers. len. t.m. f 6.000,- Inl. H. H. G. Scholz Postbus 120 Sittrd. Kantooruren Eisenhowerstraat 282 v. 9 tot 5 uur. Zaterdag v. 9 tot 12 uur. Tel. 04490-7598. x

Gemeentelijke Volkscredietbank voor de mijnstreek te Heerlen verstrekt GELDLENINGEN voor alle doeleinden. De bank voor iedereen, ongeacht inkomen of leeftijd. Terugbetaling ook via kinderbijslag, pensioen e.d. Aanvragen schriftelijk, mondeling of telefonisch Geerstraat 64 te Heerlen, tel. 045-715247. Iedere werkdag geopend, behalve op zaterdag.

Uitsluitend contant GELD voor iedereen, ook zelfstandigen. Binnen 1 dag tot elk bedrag. Geen aanvraagkosten. Strikt vertrouwelijke behandeling. Alle verzekeringen en hypotheken. Sparen tot 7¼ pct. Kantoor geopend de hele week tot 6 uur. 's Zaterdags 10-12 uur. Telefonisch tot 9 uur 's avonds. Zakenbureau Prudentia, F. van Lanschot, bij N.V. Voorschotbank, Pr... straat 36, Kerkrade. 04445-6543, na 18.00 uur 7572.

TE KOOP AANGEB.

Wij bouwen gemetselde GARAGES in elke afmeting. Geheel compleet met fundering, vloer, metselwerk, plat dak, raam, kanteldeur, voegwerk, brandvrij plafond etc. Eerste klas vakwerk. Niet duur, binnen 1 week klaar. C. v. Tilburg. Tel. 04445-7267. x

Te k. overcompl. Anker KASREGISTER, 4 groepen. Te bevr. H. Brands, Vroenhof 8 Houthem-Valkenburg. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkam., huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen, 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, eroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, telef. 04494—5149. Betaling in overleg. x

Gebruikte TV's prima in orde vanaf f 95,-. Ook TV's voor de sloop tegen elke aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen. x

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer, gewone prijs f 798,- bij ons f 498,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045-213879. x

TELEVISIES vanaf f 65, p. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, telef. 045-713760. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide, tel. 045-213879. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen. Tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

2 antieke petrol. HANGLAMPEN. Wolfdriesweg 9 te Geulhem, Berg en Terblijt. x

Te k. nw. AARDAPPELEN 20 ct. p. kg, pruimen, appels en peren v.a. 35 ct. p. kg. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek, tel. 04492-1430

TRILBETONPALEN en platen v. gar., schuttingen enz. Uitgew. grint- en kleurbetontegels, traptreden, afrasteringspalen enz. P. Mertens en Zn., Roebroekweg 21, H'heide, tel. 045-212613. x

VERS VLEES voor uw diepvries tegen speciale prijzen. Alles vakkundig verzorgd en eerste kwaliteit. Cash en Carry Slagerij Jac. Naebers Koopcentrum, Kouvenderstr. no. 57, Hoensbroek. x

DAMES: mooie collectie najaars- en wintermantels. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2426 bur. dez. x

DAMES: mooie collectie najaars- en winterjaponnen, deux-pièces en wintermantelpakjes. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2427 bur. dez. x

Uw bankstel enz. binnen 1 week als nieuw bekleed. VLOERBEDEKKING alle soorten gratis gelegd en 10% korting. Fa. Kloprogge, Akerstr. 70, Spekholzerheide. Tel. 0445-3735.

Koopjes in BANKSTELLEN alle modellen direct van fabriek. Zeer lage prijs. Inr. en gem. bet. Kock Kampstraat 62 Lindenheuvel Geleen tel. 3412. x

Weg. verh. te k. aangeboden GASHAARD 1 jr. oud. Servatiusstraat 14 Heerlerheide.

Te k. KOLENHAARD, kachel radio, fornuis, kleerkast, linnekast, stoelen, tafels. Adres: Baanstraat 12, Schaesberg

4 sterke plastic EMMERS t.k. voor f 2,-. Bon Appetit, Snackbar, Geleenstr. 56 Heerlen.

BANDRECORDER, kompleet batterij en lichtnet, 2 snelheden, gewone prijs f 298, bij ons f 198. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

STEREO RADIO met pickup en boxen, gewone prijs f 470, bij ons f 298. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen. x

PORTABLE kompleet, gewone prijs f 39,—, bij ons f 19,50 Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Luxe kunststof AANRECHTEN met 18/8 stalen blad 150 cm f 345, 170 cm f 375 etc. Ook kras- en vlekvrij staal. Eurotegel, Akerstr. 96, Heerlen. x

Te k. gerevis. KOLENCONVECTORS gesch. voor alle soorten kolen, met gar., v.a. f 40, spotprijs. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956. x

OLIEHAARDEN na spotprijzen met f 150 korting, 2 jaar gar., prijzen vanaf f 185 Ook in termijnbet. Koop bij uw erkend install. De Huishoudbeurs, Kerkstraat 111 te Brunssum, tel. 252956. x

LASAPPARATEN v. licht en krachtstr. 160 amp. met compl. toebeh. f 296,—, 5 jr. gar. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, telef. 516-756. x

Reeds vanaf f 15,- per maand kunt U in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstraat 61, Heerlen, tel. 714054. x

VERRASSEND IN PRIJS

VENDA LEVERPASTEI
3 blikjes à 100 gram

VERKADE KNÄCKEBROOD
wit, bruin en goudbruin
per pak van 105 voor

NESCAFE van NESTLE
pot à 50 gram
van 214 voor

pot à 200 gram
van 790 voor

NIEUW
KNORR SELDERIJSOEP
ter kennismaking
per pakje 75 2 pakjes

VENDA ATJAR TJAMPOER
per flakon

Voor Vroom & Dreesmann bestaan er zoveel soorten honing als er bloemen zijn.



Want elke bloem heeft zijn specifieke nectar, de zoete stof die door bijen wordt verzameld. En Vroom & Dreesmann vindt het de moeite waard de diverse soorten honing gescheiden te houden. De ware honingliefhebber heeft nu eenmaal zijn voorkeur. Zo brengt uw warenhuis ***Klaverhoning*** gewonnen op de bloesem van de witte klaver. Deze Klaverhoning is prachtig licht van kleur en kost in monopak van. 40 gram **25.** Een soort waarin de honing gewonnen op de lindebloesem domineert is de ***Lindebloesemhoning.*** Het is een extra fijne honing van lichtgoudgeel tot waterwitte kleur, in pot van 450 gram **2.02.** ***Heidehoning*** is een typisch Hollandse honingsoort, goudachtig-bruin van kleur. Deze honing heeft een karakteristieke geur en smaak en is daarom zeer geliefd bij echte honingkenners. Pot à 450 gram. **4.25.** ***Acaciahoning*** wordt daar gewonnen, waar de natuur nog ongerept is gebleven en geen bespuiting met chemische middelen de bloesem heeft aangetast. De honing is lichtgeel en heeft een frisse nasmaak. Per pot van 450 gram **2.57.** Voor echte „Friese boterhammen" is een beker ***natuurzuivere bijenhoning*** (beker à 225 gram **90**) het proberen waard. Men neme hiervoor een beboterd sneetje witbrood, honing, een snuifje kaneel en beboterde beschuit; de beschuit gebruikt als afdekking van het geheel. Probeert u ook eens de ***Amerikaanse klaverhoning*** in luxe sierpot a 450 gram van **3.43** nu **2.98** of de ***Sioux Bee honing met raat.*** Pot à 450 gram **3.39.**

Ter kennismaking:
Californische bloemenhoning.
Pot à 950 gram van 2.65 voor

10-gulden-aanbieding
„Unox" erwtensoep.
4-Bordenblik van 1.12 voor

Diepvries patates frites.
500 Gram
van 85 voor

Makreel, hele moot.
Blik à ca. 200 gram
van 59 voor

Venda sinas.
1/1-Liter
van 68 voor

Goudse jonge kaas.
Per 500 gram
van 2.45 voor

Rundvlees in pikante saus.
Blik à 350 gram
van 1.15 voor

Gina doperwten, fijn.
1/2 Blik 60,
nu 2 voor

Colgate tandpasta.
3 Tubes
van 1.59 voor

Uit onze chocolaterie

Rumbonen.
Per 200 gram
van 1.- voor

Autodrop.
4 Rollen
van 95 voor

Gevulde speculaas.
Pak à 300 gram
van 98 voor

Verse vleeswaren

Runderlever,
gelardeerd of ongelardeerd.
Per 100 gram
van 89 voor

Unox „knax".
Per 230 gram
van 1.75 voor

Venda boterhamworst,
vacuüm verpakt.
Per 100 gram
van 59 voor

MAGERE VARKENSFRICANDEAU
van de ham 500 gram van 544 voor

BAMI-NASIVLEES
250 gram van 218 voor

SOEPVLEES met been
500 gram van 324 voor

Vers vlees en groente geldig 17 - 18 - 19 sept.

Deze aanbiedingen zijn geldig vanaf donderdag 17 september t/m woensdag 23 september.

VROOM & DREESMANN
uw prijsbewuste warenhuis

HARDE SPRUITEN 500 gram

GROTE KROPPEN SLA
2 stuks

In onze Vendorama-Lunchrooms te Heerlen, Geleen en Sittard serveren wij deze week een speciaal menu van heerlijk kalkoenvlees bestaande uit:

Kop ossestaartsoep
Kalkoenschnitzel
fijne doperwtjes
gebakken aardappeltjes
en appelbeignets
voor
incl. bed. geld en BTW

NIEUWE OOGST
Dikke Braziliaanse
SINAASAPPELS
12 stuks

VERSE SNIJBLOEMEN
CHRYSANTEN
groot, geel en wit
per bos
Alleen vrijdag en zaterdag

VROOM & DREESMANN
HEERLEN SITTARD BRUNSSUM KERKRADE

Licht-punten

Nu de dagen korter worden is er weer een geheel vernieuwde collectie lampen: lichtpunten in vormgeving én in prijs.

De nieuwbollige
Witte matglazen bol op voet in glanzend rood, oranje of wit. 20 cm hoog.
11.75

De intellectuele
130 cm hoge, staande lamp met naar alle richtingen beweegbare kelkvormige kap, die ook langs de verchroomde stang hoger en lager kan worden gesteld. Kap en verzwaarde voet in grijs of oranje metaal. Bij uitstek geschikt als leeslamp bij een comfortabele stoel.
39.75

De rondborstige
Op tafel of aan de wand, in beide gevallen doet deze aparte lamp het erg goed. Melkglazen bol in metalen vorm (rood, oranje, zwart of groen).
13.50

De standvastige
Stevige bureaulamp met in alle standen draaibare metalen kap. Verstelbaar op verchroomde stang. Extra verzwaarde voet in dezelfde kleur als de kap. In rood, grijs of oranje.
32.50

De diepzinnige
Functionele bureaulamp met grijsgelakte metalen kap die op ieder willekeurig punt gericht kan worden. Verchroomde stangen.
32.50

De losbollige
Glad gelakt metalen tafellampje met draaibare bovenbol. Wit met oranje.
23.50

De opportunistische
Tafellampje in cilindermodel met draaibare bovenkant. Mooi glanzend gelakt in wit met o.a. rood, oranje of geel.
13.50

De bewonderde
± 20 cm hoge lamp van geel, groen of oranje glas. Niet alleen een goede 'lichtbrenger' maar ook een decoratief element in de huiskamer. In drie modellen.
17.50

700917

ah albert heijn
huis & kleding

Amsterdam: Osdorp en Helmholtzstraat ● **Brunssum** ● **Deventer:** Keizerslanden ● **Doetinchem** ● **Drachten** ● **Emmen** ● **Den Haag:** Mariahoeve ● **Heerlen** ● **Kerkrade** ● **Stadskanaal** ● **Utrecht:** Kanaleneiland (Hammerskjöldhof) ● **Veenendaal.**

Uniek in Limburg op pruikengebied

Komt u overtuigen in onze etalage met uw kennissen, man, verloofde, vriend of wie dan ook. Indien u hierdoor overtuigd bent en een pruikje wilt kopen staan wij met onze staf voor u klaar.

WIJ LEVEREN ALLEEN 100% KWALITEITSARTIKELEN 100% KANAKALON

Haarboetiek - Dameskapsalon - Parfumerie

Goossens

ROEBROEKWEG 88, HEERLEN
Heksenberg - Telefoon 045—211710

STICHTING SIAO, HEERLEN

Gevraagd voor 3 of 4 avonden per week een

CONCIERGE

voor diverse werkzaamheden.
Enige technische vaardigheid strekt tot aanbeveling.

Sollicitaties te richten tot de directeur H. P. J. Witteman, Laan van Hövell tot Westerflier 44, Heerlen, tel. 717052.

INRUILWAGENS

BMW 2000 C.S., 1968
BMW 2000, 1968
BMW 1800, 1969, 1968
BMW 1600, 1969
FIAT 850, 1968
FORD CORTINA G.T., 1967
PEUGEOT 404, 1967
OPEL REKORD coupé, 1967
FORD TAUNUS 17M, 1966

KERA N.V.
KERKRADE
Kerkradersteenweg 5
telefoon 04445—2525

Alle modellen in onze showroom.
A.s. zaterdag tot 18.00 uur geopend.

BELANGRIJKE OPENBARE VERKOPING

Veilingbedrijf „Scala" Schoorlstraat 195, Amsterdam, tel. 020—265366 zal t.o.v. Gerechtsdeurwaarder L. Th. Laenen te Kerkrade, op vrijdag 18 september a.s., in opdracht van import- en groothandel, in St.-Hubertushuis, Hoofdstraat 55 te Kerkrade, per opbod, publiek à contant verkopen,

een partij gouden sieraden,

o.a.:

A) **gouden horloges, armbanden, colliers, ringen, oorbellen, broches, etc., waarvan vele gezet met diamant en briljant;**
B) **zilveren en verzilverde artikelen, o.a. kandelaars, serviezen, vazen, etc.**
C) **Perzische tapijten**
D) **radio's, grammofoons, stereo-app. etc.**

Alle sieraden zijn voorzien van een Nederlands keurmerk.

De goederen zijn te bezichtigen des avonds om 7 uur, verkoop om 8 uur.

Simca 1000 GLS '68, Simca 1000 '67 beige. Cortina '68 wit met radio, Ford Cortina '66 wit. 12M '64 wit. Sunbeam '68 licht broen. BMW '66, type '67 wit met en veiligheidsgordels. '68 groen. Autocentrum W. Collaris NV, Kouvenderstraat 135-143, Hoensbroek. Tel. 045-213636. x

uren AUTORIJLES 47,50 in nieuwe VW's bij beroepsrijschool-„Nationaal" Vagediplomeerd. Aanm.: Judeastr 10, tel; Brunssum: Rumpestraat 11, tel. 252697; Hoensbroek: Akerstraat 124, 212876; Kerkrade: Prof. ...enhagenstr. 51, tel. 6832; ...d: hoek Gruizenstr. 2, 2625; Geleen: Raadhuis... 15, tel. 3487; sinds '64 de top. Lijsten ter inzage. x

v.e. eig. FORD Anglia i.z.g.st. prijs f 550,- Her...laan 38 Geleen met + weg.bel. x

VAUXHALL Viva 1600 69 ...aat 20.000 km gelopen. Viva 66 zilverkleur ... speciaal 69 mosterd-..., Fiat 850 68 beige. 850 rood, Simca 1000 L 68 ... Cortina 1600 de luxe 68 ...blauw. Cortina 1500 4-... rood. Taunus 15M 68 ... Taunus 12MTS 66 wit, ... 16 1967 donkergroen, de luxe 67 schuifdak wit ...hall Victor 65 beige, 1100 66 schuifdak, dongroen, Taunus 17M 66 4-... donkergroen. Inruil gar.: ...B-keuring Automobielbedrijf H. Moonen Valken...weg 44 Voerendaal tel. Dagelijks tot 19.00 uur ...end. x

...koop PORSCHE gerev. ...r f 2250. Eikske no. 9, ...esberg. x

...r in- en verkoop AUTOMOBIELEN Donny Klassen, Meerssenerweg 219, M'tricht, 27354 of 11569 t.o. Mosa, Maastricht. x

...ntie VW-rijders. Voor alle VW onderdelen groot of ..., moet U bij Donny ...sen zijn. Ook leveren wij ruilmotoren voor elk VW, v.a. f 395,- met fabrieksgar. Wij zijn ...ialist op alle VW delen. Meerssenerweg 219 tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

...k. BMW 2000 laatst '67, ...st. 49.000; als 2e wagen gebruikt; Fiat 850 sport coupé laatst 68 km.st. 17.000 ...prinkstraat 78 Kerkrade. x

ATTENTIE! Attentie automobilisten! Alle ... elk merk autobanden, nieuw, met kortingen van 30 tot 40%. ...teren en uitbal. gratis. Donny Klassen, Groothandel Automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354, t.o. Mosa, Maastricht. x

...k. FORD TAUNUS zeer ... en gaaf f 1750.- Renault ...eer gaaf f 1450.- NSU ... 4 zeer mooi f 1250.- ...ll brommer mogel. Bindels Kouvenderstraat 59-61 ...oek.

... BUSJE, geel kent. met ...ken en plastic koepel, ...gek. door R.V.J., zeer ... en gaaf f 2650.- Bindels Kouvenderstr. 59-61, Hoensbroek. Tel. 045-211001.

...T 1300 als nieuw met ...haak f 1200,- inr. financ. ...erstraat 16 Heerlen (bij ...achtschool).

...k. OPEL Rekord 63 wegens aanschaf grotere wagen revisie-motor i.z.g.st. ...gsprijs f 700,- Unesco-...at 98 Vrieheide-Heerlen ...uur.

Te k. v. part. V.W. 1500 kever 67. Pr. onderh. en i.z.g.st. Zonstraat 170, Kerkrade.

Speciale aanbieding van Automobielbedrijf Kolenburg. Zonder aanbetaling kunt U nu reeds in een nieuwe FIAT 850 f 177,69 p.m., Fiat 850 special f 194,— p.m., Fiat 128 f 222,36 p.m., Fiat 124 f 253,15 p.m. rijden. Nadere inlichtingen kunt U bij ons verkrijgen. Kruisstraat no. 12, Heerlen, tel. 045-714524. Officiële Fiatdealer. Ook 's zaterdags geopend tot 17 uur. x

Te k. VW 68 1 f 3800,- VW 1300 TL 66 f 2950,- Fiat 125 67 f 3200,- Opel Kadett 66 f 3250,- Opel Kadett caravan 64 f 1450,- Opel Rekord coupé 64 zeer mooi f 2100,- Autobedrijf B. Aretz St. Barbarastraat 10 Palemig-Hrln.

Te k. 5 VW bestel 69, 68, 67, 66, 5 Ford bestel 69 en 68, 5 Ford Bus 68, 67, 66, 2 VW Bus 68, 67, div. Pik-Up en caravans, 1 Chevrolet ambulance 66. Welters en Crombag Autobedrijven Rijksweg Zuid 236 Geleen.

Te k. HONDA motor super sport 300cc, i.z.g.st. met strooml. en megafoons. Slechts f 975,-. Hommerterweg 3 Schinnen. x

Te k. CARAVAN Eccles Sapphire de luxe inw. lengte 5.10 mtr. luxueus en ruim. Geheel alum. met gas en electr. licht over m. gril, voor- en achterdeur enz. Royale luxe voortent. Nieuwpr. ± f 9200,- nu f 5250,- Financ. mog. Event. afleveren voorjaar 1971. Te bevr. telef. na 19.00 uur 045-213636. x

AUTORADIO'S à f 100,—. Jo Knops Automaterialen. Rijksweg Zuid 195. Sittard tel. 04490—2718. x

VW 1300 69 en 68, VW Variant 67, VW Pick-up, dubbele cabine 69, VW 1500 ponton 66, Fiat 1100 4 drs. 66, diverse goedkope inruil auto's. Automobielbedrijf Nerum NV, Volkswagendealer Valkenburg. Tel. 04406-2200. x

Te k. MOTORBLOK van Chevrolet Belle Air m. toebeh. Terveurtweg 22, Hoensbroek, na 6 u.

RENAULT 8 '66-'67, koopje Philips opname cassette recorder. Voorsterstraat 84. Nuth. x

SIMCA 1000 68 te k. wit, zeer mooi. Inr. en financ. Bindels Kouvenderstraat 59, 61 H.broek. x

Te k. OPEL Kad. Rally 67 iets moois, Ford Cort. de luxe 1600 68, Austin Seven 68 geh. uitgev. v. rally's m. spoorverbr. en alle app. Garage Pompez Vrij Tankstation Hoeverv. 1 Achter Bavaria Schinnen.

Occasioncenter Marathon, Brunssum, Pr. Hendriklaan no. 2b, biedt U MEER auto voor uw geld. x

Te k. van part. lichtbeige MERCEDES 200D bj. '66 met schuifd. en radio. Kunostraat 16, Voerendaal, na 18 u. x

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein? Dan moet U bij Donny Klassen zijn! Wij kopen alle automobielen, contant geld. Let op het juiste adres. Meerssenerweg 219, tel. 27354 of 11569 t.o Mosa, Maastricht. x

Mostard showroom Rijksweg ZD. 7 Susteren tel. 04499-560. Levert u ook 'n eerste klas automobiel. De open dagen van DAF openden uw en onze ogen voor de kwaliteit van Daf automobielen. Wij hebben al een keuze o.a. Daf 55 1969, Daffodil 1965, Daf 44 70. Komt U eens kijken. Dagelijks geopend tot tot 18.00 uur. x

VW 1300 met open dak en radio 68 pracht wagen VW 1200 65 i.pr.st. Mostard showroom Rijksw. Zd. 7 Susteren tel. 04499-560. x

Spec. aanbieding VW 1300 rood 1 jr. oud. 8000 km gel. van 1e eigen. pr. f 4900.- gar. financ. mog. Autocentrum W. Collaris NV Kouvenderstraat 141 Hoensbroek tel. 045-213636. x

Inruilwagens BMW 2000 CS 68, BMW 2000 68, BMW 1800 69-68. BMW 1600 69. Ford Cortina 67 Ford Taunus 17M 66, Peugeot 404 67, Opel Rekord coupé 67, Fiat 850 68. Autobedrijf Kera N.V. Kerkrade, Kerkradersteenweg 5. Tel. 04445-2525 a.s. zaterdag tot 18 uur geopend. x

Met 3 mnd. of 10.000 km garantie PEUGEOT 504, f 8500. 10 mnd. oud. Daf 55 m. schuifdak, rood 68. Taunus 12M 67. Taunus 17M 65 caravan. Toyota 65 caravan goed en goedkoop. VW 65, Opel Rekord 65 en 63. Garage M. v. Hees, Litscherveldweg 3, Heerlerheide. Tel. 045-214341.

Nwe autobanden met kortingen van 25 tot 35 pct. Ook radiaalbanden. Uitsl. 1e soort BASTIAANS ARAL Autoservice, autoweg Heerlen, tel. no. 711930. x

GROOT NAJAARSOFFENSIEF
SCHUNCK'S PRIJSPARADIJS

EXTRA ★ IEDERE WEEK ★ TIEN NON FOOD KNALLERS



DELMONTE
ANANAS
DE KAMPIOEN VAN DE ANANASSEN!

Groot blik inh. 10 hele schijven

van 1.51 voor

1.29





SLAGERIJ voor FIJNPROEVERS

MAGERE VARKENSFRICANDEAU	500 gram	4.49
EXTRA MALSE BIEFSTUK	300 gram	3.87
SOEPVLEES met been	500 gram	1.98
LIMBURGSE BOTERHAMWORST	150 gram	0.65
CERVELAATWORST ✶ UNOX ✶	100 gram	0.79
LEVERWORST EXTRA ✶ ARTLAND ✶	300 gram	1.88
HALVE BRAADHAAN ✶ VERS ✶	450 gram	1.79

KERSVERS VAN DE VEILING

GESCHOONDE WORTELTJES	EXPORT SLA	SPERCIE-BONEN	KERSVERSE PREI	PRACHTIGE Cox's Orange APPELS
VELDVERS!	2 reuze kroppen	KWAL. KLASSE I	top-kwaliteit	2 kg. voor
500 gram	EERSTE SOORT	per hele kilo!	1½ KG.	
0.25	0.39	0.98	0.98	0.98

KASSA-KOOPJE

2 ROLLEN
MARIE BISKWIE voor slechts **0.88**

PATISSERIE PARTERRE

EEN VERRUKKELIJKE TRACTATIE
BERKENSTAM
met advocaat saus - gevuld met slagroom en gegarneerd met choc. krullen
3 dagen voor **3.45**

LUNCHROOM-TIP

DUIVELSGEHAKT
pikant gehakt - spiegelei - ham en goudbruine frites
2.75
inclusief bediening en B.T.W.

CHOCOLATERIE
PARTERRE

CHOCOLADE
DOLLE MINA'S 250 gram **0.98**

LUTTI
ZUURTJES ASSORTI 200 gram **0.89**

JAMAYCA
RUMBONEN
250 gr. van 1.65 voor **1.29**

FAAM
DROPROLLEN
10 stuks van 1.20 voor **0.89**

- IMPORT -
ENGELSE DROP 250 gram **0.89**

DIEPVRIES KNALLER
KABELJAUW-FILET
EXTRA FIJN!
groot 400 gr.pak
van 1.89 voor **1.45**



GOED BELEGEN
GOUDSE KAAS
- VOLVET -
DE KAMPIOEN VAN DE KAASMARKT!
½ KILO
van 2.95 voor
2.45

DE BEROEMDE

500 GRAM - HET VOLLE POND -
3 dagen van 3.50 voor



FILTER ZAKJES
no. 102
per pak

HARING
IN TOMATENSAUS
3 kleine blikken van 1.47 voor **1.29**

MAKREEL
ZALMSTYLE
3 blikken van 1.95 voor **1.59**

LEVERPASTEI
HOMBURG
5 blikken van 2.40 voor **1.98**

DROPTOFFEES
een half ponds baal! **0.59**

GOMBALLEN
een half ponds baal! **0.69**

MAYON-SLASAUS
grote 500 gramsfles **0.88**

FRANSE MOSTERD
in een luxe bierpul **0.79**

SPEKSNIJBONEN
literblik van 1.09 voor **0.89**

CHOCOLADE
MARIE BISKWIE
groot pak van 1.25 voor **0.98**

WIJNCOGNAC
per fles 2.95 2 flessen voor **4.95**

ZOUTE PINDA'S
500 gram - HET VOLLE POND! **1.59**

BELGISCHE
SUIKERWAFELS
groot pak 3 dagen voor **0.95**

MAYZENA
dubbel 400 gramspak
EERSTE SOORT van 0.62 voor **0.48**

APPELMOES
GOUDMERK
3 jampotten voor **1.00**

KERSEN
MORELLEN zonder pit!
grote 3/4 literpot **1.79**

SCHOEN CREAM
ÇA-VA-SEUL
3 dozen van 1.50 voor **1.09**

VAATWAS
TOP-KWALITEIT
5 literkan 3 dagen voor **3.45**

★ NIEUW ★
IN SCHUNCK'S PRIJSPARADIJS
NON FOOD KNALLERS



JONGENSMONTYCOAT
Sportief, stoer model in modern warm imitatiebont in bruin, beige en marine.
Voor 7 t.m. 12 jaar.
Waarde 47.50 t.m. 56.50
Vanaf
29.75
(1e ETAGE)



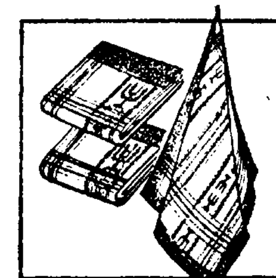
MAXI DUSTER
Modieus en exclusief model in warme wattinestof.
5 Verschillende modekleuren in de maten S., M. en L.
28.90
(2e ETAGE)



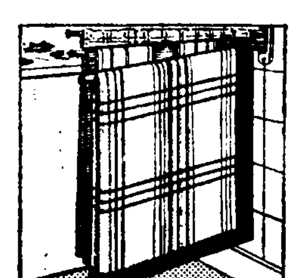
FANTASIE-PANTY
Prachtig 100% helancakwaliteit in wit, rose, aubergine, donkerbruin en beige.
Maten S.M.L. en EL.
3.95
(PARTERRE)



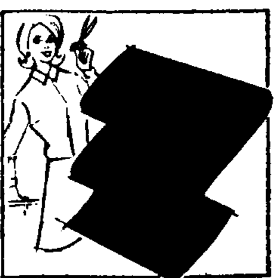
KINDERMAILLOTS
Maat 74/86.
Leeftijd vanaf 2 jaar 5.95
met kleine stijging
De 2e maillot voor
HALVE PRIJS
(PARTERRE)



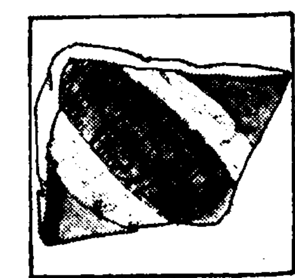
THEEDOEK
Diverse fraaie ruitdessins; formaat 68 x 68.
Sterk vochtopnemend.
1.69
(PARTERRE)



BADSTOFKEUKENDOEK
met bijpassende pannelap
Leuke kleurstellingen met ingeweven motief. Groot formaat (55 x 55)
2.50
(PARTERRE)



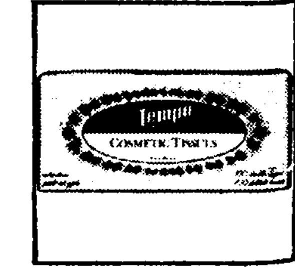
SHETLAND EN VELOURS STOFFEN
100% zuiver wol. Pracht kwaliteit. In kleuren rood, bleu, grijs, groen en blauw.
Per meter
15.50
(PARTERRE)



BROCAAT KUSSEN
Zeer decoratief, dankzij prachtige combinatie van uni velours en brocaatdessin.
(met ritssluiting)
12.75
(4e ETAGE)



WATTENBALLEN
Een dagelijks gebruiksartikel.
Op royaal formaat.
Vanaf
0.70
(PARTERRE)



COSMETIC TISSUES
Van Tempo! Extra zacht en handig in gebruik.
100 stuks per doos.
1.35
(PARTERRE)

20 KERSVERSE HENNEN-EIEREN VOOR 1.69
VOOR DEZE PRIJS KAN GEEN KIP MEER KAKELEN!
OF ALS U WILT 10 VOOR 0.89 - BREUK VRIJ VERPAKT -

OVEN VERS KRENTEBROOD
DE BEKENDE SCHUNCK-KWALITEIT! 3 DAGEN VOOR: **0.85**

Limburgs Dagblad

Donderdag 17 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

MINISTER NELISSEN KRIJGT DE VOLLE LAAG

„Limburg moet zich dit niet laten welgevallen"

MR. J. NELISSEN
..gunstig...

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 17 september — Minister Nelissen heeft de plank volledig misgeslagen. Dat is de mening van Limburgse politici en vakbondsbestuurders. In de toelichting op de begroting van Economische Zaken constateert de minister dat de gunstige ontwikkeling van vorig jaar zich ook dit jaar in het herstructureringsgebied Zuid-Limburg heeft voortgezet. Het Limburgse KVP-bestuur zal vrijdag in een gesprek met de Limburgse Kamerleden er bij de afgevaardigden op aandringen om tijdens de begrotingsbehandeling stelling te nemen tegen deze opvatting.

„Economische Zaken heeft de alinea's over Limburg geproduceerd tegen beter weten in", zegt *mr. J. Smeets*, voorzitter van het Industrieschap Oostelijk Mijngebied en burgemeester van Kerkrade. „Ik heb er geen goed woord voor over. Het stuk is kletskoek. Het optimisme dat uit de begroting blijkt is volledig misplaatst".

Mr. Smeets zegt dat hij al gevreesd had dat een dergelijke optimistische passage uit de bus zou komen. „Ik vind dat op de meest krachtige manier stelling genomen moet worden tegen de opvatting van de minister. Ik begrijp niet hoe men een dergelijk infantiel stuk heeft kunnen schrijven. Met staatssecretaris Van Son is onlangs nog uitvoerig van gedachten gewisseld over de werkelijke toestand in Limburg. De minister heeft nog niet eens de moeite genomen om de juiste cijfers te verzamelen, maar gaat blindelings af op de cijfers van de Arbeidsvoorziening". De vijfenzeventig miljoen extra voor Zuid-Limburg claimt mr. Smeets voor de Oostelijke Mijnstreek.

MR. J. SMEETS
...tegen beter weten in...

Verslechterd

Drs. L. Horbach, algemeen secretaris van de Kamer van Koophandel in Maastricht en lid van de Eerste Kamer voor de KVP, meent dat er helemaal geen reden tot juichen is. „Ik zal dat bij de begrotingsbehandeling ook wel duidelijk laten merken".Drs. Horbach meent dat de situatie in Limburg nog verslechterd is door de „vierhonderd gulden"-strijd Verschillende nieuwe bedrijven zouden in liquiditeitsmoeilijkheden kunnen komen. Door de nieuwe investeringsbeperkingen, die de minister bekend heeft gemaakt kan het investeringsklimaat in Limburg snel verslechteren, vindt de heer Horbach." Een vergelijking met Duitsland en België zal bij het bedrijfsleven dan al snel in het nadeel van Limburg uitvallen. De vestiging van nieuwe bedrijven wordt sterk afgeremd en als dan ook nog de pendelaars terugkeren zal Limburg weer vlug het hoogste werkloosheidscijfer van het land hebben".

DRS L. HORBACH
...laten merken...

Sociale projecten

Député J. van der Woude (P.v.d.A.) is ook al niet te spreken over de Limburg-alinea's in de begroting van minister Nelissen.

„In Den Haag weet men toch hoe de werkelijke situatie is. Het is moeilijk nieuwe bedrijven te krijgen. De mijnen zeggen dat ze bedrijven vasthouden, om er hun eigen personeel in te kunnen opvangen. Of het waar is of niet. Natuurlijk ben ik blij met de 75 miljoen voor de infrastructuur. Maar met de infrastructuur loopt het wel. Ik mis in de miljoenennota met name de zekerheid over de voortzetting van het sociale projectenbeleid".

De heer **E. Mastenbroek**, fractievoorzitter van de KVP in Provinciale Staten, zegt dat snel maatregelen noodzakelijk zijn wil Limburg en met name de Oostelijke Mijnstreek in de komende jaren niet achterop raken. „De toekomst baart toch wel zorgen. De problematiek is versluierd. We zullen onze Kamerleden er op wijzen dat ze het punt van de Limburgproblematiek direct aan de orde moeten stellen in Den Haag."

E. VAN LITSENBURG
...over minister heen...

Uitstel

De heer **E. van Litsenburg**, Provinciaal Statenlid voor D'66 zegt dat hij van plan is in de Statenvergadering over de uitlating van minister Nelissen heen te vallen. „De situatie in de Oostelijke Mijnstreek gaat nog altijd achteruit. Door de grote groep pendelaars naar Duitsland hebben we alleen maar uitstel van executie gekregen, tenzij men van de Oostelijke Mijnstreek een woon- en slaapgebied wil maken en de mensen in de westelijke mijnstreek aan het werk wil zetten".

Math. Weijers, vice-voorzitter van de Nederlandse Katholieke Mijnwerkersbond, ziet al evenmin reden tot optimisme. „In de Oostelijke Mijnstreek is de situatie helemaal niet rooskleurig. Men vergeet in Den Haag dat ook een sociale problematiek opgelost moet worden en dat wij ook nog zitten met de opvang van een groeiende beroepsbevolking na 1975".

„Er kan niet meer van onzorgvuldigheid gesproken worden. De minister is bij het samenstellen van zijn stuk willens en wetens te werk gegaan. Waarom is voor mij de grote vraag", zegt mr. J. Smeets. „Maar dit moeten we ons in geen geval laten welgevallen. Er moet op de meest krachtige wijze stelling worden genomen".

MATH. WEIJERS
...Den Haag vergeet...

Geen ongelijk

De heer **G. J. Loos**, directeur van de Arbeidsvoorziening in Limburg, vindt dat minister Nelissen geen ongelijk heeft. „De minister bekijkt de situatie aan de hand van de arbeidsreserve en dan heeft hij gelijk als hij zegt dat de situatie op dit moment niet ongunstig is. De arbeidsreserve bedroeg in augustus van dit jaar 3000 man, in augustus 1969 5000 man, in augustus 1968 nog 9000 man en in augustus 1967 nog 10.000 man. De minister bekijkt de situatie alleen aan de hand van de arbeidsreserve en dan heeft hij gelijk. De minister weet heus wel wat er aan de hand is".

J. VAN DER WOUDE
...sociale projecten...

Schade 60 mille bij brand in Horster gymzaal

(Van onze correspondent)

HORST, 17 sept. — Op 60.000 gulden wordt de schade geschat van een brand, die gistermorgen heeft gewoed in de gymzaal van de huishoudschool Virgo Fortis aan de Stationsstraat in Horst. Tijdens de gymles ontstond in de zaal plots een geweldige rookontwikkeling. Onder de vloer woedde toen al enige tijd een brand. Toen de vrijwillige brandweer van Horst verscheen reikten de vlammen al tot aan het plafond. Met zes stralen, persluchtapparaten en 250 kilo bluspoeder kon het vuur na anderhalf uur worden bedwongen. Een defect in de ketel van de stookverwarming is vermoedelijk de oorzaak van de brand.

Fusiegeruchten jagen aandelen Sphinx weer scherp omhoog

AMSTERDAM, 17 sept. — De aandelen Sphinx-Ceramique, die op de incourante afdeling worden verhandeld, zijn de afgelopen paar dagen en ook woensdag weer scherp in koers gestegen. Volgens handelaren behoort Sphinx momenteel tot de meest verhandelde fondsen ter beurze. Steeg de koers maandag reeds van 375 tot 400, woensdag kwamen er nog eens 25 punten bovenop. Van tijd tot tijd leeft de belangstelling voor Sphinx-Ceramique op, omdat men rekening houdt met een bod op de aandelen. De directie heeft echter reeds enkele malen ontkend, dat er fusieonderhandelingen aan de gang zouden zijn. Volgens hardnekkige geruchten in beurskringen zou zowel de Duitse Melittagroep als het Oetker-concern belangstelling hebben voor Sphinx.

Wolder neemt stankoverlast niet langer

MAASTRICHT, 17 sept. — De voortdurende rioleringsproblematiek in de 50 jaar geleden bij Maastricht gevoegde woonkern Wolder heeft gisteravond tot het zoveelste incident in successie geleid.

Een boer aan de Belgische kant van de Diependaalstraat (de grens tussen het Belgische Vroenhoven en Maastricht) maakt er sinds jaar en dag een gewoonte van de inhoud van de volle beerput in de straatgoot te ledigen. De stinkende brij zoekt zich een weg naar Wolder, waar vooral de bewoners van de Heukelommerweg er zeer grote overlast van ondervinden. Toen de boer gisteravond opnieuw zijn beerput ledigde, riepen de bewoners de hulp van de politie in om via een proces-verbaal te proberen een oplossing in het probleem te krijgen. Ervaringen uit het verleden hadden hun geleerd dat met praten en goede woorden geen resultaten werden bereikt. De bewoners van de Heukelommerweg maakten gisteravond duidelijk, dat zij niet zullen aarzelen zelf een oplossing te forceren door bijvoorbeeld een dam langs de weg op te werpen als blijkt dat via de officiële weg geen resultaat wordt geboekt.

Werk van 2 vrouwen?

Geldkistje geplunderd

SUSTEREN, 17 sept. — Gistermorgen rond elf uur ontdekte de poelier, groente- en vishandelaar W. Wijzen uit Susteren dat zijn geldkist totaal leeggeplunderd was. In het kistje zaten twee- tot drieduizend gulden. De moeder van de handelaar heeft waarschijnlijk vanuit haar dicht bij de winkel gelegen woning de daders van de diefstal gezien. Rond half elf zag zij twee onbekende vrouwen via een zijdeur de woning van de handelaar binnengaan. Aangenomen wordt dat deze twee vrouwen met het geld aan de haal zijn gegaan.

Het geldkistje stond in een aan de winkelruimte grenzende kamer, die momenteel wordt verbouwd. Via de zijingang die de twee vrouwen gebruikten is deze kamer vanaf de straat (de Jodenstraat) direkt bereikbaar. Meteen nadat de handelaar Wijzen ontdekte dat zijn geld gestolen was en nadat zijn moeder haar relaas verteld had is hij met zijn auto kris-kras door Susteren gereden om het gesignaleerde duo op te sporen. Zijn speurtocht leverde geen resultaat op. De rijkspolitie stelt momenteel een onderzoek in naar de identiteit van de twee — volgens de moeder van de handelaar — in beige, respectievelijk cremekleurige overjas geklede vrouwen.

Zonnige ijsrevue

(Van een onzer verslaggevers)

LUIK, 17 sept. — Veel zwier, charme, grappen, grollen en moderne balletten vallen er te bespeuren in de jaarlijkse Weense IJsrevue die weer tot en met 11 oktober in Luik wordt gehouden. De ruim 120 sterren van het 'Wiener Eisrevue'-gezelschap stalen gisteravond de show toen zij in het Luikse sportpaleis hun première-voorstelling gaven.

Het werd een uitgebalanceerde show waarbij de meest doldwaze attributen samen met artiesten over de spiegelgladde ijsvloer 'dansten'. Er waren veel nieuwe vondsten die de lachspieren van de bijna 2000 aanwezigen tot ver na elven regelmatig in beweging brachten: papegaaien in kooien, een eerste huwelijksnacht, een verliefde koe met een stier en een sexy majoretten-peloton. De muziek op deze Weense ijsrevue was eveneens aangepast aan de moderne, doorgaans humoristische vondsten waarmee de show was 'doorspekt'. De popmuziek kwam in deze fleurige show net zo goed voor als de authentieke Weense wals.

De première-voorstelling van gisteravond werd bijgewoond door enkele honderden Limburgers, die hiervoor met gecharterde bussen naar Luik waren getogen.

Kamerlid Oele vraagt Roolvink en Schut:

Interventie ministers bij de huisvesting van gastarbeiders

DEN HAAG-SCHIMMERT, 17 september — Het Kamerlid dr. ir. A. P. Oele (PvdA) heeft de ministers B. Roolvink van sociale zaken en ir. W. F. Schut van volkshuisvesting schriftelijk gevraagd om te interveniëren in de kwestie die is ontstaan rond de voorgenomen huisvesting van enkele honderden Spaanse gastarbeiders in Schimmert. Hij vraagt de ministers te bemiddelen bij de betrokken industrieën en het gewestelijk arbeidsbureau om de bezwaren van de bevolking van Schimmert tot hun recht te laten komen en plaatsingsmogelijkheden elders te overwegen alvorens tot toelating van de gastarbeiders te besluiten.

De heer Oele wil weten of het gemeentebestuur van Schimmert — onder meer omdat het hier om een huurtransactie gaat tussen een particuliere eigenaar en enkele Maastrichtse industriëlen — geen enkele bevoegdheid heeft om de huisvesting te voorkomen of om ze aan bepaalde voorwaarden en beperkingen te binden in het belang van alle betrokkenen.

Geen invloed

Ook vraagt hij of de ministers het in het algemeen een bevredigende situatie vinden, dat het gekozen bestuur van een gemeente weinig of geen invloed kan uitoefenen op de vestiging van relatief grote aantallen gastarbeiders die elders te werk zijn gesteld en in verband met de beperkte accommadatie en recreatiemogelijkheden minder op hun plaats zullen zijn dan in een grotere gemeente.

In Schimmert blijkt in elk geval één voorstander te zijn van de vestiging. De 45-jarige V. S. werd dinsdagmiddag door een politiepatrouille betrapt, toen hij op het Oranjeplein een affiche wilde aanplakken, waarin hij zich voor vestiging uitsprak. De man werd wegens illegaal aanplakken bekeurd. Als bekend werden eerder affiches tegen vestiging van de gastarbeiders in Schimmert in het dorp aangeplakt.

Schade f 1000 bij inbraak

HEERLEN, 16 september — Ruim duizend gulden bedraagt de schade, die in de nacht van dinsdag op woensdag werd aangericht bij een inbraak in het Araltankstation van de heer Bastiaans aan de Parallelweg te Heerlen. Er wordt niets vermist uit het tankstation. Onbekenden drongen het gebouw binnen door het vernielen van drie grote ruiten van de kantelpoort. In het tankstation werd de lege kassa opengebroken en vervolgens ook nog het mechanisme van de kantelpoort gemold.

Minister Beernink:

Wetsvoorstel herindeling pas eind '72

DEN HAAG, 17 september — Er moet mee worden gerekend dat een wetsvoorstel inzake de gemeentelijke herindeling van Zuid-Limburg niet eerder dan rond de jaarwisseling van 1972/73 bij de Tweede Kamer kan worden ingediend. Zo heeft minister mr. H. K. J. Beernink van binnenlandse zaken meegedeeld in zijn antwoord op schriftelijke vragen uit de kamer over de opheffing van de Noordlimburgse gemeenten Gennep en Ottersum en de vorming van de nieuwe gemeente Gennep.

Gedeputeerde staten hebben, aldus de minister, de noodzakelijke ingrijpende herziening van de gemeentelijke indeling in voorbereiding. Dat niet snel genoeg voortgang wordt gemaakt is een gevolg van het feit, dat het hier om een uitermate ingewikkelde materie gaat, waarbij meer dan zestig (veelal kleine tot zeer kleine) gemeenten zijn betrokken.

Discussie over porno gevraagd

MAASTRICHT, 17 sept. — Het lid van Provinciale Staten en van de Maastrichtse gemeenteraad Jan Hoen uit Maastricht heeft gisteren een discussienota over sexboetieks en pornografie het licht doen zien. Hij wil hiermee een open discussie over dit onderwerp losslaan in verband met de in voorbereiding zijnde herziening van de zedelijkheidswetgeving. Tevens is deze nota bedoeld als tegenwicht tegen de mening van de KVP'er Van Schaik, een vijftigtal KVP'ers uit Kerkrade en het Katholiek Vrouwengilde Maastricht die allen van mening zijn dat pornografie verboden en sexboetieks gesloten dienen te worden.

De schrijver vraagt zich af of de geëtaleerde sex zo'n geweldig negatieve invloed heeft op de jeugd als vele volwassenen menen te moeten veronderstellen. Hij kan niet aan de indruk ontkomen dat velen emotioneel reageren zonder vooraf grondig kennis genomen te hebben van 'n veranderde mentaliteit, waarin pornografie en sex een eigen plaats hebben ingenomen. De wens van vele volwassenen om de pornografie te verbieden en de sexboetieks te sluiten als heilzame bescherming van de jongeren, zou volgens hem wel eens niets anders kunnen zijn dan het uitspelen van een probleem van een andere generatie over de ruggen van de jeugdigen.

Naar aanleiding van de in de „Kerkraadse" brief geformuleerde wens om „bij de behandeling van het vraagstuk van de openbare zedelijkheid een standpunt in te nemen dat getuigt van christelijk denken en handelen en dat niet wordt bepaald door opportunisme, modern denken en neiging tot „compromissen", vraagt de heer Hoen of het „modern denken" voor de 50 ondertekenaars van deze brief daarom zo verwerpelijk is, omdat het hun denken niet is. Andere mensen kunnen er met evenveel redenen anders over denken zonder dat hun „modern denken" gedegradeerd hoeft te worden tot een onfatsoenlijk denken.

„Een christen dient kennis te nemen van alle denkwerelden van alle mensen, zeker in deze tijd" ,aldus Jan Hoen die tot slot duidelijk antwoord wenst op de vragen of pornografie verboden dient te worden en of het niet gewenst is snel tot een juister inzicht te komen omtrent de voorlichting binnen de opvoeding. Aan de eigenaars van sexboetieks wordt verzocht bij zichzelf te rade te gaan bij het etaleren van pornografische lectuur.

Met grote vreugde en dankbaarheid geven wij kennis van de geboorte van ons zoontje en broertje

Richard

Zijn doopnamen zijn: HERMAN HUBERT MARIA

M. Drees
B. Drees-Flecken
Marion
Brigitte

Susteren, 15 sept. 1970
Rijksweg Nrd. 120
Tijdelijk St. Elisabethkliniek kamer 22, Heerlen

Heden overleed vrij plotseling, in de ouderdom van 82 jaar, onze lieve vader en grootvader

Johan Busweiler

weduwnaar van TRIJNTJE BOOGAKKER

De begrafenis vindt plaats a.s. zaterdag 19 september 1970 op de protestantse begraafplaats om 15.00 uur n.m. te Schaesberg.

Schaesberg, 15 sept. 1970
Jonkheerstraat 8

Jeanny Kockelkorn
en
Ger Bekkers

hebben de eer U kennis te geven van hun voorgenomen huwelijk op zaterdag 19 september om 10 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Verschijning te Molenberg.

Heerlen, Hendrik v. Veldekestraat 33
Heerlen, Guido Gezellestraat 55

Adres van de dag: Verenigingsgebouw 't Eikske, Piet Heinstraat 2, Eikske, post Kerkrade-West.
Gelegenheid tot feliciteren van 13.30 tot 15.00 uur.
Toekomstig adres: Joost v.d. Vondelstraat 4 B, Heerlen.

Op zondag 20 september hopen onze ouders

W. Beckers
en
R. Beckers-Peters

hun 25-jarig huwelijksfeest te mogen vieren.

Hun dankbare kinderen

Rimburg, 17 september 1970

Adres van de dag: Gemeenschapshuis, Broekhuizenstraat 99A
Receptie van 18 tot 19 uur.

Op zaterdag 19 september a.s. hopen onze geliefde ouders

A. Lucken-Heuts

hun 25-jarig huwelijksfeest te vieren.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

Heerlerbaan 170, Heerlen
Adres van de dag: Keerweg 113

In plaats van kaarten

Op 19 september hopen onze ouders

A. Leenders
en
H. Leenders-Beckers

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.
Receptie van 4—6 uur.

Namens hun kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, Emmaplein 28

De heer en mevrouw H. Crombag en B. Ackermans

delen u mede dat zij op zaterdag 19 september 1970 a.s. hun 50-jarig huwelijksfeest hopen te vieren.

Adres van de dag:
Café Rouschop, Hoeve 4, Spaubeek
Receptie van 18.00 tot 20.00 uur

---

† Heden ontsliep in de Heer, gesterkt door de Sacramenten der H. Kerk, in de leeftijd van 82 jaar,

Mevrouw

Maria Hubertina van de Pas

weduwe van JAN HENDRIK RAETS

Brunssum: M. K. Raets
Indonesia Surabaja: J. H. Raets e.m.
Venezuela Merida: G. H. Raets
M. L. Raets-Groeneman
Brunssum: Th. Raets
Th. J. Raets-Meeijman
Familie Raets
Familie Van de Pas

Brunssum, 15 september 1970

De Eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden op zaterdag 19 september a.s. om 10.30 uur, in de kerk van de H. Vincentius à Paulo te Rumpen-Brunssum.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 9.30 uur te Brunssum, Schoolstraat 4.
Rozenkransgebed: vrijdagavond om 20.00 uur in de H. Vincentiuskerk.

---

† In de Vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van 81 jaren, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Johannes Hendrikus Teunissen

weduwnaar van WILHELMINA VAN BOXEM

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Kinderen, Kleinkinderen en Achterkleinkinderen

Brunssum, 15 september 1970
Hoofdbroekerweg 36

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis heeft plaats op zaterdag 19 september a.s. om 9.30 uur in de parochiekerk van St. Vincentius à Paulo te Rumpen-Brunssum.
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in voornoemde kerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Voor de belangstelling en de deelneming ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze zorgzame man, vader en opa

Theodoor Hubert Kisters

echtgenoot van ANTONIA DE BIE

betuigen wij allen onze hartelijke dank.

Mevr. Kisters-de Bie
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, september 1970
Willemstraat 95

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 19 september 1970 om 19.00 uur in de H. Hartkerk, Meezenbroekerweg, Schandelen-Heerlen.

---

† Na een langdurige ziekte is heden, voorzien van de Sacramenten der Zieken, in de leeftijd van 60 jaar van ons heengegaan, mijn lieve man, onze goede vader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Johannes Cornelissen

echtgenoot van ANNA MARIA COX

De bedroefde familie:
Hoensbroek: A. M. Cornelissen-Cox
Hoensbroek: G. Cornelissen-Peters en kinderen
Amsterdam: J. B. Cornelissen-v.d. West en kinderen
Hoensbroek: H. H. Cornelissen-Krijnen en kinderen

Hoensbroek, 15 september 1970
Horstplein 6

De plechtige uitvaartdienst zal plaats vinden op zaterdag 19 september a.s. om 10.00 uur in de kerk van St. Jan Evangelist te Hoensbroek, waarna begrafenis op het kerkhof Randweg alhier.
Bijeenkomst aan het rouwhuis Horstplein 6 te 9.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Vertrek vanaf het rouwhuis om 9.45 uur.
De overledene is opgebaard in het Rouwcentrum, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekuren van 2.00-3.00 en van 70.00-8.00 uur nam.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Heden is plotseling van ons heengegaan, in de leeftijd van 50 jaar, mijn lieve man, onze goede vader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Steven Baas

echtgenoot van CORNELIA PAULINA SMEETS

De bedroefde familie:
Treebeek: C. P. Baas-Smeets
Treebeek: J. Baas en verloofde
Brunssum: W. Kok-Baas
Frans
Oidweiler (Dld.): W. Mangels-Baas en kind
Peter
Steffie
Ria
Familie Baas
Familie Smeets

Treebeek, 15 september 1970
Engerstraat 16

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op a.s. vrijdag, 18 september, te 9.30 uur in de kerk van de H. Barbara te Treebeek, waarna de begrafenis op het r.k. begraafplaats te Treebeek. Gelegenheid tot condoleren vanaf 9.00 uur. Vertrek van het rouwhuis om 9.15 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuren van 17.00 tot 18.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving ontvingen, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Diep bedroefd maar dankbaar voor wat zij voor ons betekende, berichten wij u dat God heden tot Zich nam, op de leeftijd van 73 jaar, voorzien van het H. Sacrament dér Zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, onze goede moeder, schoon-, groot- en overgrootmoeder en tante

Maria Cornelia Otermans

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Bleijerheide: J. Meens-Meessen kinderen en kleinkinderen
Schaesberg: J. Meessen-Ensing en kinderen
Kerkrade-West: J. Hanssen-Meessen en kinderen
Familie Otermans
Familie Meessen

Kerkrade-West, 16 september 1970
Corr.-adres: Seghemansstraat 9, tel. 5382

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 19 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van Maria ten Hemelopneming te Chevremont, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst aan de kerk om 10.15 uur, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.

Heden overleed na een priesterleven van ziekte en moedig gedragen lijden, gesterkt door de Sacramenten der H. Kerk, in de leeftijd van 54 jaar, onze broer en heeroom

de Zeereerwaarde Heer

Christiaan Johannes Rudolf Hamakers

Rotterdam: Familie Th. Nijs-Hamakers
Familie P. v.d. Schaft-Hamakers
Geleen: Familie H. Hamakers-Pieterse
Mevr. A. v.d. Spreng-Steenbergen
Noordwijkerhout: A. Hammerstein, pr., exc.-test.

Geleen, 15 september 1970
Jos Klijnenlaan 226

De plechtige uitvaartdienst zal plaats vinden zaterdag 19 september a.s. om 11.00 uur in de Verrijzeniskerk (Potterstraat) Geleen-Zuid (bushalte Daalstraat), waarna de begrafenis op de begraafplaats Vouersveld te Geleen.
Gelegenheid tot condoleren in voornoemde kerk om 10.30 uur.
Tot intentie van de overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdagavond a.s. om 19.00 uur in de Verrijzeniskerk te Geleen.
Gelegenheid tot bezoek: Rouwkapel Ziekenhuis Sittard, dagelijks van 11.00-12.00 uur en van 14.30-15.30 uur.

---

† Heden, 15 september 1970, schonk God de eeuwige rust aan

Mathias Hubertus Peeters

echtgenoot van MARIA CORNELIA BOYENS

in zijn 80ste levensjaar.

Wij gedenken hem in grote dankbaarheid.

De bedroefde familie:
Geleen: M. C. Peeters-Boyens
F. Peeters
J. Peeters
M. Peeters-Backbier en kinderen
Moelingen (B.): L. Theunissen-Peeters
P. Theunissen en kinderen
Geleen: Cl. Peeters
Beek: T. Gelissen-Peeters
A. Gelissen en kinderen
Geleen: J. Peeters en verloofde
W. Peeters
Obbicht: P. Kleikers-Peeters
P. Kleikers en kind
Familie Peeters
Familie Boyens

Geleen, 15 september 1970
Biesenhof

Op vrijdagavond om 7 uur zal in de parochiekerk van de H.H. Dionysius en Odilia te Sweikhuizen de H. Mis tot zijn intentie worden opgedragen.

De plechtige eucharistieviering zal plaats hebben op zaterdag 19 september a.s. om 11.00 uur v.m. in voornoemde kerk. De begrafenis vindt daarna plaats op het kerkhof te Sweikhuizen. Bijeenkomst op Biesenhof Geleen, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10 uur.

---

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor hetgeen zij gedurende haar korte leven voor ons is geweest, berichten wij, dat God heden tot Zich genomen heeft, mijn inniggeliefde echtgenote, onze lieve dochter, behuwddochter, kleindochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Hubertine Josephine Marie Gerarda Keijsers

echtgenote van **Hubertus Maria Jacobus Bemelmans**

Zij overleed in het De Weverziekenhuis te Heerlen in haar 29ste levensjaar, na voorzien te zijn van het H. Sacrament der Zieken.

Ulestraten: H. M. J. Bemelmans
Bunde: J. H. H. Keijsers-Hermans kinderen en kleinkinderen
Bunde: M. J. H. Bemelmans-Lumens kinderen en kleinkinderen
Bunde: M. A. Hermans-Ummels
Geulle: M. H. Keijsers-Hermans
Sittard: E. M. J. Bemelmans-van Kan
Bunde: E. Hermans
Familie Keijsers
Familie Bemelmans

Ulestraten, 16 september 1970

De plechtige eucharistieviering voor haar zielerust zal plaatshebben op zaterdag 19 september a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Ulestraten, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof te Bunde. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf half 11, Julianastraat 29, Ulestraten.
Rozenkransgebed op vrijdagavond om 6.30 uur in de parochiekerk van Ulestraten en om 7.10 uur in de parochiekerk van Bunde.

Enige en algemene kennisgeving voor Ulestraten.

Wegens sterfgeval gesloten op zaterdag 19 september
TEXTIEL EN WONINGINRICHTING DE LINDEBOOM
ULESTRATEN, JULIANASTRAAT 29
BUNDE, VLIEGENSTRAAT 50
GEULLE, HULSERSTRAAT 83
MAASTRICHT, MALBERGPLEIN 1a

---

†

Dankbaar voor wat hij voor mij is geweest, geef ik met grote droefheid kennis dat heden van mij is heengegaan, in de leeftijd van 66 jaar, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, mijn lieve en zorgzame man, onze broer, zwager, oom en neef

Johannes Langenhuizen

echtgenoot van **Theresia Lataster**

Wilt hem in uw gebeden gedenken.

De diepbedroefde familie:
Sanderbout: T. Langenhuizen-Lataster
Familie Langenhuizen
Familie Lataster
Familie Peters

Sanderbout-Sittard, 14 september 1970
Residastraat 21

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 19 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius te Bleijerheide-Kerkrade, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst aan de kerk van de H. Antonius te Bleijerheide om 10.45 uur alwaar voor af gelegenheid tot condoleren.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het r.k. ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid" te Sittard. Bezoekuren elke dag van 11.00—12.00 uur en van 14.30—15.30 uur.
De overledene zal herdacht worden op vrijdagavond om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Gemma te Sanderbout-Sittard.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij verkeren.

De plechtige jaardienst voor zaliger

Reinhard van de Brock

zal gehouden worden op zaterdag 19 september om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Baandert-Sittard.

Mevrouw F. v.d. Brock-Limpens
en kinderen

Sittard, september 1970

---

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor hetgeen zij voor ons is geweest, geven wij u kennis van het overlijden van mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mevrouw

Anna Aleida Antonia Peeters

echtgenote van JAN MATHIJS SCHILS

Zij overleed in de leeftijd van 61 jaar, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken. Wilt haar in uw gebeden gedenken.

De diepbedroefde familie:
Amstenrade: J. M. Schils
Brunssum: T. Vervoort-Schils
G. Vervoort, Anjo en Maurice
Schinnen: L. Houben-Schils
G. Houben en Josje
Hoensbroek: K. H. Schils
H. Schils-Seerden, Nicole
Amstenrade: M. van den Berg-Schils
R. van den Berg
Familie Peeters
Familie Schils

Amstenrade, 15 september 1970
Parallelstraat 59

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 19 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Amstenrade. Bijeenkomst aan het rouwhuis, Parallelstraat 59 om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.15 uur.
De overledene is opgebaard in de Chapelle Ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuren dagelijks van 17.00—18.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† Het heeft God de Almachtige behaagd heden vrij plotseling tot Zich te nemen, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in de leeftijd van 73 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Marianne Tomczak

weduwe van LAURENS WESOLEK

De bedroefde familie:
Waubach: S. T. Wesolek
M. Wesolek-Kosir en kinderen
E. Wesolek
H. Wesolek-Cools en kinderen
Nieuwenhagen: L. Wesolek
M. Wesolek-Kempen en kinderen
Familie Wesolek
Familie Tomczak

Waubach, 15 september 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden zaterdag 19 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Jozef te Waubach.
Bijeenkomst: Bejaardencentrum „Heerenveld", alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.15 uur.
Bezoekuren aula Bejaardencentrum „Heerenveld" van 18.00 tot 18.30 uur, alwaar de overledene is opgebaard.
Rozenkransgebed vrijdag a.s. in het bejaardencentrum „Heerenveld" om 19.00 uur.

---

† Heden overleed in de vrede van Christus in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de gezegende ouderdom van 82 jaar, onze lieve vader, grootvader, overgrootvader, schoonvader, broer, oom en neef

Hendrik Johan Schuncken

weduwnaar van ANNA GERTRUDA SIMONS

De diepbedroefde familie:
Waubach: J. Schaekers
T. Schaekers-Schuncken en kinderen
Heerlen: H. Schuncken
T. Schuncken-Lutgens en kinderen
Waubach: M. Schuncken
G. Schuncken-Jaeger en kinderen
Nieuwenhagen: M. Haan-Schuncken en kind
Familie Schuncken
Familie Simons en kleinkinderen

Waubach, 16 september 1970

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden zaterdag 19 september om 10.00 uur in de kerk van de H. Bernadette te Abdissenbosch waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof te Waubach. Bijeenkomst aan het rouwhuis Abdissenlaan 66 om 9.15 uur, alwaar gelegenheid is tot condoleren.
Vrijdagavond om 19.00 uur zal een eucharistieviering voor de overledene gehouden worden in bovengenoemde kerk.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve, zorgzame man en vader

Frits in de Braekt

echtgenoot van ANNIE JANSSEN
zoon Willie

betuigen wij onze oprechte dank aan familie, vrienden en bekenden. Bijzonder dank aan De Weverziekenhuis Heerlen, Sint Annadalziekenhuis Maastricht, doktoren Seelen en Huskens Heer, staf, directie en personeel aannemersbedrijf Firma Jongen Schaesberg.

Bemelen, september 1970

De plechtige zeswekendienst, waartoe U beleefd wordt uitgenodigd, zal plaatshebben op zondag 20 september as. om 10 uur in de parochiekerk van Sint Laurentius te Bemelen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man

Alex Leclaire

zal gehouden worden op zondag 20 september as. om 11.00 uur in de kerk van Maria Hulp der Christenen in Nieuwdorp-Stein.

M. G. Leclaire-Coumans

v.d. Marckstraat 61, Stein

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenoot en vader

Frans Jozef Voragen

zal plaatshebben op zaterdag 19 september as. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Laurentius te Spaubeek.

Wed. E. Voragen-Offermans
en kinderen

Spaubeek, september 1970

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke vader

Jean Boshouwers

zal gehouden worden op zondag 20 september as. om 10.00 uur in de Christus Koningkerk te Nieuw-Lotbroek.

Kinderen Boshouwers

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man, vader en opa

Gerardus Jozef Jacobs

zal plaatsvinden op zondag 20 september om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.

Familie Jacobs-Kerstgens
kinderen en kleinkinderen

Klimmen, september 1970
Klimmenderstraat 123

FAMILIEBERICHT[…]

GEBOREN

Robbie, zoon van J. Jacob en Mieke Penders. M[…] Herbenusstraat 121 c.

Zeno, zoon van J. van Asten-Limborgh. Maastric[…]ketruwe 76 e.

Pascal, zoon van H. Hermans-v. Wissem. Maastric[…]mansruwe 6 c.

HUWELIJKEN

Nanny Soeters en **Ed Kerbusch**. De inzegening vin[…] op zaterdag 19 september om 11.30 uur in de kerk […] H. Hart van Jezus te Oud-Caberg. Adres van de d[…] Arcades, St.-Annalaan. Receptie van 15 tot 16.30 u[…] adres: Frankenstraat 167, Maastricht.

OVERLEDEN

Louis Roomberg, oud 69 jaar. Maastricht, Abtstr[…] uitvaartdienst vindt plaats op heden donderdag 17 […]ber om 14.30 uur in de kapel van Calvariënberg […]tricht.

Drie Limburgers in nationale equipe aan Julianakanaal

Om de wereldtitel hengelen



FRANS HILGERS „kapot" gewerkt

BERG AAN DE MAAS, 17 september. — Zondag worden in het Julianakanaal ten noorden van de brug te Berg aan de Maas onder auspiciën van de Confederation Internationale de la Pêche Sportive (C.I.P.S.) de wereldkampioenschappen hengelen gehouden. Het wereldkampioenschap wordt voor de eerste maal in Nederlands viswater „vervist", omdat de ploeg van de Nederlandse Algemene Hengelaarsbond (A.H.B.) in het Duitse Bad Oldesloe het vorig jaar beslag wist te leggen op de eerste plaats. Nederland verdedigt dus zijn titel.

Er hebben twaalf landen ingeschreven: België, Frankrijk, Luxemburg, Italië, Zwitserland, West-Duitsland, Joegoslavië, Engeland, San Marino, Oostenrijk, Zuid-Afrika en Nederland. Ierland heeft verstek laten gaan wegens de interne moeilijkheden en zes Oostbloklanden hebben het ook laten afweten zonder duidelijke opgave van redenen.

Medailles

Voor de winnende ploegen is er goud, zilver en brons in de vorm van medailles te behalen. Bovendien is er een individueel kampioenschap. Wie de meeste punten behaalt, (elke vis is goed voor 1 punt en elk gram, dat die vis weegt, betekent ook 1 punt) mag zich een jaar lang wereldkampioen noemen.

De kernploegen van de diverse landen zijn tot stand gekomen na talrijke selectiewedstrijden.

Evenals het vorig jaar is de Nederlandse ploeg samengesteld uit drie Limburgers en twee Brabanders. Het zijn J. H. Pepels uit Berg aan de Maas, Ch. De Bijl uit Venlo, G. Renckens uit Boxmeer, H. W. Vaassen uit Elsloo en J. M. Den Otter uit St.-Michielsgestel. A. M. P. Ransz uit Swalmen is reserve. Ploegleider is de AHB-coach W. van Deur uit Roermond.

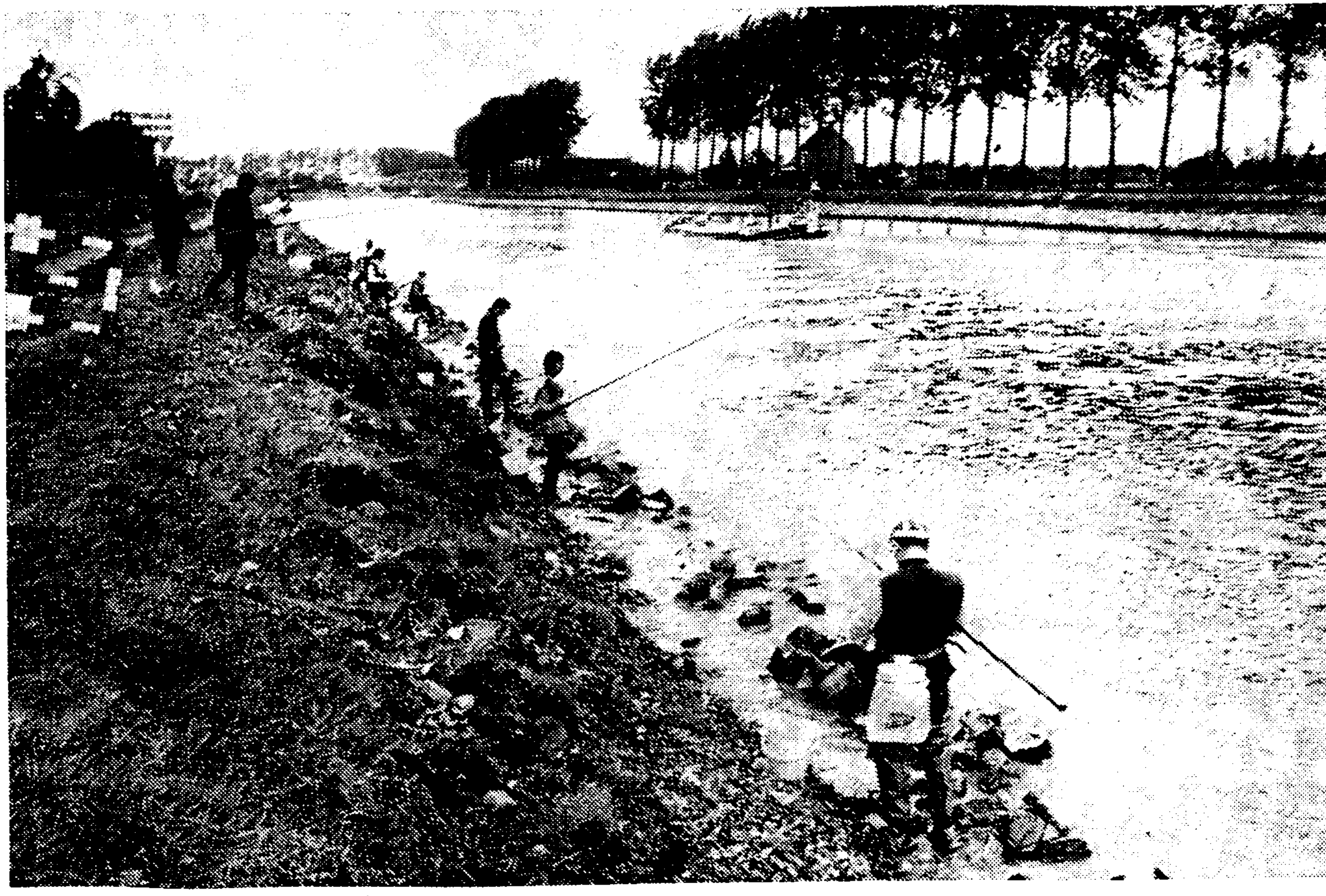
Generale

Zaterdagmorgen van 9 tot 12 uur wordt de generale repetitie gehouden: het viswater verkennen even ten noorden van de brug bij Urmond. Op dezelfde tijd is een dag later de officiële wedstrijd. Het visterrein te Berg wordt afgezet met paaltjes en touwen.

De AHB heeft van de minister een speciale vergunning gekregen om ondermaatse vis, die gevangen wordt in Berg, in bezit te houden. Alle vis gaat in een plastic zak. Er kan door de deelnemers bijna niet gefraudeerd worden, want elke visser heeft naast zich een controleur staan. De controleur beheert de plastic zak, die hij niet uit handen mag geven.

Visstand

Volgens Frans Hilgers, voorzitter van het district Limburg van de AHB en voorzitter van het organisatiecomité, is de visstand in het kanaal te Berg uitstekend. Hij zegt: „Als het weer gunstig is, wordt er veel gevangen, met dien verstande, dat werkelijk grote vissen niet gevangen kunnen worden, omdat men met ragfijn materiaal werkt. Met een enorme kanjer van een vis wereldkampioen worden is uitgesloten." Goed visweer betekent voor de doorsnee hengelaar een bewolkte hemel, een weinig zuidwesten wind, die het water net doet kabbelen en vooral zacht weer: niet te koud en niet te heet.



In Berg aan de Maas wordt reeds druk getraind als voorbereiding op de komende strijd om de wereldtitel hengelen.

Zondagmorgen om 8.55 uur wordt het eerste signaal gegeven met een sirene of een knal. Dat weet de organisatie nog niet. Tot 9 uur hebben de vissers gelegenheid tot voeren. Bij het tweede signaal wordt de hengel uitgegooid. Bij het derde signaal om 11.55 uur duurt de wedstrijd nog vijf minuten. Bij het vierde singaal is de wedstrijd afgelopen

Voer

Het voer bestaat in hoofdzaak uit vers de vase: kleine rode muggenlarven, vermengd met allerhande soorten grond, waarvan bollen worden gemaakt. Hierbij komen de nodige geheime middelen te pas. Aan het voer worden reuk- en smaakstoffen toegevoegd zoals anijs, hennepolie, suiker, zoetstof, vanillesuiker en ook chemische produkten. Er wordt zelfs beweerd dat er vissers zijn, die reigervet in het voer doen. Als aas worden maden gebruikt en vers de vase. In mindere mate wordt er gevist met deeg en worm. En volgens Frans Hilgers komen de beste maden van pluimvee.

Frans Hilgers in Hoensbroek, die zich bijna „kapot" heeft gewerkt om de zaak tijdig in kannen en kruiken te krijgen (hij noemt zichzelf een idiote idealist en zijn secretaris M. Cox uit Merum-Herten een duizendpoot) meent dat de Fransen, ondanks het feit dat de Nederlanders op eigen water vissen, favoriet zijn voor de titel. Hij zegt: „Het zijn doorgewinterde, uitgekookte, geraffineerde vissers, die zeer snel, enorm getraind en geconcentreerd zijn. Ze zijn in feite elk jaar favoriet.

Frankrijk is de bakermat van de wedstrijdhengelsport. Kanshebbers zijn ook België, Nederland en Luxemburg. Individueel is elke visser favoriet. Hierbij speelt de geluksfactor ook een belangrijke rol. Dat kan niet anders."

De officiële opening van de wereldkampioenschappen vindt zaterdag plaats in kasteel Hoensbroek om 17 uur en daarna een receptie tot 19 uur. Deelnemers en officials verblijven in hotel Bellevue te Valkenburg. Zondag is om 17 uur in kasteel Hoensbroek de prijsuitreiking met medewerking van harmonie St.-Joseph.

De vissen, die gevangen worden — en dat kunnen er honderden worden — zijn enerzijds voor consumptie bestemd en anderzijds (vermoedelijk de grootste portie) voor veevoeder. Frans Hilgers vertelt dat men eens een behoorlijk zootje vis aan een kindertehuis cadeau wilde doen. Het vriendelijk aanbod van de hengelaars werd afgewezen met de opmerking „Wat moeten we daarmee?"

kunst

„Wat u maar wilt" in première bij GLT

MAASTRICHT, 17 september. — Morgen gaat in de Maastrichtse schouwburg het eerste stuk van het GLT voor het seizoen 70-71 in première. Het is „Wat u maar wilt" (desnoods Driekoningenavond) van Shakespeare. Een dag later — zaterdag — geeft het gezelschap een uitvoering van het stuk in de Heerlense Stadsschouwburg.

De opdracht die Shakespeare destijds kreeg bij het schrijven van „Wat u maar wilt" hield onder meer in, dat er „een vermakelijkheid" tot stand moest worden gebracht „gestoffeerd met een rijke aankleding" en „met veel gevarieerde muziek" Martin van Zundert, die dit stuk vorig jaar regisseerde bij de Koninklijke Nederlandse Schouwburg in Antwerpen, heeft deze opdracht getransponeerd naar nu. Dat levert op Côte d'Azurachtige costuums en moderne liedjes gezonden door Jacco van Renesse en muziek. Het GLT maakt gebruik van de Nederlandse vertaling door Dolf Verspoor. Decor en costuums werden ontworpen door de Engelsman Colin Winslow. De muziek is van François Glorieux.



Op de foto van links naar rechts Raoul de Vree, Marlous Fluitsma, Alex Willequet en Willy van Heesvelde in een van de vele komische situaties, die het stuk oplevert.

Stijlvol concert op orgel in Schandelen

Op het Müllerorgel in Schandelen, waarvan Flentrop in 1968 met succes de restauratie voltooide, werd dinsdagavond door de jonge Paul Keijsers uit Weert een concert gegeven, dat uitmuntte door eenheid van programma-opbouw: George Böhm (1661-1730), Bach, Händel en Buxtehude horen immers bij elkaar. En al mag het dan vreemd aandoen, de naam van de blinde organist Helmut Walcha temidden van deze grote klassieken te zien prijken — waarachtig tussen Bach en Händel! — naar de geest passen zijn drie koraalvoorspelen echt wel na een werk van Bach (in dit geval de Fantasie en fuga in a kl.). Want deze Bachvertolker bij uitstek heeft blijkbaar de vruchten geplukt van zijn talrijke concerten van Bachs werken in de kerk en voor de grammofoonplaat. Bach studeren leverde natuurlijk Bach spelen op, maar Bach spelen moet uiteindelijk Bach studeren geworden zijn.

Als resultaat daarvan zijn er die wel modern geharmoniseerde, maar qua conceptie en inventie stijlgetrouwe koraalvoorspelen, zoals Bach ze zelf bij tientallen heeft gemaakt. Naar de geest dus het werk van het grote voorbeeld, naar de letter dat van een twintigste-eeuwer, die met de moderne ontwikkelingen in de harmonieleer wel raad wist.

Het was zeer interessant, deze zaak te kunnen beluisteren. Maar niet in het minst om de stijlvolle wijze, waarop Keijsers zijn toehoorders met contrastwerkingen wist te verrassen. Bij voorbeeld tussen het eerste en tweede voorspel. Dat tweede („Den die Hirter lobten sehre") is boven dien nog aantrekkelijk door zijn kerstsfeer en door de gedurende het hele stuk constant aangehouden bastoon.

Ook in Böhms Acht partita's over „Ach wie flüchtig ... ist der Menschen Leben" liet de organist ons waarlijk van contrasten genieten. Wat prijzenswaardig is, omdat in feite de mogelijkheden van dit orgeltje met zijn veertien registers en één klavier van 4½ octaaf gering zijn.

Al mogen we blij zijn, dat het door attente muziekminnaars en een uitstekende restauratie van de sloop is gered! Want zijn toon, bijvoorbeeld in de nasale registers, is fraai — Händels suite in g kl. en Buxtehudes Acht Magnificatverzen op de eerste toon waren eveneens aantrekkelijk om te horen. De rust, waarmee Keijsers speelde, zijn tempi zo houdend als hij ze begon, droeg daar veel toe bij. Het wegslippen van een toets of erover struikelen kunnen wij een kunstenaar dan vergeven. Als zijn stijl maar groot is en indruk maakt. De Gigue in Händels suite bijvoorbeeld was zeer mooi. Met een Toccata in de ware zin van het woord van de jonge Henri Delnooz, leraar aan het conservatorium in Maastricht, werd het concert stijlvol besloten.

J. F. H. SCHOUTEN

Malcolm Frager solist bij LSO

MAASTRICHT, 17 sept. — Het Limburgs Symphonie Orkest zal zaterdag een concert geven in het Staargebouw te Maastricht. De directie wordt gevoerd door André Rieu; als solist treedt op de pianist Malcolm Frager.

Het programma bestaat uit de Symfonische Etude van H. Andriessen, het vijfde pianoconcert in Es opus 73 van Van Beethoven en — na de pauze — de vierde symfonie in D. opus 120 van Robert Schumann.

De pianist Frager is de eerste — en tot op heden de enige — die ooit won, wat Time Magazine noemt „twee van de moeilijkste wedstrijden in de muziek": de eerste prijs op het Concours de la Reine Elisabeth in Brussel en de eerste prijs op de New Yorkse tegenhanger daarvan de Edgar M. Leventritt Competition.

Malcolm Frager werd in 1935 geboren en studeerde bij Carl Friedberg. Hij speelde in Europa reeds in 17 verschillende landen.

IN BEROEP BIJ DE KROON

Raadsleden vechten plotseling besluit van Ulestraten aan

ULESTRATEN, 17 sept. —De Ulestratense raadsleden H. Vroemen en H. Bartholomeus zijn in beroep gegaan bij de Kroon tegen het jongste raadsbesluit. Dat besluit, genomen op 1 september in de eerste vergadering van de nieuwe raad hoewel het niet op de agenda stond, betrof het intrekken van het beroepschrift dat de raad Ulestraten eerder indiende tegen de beslissing van Gedeputeerde Staten hadden bepaald toch enkele wegen in Ulestraten op te heffen ten behoeve van een vliegvelduitbreiding. Het raadsbesluit betrof verder het verlenen van machtiging aan b. en w. om alle medewerking te verlenen ten gunste van die uitbreiding. De beide raadsleden zeggen in hun beroepschrift dat het besluit onwettig is genomen.

Daarvoor hebben zij twee motieveringen. In de eerste plaats wordt het voorstel, in die vergadering van 1 september plotseling gedaan door de heer Speetjens, in strijd met het regelement van orde genoemd. Artikel 27 van dit reglement zegt dat tenminste twee maal 24 uur van te voren stukken aangaande een voorstel ter inzage moeten liggen. Omdat dit niet gebeurd is „zijn de raadsleden nu op onwettige wijze verstoken van de benodigde informatie om een weloverwogen besluit te nemen", zo wordt in het beroepschrift gesteld.

Vervolgens betwijfelen de twee indieners ook de geldigheid van de stemmenuitslag. Vóór het voorstel waren de heren Petit, Speetjens, Van Weersch en Kersemakers (de laatste maakte daarmee een totale ommezwaai in zijn houding betreffende het vliegveld), tegen de heren Vroemen, Bartholomeus en Herwig. Volgens de indieners van het beroepschrift moet de uitslag in plaats van 4—3 vóór 2—2 tegen worden omdat naar hun mening twee voorstemmers, de heren Petit en Van Weersch, zich van stemmen hadden moeten onthouden. Zij betogen dat beiden persoonlijk belang hebben bij de uitbreiding van het vliegveld en artikel 52 van de gemeentewet verbiedt in dat geval meestemmen.

Toegelicht wordt dat de heer Petit op een door de NV Luchthaven aangekocht terrein een bedrijf (varkensmesterij) heeft. Van de heer Van Weersch wordt onder meer gezegd dat diens woonhuis aan de rand van de verlengde startbaan zal komen te liggen en op grond van veiligheidsvoorschriften afgebroken en dus door de NV Luchthaven aangekocht zal moeten worden.

De heren Vroemen en Bartholomeus verzoeken de Kroon om het besluit van de raad Ulestraten te vernietigen. Omdat daarin ook een volmacht verleend wordt aan b. en w. en de kans bestaat dat er maatregelen worden genomen vragen zij tevens om in afwachting van een definitieve beslissing het raadsbesluit op korte termijn op te schorten.

Heerlenaren bij ongeluk in België gewond

HEERLEN, 17 september — Twee inwoners van Heerlen zijn levensgevaarlijk gewond geraakt bij een ongeval in de buurt van het Belgische Visé. De 22-jarige G. van Lierop en de 39-jarige H. Antoon werden uit hun auto geslingerd die na een slip in een sloot terecht was gekomen. Het ongeval werd ontdekt door de echtgenote van de heer Antoon die met een andere auto op weg was naar Kanne. Toen haar echtgenoot niet op de afgesproken plaats arriveerde, reed zij terug en ontdekte nabij het dorp Mouland de verongelukte wagen.

De twee Heerlenaren zijn opgenomen in het ziekenhuis van Bavière.

Takelauto moest geramde wagens uit elkaar halen

KERKRADE, 17 september — Op de Graverstraat in Kerkrade is de 41-jarige J. N. uit Eygelshoven tegen twee geparkeerde personenwagens gereden. Beide wagens werden zodanig vernield dat ze met een takelwagen uit elkaar getrokken moesten worden. N. zei dat hij uit had moeten wijken voor een bromfietser en daarbij de macht over het stuur verloor.

Afgestudeerden hotelvakschool houden reünie in Limburg

(Van onze verslaggever)

SITTARD, 17 sept. — De vereniging van oud-leerlingen van erkende hotelvakscholen houdt op donderdag 8 oktober een reünie in Zuid-Limburg, waar circa 250 mensen uit alle delen van het land worden verwacht. Daaronder zullen zowel werkgevers als werknemers zijn. Het gezelschap komt op de vooravond, 7 oktober, in Maastricht bijeen voor een kennismakingsbijeenkomst. De volgende dag is er een ontmoeting in het Paviljoen in Valkenburg, een tocht door de grotten, een ontvangst op het gemeentehuis van Valkenburg en een koffietafel. In de namiddag gaat men naar Maastricht om een kijkje te nemen bij de wijnbergen van Slavante. Ook de Apostelboerderij van Neercanne wordt bezocht. In de avonduren is er een feestbijeenkomst in de Redoute.



Sportvisser Jef Warnier met de reuzesnoek die hij in de Maas wist te verschalken.

Reuze-snoek aan de haak

EIJSDEN, 17 september — De heer Jef Warnier (39) uit Eijsden, in het dagelijkse leven stationsassistent bij de Nederlandse Spoorwegen en in zijn vrije tijd een verwoed sportvisser, heeft dezer dagen in de Maas een snoek gevangen van niet minder dan 80 centimeter lengte en met een gewicht van ruim 4 kilo. Hij zegt het niets bijzonders te vinden omdat er in de Maas onder Eijsden diverse exemplaren van deze omvang rondzwemmen. Het is echter de kunst om ze aan de haak te slaan. En die kunst verstaat Jef Warnier bij tijd en wijle. De reuzesnoek heeft inmiddels zijn weg gevonden naar de hongerige magen van enkele van Warniers vrienden, want zelf eet hij geen vis. Hij houdt er alleen maar van ze te vangen.

„Landmacht VVV" op 13 oktober Roermond open

ROERMOND, 17 sept. — Het regionaal informatiecentrum van de koninklijke landmacht dat in Roermond wordt ingericht, — een van de acht centra waarover de voorlichting over het leger en de werving van personeel wordt gedecentraliseerd — wordt ondergebracht in het voormalige garnizoensbureau aan de Godsweerdensingel en geopend op 13 oktober. De leiding van het centrum krijgt majoor Ch. Janssen uit Herten. De centra zullen gaan fungeren als een soort „VVV vooor de landmacht".

Lezers schrijven

Enquête

Wij leven in een heerlijke tijd: een tijd van dialogeren, experimenteren, manifesteren en enquêteren. Vooral ook van enquêteren. Daar deed ook een leraar van het Bisschoppelijk College te Sittard aan mee; een leraar „Staatsinrichting en geschiedenis", die meer voor kerkinrichting schijnt te voelen. En in plaats van geschiedenis te geven, máákt hij geschiedenis.

Zijn enquête liet hij uitvoeren door leerlingen; door zijn allerjongste leerlingen, nl. die van de brugklas, 12—13 jaar oud. En één van de vragen welke zij moesten stellen aan 425 mannen en vrouwen, die volgens de leraar representatief mogen worden geacht voor de hele bevolking van Sittard en omgeving, was „Mijnheer, mevrouw, bent U voor of tegen het celibaat?" Een enkele nurks weigerde te antwoorden op de vragen van de jongelui. Vele anderen gunden de tieners hun spelletje en zeiden „Ja, schrijf maar dat ik vind dat priesters mogen trouwen". Met een schat aan gegevens keerden de kleine enquêteurs terug naar school. Toen was het tellen geblazen: uitslag o.a. 54 pct vóór trouwen. En de leraar zei tenslotte: jongens, meisjes, nu heb ik nog een verrassing. Als beloning voor jullie ijver komen we in de krant. En ze kwamen in een krant, in twee kranten en in steeds meer kranten.

Wie weet las de Paus het zelfs ontzet op de Vaticaanse telex: „Meeste Sittardenaren vinden dat priesters mogen trouwen". Maar hij las natuurlijk niet, dat ouders van de kinderen, die bij deze enquête werden ingeschakeld, bij het schoolbestuur hebben geprotesteerd tegen deze geestelijke vorm van kinderexploitatie en kindermisvorming. Trouwens, zal dit protest ook maar iets uithalen? Of toch?

Sittard — A. Dieteren
Neerbeek — P. Frissen

Hair III

Mag ik Yvonne Welzen uit Brunssum aanraden eerst eens iets aan bijbelkennis te gaan doen, voordat zij anderen — zoals zij deed in het LD van 9 sept. — door middel van een bijbeltekst een lesje wil geven.

BRUNSSUM — J. C. Klinkenberg-Franken

Beste Yvonne, (als ik je zo mag noemen). Ik ben van middelbare leeftijd en heb Hair ook gezien. Ik vond het een prachtige voorstelling met goede muziek, vaart en ritme. De scheldpartij van P. Zachaeus moet U maar laten voor wat zij was; gelukkig hebben we een jeugd, die de oude taboes voorgoed opruimt. Jammer, dat P. Zachaeus de Inquisitie niet meer achter de hand heeft; dan kon hij de hele Hairbezetting verbranden.

GELEEN — F. Jansen

Een van de essentiële facetten van Hair is protest tegen het militarisme; in Amerika draait 60 pct om de oorlogsindustrie: duizenden jongemannen laten het leven in Vietnam. Staat P Zachaeus daar ook bij stil?

HEERLEN — Th. Hoeks

Hair is een „schouwspel"; het wil een spiegel zijn van het menselijk gedragspatroon, zij het dan in gecomprimeerde vorm. Het is goed, dat jonge en niet-jonge mensen hiervan kennis nemen en zich zodoende een oordeel kunnen vormen. Daarom was de scheldpartij van P. Zachaeus niet op haar plaats.

EYGELSHOVEN — J. W. G. Muis

Vernieuwing

Ik kan niet nalaten even te reageren op enkele nieuwtjes, welke ik dezer dagen las O.a. dat over „Vrouwelijke misdienaars". Het was Schaesberg, dat die primeur bleek te hebben. Primeur? Acht jaar geleden werden in Hatert bij Nijmegen al meisjes tot misdienaar geslagen. Overigens is er voor vrouwelijke misdienaars net als voor de koorknapen tegenwoordig niet veel werk meer aan de winkel. Zij hoeven alleen nog maar water en wijn te overhandigen. Vroeger toen er met wierookvaten mocht worden geslingerd, was dit baantje vast interessanter. Aardig van die pater Pot, directeur van het Liturgisch Centrum van het bisdom Roermond, om te veronderstellen dat wel niemand zich zal storen aan het fenomeen „vrouwelijke misdienaars", hoewel het juridisch gezien misschien wel is verboden. Die uitspraak verbaast mij niets, want veel heren geestelijken huldigen reeds lang het devies „Zie, wij kraken alles nieuw".

En dan die andere berichten: „Kapel verkocht aan DAF, parochie zit zonder kerk". Dominee stelt voor: Laat gehuwde priesters in protestantse kerk voorgaan." Italiaanse pastoor verkocht uit kerk kunstschatten", „Paus met stenen bekogeld". De wereld bestaat uit een troep dwazen, die de rest tracht mee te sleuren. Leeft er nog een Heer boven de mensheid? Of gelooft Die het ook wel? Laat ons dan maar rustig verder rotzooien en alsmaar nieuwe sensaties oproepen via pers, radio en teevee.

GULPEN — M. Cobbenhagen

Vooroordelen

Hoe velen zijn er niet in ons land, die zich druk maken over het rassenprobleem in Amerika? Kunnen wij Amerika daar niet beter zelf mee klaar laten komen en ons liever verdiepen in de problematiek van een aantal onzer uit het voormalige Nederlands Indië afkomstige landgenoten? Het is toch duidelijk, dat het voor deze mensen ontzettend moeilijk moet zijn om zich aan te passen in ons land. Laten wij deze mensen, die onze landgenoten zijn, inderdaad ook als landgenoten behandelen. Zij hebben een andere huidskleur, maar wat zegt dat? Het zijn prachtmensen als je ze leert kennen. Vooroordelen tegen hen moeten verdwijnen. Ook als zij demonstreren voor hun rechten. Onder de gewone Nederlanders zijn er ook genoeg die demonstreren en dan wordt er vaak veel vernield; dan kan ik het geen demonstreren meer noemen; dan wordt het agressie. Laat iedereen voor zijn eigen deur vegen, dan heeft iedereen het druk genoeg.

NIEUWENHAGEN — M. Cruts.

1) Brieven van lezers dienen kort, duidelijk en terzake te zijn.
2) Plaatsing geschiedt uitsluitend met volledige ondertekening.
3) De inhoud van het geschrevene blijft voor rekening van de briefschrijver. De redactie is slechts verantwoordelijk voor publicatie er van.
4) De redactie moet zich het recht voorbehouden ingezonden brieven in te korten, van een naschrift te voorzien of voor publicatie te weigeren. In het laatste geval worden de brieven aan de afzenders geretourneerd.

de zuinigste

een koopje per kopje voor zo'n kwaliteit

Voor een volmáákte afronding van uw kopje koffie kiest u Friesche Vlag Goudband koffiemelk! Om de vollere smaak, de pittiger geur, de mooiere goudbruine kleur. Doe meer met minder koffiemelk, met Goudband. De lekkerste in de koffie, de voordeligste in het gebruik!



FRIESCHE VLAG GOUDBAND KOFFIEMELK

Wil alleen werken in tijd dat haar kind naar school gaat

Geen bijstandsuitkering voor gescheiden vrouw met kind



door Jos Gerards

HEERLEN, 17 sept. — Kan de moeder van een gezin met schoolgaande kinderen, dat niet door de vader wordt onderhouden, verplicht worden om te werken, als zij in aanmerking wil komen voor een uitkering via de bijstandswet? Op die vraag wil ombudsman M. Hermes uit Hoensbroek op korte termijn een definitief antwoord van de Kroon. Aanleiding zijn de moeilijkheden, die de 39-jarige mevrouw J. P. uit Schaesberg heeft met de dienst Sociale Zaken. Deze gescheiden vrouw wil namelijk alleen werken in de tijd dat haar 13-jarige dochter op school zit. Het gewestelijk arbeidsbureau in Heerlen noemt dit een „niet reëel aanbod", hetgeen inhoudt dat het bureau niet bemiddelt om haar aan werk te helpen. De dienst Sociale Zaken van Schaesberg dreigt nu de bijstandsuitkering te laten vervallen omdat mevrouw P. „weigert te werken".

„Een half jaar lang hebben mijn ouders mij financieel moeten helpen omdat ik van de gemeente geen bijstand ontving. Het is me allemaal te veel geworden", vertelt de Schaesbergse moeder. Sinds mei wordt ze bijgestaan door de ombudsman uit Hoensbroek, voorzitter van de stichting N '68, een stichting die ten doel heeft „het belangeloos bevorderen van een menswaardig bestaan voor eenieder door het in praktijk brengen van de leer der naastenliefde".

Mevrouw J. P.: „Toen wij uit elkaar gingen kreeg ik geen geld meer van mijn man. De echtscheidingsprocedure is nog steeds lopende, zodat van een verplichte alimentatie, opgeleid door de rechter, nog geen sprake is. Omdat hij als zelfstandige werkt, dus niet in loondienst is, kan er geen beslag op het loon gelegd worden. Op 28 augustus richtte ik een verzoek aan de gemeente Schaesberg om voor bijstand, overeenkomstig de Algemene Bijstands Wet, in aanmerking te komen. Het verzoek werd afgewezen, maar men adviseerde mij te gaan werken. Ik was helemaal overstuur en begreep alleen uit de brief van de gemeente dat men had ingeschreven op het arbeidsbureau". Gedurende de hele winter leefde ze op geld van haar ouders in Nieuwenhagen.

Op 2 april van dit jaar schreef zij weer naar de gemeente voor bijstand. Het verzoek werd opnieuw afgewezen. Via kennissen kwam mevrouw J. P. in mei in kontakt met de ombudsman. De heer Hermes: „Zoiets heb ik nog nooit meegemaakt. Gedurende dertig weken heeft zij voor haar en haar dertienjarige dochter geen bijstands gekregen, terwijl zij er wettelijk recht op had. Wij zijn toen naar Gedeputeerde Staten in Maastricht ge gaan en ik heb me beroepen op artikel 45 van de ABW, dat inhoudt dat iedereen die zonder middelen van bestaan zit, binnen vierentwintig uur geholpen dient te worden. Op 27 mei ontvingen we een brief van de gemeente Schaesberg, waarin een bijstandsuitkering van f 76,34 per week werd toegezegd. Het advies dat mevrouw J. P. zich diende in te schrijven op het arbeidsbureau hebben we direkt opgevolgd".

Een moeder met een of meer kinderen wordt echter op het arbeidsbureau ingeschreven als niet reëel aanbod", als zij alleen maar tijdens de uren dat haar kind op school zit, wil werken. En dat betekent dat het arbeidsbureau niet bemiddelt.

Uitkering verlaagd

Op 11 augustus schreef de gemeente Schaesberg onder andere aan mevrouw J. P.: „Ondanks onze uitdrukkelijk gestelde voorwaarde dat U maatregelen diende te nemen bij het arbeidsbureau zodat er ten behoeve van U bemiddelingsaktiviteit wordt ontplooid, hebt U niet voldaan aan deze voorwaarde. In verband hiermede wordt met ingang van 10 augustus 1970 uw uitkering verlaagd met 5%". Verleden week ontving zij een tweede brief waarin wordt gesteld dat ze werk „weigert" aan te nemen. hetgeen zal betekenen dat de uitkering opnieuw verlaagd wordt met 5%. Dit betekent dat mevrouw J. P. en haar dochter met zegge en schrijve f 68,89 per week moeten rondkomen. Wanneer zij vóór 28 september geen pogingen heeft gedaan om werk te vinden zal de uitkering geheel worden ingetrokken. De gemeente Schaesberg stelt zich op het standpunt dat mevrouw J. P. wel kan gaan werken omdat zij dat vroeger ook heeft gedaan en omdat haar enig kind de lagere school reeds heeft verlaten.

„Wanneer men het niet eens is met een beslissing van B. en W.", zo zegt de gemeente, „dan kan men een bezwaarschrift indienen. De gemeente zal dan de materie opnieuw onder de loep nemen en de beslissing herzien wanneer dit nodig is".

De heer Hermes: „Ik heb in eerste instantie niet de gelegenheid gekregen een bezwaarschrift mondeling toe te lichten. Pas op 7 september, toen de brieven naar de ministeries al twee weken de deur uit waren, kreeg ik de toezegging mijn bezwaren te komen toelichten". Het arbeidsbureau stelt zich hier op het standpunt dat een moeder in de eerste plaats voor haar kind moet zorgen. „Bovendien is er pas sprake van werk weigeren wanneer wij arbeid hebben kunnen aanbieden. Dit hebben we niet kunnen doen en kunnen we ook moeilijk doen omdat mevrouw J. P. onder de noemer „niet reëel aanbod" valt", aldus het arbeidsbureau.

De heer Hermes eist een definitieve uitspraak over dit geval nu de gezondheidstoestand van de betrokkene er ernstig onder lijdt en het kind er de dupe van dreigt te worden. „Ik krijg sterk de indruk dat men de vrouw dwingt om op hangende pootjes naar haar man terug te keren. Wanneer zij gaat werken, dan zou zij de opvoeding van haar kind aan derden overlaten, met andere woorden, zij zou zonder inschakeling van de rechter uit de ouderlijke macht worden ontheven. Als de gemeente Schaesberg principieel haar standpunt wil verdedigen, dan moet zij ook de moeders van de gezinnen die bijstand ontvangen en waarvan de vader aanwezig is doch geen werk heeft, verplichten zich als werkzoekende te laten inschrijven als haar echtgenoot geen werk kan vinden. In die gevallen kan dan de man de kinderen verzorgen. Nu moet in een gezin waar de vader ontbreekt de vrouw wel werk aanvaarden en wordt haar de opvoeding van het kind grotendeels ontnomen".

Het ministerie van CRM heeft de brief van de ombudsman doorgezonden naar het Bureau Landelijk Contact in de provincie Limburg te Maastricht voor een nader onderzoek. Een schrale troost vindt mevrouw J. P.

„Al moet ik te voet naar Den Haag, ik eis een definitieve uitspraak over dit geval. Niet alleen deze vrouw zal erdoor geholpen kunnen worden, maar misschien nog vele anderen die met deze moeilijkheden kampen", aldus ombudsman M. Hermes.



MEVROUW J. P.
Heb moeten leven op geld van mijn ouders . . .

Ziekenhuis kritisch bekeken

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 17 sept. — Circa 200 deskundigen op het gebied van het ziekenhuiswezen uit niet minder dan 21 landen brachten een bezoek aan het De Weverziekenhuis en de daarbij gelegen verpleegkliniek te Heerlen. Het bezoek aan Heerlen vormde een onderdeel van de 14-daagse door de International Hospital Federation georganiseerde trip door Nederland. De bezoekers, afkomstig uit alle delen van de wereld, kwamen gisteren uit Arnhem en zijn vandaag in Rotterdam.

De International Hospital Federation Tour wordt om de twee jaar gemaakt in de tussenliggende jaren worden er congressen gehouden. Volgend jaar vindt zo'n congres in Ierland plaats. De trips voeren steeds naar andere landen: in 1972 is Schotland aan de beurt. Nederland heeft het laatst in 1946 leden van de Hospital Federation op bezoek gehad.

Na de ontvangst in de hal van het verpleegstershuis hielden in het auditorium van dit gebouw de heren dr. H. Lindeboom, geneesheer-directeur, drs. A. Poels, economisch-directeur en dokter P. Willemse een lezing. Na de lunch werden het ziekenhuis en het verpleegtehuis bezichtigd. Voor de dames stond een bezoek aan Maastricht op het programma. Bijzondere belangstelling hadden de gasten voor de samenwerking tussen ziekenhuis en verpleegtehuis, die in Heerlen al op volle toeren draait.

Roofoverval Tegelen dinsdag voor rechter

(Van onze verslaggever)

ROERMOND, 17 sept. — De Turkse arbeider Recep M. (30) uit het Noordbrabantse Giessen moet zich dinsdag voor de Roermondse rechtbank verantwoorden omdat hij op 16 januari van dit jaar mevrouw P. Leenen-Engelen in haar woning aan de Spoorstraat in Tegelen zou hebben overvallen.

Mevrouw Leenen werd bij die overval met het hoofd tegen een muur geslagen, aan de benen door het huis gesleurd en een keldertrap afgegooid. De overvaller sloeg zonder buit op de vlucht omdat hij werd aangevallen door een hond en door het rinkelen van de telefoon in paniek raakte.

De 21-jarige Turk Osman K. uit Düsseldorf moet zich die dag ook voor dezelfde rechtbank verantwoorden omdat hij vlak voor de overval taxichauffeur J. P. Leenen met een ritopdracht uit het huis aan de Tegelse Spoorstraat zou hebben weggelokt om het zijn landgenoot mogelijk te maken de overval te plegen.

Minister: „Inbouwhypotheek geen dwang"

Bouwfonds laat keuze aan de klanten over

DEN HAAG, 17 september — „Het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten biedt gegadigden de keus uit een aantal mogelijkheden om rente en aflossing van de opgenomen lening te voldoen. In hoofdzaak kent het twee systemen. Bij het ene systeem wordt voor de gehele duur van een lening een gelijkblijvende annuïteit berekend over het bedrag van de lening na aftrek van de contante waarde der rijksbijdragen (inbouwhypotheek). Bij het andere systeem wordt de annuïteit berekend over het volle bedrag van de lening, en komt gedurende 10 jaar daarop in mindering de telkenjare met een-tiende gedeelte afnemende rijksbijdrage (gewenningshypotheek). Ook mengvormen zijn mogelijk. Van een verplichting om een bepaald systeem te kiezen kan niet gesproken worden". Aldus minister Schut van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening op vragen van de socialistische tweede kamerleden Oele en Van den Doel.

De vragenstellers hadden geïnformeerd of het Bouwfonds Limburgse Gemeenten in strijd handelt met de bedoelingen van de bewindsman door in haar contracten haar klanten te verplichten er genoegen mee te nemen, dat de rijksbijdragen uit de regeling voor het eigenwoningbezit zodanig worden verrekend met de betaling van rente en aflossing op de hypotheek van het bouwfonds, dat elk jaar hetzelfde bedrag aan rente en aflossing moet worden betaald.

Hoewel dit jaar een zekere verschuiving in de richting van de gewenningshypotheek valt waar te nemen, aldus de minister, blijkt in feit het overgrote deel van de leningen tot stand te komen met de constructie van de inbouwhypotheek, waarbij uiteraard de lasten in de eerste jaren aanmerkelijk hoger liggen.

Voor zover de minister heeft kunnen nagaan komt elders in den lande de zogenaamde inbouwhypotheek niet of nauwelijks voor en wordt juist de mogelijkheid van gewenning aan bepaalde lasten zeer gewaardeerd, te meer omdat te verwachten is dat ook de inkomens geleidelijk stijgen. Het dagelijks bestuur van het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten motiveert de voorkeur van belanghebbenden voor de inbouwhypotheek vooral met de bij velen in Limburg heersende onzekerheid met betrekking tot de toekomst. Of in concreto bepaalde personen van het verkrijgen van een eigen woning worden afgeschrikt door het veelvuldig voorkomen van de constructie van de inbouwhypotheek valt niet te zeggen. Dit hangt mede af van de wijze van voorlichting.

Het dagelijks bestuur van het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten heeft de verzekering gegeven dat daarbij op alle mogelijkheden wordt gewezen en dat steeds gezocht wordt naar een vorm, die het meest op de draagkracht en persoonlijke wensen van gegadigden is afgestemd.

Bevrijdingsconcert werd druk bezocht

Voor het concert ter herdenking van de bevrijding van Maastricht maandagavond in de Onze Lieve Vrouwe Basiliek, bestond een verheugend grote belangstelling. Het is bijna ongelooflijk, zo'n grote werkzaamheid als Jean Wolfs ten toon spreidt. Organist van de basiliek, conservatorium-leraar, dikwijls concerterend en dirigent van de „Camera Musica Mosana" wat hij dan ook nog voortreffelijk doet.

Twee moeilijke werken, de in opdracht van „Camera Musica Mosana" door Matty Niel geschreven cantate: „Mors et Vita" en het „Dettinger Te Deum" van Händel. Beide, echte gelegenheidswerken en meteen tegenhangers van elkaar. Händel's hymnische muziek en Niel's expressionistische uitdrukkingsmiddelen voor apocaliptische taferelen. Het Limburgs Symphonie Orkest was voor een verzorgde orkestpartij garant.

Zelfs in „Mors et Vita" — waar uiteraard nog al wat slaginstrumenten bij betrokken zijn — kwam niet alleen alles correct, maar ook zeer genuanceerd aan de orde. Het kleine maar selecte koor, liet in beide composities een mooi geluid bewonderen. De majestueuse koorgedeelten bij Händel, waar uithoudingsvermogen belangrijk is, evengoed als de moeilijk — vooral door intonatie — uit te voeren koren van Niel. Mooie klankeffecten werden met het koor bereikt. Ik vind, na alles, wat ik van Matty Niel heb kunnen beluisteren, dat de componist in dit opus veel minder cerebaal is dan in voorgaand werk. Hij heeft mildere, harmonische kleuren gevonden en dat constateer ik met voldoening. Muzikale winst, immers, al zijn hier contrasten — gezien de tekst — wenselijk, zelfs noodzakelijk, kleur-expressie, hoe fel, mag de „vol-warme" kleuren zeker niet uitsluiten. Ik meen dat „Mors et Vita" op het ogenblik de creatie is, die het meest voor de persoonlijkheid van Matty Niel getuigt. In de bas Jules Bastin had men een uitzonderlijk gave stem en hij zong met noblesse zijn partijen. De sopraan soliste uit het koor, haar naam kennen wij niet, voldeed goed. Tenslotte aan dirigent Jean Wolfs een aparte hulde voor hetgeen — en dat was veel — hij met het koor en orkest bereikte.

JAN SCHOUTEN

Expositie van wandkleden in gemeentemuseum

WEERT, 17 sept. — Wethouder van cultuur H. Persoon van Weert zal vrijdagavond om 20.30 uur in het Gemeentemuseum te Weert een tentoonstelling van wandkleden van Annie Lempens-Neeskens openen. De expositie, die loopt tot en met 4 oktober zal worden ingeleid door Frits Jansen.

Wordt burgemeester Van Grunsvenprijs omgezet in fonds?

HEERLEN, 17 sept. — De Culturele Raad van de gemeente Heerlen voelt er veel voor de Van Grunsvenprijs om te zetten in een fonds. De prijs bedraagt jaarlijks 5000 gulden, waarvan de helft opgaat aan organisatie en representatie. Als het bedrag van de prijs wordt samengevoegd met het 5000 gulden groot zijnde fonds voor stadsverfraaiing, dan kunnen uit dit fonds opdrachten worden verstrekt aan kunstenaars uit de regio. Tot een advies aan het gemeentebestuur in deze richting is het tijdens de vergadering van de culturele raad gisteravond niet gekomen omdat men eerst een urgentieschema wil opstellen, dat in de bijeenkomst van 21 oktober zal worden besproken en waaruit adviezen aan het gemeentebestuur zullen voortvloeien.

Uit een gesprek met schouwburgdirecteur Toine van Bergen door een kleine commissie uit de raad is gebleken, dat er in Heerlen geen actieve interesse bestaat voor experimenteel theater.

Direkteur huize Maria Roepaan met pensioen

OTTERSUM, 17 sept. — Dokter G. van der Most, algemeen en medisch directeur van het observatie- en behandelingscentrum voor zwakzinnigenhuize Maria Roepaan te Ottersum en zuster M. P. Rutten, hoofd van de opleiding verplegenden aan hetzelfde instituut zullen binnenkort hun functie neerleggen wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd. In het bezoekerscentrum van het instituut zal op 25 september een officiële afscheidsbijeenkomst worden gehouden. Dr. Van der Most geniet ondermeer bekendheid door documentaires voor de KRO-televisie over het zwakzinnige kind en lezingen voor ouderverenigingen en andere instellingen.

Limburgs Sport Dagblad

Donderdag 17 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Sensationele draw van UT Arad

Aanvalsspitsen van Feijenoord faalden totaal

door Joop van der Berg

ROTTERDAM, 17 september. — Slechts zeven dagen heeft de schitterende reputatie van Feijenoord in het wereldvoetbal al zijn glans kunnen behouden. Maar slechts zeven dagen later al wist datzelfde Feijenoord zich op de internationale markt in waarde verminderd door de ontgoocheling van een gelijk spel tegen de Roemeense underdog UT Arad. Feijenoord was zonder meer aan zijn grote reputatie verplicht dit ogenschijnlijk kansloze UT Arad vernietigend van de grasmat te vegen. Maar de 1—1 gelijke stand die nu beschamend op het scorebord bleef staan, was niets minder dan een sensatie, een sensatie omdat de Rotterdamse wereldkampioen dit gelijke spel moest accepteren op eigen veld. Dat Feijenoord met een ontstellend veldoverwicht zeer langdurig storm heeft gelopen op het doel van de Roemenen doet aan deze uitslag niets af. In Europacupvoetbal telt slechts de uitslag.

Het kan dus niet verbloemd worden: Feijenoord heeft zijn grote naam gisteravond in het Rotterdamse stadion niet waar kunnen maken. Dat neemt overigens niet weg dat de toekomst er voor de Rotterdammers niet al te somber uitziet. Feijenoord heeft zich een bikkelharde aanpak eigen gemaakt in het Europese cupvoetbal en in de strijd om de vorige beker hebben de uitwedstrijden tegen de kampioenen van Italië, Polen en Oost-Duitsland wel bewezen dat de Rotterdammers op vreemde bodem nauwelijks minder geïnspireerd en krachtig kunnen aanvallen dan voor het eigen stimulerende publiek. Voor Feijenoord blijft er dus alle gelegenheid een revanche te nemen in de resterende negentig minuten voetbal die nog gespeeld moeten worden op het veld van Arad.

Bovendien is het vrijwel uitgesloten dat de Rotterdammers nog weer eens zoveel levensgrote kansen zullen verprutsen als gisteravond in het eigen stadion. Het was gisteravond ook niet slechts een kwestie van „verprutsen". Steeds duidelijker werd ook dat op deze 16de september Feijenoord geen greintje geluk aan zijn kant had: niets lukte. Want het was uitsluitend en alleen in de afwerking dat Feijenoord faalde. Merkwaardig genoeg lieten de Rotterdammers ditmaal veel vaker subliem opgezet aanvalsspel zien dan in hun laatste wedstrijden tegen Estudiantes (dat overigens — het moet toegegeven worden — de Rotterdammers dan ook minder toeliethen te spelen), maar ook veel subliemer combineerden dan bijvoorbeeld in de competitiewedstrijd tegen NEC uit Nijmegen.

• Twee penalties onthouden

Bovendien zijn twee scheidsrechterlijke dwalingen zonder twijfel van beslissende invloed geweest op het verloop van de strijd. De Spaanse arbiter onthield Feijenoord twee duidelijke strafschoppen: een voor rust toen Kindvall door Brosowsky onderuit werd gehaald vlak voor het vijandelijke doel en een in de tweede helft toen de doorgebroken Van Hanegem tegen de grond werd gewerkt op het moment dat hij oog in oog stond met doelman Gornea. Vooral het nonchalante gebaar van scheidsrechter Pintado, waarmee hij een strafschop voor de wandaad tegen Kindvall wegwuifde, was van ingrijpende betekenis. Want UT Arad putte uit deze meevaller moed zich nog feller op de defensie te werpen. En juist een strafschop in die periode van de wedstrijd, circa een kwartier voor rust, had voor de Roemenen het begin van een vernietiging kunnen betekenen.

Ook het geheime wapen dat luistert naar de naam Joop van Daele kon deze afgang van Feijenoord in de pas begonnen strijd om de volgende Europacup niet voorkomen. Evenals de andere Rotterdamse spitsen liep deze blonde goalgetter zich steeds weer kansloos vast in het Roemeense woud van spelers dat voor het doel van Arad was geplant. Eerst nog had het publiek — dat toch weer 60.000 man sterk naar de kuip was gekomen — mededogen met een falende Ove Kindvall. Want toen de Zweed die Feijenoord zo vaak de beslissende doelpunten had geschonken, maar die nu geen bal goed kon raken, even na rust voor de zoveelste maal een onvoorstelbaar gemakkelijke mogelijkheid op een doelpunt onbenut had gelaten, scandeerde het publiek nog bemoedigend: Ove Kindval aye, aye, aye! Maar toen het falen bleef duren, toen de acties van de Zweed steeds uitzichtlozer werden, verloor zelfs het nauwelijks te schokken publiek van Feijenoord al zijn vertrouwen in de Zweed en riep het in staccato om Jopie, Jope, Jopie.

Niet langer dan een minuut liet coach Ernst Happel deze smeekbeden onbeantwoord, maar toen deed de Feijenoord-trainer wat men al eerder van hem verwacht had. Hij gaf Joop van Daele een seintje zich gereed te maken en hij wenkte naar Kindvall. Dat was in de 25ste minuut na de rust. Ditmaal echter had deze taktische zet van Happel geen enkel effect: want Van Daele kreeg niet eenmaal de gelegenheid een van zijn droge knallen op het vijandelijke doel af te vuren. Het bleef een onbegonnen uitzichtloze zaak voor de Rotterdammers, die het allemaal zo voortreffelijk deden buiten het Roemeense strafschopgebied, maar die die ene beslissende goal die de mentale kracht van Arad had kunnen breken, maar niet konden scoren.

• Vaste greep

Dit sensationele gelijke spel van Feijenoord heeft dan ook geen mysterieuze oorzaken. Het is allemaal glashelder en zeer duidelijk aanwijsbaar: alleen het falen van de aanvalsspitsen van de Rotterdammers lag aan de basis van dit teleurstellende resultaat.

Natuurlijk hadden de Roemenen de verdienste een knap opgezette defensie in stand te kunnen houden, maar zij hadden daarbij zo vaak het geluk aan hun zijde dat het niet uitsluitend eigen verdienste was dat de score voor Feijenoord tot 1—1 beperkt bleef. Want de waarheid was dat de Rotterdammers de gehele wedstrijd in een vaste greep hadden: hun defensie kwam sporadisch in gevaar, de Rotterdammers hadden door Jansen, Van Hanegem, Hasil en een vaak opgerukte Israel ook het middenveld sterk in hun greep en bovendien schitterde Moulijn weer, liet van Hanegem zoveel verrassende cross- en dieptepasses los, dat er voldoende munitie werd aangedragen voor de aanvalsspitsen.

De doem voor Feijenoord was echter dat Kindvall plotseling heel zijn image van goalgetter had verloren, dat Henk Wery niet de verrassende stootkracht kon opbrengen om op het beslissende moment toe te slaan en zelfs Willem van Hanegem — op het middenveld weer meester met de bal aan de voet — faalde op dat ene punt: het afwerken van de aanval. Want ook hij kreeg in die negentig minuten voetbal een ruime hand vol kansen, maar zijn kopstoten, zijn in een sliding geloste schoten misten nu de zuiverheid. Iets meer geluk slechts en Feijenoord had met een 3—1 of 4—1-zege de grasmat kunnen verlaten. Nu werd het de desillusie van een gelijkspel.

Niet alleen door de sensationele uitslag verrasten de Roemenen maar ook door hun spelopvatting. Het werd — zoals zo vaak door Oosteuropese ploegen in uitwedstrijden gedemonstreerd — geen afbraakvoetbal. UT Arad etaleerde duidelijk, dat het terecht landskampioen was geworden, want het verdedigde voortdurend koelbloedig, trok slechts zelden aan de noodrem, maakte nauwelijks meer overtredingen dan Feijenoord en bleef ook onder de sterkste druk van Feijenoord toch gevaarlijk door het konsekwent posteren van aanvalsspits Dembrowsky in de voorste linie. Als er maar even een mogelijkheid opdoemde, toonden de Roemenen aan ook fel op de aanval te willen spelen. Feijenoord schonk die mogelijkheid overigens sporadisch.

• Treytel kansloos

Voor de Rotterdammers geldt zelfs niet het excuus van onderschatting van deze tegenstander. Toegegeven: aanvankelijk was die onderschatting er inderdaad wel. Daardoor kon het ook gebeuren, dat in de vijftiende minuut reeds UT Arad voor de absolute sensatie zorgde door tegen wereldkampioen Feijenoord de leiding te nemen. Axente mocht op rechts een vrije trap nemen en een nonchalant Feijenoord (op dat moment dus wél onderschatting) verzuimde Dembrowsky scherp af te dekken. Deze spits had dan ook niet de minste moeite keihard langs een kansloze Eddy Treytel te koppen: 0—1.

Maar eigenlijk kwam dit doelpunt van de Roemenen te vroeg, want daarmee vaagde Arad immers iedere vorm van onderschatting bij Feijenoord weg. Met een nauwelijks in toom te houden aanvalsgeweld liepen de Rotterdammers daarna dan ook bijna voortdurend storm en het was beschamend, dat er een afgrijselijke blunder van doelman Gornea in de 25ste minuut van de wedstrijd voor nodig was om (na een afstandsschot van Jansen) Feijenoord nog de gelijkmaker te schenken. Feijenoord bleef met schitterende akties komen, maar de voltreffer die Arad moest vellen bleef uit.

Eén troost slechts blijft er: een op revanche belust Feijenoord is ook in het verre Arad niet kansloos in de tweede wedstrijd!

Overigens hebben de Roemenen het voordeel dat ze in hun uitwedstrijd één doelpunt gescoord hebben, want in uitwedstrijden gescoorde doelpunten tellen dubbel. Aan een 0—0-gelijkspel op eigen veld heeft Arad dus voldoende om Feijenoord te wippen. Zover zal Feijenoord het echter wel niet laten komen...



• Foto hiernaast:

Beeld van het overwicht van Feijenoord op UT Arad: Wim Janssen (voorgrond) en Wim van Hanegem belagen de Roemeense doelman Gornea; rechts Domide.

Resultaten

HEERLEN, 17 september — Gisteren is op de Europese voetbalvelden de eerste ronde van de verschillende Europa Cuptoernooien afgewerkt. Hieronder de eerste resultaten van de toernooien voor landskampioenen, de bekerwinnaars en de runners up. Tussen haakjes staan de ruststanden.

• LANDSKAMPIOENEN •

Slovan Bratislava—Boldklubben Kopenhagen	2—1	(1—1)
17 Nëndori Tirana—Ajax	2—2	(0—1)
Ujpest Dozsa Hongarije—Rode Ster Belgrado	2—0	(0—0)
Spartak Moskou—FC Basel	3—2	(1—0)
US Cagliari—St. Etienne	3—0	(2—0)
IFK Göteborg Zweden—Legia Warschau	0—4	(0—1)
Fenerbahce Turkije—Carl Zeiss Jena	0—4	(0—1)
EPA Cyprus—Borussia Mönchen-Gladbach	0—6	(0—3)
Rosenborg Noorwegen—Standaard Luik	0—2	(0—1)
Jeunesse Luxemburg—Panathinaikos Athene	1—2	(1—2)
Celtic Glasgow—Kokkola Finland	9—0	(6—0)
Everton—Keflavik IJsland	6—2	(2—1)
Glentoran Noord-Ierland—Waterford Ierland	1—3	(1—1)
Feijenoord—UT Arad	1—1	(1—1)
Sporting Lissabon—Floriana La Valetta		
Atletico Madrid—Austria Wien	2—0	(1—0)

• BEKERWINNAARS •

Strömsgodset Noorwegen—FC Nantes	0—5	(0—2)
Gottwaldov—PSV	2—1	(1—0)
CSKA Bulgarije—Valkeakosken Finland	9—0	(5—0)
Olympia Ljubljana Joegoslavië—Benfica	1—1	(0—1)
Hibernians Malta—Real Madrid	0—0	(0—0)
Vorwärts Oost-Berlijn—Bologna	0—0	(0—0)
Karpata Rusland—Steaua Boekarest	0—1	(0—0)
Goestepe Turkije—US Sportive Luxemburg	5—0	(3—0)
Wacker Innsbruck—Partizani Tirana Albanië	3—2	(1—2)
Cardiff City—Larnace Cyprus	8—0	(5—0)
Kickers Offenbach—FC Brugge	2—1	(0—1)
Aberdeen Schotland—Honved Boedapest	3—1	(2—1)
Manchester City—Linfield Noord-Ierland	1—0	(0—0)
Aris Saloniki Griekenland—Chelsea	1—1	(0—0)
Aalborg BK—Gornik Polen	0—1	(0—1)
FC Zürich—Akureayri IJsland	7—1	(3—0)

• RUNNERS UP CUP •

Wiener Sportclub—Beveren Waas	0—2	(0—0)
Universitatea Roemenië—Dozsa Pecs Hongarije	2—1	(0—0)
GKS Katowitsj Polen—FC Barcelona	0—1	(0—0)
Dynamo Boekarest—PAOK Saloniki Griekenland	5—0	(1—0)
Vittoria Portugal—Angoulème Frankrijk	3—0	(0—0)
Ilves Finland—Sturm Graz Oostenrijk	4—2	(2—1)
Barreirense Portugal—Dynamo Zagreb	2—0	(1—0)
Hibernian Cork Ierland—Valencia	0—3	(0—2)
Ruch Chorzov Polen—Fiorentina	1—1	(0—0)
Plovdiv Bulgarije—Coventry City	1—4	(0—2)
Hajduk Joegoslavië—Slavia Sofia Bulgarije	3—0	(2—0)
KB Kopenhagen—Sliema Wanderers Ierland	7—0	(2—0)
Spartak Praag—Atletico Bilbao	2—0	(1—0)
BK Falster Denemarken—Hertha BSC	2—4	(1—2)
Hibernian Edingburgh—Malmö Zweden	6—0	(2—0)
Partizan Belgrado—Dynamo Dresden	0—0	(0—0)
Bayern München—Glasgow Rangers	1—0	(1—0)
Juventus—Rumelange Luxemburg	7—0	(5—0)
Lazio—Arsenal	2—2	(0—0)

Volledigheidshalve hieronder ook nog eens de uitslagen van de reeds op dinsdag gespeelde wedstrijden:

Spartak Trnava—Olympique Marseille	2—0
Lausanne Sports—Vittoria Setubal	0—2
FC Liverpool—Ferencvaros Boedapest	1—0
Sarpsborg—Leeds United	0—1
FC Coleraine—FC Kilmarnock	1—1
1 FC Köln—RCP Sedan	5—1
Dundee—Grashoppers	3—2

• IN TWEEDE RONDE •

FC Twente plaatste zich reeds eerder in de tweede ronde van de Runners Up Cup door overwinningen van 0—1 en 3—0 op AEK Griekenland.
Hamburger SV stapte na een 1—0 zege in de eerste wedstrijd en een 7—1 score op dinsdag tegen La Gantoise de tweede ronde binnen.
Eskisehir Turkije plaatste zich gisteren door een 3—1 zege op FC Sevilla, nadat de Turken de eerste wedstrijd met 1—0 hadden verloren.
Anderlecht won gisteren met 5—4 in Brussel van Zeljeznicar en gaat naar de tweede ronde, na een 4—3 zege in de eerste wedstrijd in Serajewo.

Wilskrachtig Ajax nam 2-0 voorsprong

door John Drieskens

TIRANA, 17 sept. — Twee momentopnamen van Muslim Alla, de vergrijsde 50-jarige trainer van 17. Nendori Tirana: 1. in de tweede helft kijkt hij hulpzoekend naar de tribune achter hem, naar de vierkante, vertrouwenswekkende gestalte van Ajax-voorzitter Jaap van Praag. „Mag er nog een speler in?", vraagt hij, „of zijn we aan onze limiet?" Nendori had al gebruik gemaakt van twee wisselspelers. Doelman Ikonomi was na het tweede doelpunt van Ajax' rechtsback Wim Suurbier vervangen door Tafai. En Xhacka had de kleedkamer opgezocht, omdat Kazanxhi eindelijk passende voetbalschoenen had gevonden zonder te scherpe noppen. Jaap van Praag hielp Alla door hard „nee" te schudden. Meer dan twee reserves mogen niet worden ingezet in de Europa Cupcompetitie.
2. Na de wedstrijd verklaarde de coach (terwijl hij grijnsde, omdat Nendori erin geslaagd was gelijk te spelen: 2—2), dat hij had verwacht dat Ajax Nendori met vijf spitsen zou aanvallen en dat daarom zijn achterhoede wat was tegengevallen.

Deze opmerkingen zijn illustrerend voor het peil, waarop 17. Nendori zich pleegt voort te bewegen; het is te vergelijken met een goede middenmoter uit de eredivisie, maar zelfs de trainer van die vereniging zou zich beslist beter voorbereiden dan Muslim Alla deed. En toch gaf Ajax, dat nog niet zo lang geleden uitkwam in de finale van de Europa-cup 1 een 2—0 voorsprong uit handen tegen dit Nendori.

Stuy, Ajax' doelman: „Ik weet het niet. Ik kan alleen vertellen hoe het in zijn werk ging. Bij het eerste doelpunt had ik de bal vast. Ik kwam op de grond terecht en op dat moment sprong Zhegov (een uitblinker) tegen mijn elleboog op. Het was dus free-kick, maar de scheidsrechter floot niet. En de tweede treffer? Dat kan je beter aan Hulshoff vragen". Barry, die een uitstekende wedstrijd had gespeeld tot aan die tweede goal wist de oorzaak, waardoor het tot stand kon komen, niet helemaal aan te wijzen. „We stonden met drie man achter. Noch Rudi Krol, noch ik durfde er in te gaan en nummer 11 (Zhegov, red.) aan te vallen".

Toch gelijkspel door fouten in verdediging

Ajax speelde in het door de gehele voetbalwereld verafschuwde Gemal Stafa-stadion een gewonnen wedstrijd. Al direct na het beginsignaal van scheidsrechter Schiller bleek dat de Albanezen misschien wel eens op een systeem geoefend hadden, maar dat zij te temperamentvol waren om zich aan systeemvoetbal te houden. Het spel dat Nendori Tirana op de grasmat etaleerde, was zo opportunistisch, zo rommelig, dat Ajax er geen touw aan kon vastknopen. De Amsterdammers, die afwachtend gestart waren met één spits (Van Dijk), een semi-middenlinie Swart en Piet Keizer en vervolgens de middenlinie Rijnders, Neeskens en Mühren, namen na vijftien minuten het initiatief dan ook zonder moeite over.

Juweel van een counter

Reeds na enkele minuten (later zou Neeskens zeggen: „Alleen de eerste vijftien minuten waren vermoeiend, omdat we volgens plan vanuit de middenlinie in de diepte moesten sprinten") viel de eerste treffer. Het was een juweel van een counter. Tijdens één van de rommelige aanvallen van Nendori haalde Hulshoff de bal om, Piet Keizer ving hem op en gaf een dieptepass op de sprintende Suurbier. Zijn schot raakte de touwen van het net laag.

Op dat moment was het Gehal Stafa-stadion, waar gerenommeerde ploegen als FC Luik, Benfica en Celtic niet zijn geslaagd, het bezit van Ajax. Het gehuil en gejoel waarmee het Tiranese legioen zijn favorieten pleegt te steunen, zakte weg. Het werd doodstil. Ajax was de sterkste. Dat was het ook in de tweede helft. De supporters van Nendori, afgeschilderd als wolven, gedroegen zich als lammetjes. Ajax gaf de maat aan en Nendori moest wel meedansen.

Het tweede doelpunt van (weer) Suurbier was slechts een bevestiging van deze situatie, waarmee iedereen vrede scheen te hebben. Totdat Zhegov Stuy de bal uit handen liep. Tavanti maakte gretig gebruik van de situatie. Tirana ontwaakte. Het Gemal Stafa-stadion werd de hel die Ajax was voorgeschilderd door het Zweedse Advidaberg, dat de Albanese hoofdstad enige weken eerder bezocht.

Maar toch was er eigenlijk voor het geroutineerde Ajax nog geen vuiltje aan de lucht. Het stond met 2—1 voor tegen een onmachtige tegenstander. De toestand werd nog rooskleuriger toen Frasheri tijdens een wanhoopsactie om Piet Keizer (met Neeskens de grote uitblinker van Ajax) tot stoppen te dwingen, zichzelf blesseerde. Omdat Nendori al twee reserves in het veld had staan, kon hij niet worden vervangen. Hij speelde het duel strompelend uit op de rechtervleugel.

Het oponthoud dat de blessure van deze speler en die van de Ausputzer Perickli gaf, kan, zoals Michels zegt, Ajax uit zijn ritme hebben gehaald. In ieder geval geloofden de Ajacieden een gewonnen wedstrijd te spelen. Het moment van onachtzaamheid in de achterhoede, waardoor de tweede treffer van Nendori viel — "omdat het allemaal toch niet meer nodig was" — past in dit beeld. Zhegov, de maker van het doelpunt en Tirana waren de "eerste secretaris van de communistische partij" te rijk. Nendori had het onmogelijke waar gemaakt. Het had Ajax, waarvoor het zoveel respect had, bedwongen.



Kanoër Rob Roosen juniorkampioen van Nederland

MAASTRICHT, 17 sept. — De 17-jarige Maastrichtenaar Rob Roosen is bij de Nederlandse kanokampioenschappen voor junioren eerste geworden in de K 1 klasse op de 500 meter. Rob Roosen nam voor het eerst deel aan wedstrijden.

Hij toonde zich de snelste in de series en in de finale. Op dit nummer waren 45 inschrijvingen. Rob Roosen is lid van de Maastrichtse watersportvereniging Treech. Zijn clubgenoot Chick Weijzen de 37-jarige Olympiër, werd tijdens deze nationale titelstrijd eervol tweede in de K 2 klasse op de 1000 meter en derde in de K 2 500 meter. Chick Weijzen kwam uit met Lagrand uit Zaandam. Rob Roosen is met zijn prestatie meteen opgenomen in de Nederlandse kernploeg.

Foto hiernaast:

● Het eerste doelpunt van 17 Nëndori in de wedstrijd tegen Ajax; van links naar rechts: Barry Hulshoff, Kozonxhi (de maker van het doelpunt) en de kansloze Stuy.

„CORIOVALLUM" WON KOELTOREN

(Van onze bridgemedewerker)

GELEEN, 17 sept. — De openingsbridgewedstrijd van het seizoen 1970/1971 met als inzet de zilveren „Koeltoren" is weer een volledig succes geworden. De B.C. „Geleen" organiseerde deze drive reeds voor de 21e maal en ook nu weer was er sfeer, gezelligheid en een puike wedstrijdleiding.

In verband met het jubileum op 26 september van de B.C. „de Brök", moest Geleen haar wedstrijd enkele weken vervroegen. Dit zal wel de oorzaak zijn geweest, dat er minder inschrijvingen waren dan vorige jaren, alhoewel 200 deelnemers toch een respectabel aantal is.

Voor de bekerwedstrijden hadden de vijf sterkste Zuidlimburgse clubs alsmede het Noordlimburgse Roermond, elk met zes paren, ingeschreven. Juist dit Roermond heeft het de Zuidlimburgers bijzonder moeilijk gemaakt. Verrassend en teleurstellend was het optreden van Brök en Mijnstreek, die toch in een vrij sterke opstelling aan de tafel verschenen. De Maastrichtenaren en Heerlenaren, die in 1960 resp. 1965 de eerste en tweede uitgave van deze beker definitief in hun bezit kregen, eindigden op de 4e resp. 5e plaats.

Coriovallum, Roermond en Sittard bleken de grootste gegadigden voor de eerste plaats te zijn. In 1966, toen een derde koeltoren werd vervaardigd, was het Coriovallum dat won. Daarna kwamen Sittard, Mijnstreek en nogmaals Sittard, die voor één jaar de wisselbeker in hun prijzenkast konden opbergen. Met gering verschil op Roermond en Sittard, die 2e resp. 3e werden, toonden de Coriovallummers zich de sterksten.

Het team bestond uit: Cox-Hendriks, echtp. Neelis, echtp. Sleijpen, echtp. v.d. Weijer, dms. Perée, Weckseler en Diederen-Sniekers.

De eindstand werd: 1. Coriovallum 771 pnt; 2. Roermond 753 pnt.; 3. Sittard 733 pnt.; 4. Brok 715 pnt.; 5. Mijnstreek 712 pnt.; en 6. Geleen 631 pnt.

In de B-afdeling legde het tweede team van Sittard beslag op de eerste plaats. De Sittardenaren hadden een ruime voorsprong op Coriovallum 2, dat als tweede eindigde. Het overwinnaarsteam werd gevormd door: Hamers-Paques, mevr. v. Erkelens-Vlamings, Frissen-Terken, mevr. Crombach-Papavoine en echtp. v.d. Berg.

De eindstand werd: 1. Sittard 2 679 pnt.; 2. Coriovallum 2 622 pnt.; 3. Mijnstreek 2 613 pnt.; 4. Geleen 2 577 pnt.; 5. Geleen 3 509 pnt. De individuele eerste prijswinnaars waren:

Groep A: Cremers-v. Eijndhoven, echtp. Neelis en dms. Gerard-v.d. Haar. Groep B: Bakker-Houtappel en echtp. Loeff, Groep C: Dms. Perée-Weckseler en Smedts-Zondag. Groep D: Hamers-Paques en dms. Fibus-Mutsaerts. Groep E: FrisseuTerken en dms. Gielkens-v. Grunsven. Groep F: Mevr. Crombach-Papavoine en echtp. Kleijnen. Groep G: echtp. Fraikin en echtp. Schoot. Groep H: echtp. Vijgen en Jaspers-Sieben. Groep K: echtp. Purnot en dms. Boemen-Kip.

SPORT 2

Plaatselijke sport

Sittard

— Door de VV Sittard wordt op zaterdag 19 september op de sportvelden rond kasteel Limbricht een veteranentoernooi gehouden. Het toernooi begint om 15.00 uur. Aan het toernooi nemen deel elftallen uit Tilburg, Geertruidenberg, een ploeg van het aannemersbedrijf Jongen en het elftal van De Kra[illegible]en.

— De wandelclub de Vrolijke Doortrappers van Stadbroek hebben tijdens tweedaagse wandeltochten te Leebach het Saarland met een groep van wandelaars beslag gelegd op de eerste prijs. Zonder uitvallers en als beste mooiste groep werd door de Stadbroekse wandelaars twee dagen achter elkaar 20 km gelopen. Zij ontvingen voor deze keurige prestatie een zilveren wisselbeker.

— De eerste ronde voor het clubkampioenschap van de schaakvereniging GESS (Geleen en Sittard schaken) heeft reeds enkele verrassingen opgeleverd. Zo had J. Beukelman een slechte start. Hij verloor zijn partij, terwijl drs. J. van de Bergh het tegen L. Lemmens niet verder dan remise kon brengen. De uitslagen waren: A. Stevenhagen-Stevens 1—0, drs. H. ten Berge-Duysters 1—0, L. Lemmens-drs. J. van de Bergh remise. J. Beukelman-ir. C. van Gunst 0—1, E. Zuiden-van Nassau remise, P. Linssen-Fleischmann 1—0, J. Soons-H. IJ[illegible] remise, W. van Leeuwen-K. Bron[illegible] remise. P. van der Beek-H. Fonteyn remise en G. Pothuysen-F. Hanssen remise. Maandag 21 september om 19.30 wordt de strijd om het clubkampioenschap voortgezet in café-restaurant 't Sieske Sittard.

Geleen

— Voor de negende maal in suksessie organiseert de sportvereniging „Seven Up" vrijdag 18 september een oriëntatie-wandeltocht binnen de grenzen van onze gemeente. De afstand bedraagt [illegible] km. Er wordt gestart vanaf 19.30 uur bij café Sport aan de Norbertijnenstraat, telkens met teams van twee personen die om de minuut vertrekken. Om de tocht suksesvol te kunnen volbrengen moeten de wandelaars in het bezit zijn van een zaklantaarn een balpen en een horloge. Inschrijving kan geschieden op het adres Dr. Nolensstraat 26 en donderdag 17 september van 19-20 uur in café Sport. Bij slechte weersomstandigheden wordt de tocht uitgesteld tot vrijdag [illegible] september. Bij twijfel informere men vrijdag na 17 uur in Geleen telefoon 5127 en in Sittard 9365. Route-uitleg en prijsuitreiking vinden plaats in café Sport zondag 20 september om 21 uur.

— Vrijdag 18 september vindt in het Burg. Damensportpark een voetbaltreffen plaats tussen het kampioenselftal van de DSM Produktie Polychemie en het elftal van het gemeentepersoneel van Geleen. De wedstrijd begint om 18.00 uur.

Munstergeleen

— De wedstrijden van de tennisvereniging Munstergeleen zijn ten einde. De wisselbeker werd gewonnen door de heer Mulkens. Bij de dames eindigden mevrouw Frenken en mevrouw Pad[illegible] bier gelijk op de eerste plaats. Heren: 1. Mulkens, 2. Seegers. Junioren heren: 1. Pelsers; junioren dames: 1. mejuffrouw Hekkens. De prijzen zullen tijdens een feestavond op 25 september worden uitgereikt. De tennisclub krijgt er binnen afzienbare tijd nog twee banen bij waardoor er weer nieuwe leden aangenomen kunnen worden.

Elsloo

— De schaakvereniging De Raadsheer opende het seizoen met de jaarlijkse ledenvergadering. Clubkampioen Thomassen mocht uit handen van de voorzitter de beker in ontvangst nemen met de bijzondere aantekening dat hij ongeslagen was gebleven. De tweede plaats werd behaald door W. Dreessen terwijl J. Moors uit Beek als derde was geëindigd. In de bondscompetitie waaraan een team van de schaakclub meedoet, werd een tweede plaats bereikt in de tweede klasse zuid. In het bestuur werd P. Thomassen opgenomen, die de functie van clubcompetitieleider zal waarnemen. Er zijn plannen om schaaklessen te organiseren voor de jeugdsociëteit Utopia en de jeugdbeweging te Elsloo. De wekelijkse clubavond welke voortaan zal worden gehouden in Kasteel-restaurant „den Haam", werd vastgesteld op vrijdag, aanvang 20.00 uur. Nieuwe leden en zij die geïnteresseerd zijn in het schaakspel, zijn dan welkom.

— De door de Wielervrienden Elsloo gehouden actie ten bate van de mytylschool te Maastricht is een succes geworden. De WVE kon een bedrag van 1470 gulden overmaken.

— De hengelclub Juliana hield de laatste wedstrijd tussen de clubs uit Stein, Elsloo en Meers. Uitslag senioren: 1. Nuy uit Stein met 90 vissen, 2. Van Hees Elsloo 76 vissen, 3. W. Verdonschot Elsloo 64 vissen. Junioren: 1. G. Verdonschot Elsloo, die daarmee voor de vierde achtereenvolgende maal kampioen werd. De Brasemtrofee kwam voor een jaar in het bezit van Juliana.

Guttecoven

— Onder grote belangstelling werd in clublokaal R. Wetzels van ONA het koninginnekegelen gehouden. Koningin werd mevr. T. Meuris-Wetzels met 676 hout. Tweede werd mevr. M. Caldeberg-Coenen met 664 hout, derde mevr. T. Kelleners-Coenen met 662 hout, vierde Tiny Coenen met 640 hout en vijfde mevr. T. Roberts-Coenen met 628 hout. De prijzen werden uitgereikt door wedstrijdleider H. Bougie.

— Jacques Deckers reed twee wedstrijden in België. Zijn resultaten waren een elfde en een achtste plaats.

Mechelen

— In de schoolvoetbalcompetitie won Mechelen 1 met 3—1 van WDZ en verloor RKMVC 2 met 2—0 van Wit Groen.
— De voetbalclub RKMVC heeft alsnog besloten met een derde seniorenteam aan de competitie deel te nemen.

Eys

— De Zwart Wit veteranen brachten een bezoek aan de FCH-veteranen in Hoensbroek en verloren met 2—1.

— Miriam van Laar sinds kort lid van AVON te Heerlen, werd daar clubkampioen in de C-klasse.

— Het schoolvoetbalprogramma voor zaterdag luidt: Eys 3-Wahlwiller 1 (12.30 uur). Eys 2-Mechelen 2 (13.30 uur) en Mechelen 1-Eys 1 (13.30 uur).

Sittardse zomeravond-competitie besloten

[illegible] 17 [illegible] — De Sittardse [illegible]balcompetitie is ten einde [illegible] van een beslissingswedstrijd [illegible] VVK en Braggelaesj die [illegible] klasse gelijk in punten eindigden. [illegible] nu een beslissingswedstrijd [illegible] worden om de tweede plaats, [illegible] waarvoor is een levensgrote beker [illegible] gesteld. De uitslagen [illegible] Vreigelaesj-FCS 0—6. FCS-V[illegible] Kraaien 3—5. Kijk Uit-Bongo Boys 1—1. Bongo Boys-NCB 1—5. [illegible] is de eindstand: 1. NCB [illegible] uit 12 wedstrijden. 2. FCS 16 [illegible] Veteranen Kraaien 12 uit elf [illegible]strijden. 4. Kijk Uit 12. 5. [illegible] 6. Vreigelaesj 9 en 7. PCL '60 [illegible] elf wedstrijden. De laatste [illegible] Veteranen Kraaien en PCL '60 werd in onderling overleg niet [illegible] omdat deze toch niet meer van belang was voor de bovenste [illegible] plaats. PCL '60 degradeert naar de tweede klasse.

In de tweede klasse is de eindstand: 1. FC Be[illegible] 20 punten uit 12 wedstrijden. 2. VVK 15. 3. Braggelaesj 15. 4 [illegible] 5. NAVO 12. 6. Inter Metaal [illegible] 7. [illegible] Boys 0.

[illegible] moest de strafcommissie van de KNVB gedurende de competitie in het geweer komen, zodat deze zo[illegible]competitie ook sportief gezien in alle opzichten geslaagd genoemd mag worden. De prijsuitreiking en de huldiging van de kampioenen zijn tijdens een feestavond op zaterdag 3 oktober.

Eindhoven-Posterholt 11-12

Via een kleine, maar dikverdiende 12—11 zege bleven de Posterholtse handballers ook in Eindhoven ongeslagen. Het was een goede wedstrijd waarin Posterholt een 3—0 voorsprong nam. Eindhoven kwam echter in het offensief en wist nog naast Posterholt (3—3) te komen. Toch wist Posterholt zich voor rust nog een 6—5 voorsprong te verschaffen. De tweede helft werd in een hoog tempo gespeeld. Posterholt noteerde drie treffers achter elkaar en kwam op een 9—5 voorsprong. Eindhoven was geslagen. Men probeerde het wel nog, maar het lukte niet meer. Met 12—11 bleef Posterholt de baas. Bij Posterholt fabriceerden: Jo v. Birgelen (4); Jo Rademakers (3); Benny Beenen (2) en Hans Seegers; Gerard Wolters en Wim Braun (1) doelpunten.

Hengelo-Beatrix 10-8

HENGELO, 16 sept. — De handbalsters uit Vlodrop hebben op fraaie wijze de zware Hengelo-klip weten te nemen. Door deze zege zitten ze in de Overgangsklasse veldhandbal mee in de kopgroep. Door Maria Seegers verkreeg Beatrix de leiding. Het werd door dezelfde speelster 2—0 en 3—0. Toen kon Hengelo door Anke v. Kapele de achterstand verkleinen 3—1. Het werd 4—1 door Maria Seegers. Hengelo noteerde door Gerda Kolste en Anke Kapele 4—3. Doch geen gevaar voor Beatrix, daar Emma Kleinen; Diny Schenning en Mai Jeurissen Beatrix voor rust nog op een 7—3 voorsprong wisten te brengen. De tweede helft kwam een fel aanvallend Hengelo in het gareel. Het werd 7—4 door Anke v. Kapele. Maar Beatrix hield het heft in handen. Door Mia Seegers en Anny Slangen kwam men uiteindelijk tot een verdiende 10—8 overwinning.

Tafelvoetbalcompetitie NTVB start in oktober

MAASTRICHT, 16 sept. — De Nederlandse Tafelvoetbal Bond hield haar jaarvergadering, welke vlot verlopen is. Het Bondsbestuur bestaat thans uit de volgende heren: P. Maas (voorzitter), H. Ruijters (vice-voorzitter), W. Borgignons (1e secretaris), G. v. Maren (2e secretaris), M. Heugen (1e penningmeester), W. Quaedvlieg (2e penningmeester), P. v. Dijk (2e Commissaris).

De opkomst der leden was zeer groot. Ook waren afgevaardigden van verschillende nieuwe klubs aanwezig, zodat naar aller verwachtingen met minstens 60 clubs gestart zal kunnen worden. De start van de kompetitie is midden oktober. Op de jaarvergadering is ook een 2e lustrumcommissie gekozen, want de Nederlandse Tafelvoetbal Bond bestaat 20 december al 10 jaar. Dit feit zal natuurlijk niet ongemerkt voorbijgaan. Ook zijn verschillende nieuwe reglementen in stemming gebracht en door de vergadering goedgekeurd.

In verband met de indeling van de kompetitie — waar nu in drie afdelingen gestart zal worden, een ereafdeling, een 1e klasse en een 2e klasse verdeeld over verschillende distrikten —, is een uiterste inschrijfdatum gesteld en wel op 20 september. Na deze datum ontvangen alle aangesloten klubs nadere gegevens omtrent indeling en start van de kompetitie.

Overwinning Tomsons op Achilles

Het honkbalteam van Tomsons uit Beek heeft zijn tweede promotiewedstrijd gewonnen. In het Maastrichtse sportpark Jekerdal, waar zich het enige honkbalveld van Limburg bevindt, werd Achilles uit Utrecht met 10—3 verslagen. Op bijgaande foto is Tomsons aan de slag.

Massaal turnfestijn verdeeld over vier Maastrichtse zalen

(Van onze sportredactie)

MAASTRICHT, 17 sept. — De Limburgse Katholieke Gymnastiek Bond heeft in de afgelopen weken hard gewerkt aan de organisatie van de bondswedstrijden 1970. Zoals bekend, kon het bondsfeest deze zomer in het Geusseltstadion te elfder ure niet doorgaan wegens de regen, waardoor de kosten en moeite in één slag vergeefs werden. De organisatoren zijn nu uitgeweken naar vier zalen in Maastricht, zodat het uitgestelde turnfeest op zondag 20 september in elk geval zal doorgaan.

Rond dertienhonderd deelnemers en deelneemsters van in totaal dertig verenigingen zijn zondag van de partij. In de sporthal van het stedelijk lyceum aan de Eenhoornsingel wordt het volgende programma afgewerkt: dames en meisjes brug ongelijk balk, lange mat en groepspaardspringen heren lange mat, jongens lange mat en groepspaardspringen. In de gymzaal boven de sporthal wordt gekampt door de dames en meisjes (ritmisch werk) en de heren en jongens (vrije oefening).

De gymzaal aan de Keurmakersdreef is gereserveerd voor de herennummers rek brug, aardvoltige groepspaardspringen en groepspaardspringen met minitrampoline. In de gymzaal aan de Silexstraat komen de jongens aan bod met de nummers rek brug en klassikaal brug.

Hoe jammer het ook is, de organisatoren kunnen alleen in de sporthal zelf publiek toelaten. De andere drie lokalen hebben geen toeschouwersaccomodatie.
Om het lijvige programma in goede banen te leiden is een strak tijdschema uitgedokterd. De LKGM verwacht van de deelnemers dat zij zich precies aan dit schema zullen houden, zodat alle wedstrijden rond 18.00 uur afgewerkt zijn. Daarna is in de sporthal de prijsuitreiking.

De algehele wedstrijdleiding van het massale turnfestijn berust bij de heer G. Habets (Kerkrade). Het wedstrijdsecretariaat wordt gevormd door de heer F. Buskens (Terwinselen) en mejuffrouw M. Bremen (Kerkrade).

In de sporthal worden de wedstrijden geleid door de heren W. Dill (Kerkrade) en F. Konsten (Nieuwenhagen); gymzaal boven de sporthal: mevrouw M. Lustberg-Hendriks en de heer A. Berends (beiden Brunssum); gymzaal Keurmakersdreef: de heer H. Bremen (Kerkrade); gymzaal Silexstraat: de heer H Driessen (Venlo).

De verenigingen die zondag meestrijden zijn:

SSS Helden; TV Kaalheide; OGV, Oirsbeek; Albatros Nuth; Sparta Swalmen; Furenthela Voerendaal; Eendracht, Kerkrade; Eendracht 1876 Maastricht; Ons Genoegen Hoensbroek; Excelsior Schimmert; Fides, Heksenberg; ADI Maastricht; St.-Christoffel Venray; Leonidas Tegelen; Olympia Brunssum; Fidelitas, Brunssum; St.-Paulus Treebeek; Swentibold Sittard; RKGV Bunde; RAP Chèvremont; Oliveo Brunssum; St.-Lambertus Maastricht; Don Bosco, Brunssum; Olympia Roermond; Frederik van Schaesberg; Marathon Heerlerbaan; Swentibold, Sevenum; KDO Geleen; Jan van Weert en Coriovallum Heerlen.

Landenzwemwedstrijd te Sittard

SITTARD, 17 sept. — Op zaterdag 3 en zondag 4 oktober is in het overdekte zwembad de Hateboer te Sittard een zwemwedstrijd tussen selectieploegen van de Nederlandse Katholieke Sportfederatie en de Deutsche Jugendkraft. Naast de zwemnummers zal er tevens een waterpolowedstrijd tussen een Nederlands en een Duits team gehouden worden.

Damesvoetbal Posterholt

POSTERHOLT, 16 sept. — In het Gemeentelijk sportpark te Posterholt kwamen de damesploegen van de MBL afdeling Posterholt en Asenray voor een voetbalpartijtje tegen elkaar in aktie. Het werd een aardige strijd waarin Asenray de leiding nam Doch Posterholt noteerde met rust een 2—1 voorsprong. De tweede helft liet een uitstekend spelend Posterholt zien. Met 7—1 bleef Poserholt uiteindelijk de baas.

Wandelaars van SOS maakten goede beurt in het buitenland

SCHAESBERG 17 sept. — Met veel succes heeft de Schaesbergse wandelvereniging SOS vergezeld van vele Nederlandse gastwandelaars deelgenomen aan de internationale driedaagse in Knittelfeld in Oostenrijk met daaraan aansluitend de deelname aan de 3-daagse in Cesky Krumlov in Tsjechoslowakije. Voorzitter Flipse gesecondeerd door de heren v.d. Schrier en Gorissen is uitermate tevreden over het verloop waarbij voor het eerst een dergelijke grote Nederlandse afvaardiging startte in Tsjechoslowakije.

Maandagmiddag keerden de wandelaars om 12 uur in Schaesberg terug. Vast staat dat komend jaar weer zal worden deelgenomen aan de internationale 3-daagsen van Knittelfeld en Cesky Krumlov. Met drie grote bussen werd op zaterdag 29 augustus uit Schaesberg vertrokken. Na een oponthoud in St.-Gilgen arriveerden de wandelaars des zondags in Knittelfeld waar de eigen keukendienst reeds drie kwartier na aankomst een smakelijk diner op tafel toverde.
Woensdag 2 september vond in het Red Star stadion in Knittelfeld onder zeer grote belangstelling de opening van de Internationale Driedaagse plaats. De parade van de duizenden deelnemers waaronder Duitsers Canadezen, Amerikanen Zwitsers Italianen Joegoslaven, Belgen Franssen en het Nederlandse gezelschap werd afgenomen door 4 militaire muziekkorpsen. Donderdag 3 september was de eerste wandeldag onder tropische omstandigheden. De Schaesbergse afvaardiging nam deel aan drie verschillende afstanden t.w. de 45 km de 37 km en de 33 km. De 1717 meter Torenbachalm was wel het zwaarste punt in deze route waarin de gehele Canadese ploeg op een uitzondering na, verstek liet gaan.

Vrijdag 4 september bleek de temperatuur enigszins te zijn afgekoeld zodat het ideaal wandelweer was. Weer volbracht de Schaesbergse groep de te wandelen afstanden zonder uitvallers.

Zaterdag 5 september was de slotdag. De deelnemers van de diverse afstanden marcheerden via de Steinplan 1671 meter hoog naar Grosslobmig waar zich alle groepen en andere deelnemers verzamelden. Vandaar volgde een grote triomfamtelijke intocht in Knittelfeld waarbij de Schaesbergers aller harten veroverden. De SOS-wandelaars boden de talrijke jeugd snoepgoed aan waarbij de Schaesbergers werden overladen met bloemen. De slotceremonie op de markt was indrukwekkend

Zestig deelnemers bleven in Knittelfeld aangezien men zou deelnemen aan de driedaagse van Cesky Krumlov. De zondag maandag en dinsdag werden doorgebracht met uitstapjes waarbij mevrouw Horsch op een bergtocht uit een stoeltjeslift haar tas met beurs verloor. Een bereidwillige bergwacht haalde later alles op. Woensdag 9 september werd vertrokken naar Cesky Krumlov waar de Schaesbergers in het douanekantoor van de Tsjechen de voetbalwedstrijd Feijenoord-Estudiantes op de televisie volgden. Des avonds om 23.30 uur arriveerde men in Cesky Krumlov waar de wandelaars gastvrij werden onthaald en in een nieuw gebouw ondergebracht. Vooral voorzitter Flipse die reeds verleden jaar in Tsjechoslowakije toefde en de reis voorbereidde was de held van de dag en werd met geschenken overladen. De tochten op vrijdag 11, zaterdag 12 en zondag 13 september moesten wegens het minder beste weer via een gewijzigd parcours plaats vinden. De tocht per boot over het 47 kilometer lange stuwmeer was voor de Schaesbergers een belevenis. De op deze drie dagen uitgezette route was lang niet gemakkelijk. Vrijdag 11 september werd de deelnemers in de burcht van Rosenberg een feestavond aangeboden bestaande uit een schimmenspel een middeleeuws huwelijk, en samenzang waarbij Jaap v.d. Schrier als dirigent fungeerde. Zondag 13 september was de slotdag die volgens Flipse zwaar was. Tijdens de 24 kilometer lange tocht door moeilijk terrein was geen druppel drinken te krijgen en daar maakte de heer Flipse later zijn beklag over. De Tsjechen hebben toegezegd komend jaar hierin verandering te brengen.

De slotceremonie in Cesky Krumlov was indrukwekkend. Maandagmiddag 12 uur arriveerde men weer na een voorspoedige reis in Schaesberg. Voorzitter Flipse is van mening dat de eerste contacten die met Tsjechoslowakije zijn gelegd van belang zijn. De Tsjechen hebben interesse in de Nederlandse wandeltochten en verzochten Flipse hen hiervan op de hoogte te houden.

Jo van Pol leidt puntenklassement

HEERLEN, 17 sept. — Door als derde te eindigen in de zondag verreden Ronde van Voerendaal vergaarde Jo van Pol acht punten, waardoor zijn totaal 131 werd; dat is twee punten meer dan ex-leider Jo Vrancken, die op 129 bleef staan.

Met nog twee officiële wedstrijden in het verschiet (Kerkrade en Born) blijven alleen nog Van Pol en Vrancken kandidaat voor de eerste plaats in het amateurpuntenklassement, want Louis Meijers en Wim Kelleners, resp. derde en vierde met 108 en 106 punten kunnen noch Van Pol noch Vrancken meer inhalen.
Bij de adspiranten werd de strijd onverminderd voortgezet. Daar Oberjé in Voerendaal vóór van Kollenburg finishte, heeft Oberjé weer alleen de leiding met 1 puntje voorsprong. Neven is nog niet uitgeschakeld, maar zal in de twee resterende wedstrijden zijn achterstand moeilijk nog kunnen goedmaken.

JO VRANCKEN
...twee punten achter...

De huidige standen luiden:

Amateurs (38 wedstrijden): 1. J. van Pol, Montfort 131 punten, 2. J. Vrancken, Linne 129, 3. L. Meijers, Maastricht 108, 4. W. Kelleners, Born 106, 5. K. Delnoy, Nijswiller 95, 6.G. Siega, Geleen 78, 7. J. Deckers, Guttecoven 77, 8. B. Koken, Grevenbicht 64, 9. L. Brouns, Heerlen 53, 10. H. Beurskens, Tegelen 49.

Nieuwelingen (41 wedstrijden): 1. K. Klinkers, Hoensbroek 232 punten, 2. W. Wilms, Munstergeleen 188, 3. J. Spronkmans, Elsloo 144, 4. en 5. M. Dohmen, Born en M. Maessen, Elsloo 111, 6. J. Geurts, Echt 95, 7. P. Wintraecken, Elsloo 90, 8. J. Cörvers, Hoensbroek 78, 9. G. Jacobs, Bingelrade 77, 10. J. Lamerichs, Berg en Terblijt 73.

Adspiranten (38 wedstrijden): 1. H. Oberjé, Klimmen 239 punten, 2. P. van Kollenburg, Broeksittard 238, 3. H. Neven, Hulsberg 232, 4. J. v.d. Meer, Geleen 209, 5. M. Jacobs, Bingelrade 153, 6. J. Lamerichs, Berg en Terblijt 96, 7. J. v. Oosterhout, Hoensbroek 84, 8. N. Spronck, Stein 77, 9. R. Sentjens, Budel 66, 10. P. Scholten, Nieuwstadt 64.

Programma Afdeling Limburg voor zondag

Eerste klasse

Schimmert-RKUVC
Keer-Geulse B.
Oranje B.-Amicitas
Celios-Geertr. B.
Polaris-Maastr. B.
RKASV-RKVCL
Heer 3-Bunde 2
RKHSV 2-Haslou 3
Leonid. 2-Cab. 2
RVU 2-MKC 3
Rapid 3-MVV 4
RKVVL 2-Schim. 2
WDZ-Vijlen 2
Lemirsia-Hopel
Strucht. B.-RKMVC
RKVVM-Walram 2
Partij-Gulpen 2
Huls-Valk. B.
RKDFC-Egge
Sylvia-Jabeek
Nw. Einde-Eikenderv.
Adveo-Wijnandia
Kaspora-Coriov.
RKVVD-Helios
Bekkerv. 2-SVK 2
Treeb. 2-Waubach 2
RKMVC 2-RKTSV 2
Waub. 2-Kolonia
Hopel 2-Klim. 2
Abd.b.-Nw. Einde 2
Schuttersv. 3-Stadbr.
OVCS-RKFCH 2
Heksenb. 2-Schinnen 2
Spaubeek-Kluis
Weltania-Palemig
Putbroek Sanderb. 2
SVE-Koningsb.
Stevensweert-PSV 2
Thienb. B.-DVO 2
Dieteren-SVH '39
St. Joost-Walburgia
Maasbr. 2-DESM 2
Veritas 2-EVV 2
RKSVO 2-Laar 2
FCRIA 2-Merefeldia 2
Born 2-EMS 2

Tweede klasse

DBSV 2-Scharn 2
Geertr. B. 2-SVME 2
WVV 3-RKVVM 2
Wh. Star 2-Keer 2
Banholtia-SCG 2
RKVCL 2-Polaris 2
Maastr. B. 2-RKVVL 3
Iason 2-RKASV 2
St. Piet. 2-MKC 5
Rapid 4-Caberg 3
SBCM 3-RKBFC 3
Biesl. 2-Leonid. 3
Willem I 2-Amelie 2
RKBFC 2-Scharn 3
MKC 4-Celios 2
RKVVL 4-Meerssen 3
VNB 2-RHC
Walram 3-Iason
Berg 3-Bunde 3
ERUVC 2-Meerssen 2
RVU 3-Vilt 2
Geulse B. 2-RKVVH 3
Sportcl. 2-Wijlre
RKSVB-Mheerd. B.
Slen.-RKIVV
Noorb. B.-Gerendal
Juliana-Reijm. B.
Wahlwiller-WDZ 2
Sportcl. 3-Strucht. B. 2
Reijm. B. 2-SCKR 2
Wijlre 2-Vijlen 3S
WDZ 3-Zw. Wit 3
W. Gr. VC 3-SVB 2
Simpelv. 3-Sibbe 2
Kak. B. 2-Gracht. B. 2
Heilust 3-Laura 3
SVN 3-Hopel 3
RKTSV 3-Rimb. 2
Miranda 3-SVK 3
Haanr. 2-Abdissenb. 2
Voerend. 3-Husk. B. 2
RK Kolonia 3-Helios 2
Coriov. 2-Palemig 2
EHC 3-Heerlen 2
Eikenderv. 2-KEV 3
Bekkerv. 3-ONS 3
Leeuw 2-RKSNE 2
Passart-Schinnen 4
Langeb. 3-Schutt.v. 4
Egge 2-EHC 4
VCT 3-Heksenb. 3
Vaesr. 2-CSVT
Mariar. 3-Schinveld 2
RKSNE 3-Langeb. 4
RKBSV 4-Kaspora 2
RKFCH 3-Passart 2
VCT 2-Troja
COV-RKVVD 2
Amstenr. 2-Spaub. 2
Sweikh. B. 2-Maurits 3
BVC-Vaesrade 3
Schinnen 3-RKDFC 2
GVCG 3-DVO 3
Ster 4-Lindenh. 3
Vrangend.-SVM 2
Urmondia 2-Geleen 3
Neerb.-Havantia 2
Maurits 2-Almania 3
Urmondia 3-Armada 2
Limbr. 2-Buchten 2
Born 3-Sittard 2
Obbicht 2-IVS 2
Sust. 3-Roost. 2
Stadbr. 2-GVCG 2

Derde klasse

FC Bemelen-Or. B. 2
Leonidas 4-Keer 3
Geertr. B. 3-SCG 3
Mheerd. B. 2-SVME 3
RHC 2-Maastr. B. 3
Sp. Caberg 4-MKC 7
RKASV 3-Amelie 3
DBSV 3-Or. B. 3
Or. B. 4-Scharn 6
RHC 3-RKUVC 4
Amicitas 2-Rapid 5
Wh. Star 3-Mheer 5
Polaris 3-ASV 4
VNB 3-Polaris 4
Scharn 5-SBCM 4
RKVVL 5-St. Piet. 3
MKC 6-Heer 4
Klimm. 3-Aalb. B. 2
Aalb. B. 2-GSV 2
Caesar 3-Berg 4
RKUVC 3-Schim. 8
Wijlre 3-MVC 3
Wahlw. 2-Slen. 2
SVG 2-Nijsw. B. 3
Reijm. B. 3-Partij 2
Gerend. 2-Noorb. B. 2
RKVVM 3-Gulpen 3
Huls 2-Juliana 2
Sibbe 3-Partij 2
RKSVB 3-WDZ 4
RKIVV 2-Lemirsia 2
Nijsw. B. 2-Sportcl. 4
Roda JC 4-KVC Or. 3
SVK 4-Chevr. 3
Waub. 3-Rimb. 3
Laura 4-Heilust 4
Waub. BM 3-Abdissenb 3
RKSNE 4-Heerl. Sp. 3
Heerlen 3-RKBSV 4
Heksenb. 5-RKHBS 3
Weltania 3-Eik.v. 3
Helios 3-Eik. v. 4
Troja 2-Gr. Ster 3
Heerlen 4-Husk. B. 3
RKFCH 5-Heksenb. 4
Treeb. 4-Bekkerv. 4
Palemig 3-SVN 4
Nw. Eind. 4-Welt. 2
RKBSV 5-Limburgia 5
RKSNE 5-Kak. B. 3
Leeuw 3-Leeuw 5
Langeb. 5-Treeb. 3
Egge 4-Kaspora 3
Wijnand. 2-RKFCH 4
Schinveld 3-Coriov. 3
RKVVD 3-Sweikh. B. 3
Limburgia 4-Adveo 2
Spaub. 3-COV 3
Jabeek 2-Minor 4
Egge 3-Schut.v. 5
Vaesr. 4-VCT 4
CSVT 2-De Leeuw 4
Amstenr. 3-Mariar. 4
Schinv. 4-BVC 3
Ster 5-OVCS 2
Kluis 2-Lindenh. 5
Vrangend. 4-Havantia 3
Stadbroek 3-COV 2
Caesar 4-Geleen 4
Sanderb. 4-Vrang. 2
Lindenh. 4-Holtum 3
Thienb. B. 2-Sittard 3
Geleen 5-Ster 6
OVCS 3-Sust. 4
IVS 3-Born 4
Obbicht 3-Roost. 3
DVO 4-Vrangend. 3
FCRIA 3-Armada 3
Holtum 2-Sanderb. 3
Walb. 3-Maasbr. 6
Sust. 5-RIOS 6
St. Joost 3-Dieteren 2
RKSNA 3-EVV 4
RKVVB 2-Slek. B. 3
Koningsb. 2-Vlodr. 2
Walb. 2-Vlodr. 3
SVH 3-St. Joost 2
Maasbr. 5-PSV 5
St. Odil.b. 3-RKSNA 4
Kon.b. 3-MHD 3
RIOS 5-Putbr. 2

Res. klasse amateurs

Eerste klasse
Geleen 2-KEV 2
MVV 3-Caesar 2
Wilh. 2-Almania 2
Roermond 2-Limb. 3
Rios 2-Irene 2
Belf. 2-de Ster 2

Tweede klasse A
Heer 2-RKVVH 2
SV Berg 2-SBCM 2
Eijsden 2-Rapid 2
Wit Gr. 2-WVV 2
Zwart W. 2-Simpelv. 2

Tweede klasse B
RKBSV 2-de Ster 3
Susteren 2-Swift 2
Brev. 2-Rios 2
Schut.v. 2-Haslou 2
Langeb. 2-Lindenh. 2
EHC 2-Minor 2

Tweede klasse C
Voerend. 2-Heilust 2
SVN 2-Chevremont 2
Gr. St. 2-KVC Or. 2
Heerl. Sp. 2-ONS 2
Miranda 2-Roda JC 3

Rammelend PSV op het nippertje aan debacle ontsnapt



Voetbalballet van de Tsjech Cipro (links) en de Deen Jensen in de Europacupwedstrijd Gottwaldov-PSV welke 2-1 tot resultaat had.

door Will J. Poulssen

GOTTWALDOW, 17 sept. — „Laten we blij zijn dat we niet met 5—1 hebben verloren. Ook dát had kunnen gebeuren. Het is de slechtste wedstrijd geweest, die we tot nu toe hebben gespeeld. Alles wat paniek kon veroorzaken werd paniek". In de snel vallende duisternis schetste Jan van Beveren met deze woorden wel zeer duidelijk hoe triest, maar tevens ook hoe gelukkig het PSV is vergaan in het duel met Gottwaldow. Hij was de man die met lede ogen moest toezien hoe vóór de rust Urban en in de tweede helft Nehoda met twee onhoudbare kogels hun ploeg een verrassende 2—0 voorsprong gaven. Jan van Beveren en de overige PSV-ers raakten vooral door die eerste Tsjechische treffer in de allereerste minuut zó nerveus, dat zij in de verdere bedrijven het ritme niet meer terugvonden. Er waren zelfs momenten waarin de Eindhovenaren in het stuk gewoon niet meer voorkwamen.

Niemand behoefde er zich over te verwonderen, dat de stemming in het PSV-kamp na de strijd slechts enkele graden boven het nulpunt lag. Trainer Kurt Linder mocht dan wel melden, dat Gottwaldow hem niet had verrast. maar dat gold zeer zeker niet voor de leden van zijn team. Met razendsnelle aanvallen, opgebouwd vanuit het middenveld, dat Gottwaldow vrijwel de gehele wedstrijd in bezit had, brachten de Tsjechen de PSV-ers aan de rand van volledige wanhoop. Slechts één man was er, die zich niet regelmatig van de bekende kast naar de bekende muur liet sturen: Wietse Veenstra. Maar in zijn eentje kon hij ook niet verhinderen dat de ploeg een dreun van jewelste moest incasseren.

Zichzelf overtroffen

Nu dient gezegd dat Gottwaldow zichzelf overtrof. **De geestdrift waarmee de ploeg de zaken aanpakte moest wel bewondering opwekken bij het schamel aantal toeschouwers.** Zelfs trainer Oldrich Subrt kon zijn ogen niet geloven. „Zo hebben wij de laatste weken niet meer gespeeld. Ik denk dat PSV dat ook niet heeft verwacht. Niettemin geloof ik dat wij de tweede ronde niet zullen bereiken. Het is voor ons belangrijker, dat we in de competitie goede resultaten behalen. Ik vond verder dat de twee verdedigers Van den Dungen en Vos kwalitatief niet zo goed waren als de achterhoedespelers **in onze eerste liga"**

Inderdaad: de PSV-defensie — anders dan altijd wel een sterk element in de ploeg — liet het dikwijls afweten. En de middenlinie deelde eveneens in de algehele malaise. Reden waarom trainer Lindner in de 37ste minuut van de eerste helft Gerrit van Tilburg verving door Jacques Van Stippent, die naar de defensie verhuisde om Pleun Strik gelegenheid te geven de middenlinie te versterken. Maar ook dat zette weinig zoden aan de dijk, met het gevolg dat Linder bij het begin van de tweede helft ook Hiddink uit de middenlinie haalde en Eef Mulder voor hem in de plaats zette.

Overrompelend

Het waren allemaal noodgrepen, die niet konden verhinderen dat Gottwaldow energiek, snel en berekend bleef aanvallen. De ploeg bleef voortbouwen op de basis van dat overrompelende eerste doelpunt. Bij die treffer van Urban, geheel vrij gelaten door PSV-verdediger v.d. Dungen, kreeg doelman Jan van Beveren niet eens de kans snel te reageren. Na de voorzet van Nehoda nam de Tsjech het leer ineens op zijn slof en tegen zijn kogel was niets bestand.

De tweede Tsjechische treffer — in de 9de minuut na de rust — was even overrompelend. Na een uittrap van doelman Hastik nam Nehoda de bal onmiddellijk mee, om vervolgens als een bliksemschicht door de geheel verbouwereerde PSV-defensie te flitsen. Voor het daarop volgend schot kon Jan van Beveren eveneens geen afweerreactie vinden.

Tegenover die veelzeggende doelpunten van Gottwaldow kon PSV in de laatste minuut dan een tegengoal van Johan de Vrindt stellen, waardoor de positie van PSV — met de return in Eindhoven voor de boeg — toch niet helemaal uitzichtsloos werd. Een doelpunt waarvoor Harrie Vos met een goede pass het fundament legde. Een goal ook, waarvan de Tsjechen beweerden, dat hij in buitenspelpositie was gescoord. De maker Johan de Vrindt, hierover: „Dat is beslist niet waar. Toen Harrie de bal speelde stond ik gegarandeerd niet buitenspel."

Maar hoe dan ook, PSV kon speltechnisch niet bekoren. Dat gaf trainer Kurt Linder ook grif toe. „Maar wat wil je wanneer je zo vlug een doelpunt tegen krijgt", schokschouderde hij na afloop. „Wij kregen er een morele klap door en voor Gottwaldow was het een enorme stimulans. Wij moesten daarna gewoon tegen ons zelf vechten. Daar komt bij dat verschillende spelers met routine, waarop ik mijn hoop heb gevestigd, gewoon zijn tegengevallen."

OPSTELLINGEN:

GOTTWALDOW: Hastik — Nemec, Hojik, Klimes en Zakopal — Cipro, Kucera en Zavadil — Urban, Jencik en Nehoda (Malic).

PSV: V. Beveren — v.d. Dungen, Jensen, Strik en Vos — v. Tilburg (v. Stippent), Hiddink (Mulder) en Veenstra — Schmidt Hansen, de Vrindt en v.d. Kuylen.

Volleybalteam klopte Duitsland in drie sets

SOFIA, 17 sept. — Het Nederlandse volleybalteam, dat zich dinsdag al geplaatst had voor de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap, heeft dinsdag in het kwalificatietoernooi opnieuw een overwinning behaald. Nederland versloeg West Duitsland met 3—0. De setstanden waren: 15—12, 15—13 en 15—7. In de eerste twee sets ging de strijd vrijwel gelijk op maar in de beslissende fase bleek de Nederlandse formatie telkens sterker. De derde set was een formaliteit. De ontmoeting in het zeer warme Sofia duurde ruim anderhalf uur. Uitblinkers bij Nederland waren Frank Constandse en Harry Veldhuis.

Finland en Albanië, die woensdag met 3—0 van resp. Turkije en Griekenland wonnen, spelen donderdag om de tweede plaats, die recht geeft op plaatsing in het eindtoernooi.

Sporttoto

DEN HAAG, 17 sept. — De uitslagen van de wedstrijden die voorkomen op Sporttoto nr. 5 zijn als volgt:

Feijenoord-Arad 1—1
Nendori-Ajax 2—2
Gottwaldov-PSV 2—1
Spartak M.-Basel 3—2
Fenerbahce-C. Zeiss 0—4
Goetcborg-Legia 0—4
Ujpest-Rode Ster 2—0
Cagliari-St. Etienne 3—0
Glentoran-Waterford 1—3
Benfica-Ljubljana 1—1
Saloniki-Chelsea 1—1
Vorwaerts B.-Bologna 0—0
Aberdeen-Honved 3—1

Juist ingevuld ziet het formulier er als volgt uit:
3 3 1 1 2 2 1 1 2 3 3 3 1.

Haasje over

SPORT 3



Floyd Patterson viel op zijn rug en Charlie Green buitelde over hem heen toen laatstgenoemde uitgleed nadat Patterson een slag had ontweken. Hierdoor kreeg men een voor een bokspartij ongewone situatie waar beide foto's een beeld van geven.



Patterson's comeback met knock-out

NEW YORK, 17 september. — De 35-jarige ex-wereldkampioen in de zwaargewichtklasse Floyd Patterson (Verenigde Staten) heeft dinsdagavond in de Madison Square Garden te New York zijn come back in de bokssport gevierd met een knock out overwinning op zijn ladgenoot Charlie „Devil" Green.

Floyd Patterson, die indertijd de jongste wereldkampioen in de geschiedenis van de bokssport was en de enige die zijn wereldtitel kon heroveren, stond ver op punten voor toen hij Green in de tiende en laatste ronde met een korte linkse hoek voor tien tellen naar het canvas zond. „Hoewel ik niet zo best was, ben ik toch niet geheel ontevreden", zei Patterson na afloop. „Ik hoop nu in de toekomst tegen boksers van meer importantie dan Green (wiens eerste grote gevecht dit was) uit te komen en wie weet zal ik ooit nog eens een poging doen om de wereldtitel voor de derde maal te veroveren".

Patterson kreeg een geweldige ovatie van de 10.809 toeschouwers, die in totaal 72.982 dollar hadden betaald om het gevecht te kunnen bijwonen.

Gewichtheffers gebruikten dope



De Iraanse lichtgewicht N. Dehnavi eindigde als vierde in zijn klasse. Bij hem werden geen sporen van stimulantia gevonden.

COLUMBUS, 17 sept. — De internationale gewichtheffederatie heeft de Hongaar Sandor Holczreiter zijn wereldtitel 3 Olympische oefeningen in de vlieggewichtklasse, die hij zaterdag in Columbus (Verenigde Staten) had veroverd, afgenomen op beschuldiging van gebruik van stimulerende middelen. Ook vier andere medaillewinnaars, Szoltysek (Pol.) en Smietani (Rusl.) (2e en 3e bij de vlieggewichten) en Foldi Hon.) en Trevicki (Pol.) (2e en 3e in de bantamklasse) werden om dezelfde reden gediskwalificeerd.

Sandor Holczreiter had zaterdag in Columbus in de drie Olympische oefeningen een totaalgewicht omhooggebracht van 342,5 kilo, hetgeen toen een nieuw wereldrecord betekende, maar nu niet langer kan worden erkend.

De internationale federatie onderwerpt elke medaillewinnaar aan een controle op dopinggebruik. De resultaten van de test, die de vedergewichten maandag moesten ondergaan, zijn nog niet bekend.

De leiders van de Russische en Poolse delegaties hebben gedreigd hun ploegen uit de strijd te nemen wegens de methode, die de Amtrikaanse artsen toepassen bij de controles op dopinggebruik. Het dreigement van de Polen en Russen werd geuit nadat de internationale gewichtheffederatie (IWF) vijf medaillewinnaars (waaronder twee Polen en een Rus) op beschuldiging van gebruik van stimulantia had gediskwalificeerd.

Zowel de Poolse als de Russische chefs d'équipe ontkenden dat een van hun ploegleden stimulerende middelen had gebruikt. Voorts zeiden zij dat er van de IWF een garantie zou moeten komen dat volgende controletests wel op een — volgens Russen en Polen — correcte manier zou worden uitgevoerd. Anders zouden zij geen alternatief hebben dan hun ploegen terug te trekken.

De 24-jarige Poolse mijnwerker Zbignief Kaczmarek heeft voor een enorme verrassing gezorgd door de gouden medaille drie Olympische oefeningen in de lichtgewichtklasse te veroveren en daarbij zijn landgenoot Waldemar Baszanofski, wereldkampioen 1969 en Olympisch kampioen van 1968, achter zich te laten.

Volgens een arts bevinden zich sterke sporen van phenylethylamine in het bloed van de deelnemers die opwekkende middelen hadden genomen.

Het klassement:

Drukken:
1 Bagocs (Hon.) 140 kg; 2 Kaczmarek (Pol.) 140 kg; 3 Baszanofski (Polen) 137.5 kg.

Trekken:
1 Baszanofski 135 kg; 2 Kaczmarek 132.5 kg; 3 Silvino (Ita) 127.5 kg.

Stoten:
1 Bagocs 167.5 kg; 2 Kaczmarek 167.5 kg; 3 Won (Zuid-Korea) 165 kg.

Drie oefeningen:
1 Maczmarek (Polen) 440 kg; 2 Baszanofski 437,5 kg; 3 Bagocs 432,5 kg.


VOSS
EN KIJK, ZELFS HET VEST
IS ZO LANG ALS EEN JAS BIJ
VOSS

Wethouder J. Schrijen: Parkeermogelijkheid in binnenstad is voldoende, maar moet beter benut worden

Blauwe zône in Sittard

SITTARD, 17 september. — Met ingang van maandag 5 oktober wordt in een gedeelte van de Sittardse binnenstad de blauwe zone van kracht, hetgeen inhoudt dat op de daartoe aangegeven plaatsen alleen nog geparkeerd mag worden wanneer men in het bezit is van een parkeerschijf. De tijdsduur voor het gebruik van die schijven is bepaald op anderhalf uur. De Sittardse markt is het centrum in de blauwe zone.

Loco-burgemeester J. G. Schrijen, die het plan gisteren heeft bekend gemaakt: „We moeten gewoon tot maatregelen overgaan. In de binnenstad is er in het weekend praktisch geen doorkomen meer aan en het zijn overal de langparkeerders, die geweerd moeten worden. 's Morgensvroeg staat de markt al halfvol met geparkeerde auto's. We zijn ervan uitgegaan dat het geen aanbeveling verdient om het aantal parkeermeters in de stad uit te breiden. Daar zijn de trottoirs in onze stad over het algemeen te smal voor. En als men parkeermeters op de markt zou plaatsen, zou dat zeer ontsierend zijn".

Per 5 oktober zal de situatie als volgt worden: de reeds bestaande vrije parkeerplaatsen rondom de binnenstad blijven van kracht. Die zijn vooral bedoeld voor degenen, die gedurende een langere tijd hun wagen moeten parkeren. Voorts blijven reeds geplaatste parkeermeters ook van kracht. Daarnaast komt nu een zone in de binnenstad (wordt met borden aangegeven), waar alleen geparkeerd mag worden als men een blauwe schijf heeft. Dat gebied omvat: de markt en gedeelten van de Rosmolenstraat, Plakstraat, Putstraat, Paardestraat en Wal. Andere gedeelten van deze straten hebben reeds een stopverbod of parkeerverbod en deze verboden zullen ook in de nieuwe regeling van kracht blijven.

Het gemeentebestuur wil door het invoeren van de blauwe zone bereiken dat de beschikbare parkeerruimte in het centrum van de stad — die op zichzelf voldoende wordt geacht — volledig wordt benut. Daardoor zal een maximale service kunnen worden geboden zowel voor de bezoekers van het centrum als voor de middenstand. Als de proef met de blauwe zone gunstig verloopt, is het niet uitgesloten dat tot een verdere uitbreiding van het blauwe zonegebied in de stad wordt overgegaan. Overigens wil men er op de duur naar toe, dat een gedeelte van de binnenstad zeker in het weekend voor het verkeer wordt afgesloten. Dit laatste vooral wanneer het aantal parkeerplaatsen nog verder is uitgebreid.

Soepel optreden

Wethouder Schrijen: „het moet allemaal nog groeien, ook met die blauwe zone. Wij willen een vaste lijn brengen in het parkeren in de binnenstad. De politie zal de eerste weken, wanneer de blauwe zone van kracht is, soepel optreden en de mensen de helpende hand bieden".

De parkeerschijven worden door de gemeente gedistribueerd. Ze kunnen tegen betaling van een kwartje (eenmalige uitgave) gekocht worden op de gemeentesecretarie (afdeling bevolking), op het politiebureau, in het Kritzraedhuis en in enkele winkels (bv. sigarenzaken). Winkeliers die interesse hebben deze schijven te verkopen kunnen zch bij de gemeente opgeven (telefoon 5151, toestel 134). Nog een tip aan de winkeliers: men kan (door zelf een aantal schijven aan te kopen) ze ook gratis als service aan het winkelende publiek beschikbaar stellen.

Met ingang van 5 oktober zullen de parkeerders op de markt in Sittard en in straten in de buurt een parkeerschijf nodig hebben.

alledaagse Dingen

● Burgemeesters A. Kurvers en de wethouders T. Riga en F. Pijls van Schinnen blijken niet alleen verstand te hebben van gemeentelijke politiek. maar ook nog moderne zakenmensen te zijn. Dat bleek tenminste tijdens de raadsvergadering van maandagavond in kasteel Terborgh. Het college stelde de raad voor een krediet van f 1600 beschikbaar te stellen voor de aanschaf van een „automatisch electronisch stencil inbrandapparaat". Normaal schijnt zo'n ding bijna f 2500 te kosten, maar door goed handelen wist de gemeente Schinnen af te dingen tot f 1600. Het „automatisch electronisch stencilinbrandapparaat" is niet gevaarlijk. Het toestel wordt gebruikt om te fotocopiëren. Dat gaat snel. De raad kan op die manier ook snel worden geïnformeerd over zaken die van belang zijn voor de vroede vaderen van Schinnen. Tot nu toe werden alle stencils van publikaties uit tijdschriften door ambtenaren van de gemeente getypt, en „dat vraagt veel tijd", zegt het college. Tijd is geld. Dat geldt ook voor gemeente. Nog steeds."

● In de gemeenteraad van Geleen zijn nog enkele moeilijkheden bij het gebruik van moderne communicatiemiddelen. Ondanks de duidelijke technische uiteenzetting die burgemeester dr. mr. J. van Banning verleden maand gaf bij de introduktie van een geluidsinstallatie in de raadszaal, („als u wilt spreken, drukt u op de rode knop en als u gesproken hebt, drukt u op de zwarte knop") heeft de heer L. Hennekens toch nog moeite met de bediening van het apparaat. Dinsdagavond moest mejuffrouw Els Maessen. die de tape-recorder tijdens de raadsvergaderingen bedient de nestor van de raad herhaaldelijk behulpzaam zijn bij het indrukken van de knopjes. Waarschijnlijk deed de charmante secretaresse dit niet omdat zij de betogen van de heer Hennekens zo interessant vindt, maar omdat anders het verslag op de band onvolledig wordt.

● Alle begin is moeilijk en kersverse raadsleden kunnen ook wel last hebben van plankenkoorts. ook al treden zij niet op in een show. Toen het raadslid de heer J. Hoedemakers, fractiegenoot van de heer Hennekens, zich tijdens de vergadering van dinsdagavond voor de eerste keer wilde richten tot de aanwezigen in de raadszaal van Geleen, kwam hij niet veel verder dan het uitspreken van één zin. De heer Hoedemakers had zich goed voorbereid op de eerste toespraak. Lichtelijk bevend met het stuk papier waarop hij zijn aantekeningen — over een voorstel van b. en w. aangaande garanties bij het aangaan van leningen — zorgvuldig had genoteerd, begon hij aan zijn betoog. Maar enkele ogenblikken tevoren had de voorzitter het betreffende voorstel reeds teruggenomen naar aanleiding van uitspraken in de troonrede. Toen burgemeester van Banning de heer Hoedemakers onderbrak om hem daarop te wijzen zei deze alleen maar verbaasd „O" en zakte een beetje teleurgesteld terug in de stoel. Waarschijnlijk had hij zich zijn eerste optreden in de raad anders voorgesteld.

● We blijven nog even in de raad van Geleen. De nestor van de gemeenteraad is nog zeer aktief en kreatief. Dat weet iedereen in de wereldstad. Toen hij dan ook dinsdagavond sprak over het „scheppen van een président" glimlachten de aanwezigen op de publieke tribune. Nou ja, van precedent naar president!

● Weet u dat de verlichting bij het klaverblad Kerensheide geweldig is! Maar dat kost echter wel veel geld. Rijkswaterstaat betaalt wel 300.000 gulden per jaar aan de PLEM voor de stroom die op het klaverblad wordt gebruikt. De installatie zelf is ook niet goedkoop. In het hoofdkunstwerk werd maar liefst twee kilometer dure electriciteitskabel gebruikt om de lampjes te kunnen laten branden. Die kabel was zo duur, omdat de Plem speciale kabel moest gebruiken, die bestand is tegen de atmosfeer rond de chemische bedrijven. De reden waarom de verlichting bij het klaverblad zo goed moet zijn? Wel, om de aandacht van de automobilisten af te leiden van het DSM-complex.

● Kijken naar DSM kan gevaarlijk zijn

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - pl

Sittard

— Zondag 20 september neemt de wandelsportvereniging De Vrolijke Doortrappers (Stadbroek) met in totaal 50 leden (zowel senioren als junioren) deel aan een wandeltocht, die in Bree wordt gehouden.

Born

— Op het kruispunt Dorpstraat-Kruisstraat-Spoorstraat kwam mevr. G. L. doordat ze geen voorrang verleende, met haar bromfiets in botsing met de vrachtauto van de heer G. W. uit Born. Hierbij werd mevr. L. zo ernstig verwond, dat overbrenging naar het ziekenhuis te Sittard noodzakelijk was. De bromfiets werd totaal vernield.

— De heer L. F. uit Maaseik kwam tot de minder aangename ontdekking, dat zijn bromfiets uit de rijwielstalling bij de DAF verdwenen was. De politie stelt een nader onderzoek in.

— De heer D. deed aangifte bij de politie, dat de banden van zijn op de Postweg geparkeerde auto in de nacht zwaar werden beschadigd door het inslaan van spijkers.

— Door een drietal minderjarige jongens uit Einighausen werden in het Kasteelpark vernielingen aangebracht. Naambordjes in het vogelpark werden verwijderd en fruitbomen ernstig beschadigd.

— De Bornse K.A.V. luidt het winterseizoen in met een mode- en foundationshow voor het Land van Swentibold op dinsdagavond 20 oktober. Deze avond begint om acht uur en wordt gehouden in het gemeenschapshuis. De baten van deze show zullen ten goede komen van het instrumentenfonds van de harmonie L'Union. Donderdag 1 oktober organiseert de K.A.V. voor haar leden een excursie naar de chocolade- en biscuitfabrieken „De Beukelaer" in Herenthals. Men vertrekt om 11.00 uur vanaf het Kerkplein. Aanmelding bij bestuursleden of buurtleidsters.

— De I.V.N. herfst-natuurwandeling door het Limbrichter bos zal zondag plaats hebben. De gediplomeerde gidsen starten met deze excursie op „De Paltz" bij het oude kerkje te Limbricht om 14.30 uur. De deelnemers (sters) zullen dan tevens kennis maken met de pas klaar gekomen observatiehut „Het Goudhaantje", waar een dronk zal worden gepresenteerd. We wijzen er op, dat I.V.N. wandelingen onder alle weersomstandigheden doorgang vinden.

— De speeltuin „De Paddestoel" is wegens het naderend herfstseizoen vanaf 15 september tot nader order voor het publiek gesloten.

— Tot waarnemend burgemeester van Born werd aangewezen wethouder W. Wagemans.

Beek

— De 45-jarige bromfietser C. liep dinsdagavond een beenbreuk en verwondingen aan hoofd en armen op toen zij in de Stationstraat tegen de deur van een auto botste, die plotseling werd geopend

Grevenbicht

— Nu de Intercommunale Sociale Dienst „Het Land van Swentibold" enigszins bekendheid heeft verworven in Grevenbicht wordt het wekelijkse spreekuur op woensdagmorgen druk bezocht in het gemeentehuis. Dientengevolge heeft de heer Ummels en zijn staf besloten om voortaan langer zitting te houden. De spreekuren zijn nu als volgt: maandag van 10.15-11.15 uur (inleveren van inkomstenbriefjes) en woensdag van 11.00-12.30 uur.

— Zowel de plaatselijke afdeling van het NKV als die van de NKMB houden deze en de volgende week een vergadering in het parochiehuis. Aandacht zal worden besteed aan de op handen zijnde extra uitkering voor de werknemers. Tevens zullen de activiteiten van beide instellingen voor het aanstaande winterseizoen worden bekeken. Voorzitter van beide organisaties is de heer Fr. Hoedemakers. Ook de secretaris, de heer W. Tholen, treedt op voor beide organisaties.

— De plaatselijke afdeling van de EHBO wil een jeugd-EHBO oprichten, bestaande uit leerlingen van de hoogste klassen der lagere scholen. Deze scholieren zullen door een gediplomeerde instructeur van het Nederlandse Rode Kruis opgeleid worden. Men is verder bezig met de constructie van een kabeltransportbaan voor snelle afvoer van gewonden bij rampen en branden, alsmede met het ontwerpen van een alarmsysteem, te gebruiken bij ongelukken. De oproepsets zullen dan op verschillende punten in de gemeente worden aangebracht. De leden van de plaatselijke EHBO-afdeling zoeken intussen naarstig naar een geschikt oefenlokaal, waar ook de grote hoeveelheid materialen permanent kan worden opgeslagen en kan worden onderhouden. Het huidige lokaal (zaal „Aurora") moet immers met nog enkele andere plaatselijke verenigingen worden „gedeeld"

— In Vlodrop luisterde de boerenblaaskapel „Daag en Nach" zaterdag een groot festival van blaaskapellen op. Het betrof hier géén concours zoals wij vorige week abusievelijk vermeldden. Er traden een groot aantal verenigingen voor het voetlicht, zowel in de A- als in de B-klasse. De muzikanten van „Daag en Nach" waren daags daarna, zondag 13 september, in Susteren te gast, waar men de dansmuziek verzorgde bij gelegenheid van het gouden jubileum van de plaatselijke harmonie. De kon. harmonie „Aurora" bood daar in de middag haar muzikale gelukwensen aan.

— De vrijdagavond schijnt niet geschikt te zijn voor de repetities van de drumband van harmonie „St.-Cecilia". Dientengevolge heeft men de wekelijkse repetities in het parochiehuis verschoven naar de zondagmorgen van 10.30-12 uur. In de week zullen zoveel mogelijk groepsrepetities worden gegeven.

Susteren

— In het kader van een landelijke actie zal op 24 september in opdracht van de Nederlandse Blindenbond in Susteren een min of meer documentaire film worden opgenomen, waarbij de camera en de microfoon speciaal op de inwoners zullen worden gericht. Bovendien zullen op 26 september opnamen van de verenigingen van Susteren worden gemaakt, die hiervoor in optocht door het dorp zullen trekken. De film zal nog deze winter worden vertoond. De Nederlandse Blindenbond wil door middel van deze actie belangstelling en sympathie voor zijn werk wekken. Tijdens de vertoning van de film zal aandacht voor dit werk worden gevraagd. Op 24 en 26 september zal een filmopnamewagen door Susteren rijden. Het filmteam zal zowel in huizen en boerderijen als op straat opnamen maken. Het contactadres voor de filmopnamen is: J. Baltis, Kloosterstraat 2, Susteren.

Holtum

— In verband met de deelname aan het bondsconcours te Limmel-Maastricht zondag houdt fanfare „Juliana" de generale repetitie vrijdag om 8 uur in het gemeenschapshuis. Fanfare Juliana speelt in Limmel in de superieure afdeling om ongeveer 22 uur.

Geleen

— Het Instituut voor Natuurbescherming, afdeling Geleen-Sittard, houdt zondag een natuurwandeling naar Diependaal en het Spaubekerbos. De wandeling die rond twee en een half uur duurt, voert door een nog al rauw gebied, zodat stevig schoeisel is gewenst. Vertrokken wordt om half twee bij de kerk in Spaubeek.

— De drumband van de schutterij Marcellinus en Petrus nam met succes deel aan het drumband- en solistenconcours te Vaesrade. Er werden niet minder dan 8 eerste prijzen in de wacht gesleept: 1e prijs Mars; 1e prijs concert; 1e prijs tambourmaitre; 1e prijs duo Raven-Maas; 1e prijs voor de solisten Hamers; Penders; Suyck; Smeets.

— Vanavond wordt in het jongerencentrum De Boerderij een „talk-in" gehouden met de „ambassadeur van Oranje Vrijstaat Geleen" wethouder H. Schumans. De bijeenkomst, die een politiek karakter draagt, begint om 20 uur.

Schinnen

— Gisteren vierde de heer P. Cuijpers uit de Groenenborgstraat het 25-jarig ambtsjubileum in overheidsdienst. Bij gelegenheid van het jubileum recipieerde de heer Cuijpers gisteravond in de raadszaal van kasteel Terborg. Tijdens deze bijeenkomst werd de jubilaris gehuldigd door b. en w. van Schinnen. Aanwezig waren verder onder meer voorzitter Leufkens en diverse politiefunctionarissen. Van zijn collega's mocht hij een filmcamera in ontvangst nemen. Ook de gezinsgenoten van de heer Cuijpers werden in de hulde betrokken. De heer P. Cuijpers is hoofd-commies van de gemeente, loco-burgemeester, ambtenaar van de burgerlijke stand en HZB van Schinnen, in welke gemeente hij sinds 23 jaar werkt.

Eckelrade

— Zondag zal de drumband van Diligentia deelnemen aan het drumbandconcours in Axel. Supporters die willen meegaan kunnen zich opgeven bij de heer P. Deliège, Kerkplein.

Buchten

— De heer L. L. Tinnemans heeft het feit herdacht dat hij veertig jaar in dienst is van de NV Transcarbo (overslag- en bevrachtingsbedrijf van de Oranje Nassau-mijnen). De jubilaris werd gehuldigd in het bijzijn van familie en personeel. Directeur Schoon bood hem een geschenk onder couvert aan.

Tijdens de receptie kwamen tal van relaties de heer Tinnemans complimenteren. Geschenken en bloemen werden aangeboden. De heer Tinnemans is bureaubeambte bij de NV Transcarbo.

Bioscoop-agenda

SITTARD

Forum: Viva querrilla. Do. t/m zo. om 8.30 uur. Charro, zo. om 6 uur, ma. en di. om 8.30 uur.

GELEEN

Roxy: Mosquito Squadron. do. tot en met di. om 8.30, zo. om 6 uur. Met mijn lippen op jouw mond. za. om 11 uur. De dikke en de dunne. zo. om 3 uur.

Studio „Anders" 132: The lion in winter. do. tot en met wo. om 8.45 u. Zo. ook om 6 uur.

HEERLEN

Royal: Two mules for Sister Sarah, 2, 4, 6.15 en 8.30 u.

Rivoli: Het plezierigste huis van Londen, 2, 4, 6.15 en 8.30 u

Scala: Doorbraak naar de hel. 2, 4, 6.30 en 8.45 u.

Passage: Liefdesvariaties. Vanaf 2 uur doorlopend.

Hollandia: Sadisten van de onderwereld. 2, 4, 6.15 en 8.30 u.
Zieh dich aus, Puppe. za. om 11 u. Makker, de zoon van Rin Tin Tin. zo. 2 u.

Spaubeek

— Tijdens een korte plechtigheid ontving gisteravond mejuffrouw Antoinette Fleypen in haar woning aan de Beatrixlaan 6 in Spaubeek van pastoor Van de Eng de pauselijke onderscheiding Bene Merenti. Zij kreeg deze onderscheiding als dank voor het vele werk dat zij voor de kerk van Spaubeek heeft gedaan. Gedurende de afgelopen 45 jaar heeft mejuffrouw Fleypen dagelijks bloemen naar de kerk gebracht om het gebouw te versieren. Bij de overhandiging waren ook de kerkmeesters Bouens, Wouters en Zaizeck aanwezig.

Berg en Terblijt

— Wethouder L. Schols van Berg en Terblijt zal ook de komende vier jaar weer optreden als loco-burgemeester van deze gemeente. Een verdere verdeling van de taken van het college van B en W is nog niet uitgevoerd.

— De kienavond van de carnavalsvereniging De Foekepötjes is verschoven naar 18 oktober.

Auto over de kop

BORN, 17 sept. — Gistermorgen rond kwart over negen is op de E9 bij Born een personenauto over de kop geslagen. De bestuurder — J. d. A. uit Eijsden — werd licht gewond; zijn auto veranderde min of meer in een wrak. Het ongeluk gebeurde doordat de personenauto tijdens een inhaalmanoeuvre op het gladde wegdek begon te slippen.

SITTARD heeft een eigen studentenkroeg

SITTARD, 17 september — Sittard heeft de beschikking gekregen over een eigen studentenkroeg, gevestigd in de kelders van het scholencomplex (Voormalig gezellenhuis) aan de Leyenbroekweg. In feite is deze ruimte al in februari tot stand gekomen, doch ze werd sindsdien praktisch alleen benut door leerlingen van de Sittardse HEAO-school. Toen ging dat vooral onder de naam van sociëteitsruimte. Sinds deze maand is er een andere opzet gekomen. De bedoeling is om de studentenkroeg (zo is de huidige betiteling) in grotere mate ten dienste te stellen van iedereen, die een hogere voortgezette studie volgt (Sociale Academie, Pedagogische Academie, HEAO-school, Laboratoriumschool). Kortom: voor degenen, die tertiair onderwijs volgen. Ook studenten uit andere plaatsen van Zuid-Limburg zijn van harte welkom.

Een studentenkroeg was tot op heden vooral een typisch verschijnsel in de universiteitssteden. Een onderdak, waarvan vele studenten vooral in de late avonduren en tevens in de daarop volgende nachtelijke uren een dankbaar gebruik maken om te bekomen van hun studieinspanningen. Deze, in zekere zin besloten gelegenheden, vormen voor de studerenden een pleisterplaats, waar zij onder het genot van populair geprijsde consumpties kunnen conserveren, biljarten, kaarten of doodgewoon luieren. Zo nu ook in Sittard. De kelderruimte heeft een oppervlakte van 150 vierkante meter en deze ruimte is zeer geschikt voor het doel, waarvoor zij dienst moet doen. Door de ligging wordt elk burengerucht voorkomen, zodat de burgerij er in ieder geval geen enkele hinder van zal ondervinden. In deze studentenkroeg treft men een grote bar aan, een aparte biljartkelder, een grote dansoppervlakte, een goed voorziene discotheek en een — nog niet in gebruik genomen — keuken. Tot op heden is de Sittardse studentenkroeg uitsluitend geopend op de woensdag- en donderdagavond en de vrijdagmiddag. Zo nodig gaat men over tot het openstellen op meerdere avonden. De studentenkroeg hoopt te bereiken dat onderling goede informele contacten en relaties worden opgebouwd.

Canadian Barbecue in fort St. Pieter

MAASTRICHT, 17 sept. — Zaterdag wordt in het fort Sint Pieter in een echte western-stijl een Canadian Barbecue gehouden. In het Maastrichtse abattoir hangen twintig geslachte Canadese runderen te wachten op zo'n zeshonderd gasten, die aan de barbecue zullen deelnemen. De belangrijkste gasten van deze avond zijn de leden van de Maastrichter Staar, die deze avond krijgen aangeboden als dank voor hun toernooi door Canada in juni van dit jaar. Tijdens hun verblijf in Canada hebben de organisatoren de Maastrichter Staar een Barbecue aangeboden in de Rocky Mountains. Door ziekte van de manager kon de barbecue geen doorgang vinden. De Canadese gasten zaten er kennelijk over in en besloten de barbecue in Maastricht te organiseren. Een groep Canadezen is nu druk doende om tijdig klaar te komen met de vele voorbereidingen van dit „Staarfestijn". Een Canadese televisie-ploeg zal zaterdag opnamen maken van deze eerste Europese Canadian Barbecue.

Officiële Mededelingen

Het bestuur van het

WATERSCHAP VAN DE GELEEN- EN MOLENBEEK MET ZIJTAKKEN

maakt bekend:

dat door hetzelve aan de gedeputeerde staten van Limburg vergunning is gevraagd voor het verbeteren van de Hulsbergerbeek te Wijnandsrade;
dat deze aanvrage gedurende veertien dagen na dagtekening van deze bekendmaking voor belanghebbenden ter inzage ligt ten kantore van het waterschap, Parklaan 10 te Sittard;
dat gedurende deze termijn eenieder bij het bestuur van het waterschap bezwaren kan inbrengen tegen het verlenen van de aangevraagde vergunning.

Sittard, 17 september 1970

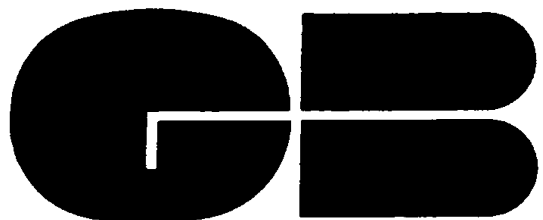
Het bestuur voornoemd,
Mr. PRICKARTZ, voorzitter
P. A. SCHOBBEN, sekretaris

GEMEENTE SCHAESBERG

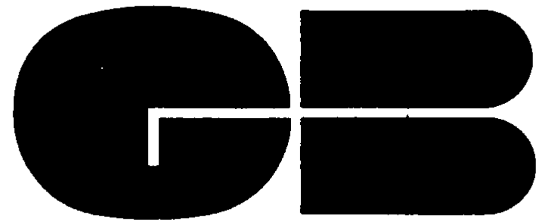
Openbare bekendmaking

De burgemeester van Schaesberg brengt ter openbare kennis, dat de raad van die gemeente in zijn vergadering van 25 augustus 1970 heeft besloten te verklaren, dat voor het volgende globaal omschreven gebied van de gemeente — welk gebied op de bij dit besluit behorende tekening nader in groene kleur is aangegeven — een bestemmingsplan wordt voorbereid:
het tussen Kakertsweg, Hompertsweg, gemeentegrens met Heerlen, Heerlenseweg en Streperplein gelegen gebied.
Dit voorbereidingsbesluit met de daarbij behorende tekening ligt ingaande vrijdag 18 september 1970 (dag der inwerkingtreding) voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie, kamer 13.
Schaesberg, 17 september 1970.
De burgemeester voornoemd,
E. M. J. PRICK

Openbaar gehoor inzake een door de N.V. Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij aan te leggen bovengrondse 150 kV hoogspanningslijn van een te bouwen 150 kV station Graetheide in de gemeente Sittard naar de hoekmast van de 150 kV lijn Lutterade-Maastricht gelegen ten oosten van de Rijksweg E 8.
De Commissie Elektriciteitswerken (ministeriële adviescommissie inzake ruimtelijke ordening van elektriciteitswerken) maakt bekend, dat belanghebbenden in de gelegenheid zullen zijn eventuele bezwaren tegen het tracé van de bovenvermelde 150 kV lijn ter kennis van de commissie te brengen. De commissie zal daartoe op 22 september a.s. zitting houden in de zaal Beckers, Maasheuvel 24 te Roosteren.
Het gehoor zal uit twee delen bestaan, namelijk:
1e aanvangende om 10.00 uur, gelegenheid tot het bekomen van inlichtingen over het tracé;
2e aanvangende om 11.15 uur, gelegenheid tot het indienen van bezwaren tegen het tracé. Bezwaren, verband houdende met het vergoeden van mogelijke schade, kunnen na 11.15 uur niet meer worden besproken.
De lijn is getraceerd door de gemeenten Sittard, Urmond, waar vanaf 15 september a.s. een tekening van het tracé ten gemeentehuize ter inzage ligt.
's-Gravenhage, 10 september 1970.







HUIZEN

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven, Bocholtz en Elsloo. Vrijbl. inlichtingen verstrekt ... Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1398. x

Te k. in Geleen-Lindenheuvel een zeer gunstig gel. WINKELPAND met oprit, kantoor en magazijnen evtl. met woning. Huurprijs f 450.- p.m. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V., Weltertuinstraat 4-6 te Heerlen. Tel. 718330. x

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

Bent U geïnteresseerd in een onroerend GOED? Met de Woninggids zult U zeker slagen. Op aanvraag geheel kosteloos verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26 te Heerlen, telefoon 04440-12255 of Maastricht Al. Battalaan 85, telef. 04400-19177. x

SUSTEREN. Te koop kleine bungalows, 2 slp.k., met garage, voorzien van c.v. Koopprijzen f 50.280,— vrij op naam. In mindering op dit bedrag wordt gebracht rijksbijdrage ineens f 6050,— of in 10 jaar f 10.250,—. Inlichtingen Makelaardij Hendriks Heerlen, O.N.-straat 47, tel. 045—714315 b.g.g. 719430. x

Te k. BOUWTERREIN 800 m2 á f 22,50 p. m2. Einderstr. Kerkrade. Tel. 04490-7197.

Te k. te Heerlen zeer fraai WOONHUIS m. tuin, gar. en c.v., grote woonk. m. parket en open haard, mod. keuken, 3 slpk., badk., mansardekamer, kelder. Prachtige ligging f 69.000.- Makelaardij Hendriks o.g. Heerlen tel. 714315. x

WOONHUIS te Kunrade te koop gevr. Brieven onder no. G 863 bur. dez.

HEERLEN. Heeserveld, Geysendorferstr. Jan Olieslagerstraat -. 4 slaapk.-woning met garage, kelder, voorzien van c.v. Bijna gereed voor bewoning. Koopprijs f 68.140 vrij op naam. Inlichtingen Makelaardij Hendriks Heerlen, O.N.-straat 47, Telefoon 714315 b.g.g. 719430. x

WOONHUIS (v.m. pension) met magazijn 150 m2 en bouwvergunning voor 400 m2 uitbreiding m. inrit. Grondoppervlakte: 1056 m2. Vraagprijs f 99.000.- k.k. Inlichtingen verstrekt Makelaarskantoor Franken nv, Via Regia 101 Maastricht. Tel. 04400 nr 31223x.

Sittard: Halfvrijst. WOONHUIS met garage, tuin, cv, royale woonk., betegelde keuken, 4 slaapk., badk. met ligbad. Direct te aanv. Vraagprijs f 50.000.- k.k. Inlichtingen Stienstra Heerlen n.v., Tempsplein 26. Tel. 045 nr 712255.

Te k. vrijgel. exclusief WOONHUIS (geen direkte nw.bouw). Zeer goed onderh. Inh. ca. 600 m3. Bev. kl. hal, grote woon- eetk. in L-vorm (40 m2) keuken, luxueuze hobbyruimte, ruime gar., luxueuze badk., 3 slpk., c.v. (aardgas). Rondom tuin en boomgaard. Rustig gel. a.d. rand van bekend dorpje omg. Heerlen-Kerkrade. Spoedig vrij. Prijs f 77.500,-. Br. o. nr. 2456 b.d.

Geleen 3 SLAAPKAMERWON. met garage twee onder een dak. L-kamer aluminiumramen luxe afwerking alle kosten incl. v.a. f 47.500,- Premie f 10.200,- eigen geld ± f 7.000,- Gelegen aan de Knapenstraat nabij Past. Vonckenstraat Bouwbedrijf Baggen in de Putherberg Geleen - Munstergeleen, tel. 04494-3652. x

SUSTEREN. Te koop te bouwen 3 slaapk. woningen met garage, voorzien van c.v. — Koopprijzen f 49.375,— vrij op naam. In mindering op dit bedrag wordt gebracht rijksbijdrage ineens f 7.700,— of in 10 jaar f 11.000. Inlichtingen Makelaardij Hendriks Heerlen, O.N.-straat 47, tel. 045—714315 b.g.g. 719430. x

Te k. prachtig HERENHUIS rondom tuin gunstig gel. i.h. centrum v. Brunssum. Verhuurt aan afcentofficier, kort of langdurig contract. Huuropbrengst f 7200,— p. jr. Vraagpr. f 70.000,-. Br. o. no. P 8090 LD Spek'heide. x

Voor onze gestadig groeiende cliëntenkring vr. wij WOONHUIZEN, bungalows, boerderijen, villa's, landhuizen. Makelaardij Hendriks o.g., O. Nassaustraat 47 Heerlen tel. 714315 b.g.g. 719430 lid Beursvereniging Limb. Makelaars beëd. taxateur.

Te k. gevr. v. belegging BOUWTERREINEN of agrarische grond te Hulsberg, Schimmert, Ubachsberg, Voerendaal, Wittem etc. Br. o. no. 2460 b.d.

GELEEN, Plan-Zuid. — Te bouwen Mini-Homes m. berging 2 slaapk. (geen garage). Koopprijzen f 38.600,—. In mindering op dit bedrag wordt gebracht rijksbijdrage ineens f 6.600,— of in 10 jaar f 8.690,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, O.N.-straat 47 Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430. x

Te k. half vrijst. WOONHUIS met bl. vrij uitzicht, gr. woonkamer, 4 slk., douche, gas c.v., garage. Inl. Oranje singel 100, Beek. x

SITTARD. Te koop woonhuis met berging. Vr.pr. f 23.000, 3 slaapk. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 045-714315 b.g.g. 719430. Lid Ned. Bond v. Makelaars, Lid Limb. makelaars. x

Te k. mooie vrijst. WOONHUIS op goede stand in H.broek. Ind. grote woonk., grote hal, grote keuken, 4 slpk., luxe badk. met ligb., gar., provisiekelder, waskelder, hobbyruimte. Br. o. no.

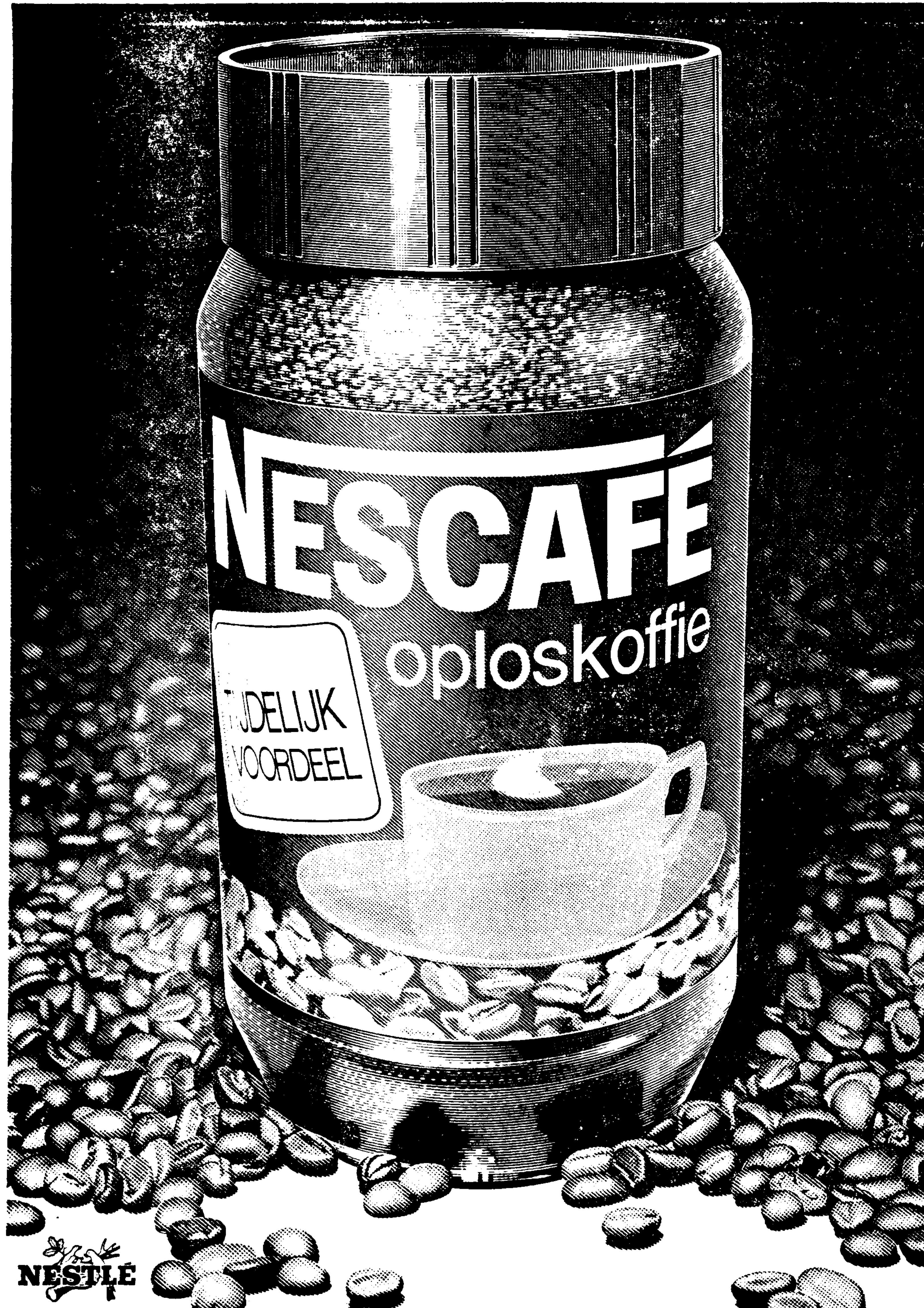
Kantoor- of PENSIONWONING aan de Hertogsingel. Koopprijs f 60.000.- k.k. Inlichtingen verstrekt Makelaarskantoor Franken nv, Via Regia 101, Maastricht, tel. 04400-31223x.

Eijsden (plan Noord). Nog slechts enkele ruime WONINGEN met cv (gas) en garage (4 slaapk.) te k. Koopprijs vanaf f 55.500,- v.o.n. Inlichtingen verstrekt Makelaarskantoor Franken nv Via Regia 101 Maastricht. Tel. 04400—31223. x

Sittard: halfvrijst WONING met garage, cv en tuin; L-vormige woonk., gr. keuken, 4 slaapk., royale douche Vraagprijs f 54.500.- k.k. Inl. Stienstra Heerlen, n.v. Tempsplein 26. Tel. 045 nr 712255.

Geleen: halfvrijst. WOONHUIS met garage, tuin, kelder, woonk., 3 slaapk. Vraagprijs f 38.500.- k.k. Inlichtingen Stienstra Heerlen n.v. Tempsplein 26. Tel. 045 nr 712255.

Cadier en Keer: WONING met garage aan de Kapelweg op goede stand. Dir. te aanvaarden. Koopprijs f 49.000.- k.k. Inlichtingen verstrekt Makelaarskantoor Franken nv, Via Regia 101 Maastricht Tel. 04400-31223x.



Op Nescafé's nieuwe etiket staat een rijkdom aan koffiebonen.

Terecht.

Echte Nescafé is pure bonenkoffie. Het etiket moet dat duidelijk laten zien, want dan kan tenminste niemand zich meer vergissen.

Groen komen de koffiebonen in Nederland aan. De beste soorten Robusta, Mild en Brazil. Vóórdat er iets anders mee gebeurt, worden ze nog eens op kwaliteit gecontroleerd. Dan worden ze tot de mélange gemengd, die Nescafé's eigen mélangeurs uiterst kieskeurig hebben samengesteld.



Die mélange wordt gebrand. Heel behoedzaam, zodat de bonen groot, glanzend en knapperig worden.

Dan worden de bonen gemalen. Houdt u van koffie, dan weet u precies hoe dat gebeuren moet: voorzichtig, zodat geen hitte optreedt die het aroma verloren doet gaan. Daarna komt het belangrijkste: er wordt koffie gezet. Water filtert door het gulle maalsel. Er wordt veel minder water en veel meer



koffie gebruikt dan ú zou doen, zodat er een zeer krachtig en zeer donkerbruin extract ontstaat.

Via concentratie worden daarvan koffiekorrels gevormd, stuk voor stuk krachtiger dan de beste koffiebonen. Zonder toevoeging van andere ingrediënten, die alle moeite om een zo goed mogelijk produkt te verkrijgen, teniet zouden doen. Het resultaat kent u. Nescafé in grote korrels, waarvan u er maar weinig nodig hebt om snel de allerfijnste koffie te zetten.

Begrijpt u nu, waarom we Nescafé een nieuw etiket hebben gegeven met allemaal koffiebonen erop? Ze illustreren de waarheid.



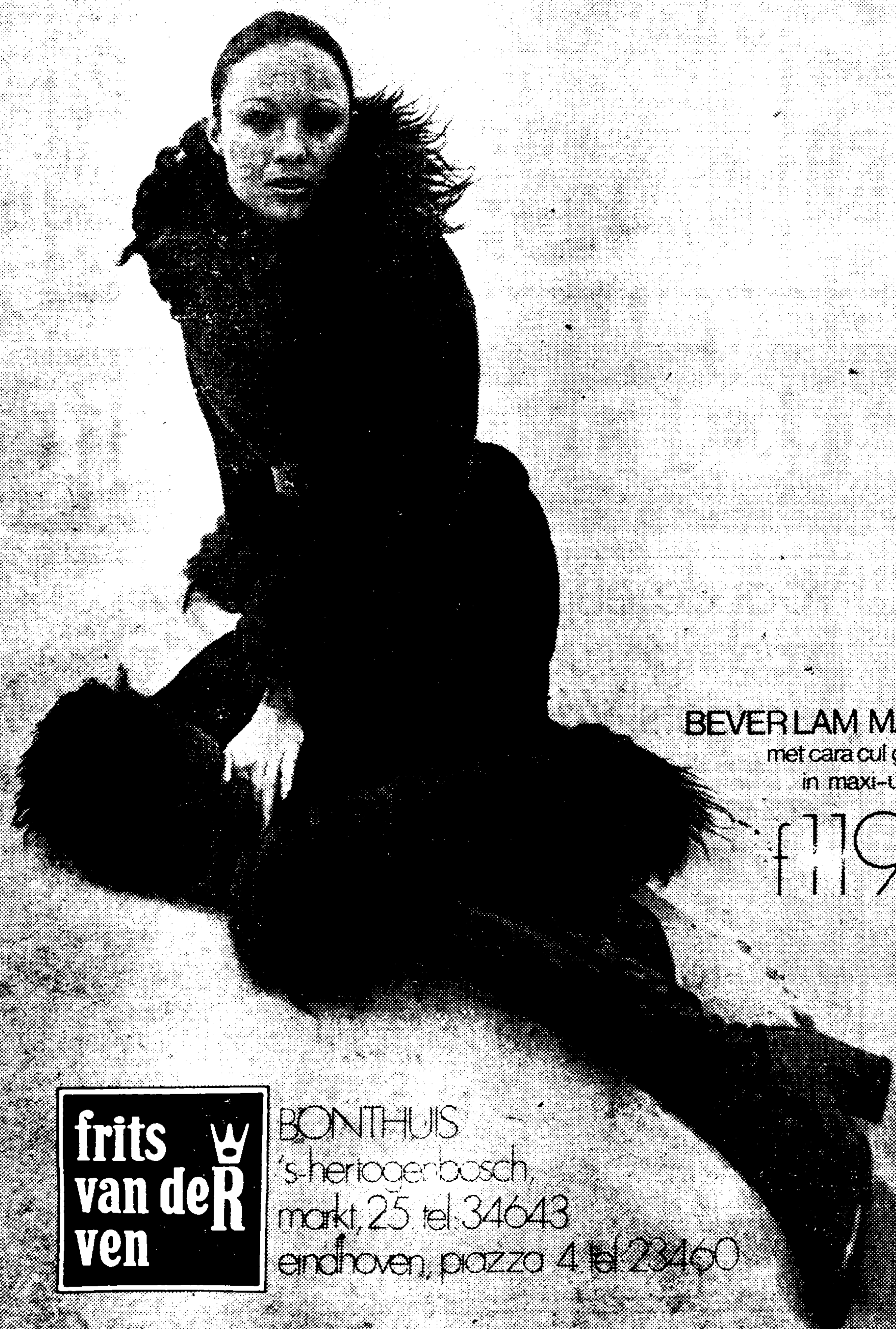
Echte Nescafé doet in niets onder voor de beste bonenkoffie. Integendeel.

Profiteer van de kennismakingskorting en haal een pot in huis. Maak dan 's koffie van die grote, donkerbruine korrels. Proef, geniet. We mogen 'n boon worden als 't geen échte koffie is die uw verhemelte streelt.

Echte Nescafe- korrel voor korrel puur koffiegenot

Kennismakingskorting.

20 ct. 50 gram **50** ct. 100 gram **1.10** ct. 200 gram



Frits van deR Ven „EINDELOOS"......

BEVER LAM MANTEL
met cara cul garnering,
in maxi-uitvoering.

f 1195,-

frits van deR ven

BONTHUIS
's-hertogenbosch,
markt 25 tel. 34643
eindhoven, piazza 4 tel. 23460

Laten we 't mooi houden









en gezond

Met Forming de Pantene

De enige haarversteviger die <u>in</u> het haar dringt en het van binnenuit versterkt. Forming de Pantene voedt uw haar met vitaminen en houdt het gezond.

Vet krijgt geen vat meer op uw haar en uw kapsel wordt gewilliger. Soepeler, tot de volgende wasbeurt toe!

Forming de Pantene no 1 voor gewoon en vet haar.
Forming de Pantene no 2 voor droog, gebleekt en geverfd haar.
Kleine flacon 1,35. Grote flacon 6,85.





Bij drogist en parfumerie.

Met Set de Pantene

Hairspray die onzichtbaar is. Die uw haar beschermt tegen vocht. Die u er één-twee-drie weer uitborstelt. En die meer doet dan alleen uw kapsel in model houden. Want Set de Pantene bevat Pantyl, 'n eksklusieve vitamine.

Bevordert de konditie van uw haar en geeft het 'n natuurlijke glans.

<u>Ook ideaal voor pruiken.</u>

Set de Pantene blauw voor normale fixatie.
Set de Pantene lila voor lichte fixatie.
Set de Pantene roze voor sterke fixatie.
Normale bus 7,-. Grote bus 9,75.

PANTENE





de nieuwe Your Sixth Sense kollektie moet u gezien hebben

't Is altijd de moeite waard
om even langs de Your Sixth Sense kollektie
van C & A te lopen.
Alleen al omdat het plezierig is
mooie dingen te bekijken.
Maar déze nieuwe Your Sixth Sense kollektie
moet u gezien hebben.
De nieuwe lengte,
't nieuwe modebeeld is op briljante wijze
in zeer exclusieve
en gaaf afgewerkte ideeën vertaald.
Een lust voor 't oog
en een exquis genoegen om zulke mode te dragen.
Vrouwen die mode kunnen appreciëren
die "bijna volmaakt" is
(want wie zou durven zeggen: "volmaakt"),
mogen de nieuwe Your Sixth Sense kollektie
eigenlijk niet missen.

Your Sixth Sense



mode in positie

Aanstaande moeders blijven nou eenmaal in de mode. Dus hebben de modeontwerpers hun best gedaan om ze er óók dan aantrekkelijk en modern uit te laten zien. En C&A heeft geprobeerd al die leuke en moderne kleren in één kollektie te verzamelen. Mode 1970 in positie. Bij C&A. En de prijzen zoals u kunt verwachten van C&A: heerlijk voordelig!

jongensbroekenweek

'n Weeklang vindt u bij C & A
een extra grote kollektie jongensbroeken
met de nieuwste mode-ideeën, -snufjes, -grapjes, -dessins.
Alleen de prijzen hebben wij bij 't oude gelaten,
dus nog steeds laag.



Helanca wollen broek met lakriem 116-146	Kamgarenbroek Prince-de-galles 152-167	Corduroy broek met riem 116-167
22.75-24.75	29.75	22.75-27.50



de schotse drie

De rokmode begint weer vrolijk naar de pijpen van de schotse doedelzak te dansen. En u ziet 't. Je kan er alle kanten mee uit. Lekker sportief ronddoedelen in 't kort. Of behaaglijk languit in 't lang voor een open haardvuur, geflambeerd met 'n schotse whisky. Over schots gesproken: we zijn extra zuinig met de prijsjes geweest.

Slanke speelse truitjes
die bij elke lengte passen
maten 36-44
25.--23.--19.-

midi
kleuren: zwart/wit, bruin/wit, marine/wit, paars/wit, aubergine/wit
34-42 24.-

maxi
kleuren: bruin/wit, paars/wit, aubergine/wit, zwart/wit
34-42 35.-

mini
kleuren: zwart/wit, bruin/wit, paars/wit, aubergine/wit
34-42 18.-

de knie is fini

Lang is mode.
De knie is fini. Geweest, verleden tijd, passé.
Wie met haar tijd meegaat bedekt de knie,
bedekt haar met de mode.
Het einde van de knie is het begin van een nieuw modetijdperk.
Lang is mode.

't steroverhemd



C & A heeft een overhemd, gemaakt van een bijzonder goede kwaliteit stof: Diolen. 'n Overhemd met allure, 'n overhemd met sterkwaliteiten. En omdat 't C & A is betaalt u 'n sterprijs: 15.- keuze uit 3 mouwlengtes.

DIOLEN QUALITY

C&A *is toch voordeliger!*

WINKELCENTRUM HEERLEN ROYALE PARKEER MOGELIJKHEDEN O.A. IN PARKEERGARAGE